Limburgs Dagblad

Ster(k)

Donderdag 26 november 1981. 63e jaargang no. 279.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 53,35, maand ƒ 17,87, per exemplaar ƒ 0,75.

Saoedisch vredesplan breekpunt conferentie

Velen zagen meteoor

GELEEN – In heel Zuid-Limburg hebben vroege vogels gisteren een vuurbol aan de hemel gezien, die enige tijd zichtbaar bleef en toen verdween. Een ooggetuige, LD-krantenbezorger Sipke Bergsma (37) uit Geleen, heeft zelfs een minuut na de ontploffing een knal gehoord, en gezien dat het hemellichaam schaduwen wierp.

Uit het hele zuiden van de provincie kwamen gisteren bij de Volkssterrewacht in Heerlen meldingen binnen van het ontploffen van een meteoor - want daar ging het om - die zich omstreeks 13 minuten voor zeven gistermorgen met buitengewone helderheid aan de hemel vertoonde. Uit Hulsberg, Berg en Terblijt, Spekholzerheide, Geleen, Bleijerheide en andere plaatsen meldden zich ooggetuigen. De Volkssterrewacht, die de laatste tijd aan de weg timmert voor het sterrekijken, hoopt nog meer meldingen binnen te krijgen. (Tel. 045-225543).

Een meteoor is een brok steen uit het heelal, dat in de dampkring van de aarde verzeild raakt en daarin verbrandt door de wrijving met de atmosfeer. Dagelijks gebeurt dat talloze malen, maar meestal gaat het om kleinere stukjes, die dan een „vallende ster" opleveren. Een grotere brok is uiteraard beter zichtbaar en kan tijdens zijn laatste vlucht ook nog uiteen vallen en of ontploffen. Dat is gisteren kennelijk gebeurd.

De Volkssterrewacht is ook benieuwd of onderdelen van de meteoor wellicht het aardoppervlak hebben bereikt Daarvoor moet wel eerst bekend zijn waar het hemellichaam precies neergekomen zou zijn: dat het in Limburg gezien is wil nog niet zeggen dat het ook werkelijk boven onze provincie is verbrand. Pas eenmaal is tot nu toe in Limburg een stuk van een meteoor gevonden.

VAN DE HOOFDREDACTEUR



Nu de hypotheekrente langzaam de trap afkomt en Amerika Brezjnjevs vredesgebrom positief waardeert, gaat iedereen toch wat meer ontspannen in de fauteuil zitten. Wie weet wat er nog allemaal gebeuren kan in deze tijd vóór sinterklaas en Kerstmis, waarin iedereen het druk krijgt met surprises uitdelen en vredeswensen te uiten. De spanning wordt wat minder en ook de politici die het hele jaar door grimmig hebben rondgelopen, het verwijtende vingertje op de hele natie gericht, worden wat inschikkelijker. Minister Terlouw van economische zaken heeft de regio's zoals Limburg, Groningen, Noord-Brabant en Twente een hart onder de riem gestoken. Hij ging daarbij in feite in tegen de rede van oud-minister Albeda van sociale zaken, die zeer zakelijk heeft gezegd: „Eerst Nederland en dan Limburg." Maar aangezien Limburg een deel van Nederland is, lijkt dat toch een beetje ongerijmd. Bedoelde oud-minister Albeda misschien: eerst Holland en dan pas Limburg? Daar lijkt het wel op, want hij zei dat er niet aan te ontkomen was dat ook de Randstad de nodige hulp diende te krijgen. Dat is natuurlijk ook zo. Maar kennelijk is dan de redenatie: „Wie het laatst ziek wordt, wordt ook het eerst geholpen." En uitgerekend dat is niet juist. Terlouw heeft dat anders gezegd. Hij wil aandacht voor de regio's met een zelfstandiger optreden voor de zogenaamde ROM's, de regionale ontwikkelingsmaatschappijen, waarvan in Limburg het LIOF er een is. Want zo stelt hij: die regionale instanties kunnen beter bekijken in hoeverre steunverlening aan het bedrijfsleven verantwoord is. Geen steun aan bedrijven die toch gedoemd zijn om ten onder te gaan. Ook dat is zijn stellingname. „Wait and see", heeft Terlouw gesteld naar aanleiding van de discussie of hij wel capabel zou zijn voor de functie van minister van economische zaken. Als hij maar in een fractie kan waarmaken wat hij in forse bewoordingen zegt, dan zit het met de regio's goed. Goede Morgen, minister Terlouw, wees economisch met uw uitspraken.

Arabische top uitgesteld

FEZ – De twaalfde Arabische topconferentie in Fez (Marokko) – gisteren officieel geopend – is dezelfde dag geheel onverwacht uitgesteld. Alle staatshoofden en regeringsleiders en andere vertegenwoordigers van de 21 Arabische landen zijn bezig hun koffers te pakken om Marokko weer te verlaten.

De Arabische top is uitgesteld tot een niet nader genoemde datum en besloten is een nieuwe topconferentie te houden, weer in Marokko, en wel op een tijdstip dat door de ministers van buitenlandse zaken van de Arabische Liga zal worden bepaald.

De Arabische leiders zijn het gisteren in Fez alleen eens geworden over de kwestie Libanon, maar over het centrale thema bij deze top – het Saoedische vredesplan voor het Midden-Oosten (en met name punt 7 daarvan, namelijk een principe-erkenning door de Arabische landen van de staat Israel binnen de grenzen van '67, in ruil voor een onafhankelijke Palestijnse staat) – kon kennelijk geen overeenstemming bereikt worden vandaar het plotselinge uitstel.

Ook het wegblijven van de Fez-top door de Syrische president Assad, de Iraakse leider Saddam Hoessein en Libië's Gadaffi heeft roet in het eten gegooid.

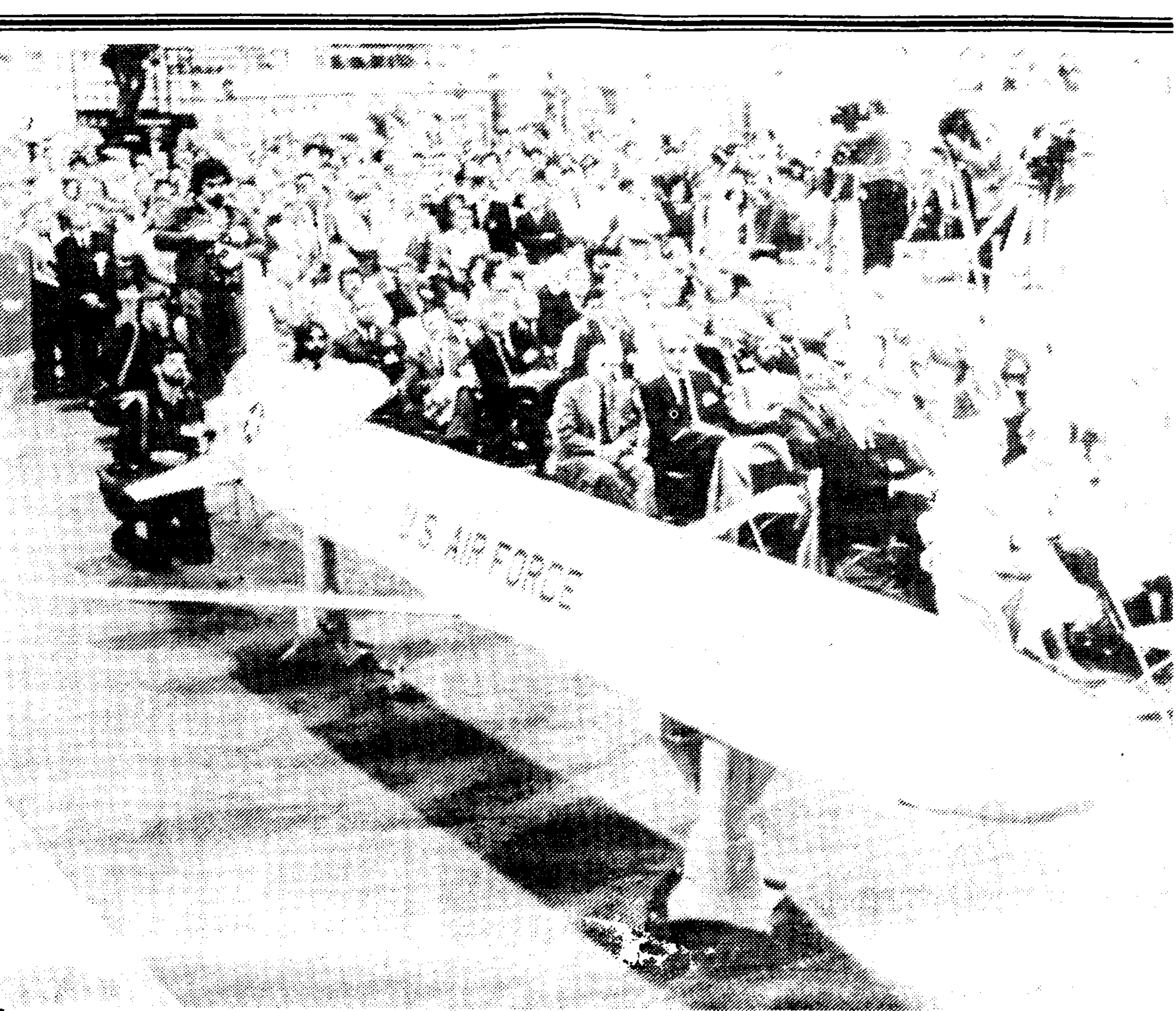
Dat Gadaffi niet kwam opdagen, was in feite geen probleem: de Libische leider maakt er een gewoonte van om niet op Arabische topconferenties te verschijnen. Ook Iraks dwarsliggen, om zuiver principiële redenen, heeft de Fez-top niet getorpedeerd. Het breekpunt was het wegblijven van de Syrische president Assad.

In de kou

Nu heeft Syrië nooit officieel het Saoedische vredesplan verworpen, Damascus had alleen bedenkingen tegen het tijdstip van de Saoedische vredesproefballon. Door Fez te boycotten, heeft Assad de Saoedi's – een van zijn belangrijkste geldschieters – wel heel erg in de kou laten staan.

Aanvankelijk had men gedacht dat Assad Gadaffi nog zou kunnen overhalen om in Fez aanwezig te zijn, om daar gemeenschappelijk de stem van het radicale „Front van standvastigheid" te laten horen. Maar het omgekeerde is gebeurd: kennelijk is Gaddafi erin geslaagd om Assad over te halen Fez te boycotten, en daar zijn Libische oliedollars waarschijnlijk niet vreemd aan.

Het Saoedische vredesplan gaat met het uitstel van de Fez-top nu de ijskast in en dat betekent een zware tegenslag voor de Saoedische vredesdiplomatie. Het feitelijk mislukken van de Fez-top zal dan ook negatieve gevolgen kunnen hebben voor de Arabische positie in het algemeen tegenover Israel.



• President Reagan heeft aangeboden ze niet te plaatsen, maar ze worden intussen wel gewoon geproduceerd: de kruisraketten. De eerste rolde gisteren van de lopende band in de fabriek van Boeing in de Amerikaanse staat Washington. Het kleine onbemande straaljagertje kan met uiterste precisie drie atoombommen vervoeren over middellange afstand. Boeing gaat er 705 maken. Tijdens een feestelijke bijeenkomst in de fabriek werd het eerste gereedgekomen exemplaar aan de pers voorgesteld.

Begin tegen Europese deelneming vredesmacht

JERUZALEM – Premier Begin van Israel zal niet toestaan dat de vier Europese landen, Nederland, Frankrijk, Groot-Brittannië en Italië, meedoen aan de internationale vredesmacht in de Sinaï-woestijn omdat zij de akkoorden van Camp David niet erkennen. Dit heeft de Israelische radio gisteren bekendgemaakt.

Begin liet de ambassadeur van de Verenigde Staten in Israel, Samuel Lewis, gistermorgen weten niet te kunnen instemmen met deelneming van de vier EG-staten wegens verscheidene uitlatingen die deze landen de afgelopen dagen hebben gedaan. Hiermee doelde de premier kennelijk op de verklaring van de vier Europese landen eerder deze week, dat het Palestijnse volk recht op zelfbeschikking moet kunnen uitoefenen.

Volgens de Israelische radio houden de Amerikanen vast aan hun wens om Europa troepen te laten leveren voor het vredesleger om de basis ervan te verbreden en deze macht meer prestige te geven.

De Israelische minister van buitenlandse zaken, Yitzjak Sjamir, heeft zich woensdag eveneens negatief uitgelaten over de Europese deelneming aan de Sinaï-macht.

Voor tonnen sieraden uit auto gestolen

HULSBERG VALKENBURG – Dinsdagavond tussen 9 en 11 uur zijn uit de auto van S. uit Hulsberg zes koffertjes gestolen met een inhoud ter waarde van twee tot drie ton. De koffers bevatten zilveren, doublé en ivoren sieraden van een firma uit Enschede, waarvan de Hulsbergenaar vertegenwoordiger is.

De inbraak vond plaats toen S. voor een partijtje tennis het sportcentrum in Hulsberg bezocht en zijn wagen op de nabijgelegen parkeerplaats had gezet. Bij terugkomst ontdekte hij dat de linkerachterdeur van de auto was geforceerd en dat de monsterkoffers plus een Mechelse klok, die op de achterbank lag, verdwenen waren. De technische recherche van de rijkspolitie onderzoekt momenteel of de infra-roodbeveiligingsinstallatie, waarvan de auto was voorzien, heeft gewerkt. De politie verzoekt om eventuele getuigen, met name bezoekers van het sportcentrum dinsdag tussen 9 en 11, met haar contact op te nemen.

Pensioenbreuk wordt verzacht

DEN HAAG – De Stichting van de Arbeid heeft het kabinet aanbevelingen gedaan over de verzachting van de pensioenbreuk bij verandering van baan. Aanbevolen wordt de werkgever te verplichten bij vertrek van de werknemer het opgebouwde pensioen af te financieren en de pensioenuitkeringen te laten stijgen met de prijscompensatie.

De Stichting van de Arbeid beveelt ook aan om het pensioenfonds waaruit een werknemer bij aanvaarding van een nieuwe baan verdwijnt, in het nieuwe pensioenfonds een bijdrage te laten storten ter compensatie van het pensioenverlies. De Stichting van de Arbeid betwijfelt echter of dit uitvoerbaar zal zijn.

Ruim een jaar geleden heeft D'66 bij de Tweede Kamer een initiatief wetsvoorstel ingediend om de pensioenbreuk op te lossen. Met name het niet indexeren van premievrij gemaakte polissen noemde D'66 diefstal van de werknemer.

Daarop heeft de toenmalige staatssecretaris L. de Graaf advies gevraagd aan de Stichting van de Arbeid.

Het Weer

Veel bewolking met tijdelijk regen, mogelijk voorafgegaan door natte sneeuw. Middagtemperatuur rond 6 graden. Matige tot krachtige wind uit west draaiend naar zuidwest.

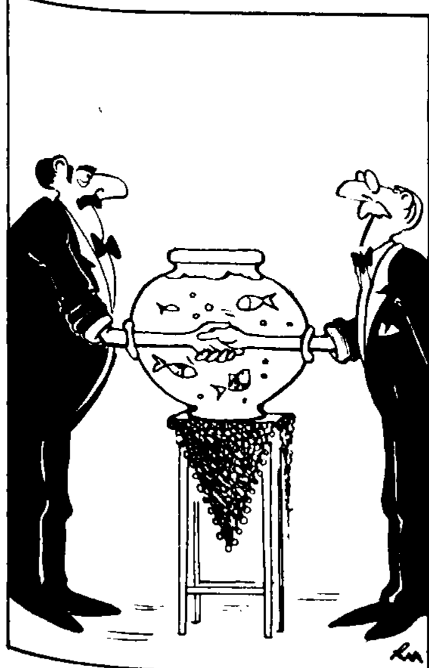
VANDAAG:

zon op :	**8.19**	**onder:**	**16.35**
maan op :	**7.44**	**onder:**	**16.58**

(Rum)bonen

Vijf vrouwen van het rumeiland Jamaica – van tussen de 22 en 28 jaar – hebben in West-Duitsland en West-Berlijn sinds begin van het jaar met een uitgekookte truc goederen ter waarde van rond een kwart miljoen D-mark buitgemaakt. Hun voorkeur ging uit naar winkels waar kledingstukken en cosmetica werden verkocht. Daar kleedden de dames zich gezellig uit en baarden met hun striptease een dermate groot opzien dat niemand oog had voor hun flitsendvlugge vingertjes. Tot voor kort althans, want nu zitten zij allen in West-Berlijn in voorarrest. En zoals de zaken liggen, komt daar nu elk (rum)boontje om zijn loontje...

Londen en Parijs akkoord over kanaaltunnel



Positie in gevaar na publicaties weekblad

Van Dijk wil niet weg als minister

DEN HAAG – Minister Cees van Dijk (Ontwikkelingssamenwerking) is niet van plan uit eigen beweging af te treden nu racistische opvattingen zijn gepubliceerd die hij 25 jaar geleden in artikelen ventileerde. „Uiteindelijk weet de naturel de blanke in veel te imiteren, maar innerlijk blijft hij zeer lang barbaars", schreef Van Dijk in 1957 onder meer in een artikelenreeks over Zuid-Afrika in het gereformeerde blad „Wapenveld".

De bewindsman zei gisteravond voor de NCRV-radio dat zijn opvattingen inmiddels drastisch zijn gewijzigd en meent dat hij als minister van ontwikkelingssamenwerking kan blijven functioneren, „alhoewel dat ook aan anderen ter beoordeling is".

Van Dijk, destijds employee van de Overzeese Bank in Zuid-Afrika, meende dat een parlementaire democratie in Zuid-Afrika het land in een chaos zou storten omdat alleen blanke overheersing tot lotsverbetering voor de zwarte bevolking zou kunnen zorgen. „White is white and black is black and never the twain will meet", schreef hij.

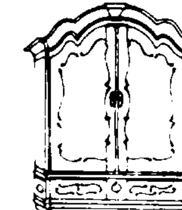
Vorige week, tijdens de algemene beschouwingen over de regeringsverklaring in de Tweede Kamer, wees de SGP'er Van Rossum al op het verschil tussen Van Dijks toenmalige opvattingen en de politiek van stringente afwijzing van de apartheid en het zoeken naar liefst internationale maatregelen tegen Zuid-Afrika die het huidige kabinet-Van Agt voorstaat.

Van Dijk liet na Van Rossums opmerkingen een verklaring publiceren, waarin werd gesteld dat „het bedoelde artikel een kwart eeuw oud is en niet de opvattingen van de minister over de huidige situatie in Zuid-Afrika weerspiegelt."

Veldslag om aanleg van startbaan

FRANKFORT – De Duitse politie heeft gistermorgen charges uitgevoerd in een huttendorp in de nabijheid van een bouwplaats voor de nieuwe startbaan van het internationale vliegveld Rhein-Main. Na urenlange gevechten werden de bewoners van de hutten verwijderd.

De tegenstanders van het bouwproject bekogelden de politie met brandbommen en zakken gevuld met faecaliën. De politie beantwoordde het vuur met waterkanonnen en traangas. 35 betogers werden gearresteerd en twee politiefunctionarissen gewond. Het aantal gewonde demonstranten is niet bekend.









HEIMO PHILJAMAA WOONT IN BANHOLT

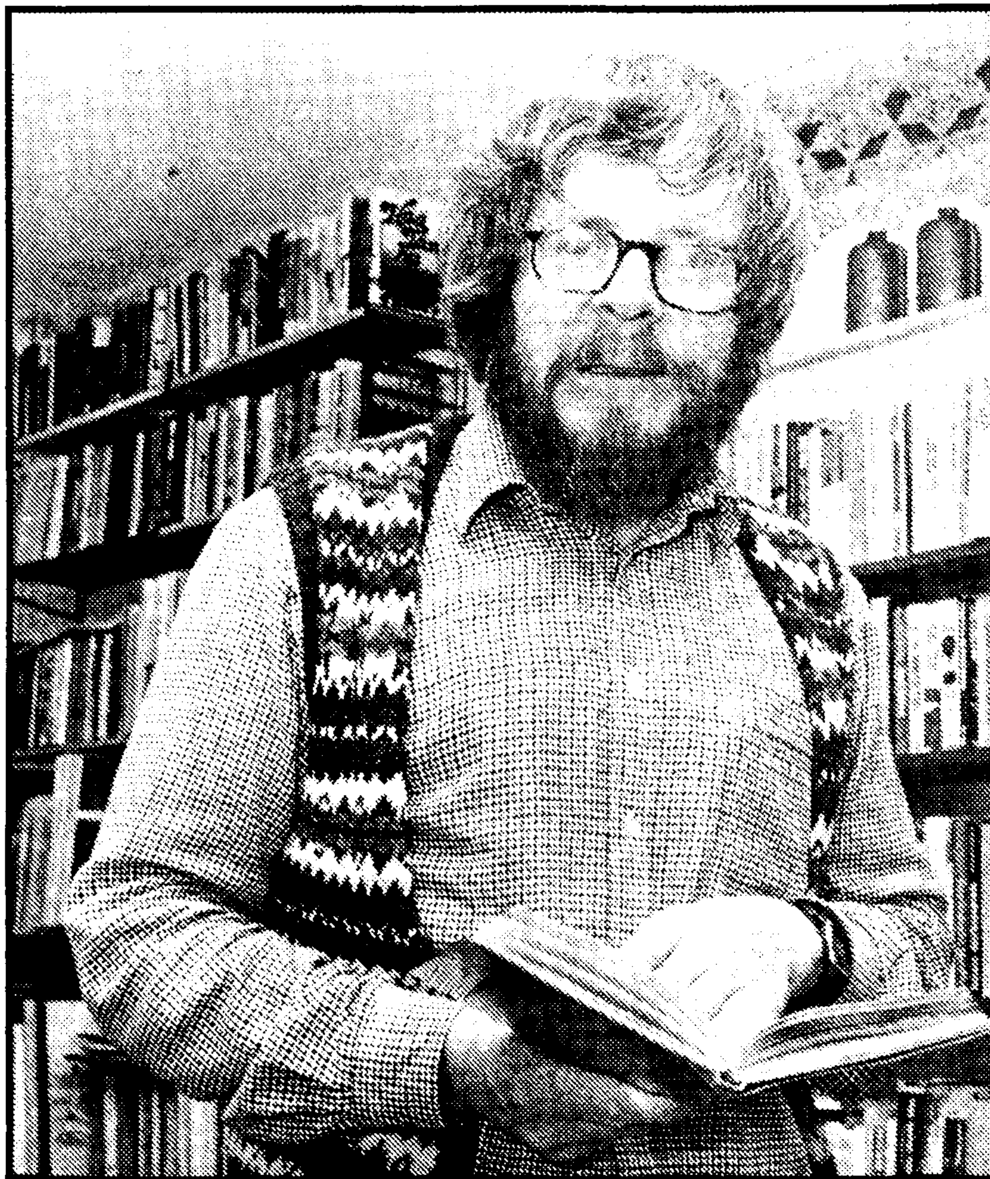
Nederlandse auteurs in het Fins vertaald

BANHOLT – Dat de Nederlandse auteurs Henk van Kerkwijk, Jan Wolkers, Jef Geeraerts, Anja Meulenbelt en Louis Couperus hun boeken – wat Couperus betreft „De Stille Kracht" – in het Fins zagen verschijnen is te danken aan de Finse schrijver Heimo Philjamaa. En aan het feit, dat deze Fin door zijn huwelijk in Nederland terecht is gekomen. Heimo Philjamaa trouwde met de Nederlandse biologe en vertaalster Loes Glimmerveen, die hij in een Fins studiekamp had leren kennen. Na een kort verblijf te Rotterdam verhuisde het paar in 1967 naar Maastricht. Thans woont het in Banholt.

Heimo Philjamma, die in het Finse dorpje Veteli werd geboren en die zijn jeugd op het platteland doorbracht, studeerde in Helsinki taal en letterkunde. Hij was werkzaam in het bibliotheekwezen. In die tijd begon hij ook met het schrijven van romans. Feitelijk ging zijn interesse uit naar de sportjournalistiek. Dat is er echter nooit van gekomen. Wel schreef hij literatuurkritieken. Uit die tijd dateert zijn boek „Leven in Westrusland". Zijn litterair debuut was zijn roman „Yksin Tein" (Eigen gevoel) dat in 1966 uitkwam. Sinds zijn huwelijk is Heimo Philjamaa zich full-time met schrijven, vertalen en dichten gaan bezighouden.

Hij schreef tot nog toe zes romans, die in Finland erg populair zijn. In 1968 ontving hij de Finse staatsprijs voor literatuur. In 1977 kreeg hij voor zijn in 1976 verschenen roman „Mimosa" de litteraire prijs van de gezamenlijke Finse boekenclubs. Behalve Nederlandse, vertaalde hij ook Engelse en Amerikaanse romans in het Fins.

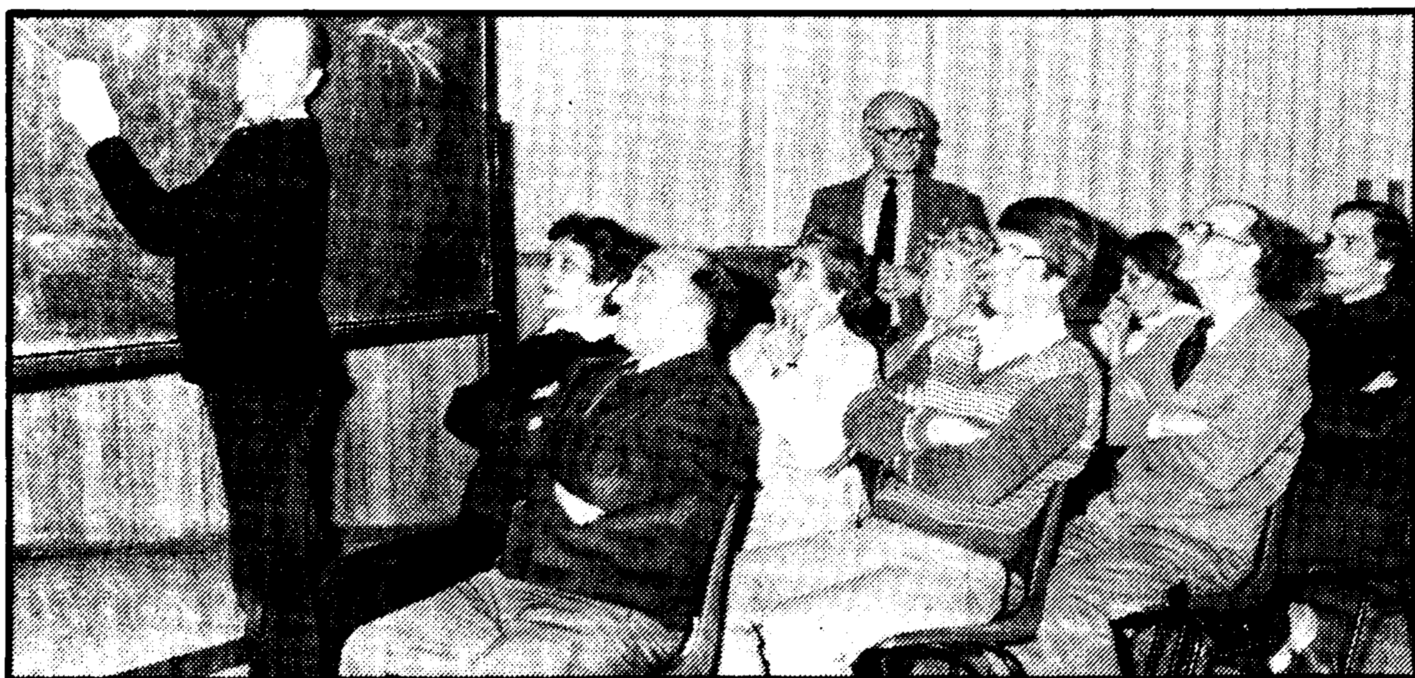
Heimo Philjamaa vindt het Limburgs landschap prachtig. Men kan hem dan ook geregeld op de fiets vinden. Maar niets gaat boven Finland waar hij later ook zeker naar terug zal gaan. Nederland vindt hij een dom land. De slappe materialistische instelling en het geen aandacht geven aan de menselijke persoon heeft hem hier zeer teleurgesteld. „Nederland is vooral een land om zonder krachtsinspanning te leven", zegt hij. „Dat is in Finland heel wat moeilijker. Daar moet je vechten voor je bestaan of je nu schrijver, boer of arts bent. Je krijgt er niets voor niets".



● *De Finse schrijver/vertaler Heimo Philjaama.*

Lustrumpremière bij Heerlens Streektheater

Feestelijke reeks „Familie Witsewaal"



● *Repetitiefoto van de Familie Witsewaal. V.l.n.r. Fred Ruyten, Grietje Ruyten, Joep Brauers, Lieske van de Tillaard, Mathieu Loop, Annie Gorissen, Cor Bastiaans, Anita Bruls, Harrie Vaessen en Martin Kleintjens.*

HEERLEN – Het Heerlens Streektheater presenteert op zaterdag 12 december om 20.00 uur in de Heerlense Stadsschouwburg de première van de jubileumproductie „De familie Witsewaal". Daarna volgen er tot eind januari nog 18 voorstellingen op 13, 14, 17, 18, 20, 27, 28, 29, 30 december, 2, 3, 4, 14, 16, 17, 18, 19 en 20 januari. De abonnees weten van wanten. De vrije verkoop van plaatskaarten begint op maandag 30 november aan de kassa van het theater, die dagelijks, behalve op zaterdag en zondag van 10.00 tot 16.00 uur voor dit doel is geopend. Voor de voorstellingen 17, 20 en 30 december en 19 en 20 januari zijn nog plaatsen te krijgen. De rest is al onherroepelijk uitverkocht.

„De familie Witsewaal" is een co-productie van de leden van het HST-schrijverstheater Rob Bauer, Jef Clement, Ed Gubbels, Dries Linssen, Fred Ruyten en Theo Pasing. De liedteksten werden geschreven door Jon Erkens. De musicoloog Jos Frusch maakte er de arrangementen voor.

„De familie Witsewaal" is een toneelshow, opgebouwd uit toneelfragmenten en liederen. In de toneelfragmenten worden de belangrijkste episoden uit het leven van de familie Wit sewaal geschilderd zoals geboorte, onderwijs, eerste communie, vakantie, huwelijk, verbouwing, ziekte, ouderdom en dood. Al deze episoden worden uiteraard door een ludieke bril bekeken. De kijker krijgt geen gewone maar een lachspiegel voorgehouden. Samen met het gezin Witsewaal, waarvan pa, de brave borst, melkboer is, haalt het HST herinneringen op. Herinneringen aan vervlogen tijden en herinneringen aan gebeurtenissen, zoals die zich wellicht in de meeste gezinnen voltrokken hebben. In de regie van Theo Pasing spelen Anita Bruls, Rosaline Haan, Leny Hanssen, Annie Gorissen, Lieske van de Tillard, Grietje Ruyten, Jo Haan, Mathieu Loop, Piet Boonstra, Cor Bastiaans, Joep Brauers, Fred Ruyten, Martin Kleintjens, Harrie Vaessen en Jon Erkens.

Alle voorstellingen van de jubileumproduktie „De famiie Witsewaal" worden door muziekgezelschappen uit Zuid-Limburg opgeluisterd. Ze geven vanaf 19.15 uur tot aan het begin van het stuk om 20.00 uur een concert. Op de dagen in het weekeinde, dat zijn de vrij-, zater- en zondagen, spelen blaaskapellen na afloop nog geruime tijd dansmuziek voor het publiek, dat gezellig bij een drankje wil nablijven.

Extraatje

Dat betekent, dat het publiek twee gezellige wintermaanden te wachten staan met als extraatje een voor iedereen toegankelijke feestavond op zaterdag 19 december met de onthulling van een gedenkteken, opluistering door de Chris Harway-band en Sjef Diederen en een dansdemonstratie.

nieuwe tentoonstellingen



Detail uit schilderij van Houben

Haagmans/Zoetbrood

In het Bonnefantenmuseum te Maastricht worden van 26 november tot 13 december twee atelierexposities gehouden. De exposanten zijn Jean-Pierre Zoetbrood met installaties „Kosinks" en Fons Haagmans met schilderijen. De installatie „Kosinks" is een samenstelling van beeldende elementen, die in al zijn tegenstellingen vorm geeft aan wat voor Jean-Pierre Zoetbrood een relatieve werkelijkheid is. De installatie bestaat uit schilderijtjes, foto's, objecten, neonlicht zand, dennenaalden en olifantjes. In de werken van Fons Haagmans staat de mannelijke figuur centraal. Bijna gelijktijdig met deze atelierexpositie kan men in Agora-studio in de Boschstraat houtsneden en acrylics van Fons Haagmans bekijken.

Antilliaanse kunst

De gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen in Nederland, de heer R. Casseres, opent vrijdag 27 november om 20 uur de tentoonstelling van drie landgenoten in d'r Brikke-oave te Brunssum. De exposanten zijn Nel en Norva Simon met keramiek en Clyde Lo-A-Njoe met schilderijen en textielappliques. De textielappliques heeft de kunstenaar ontworpen, ze zijn uitgevoerd door Els van 't Noordende. De expositie wordt ingeleid door de kunst-kriticus Ardi Martis.

Wanda Reiff

Wanda Reiff, de beheerster van de galerie in Hulsberg, heeft voor de komende feestdagen een interessante groepstentoonstelling samengesteld. Interessant vooral om de namen, die erbij vertegenwoordigd zijn, zoals Ger Lataster, Pierre van Soest, André Dieteren, Jef Diederen en Felix van de Beek. Van de exposanten hangen er voornamelijk litho's, tekeningen, zeefdrukken en etsen. De tentoonstelling gaat zaterdag 28 november om 17 uur open. De opening wordt muzikaal omlijst door Jesse de Haas (piano) en Rudolph Glückstern. De expositie duurt tot 27 december.

Pierre Houben

Atelier Jac Vinken in Nuth gaat zijn geslaagde jaar afsluiten met een expositie van het werk van Pierre Houben. Hij is in 1937 in Geleen geboren en geeft al meer dan twintig jaar tekenles. Hij woont en werkt momenteel op de Peelberg te Herten. In zijn schilderijen en tekeningen geeft hij een eigen visie op de natuur, zijn woonomgeving en het Limburgse landschap. Zwitserland, met name de Jura, heeft zijn hart gestolen. Deze expositie wordt vrijdag 27 november om 20 uur geopend. Hij duurt tot 9 januari.

Terborg

In het Sociaal Cultureel Centrum Terborg te Schinnen wordt zondag 29 november van 14-17 uur werk van de amateurschilderes U. Snijders-Winkel geëxposeerd. Zij maakt olieverven, aquarellen en pasteltekeningen.

Pierre van Soest

Onder de titel „Zoveel maal" wordt vanaf zaterdag 28 november tot 27 december het jongste werk van de in de Helle/Nuth woonachtige Pierre van Soest geëxposeerd in The White Room Gallery te Winterslag-Genk. Pierre van Soest heeft zich de laatste tijd bezig gehouden met een reeks zelfportretten. De kunstenaar is zondag van 14 tot 19 uur in de galerie aanwezig. De galerie ligt aan de Eikenlaan.

in gesprek

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven van lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk te zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

● Houtroof

Betreffende het artikel in het LD van 14 november jl. over het roven van hout in Brunssum en Schinveld het volgende. Dat dit gebeurt is ook voor een groot deel te wijten aan het Recreatieschap. Waarom kan daar niet, zoals elders, de kleine man hout sprokkelen op een of twee zaterdagen en dan onder het toeziend oog en op aanwijzing van een der boswachters? Tot voor ongeveer vijftien jaar heb ik altijd in de bossen hout opgeruimd en heide gesneden om er bezems van te binden. Zelf heb ik meerdere malen gevraagd aan de boswachters of ik hout mocht sprokkelen, maar het antwoord was steeds neen. En daarbij is het mij helemaal niet te doen om openhaardhout, maar gewoon om kachelhout, waardoor ik de gasrekening wat zou kunnen drukken. Dat laatste zal wel bij meer mensen een rol spelen. Onze natuur hoeft daar echt niet de dupe van te worden.

EYGELSHOVEN J.A. Gillissen

● Tuin

Betreffende het artikel over de tuin van de heer T. Korzelius in Schaesberg (zie LD 24 nov. jl.) het volgende. Begrippen als esthetisch, mooi of niet mooi, zijn zeer relatief. Wat iemand in zijn eigen tuin doet, gaat een ander niets aan, zo lang de openbare zedelijkheid niet in het geding is. In de verschillende wijken in en om Heerlen is heel wat veranderd. Vooral waar de woningbouwcoöperaties huizen hebben afgestoten. U kunt precies zien waar een eigenaar woont en waar een huurder. De openbare groenvoorzieningen worden zeer slecht bijgehouden door de bouwvereniging. Doch nu komt een ander overheidslichaam iemand aan banden leggen, die er misschien een wat extravagante liefhebberij op na houdt. Maar wat is daar op tegen? Esthetisch bezwaren? Kom nou. Ga de woningbouwvereniging maar eens controleren. Nog een tip voor de heer Korzelius. Als het er op aankomt, dat de gemeente in het gelijk gesteld wordt, laat dan uw tuin door onkruid overwoekeren. Dat vindt de gemeente vast esthetisch.

HEERLEN J. Hanssen

● Misbruik

Ik ben het helemaal eens met de ingezonden brief van 19 nov. jl. in het LD over het misbruik van de sociale voorzieningen. Het wordt de mensen inderdaad te gemakkelijk gemaakt. Maar hoe bestrijdt men dit? In elk geval niet door een priester op de betreffende mensen af te sturen met de boodschap dat zij diefstal plegen volgens de tien geboden. Voorts snap ik niet waarom je uit zelfrespect niet naar de bijstand zou mogen gaan als die mogelijkheid je geboden wordt. Leven wij dan nog steeds in zo'n klassemaatschappij, dat je dan „over de tong zult gaan" in de buurt of de wijk? Een oplossing voor bovengenoemd probleem – het misbruik maken bedoel ik – is er gewoon voor te zorgen dat er minder werklozen komen. Dit zou de regering kunnen bewerkstelligen door een groot controleapparaat in te zetten, werklozen te verplichten bepaald werk te accepteren, uitkeringen te verlagen en een heel belangrijk punt: gastarbeiders uit ons land weren, opdat zij de laagbetaalde banen niet innemen, die zeer gemakkelijk door werklozen en vooral door jonge schoolverlaters bezet zouden kunnen worden. Maar ik weet nu al dat ik ten aanzien van het laatstgenoemde punt van bepaalde zijde iets te horen zal krijgen als „Hebt uw naaste lief".

HEERLEN W. Hopmans

Officiële mededeling

GEMEENTE HOENSBROEK
BEKENDMAKING

VOORBEREIDINGSBESLUIT

De burgemeester van Hoensbroek maakt ingevolge het bepaalde in artikel 22 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat de raad der gemeente Hoensbroek, in zijn vergadering van 12 november 1981 heeft besloten te verklaren, dat voor de percelen, kadastraal bekend gemeente Hoensbroek, sectie C, nummers 5189, 5246, 4603 en 6118, en 3081 ged., alle gelegen aan de Julianastraat te Hoensbroek, en omvattende het terrein van de voormalige O.L. Vrouweschool alsmede de percelen, plaatselijk bekend Julianastraat, de nummers 11, 13, 15 en 17, zoals deze percelen op de bij dit besluit behorende tekening, nader zijn aangeduid, een wijziging van het bestemmingsplan Centrum-Zuid wordt voorbereid.

Het voormelde raadsbesluit met de daarbijbehorende situatietekening waarop het betreffende gebied is aangegeven, liggen ter gemeentehuize, afdeling algemene zaken (kamer 28), voor een ieder ter inzage.

Hoensbroek, 26 november 1981

De burgemeester voornoemd.
W. Bos l.b.

puzzel van de dag

Rom.legeraanv. / kledingstuk	▼	sportief	niet smal	voorgerecht	▼	▼	skelet
▶		▼	▼				
bontsoort ▶ / wig							glazen bolletje
▶				kostuum ▶ / Eng. titel			▼
▶				▼	slee ▶ / opperwezen		
mannetjesputter		leerstuk ▶			▼		
klein kind ▶ / spil			kerkel. rechtbank ▶				
▶		pl. in Gelderland ▶					

de rosse reus

suske en wiske

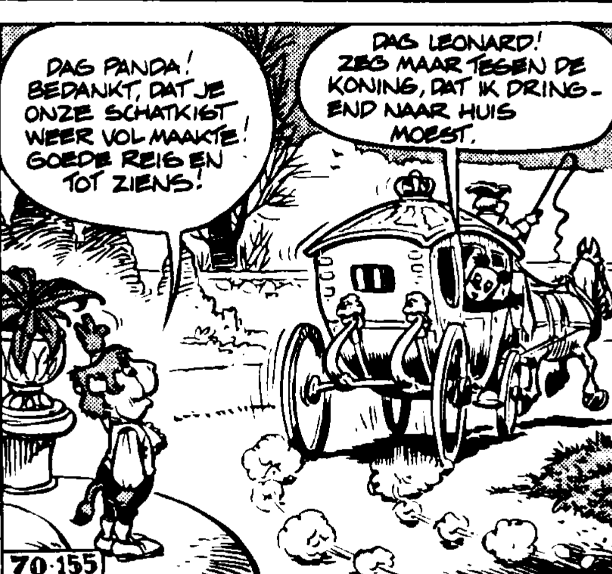








panda en de meester-ontspanner







oplossing van gisteren

-	k	-	-	a	d	-	d
-	u	n	a	n	i	e	m
r	i	a	n	t	e	-	-
-	e	m	o	e	-	o	m
-	r	a	d	-	l	-	a
r	e	k	e	n	i	n	g
o	n	e	-	e	l	i	m
-	-	n	a	-	a	s	a

recept

wina born

Gevulde ham

Neem voor dit hamgerecht 16 plakjes gekookte ham, in totaal ongeveer 500 gr en 1 kg broccoli. Verwijder de harde ondereinden en verdeel de rest overlangs in smallere stronkjes.

Breng 1 dl water met wat zout aan de kook en leg de broccoli daar 10 minuten in. Goed laten uitlekken en elk stronkje in een plak ham wikkelen, alsof u een puntzakje maakt, gevuld met broccoli. Smelt 30 gr boter met 1 theelepel geraspte ui en roer er na 2 minuten 30 gr bloem door. Giet er heel geleidelijk een kwart liter melk bij en blijf daarbij steeds goed roeren, boven laag vuur, tot een gebonden saus ontstaat. Verdun deze verder met het kookvocht van de broccoli en meng er een mespunt nootmuskaat, 1 theelepel paprikapoeder en twee eetlepels geraspte kaas door. Schep de helft van deze saus in een vuurvaste schaal en leg de gevulde hamplakjes erin. Schep de rest van de saus er over en zet de schaal 10 minuten bovenin een hete oven.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad
Direkteur: J.J.M.H Drehmanns
Hoofdredakteuren: B.P.M. Romijn, G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor: In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Abonnementenafdeling: telefoon 045-739881
Advertentieafdeling: telefoon 045-739886
giro: 1035100
bank: Paribas, Heerlen

Schmidt wijst op eenheid 'Westen'

Bonn tevreden na bezoek Brezjnjev

Van onze correspondent Hans Amesz

BONN – De Westduitse regering is zeer tevreden over de manier waarop bondskanselier Helmut Schmidt de afgelopen dagen met de Russische staats- en partijchef Leonid Brezjnjev heeft gesproken. In de kabinetszitting van gisterochtend oogstte Schmidt spontaan bijval. De bondsregering is, aldus woordvoerder Becker, van mening dat nog nooit zo duidelijk is gebleken dat de Sovjetunie in principe bereid is tot reductie van haar aantal middellangeafstandsraketten.

Als groot winstpunt van de gesprekken tussen Schmidt en Brezjnjev beschouwde de Westduitse regering ook het feit dat de bondskanselier in zijn gesprekken met de partijleider heeft kunnen wijzen op de „vaste, gesloten" houding van het hele westelijke bondgenootschap. Een houding overigens die afwijkt van de opvattingen van Moskou.

Na een verblijf van ruim drie dagen in Bonn is Brezjnjev gisteren naar Moskou teruggevlogen. Op het slot Gymnich, waar de Sovjetleider had gelogeerd, werd met militaire eer afscheid van hem genomen. Vervolgens deden Helmut Schmidt, minister van buitenlandse zaken Lambsdorff de Russische staatschef en zijn gevolg uitgeleide.

In het ruim zes bladzijden tellende gemeenschappelijk communiqué stellen de bondskanselier en de Russische staats- en partijleider vast, dat de gesprekken in Bonn in een zakelijke, constructieve en open sfeer plaatsvonden. Beide staatslieden vinden dat er bij de komende onderhandelingen tussen Amerika en Rusland in Genève gestreefd moet worden naar een wapenevenwicht op een zo laag mogelijk niveau.

Goede sfeer

Beide landen zullen, zo staat in het communiqué, alle moeite doen om hun economische betrekkingen op basis van de al in 1978 en 1980 gesloten overeenkomst verder te ontwikkelen. Ze gaan er daarbij vanuit dat een goede ontwikkeling van de economische samenwerking een positieve uitwerking zal hebben op de algehele verhouding tussen beide landen en zodoende een bijdrage kan leveren tot het handhaven van de vrede.

Zowel de Sovjetunie als de Bondsrepubliek tonen zich zeer tevreden over het zogenoemde aardgasbuizenproject dat onlangs tussen Moskou en een aantal Europese firma's is afgesloten. Hiermee is een bedrag van honderden miljarden guldens gemoeid. In overeenstemming met de regering van Oost-Duitsland zal aardgas uit de Sovjetunie in de toekomst ook aan West-Berlijn worden geleverd.

Ten slotte vermeldt het communiqué dat ook op het gebied van de cultuur, de wetenschap en techniek, het onderwijs, de sport en het toerisme zal wordengestreefd naar een grotere samenwerking tussen de Sovjetunie en de Bondsrepubliek.

● Vlak voor zijn vertrek van het vliegveld Köln-Bonn na zijn vierdaags bezoek aan Bonn, sprak Sovjetpresident Brezjnjev nog even met de Westduitse bondskanselier Schmidt.



Nederlanders bleven meer in eigen land

UTRECHT – Voorlopige berekeningen voor 1981 wijzen uit, dat 42 procent van de ongeveer 8,3 miljoen vakantiehoudende Nederlanders in eigen land is gebleven tegen veertig procent in 1980. In 1960 werd van het totale aantal zomer- en wintervakanties nog 59 procent in eigen land doorgebracht, maar dit percentage daalde in 1979 naar 38.

Dit heeft de directeur-generaal van handel, ambacht en diensten van het ministerie van economische zaken, drs. G.H.B. Verberg, verklaard.

Aan zijn uitspraak verbond hij het vermoeden, dat de neerwaartse ontwikkeling op zijn minst tot staan is gebracht, zo niet in opwaartse richting is omgebogen. Door het verlies aan koopkracht, de steeds stijgende vervoerskosten en de energieprijsverhogingen, mag verwacht worden, dat de Nederlander zijn vakantie dichter bij huis zal doorbrengen.

Polen krijgt extra hulp

BRUSSEL – De Europese Gemeenschap zal Polen dit jaar nog eens een extra krediet van ruim 26 miljoen gulden verschaffen ter leniging van de in dat land nog steeds heersende voedselnood. Tot deze beslissing is in de nacht van maandag op gisteren in Brussel de budgetraad van de EG gekomen.

Deze extra hulp aan Polen vloeit voort uit het verzoek van het Europees Parlement dat vorige maand in Straatsburg de begroting van de gemeenschap over dit jaar had aangepast. Hoewel de Europarlementariërs dit bedrag als niet verplichte uitgave wilden zien, opdat zij mogelijk ook in de toekomst meer invloed op de begroting kunnen gaan uitoefenen, is de ministerraad op dit punt niet overstag gegaan.

„Nieuw blad in Egyptische geschiedenis"

Moebarak laat gevangenen vrij

CAIRO – De Egyptische president, Hosni Moebarak, heeft in een verzoeningsstap gisteren 31 politici en andere critici van wijlen president Anwar Sadat vrijgelaten. Zij behoorden tot de 1600 mensen die Sadat in september liet arresteren toen hij optrad tegen religieuze extremisten en politieke opponenten. Tot de vrijgelatenen behoort Mohammed Heikal, van het voormalig hoofdredacteur van het dagblad Al Achram.

Onmiddellijk na hun vrijlating brachten zij een bezoek aan president Moebarak. Zij deelden journalisten later mee dat zij hem hun steun betuigd hadden.

Heikal, een vooraanstaand journalist in de Arabische wereld en een van de machtigste mannen in Egypte tijdens het bewind van wijlen president Nasser, zei dat de stap van Moebarak een nieuw blad in de geschiedenis van het land opende. Hij drong er bij alle Egyptenaren op aan de nieuwe president te steunen die herhaaldelijk beloofde het beleid van Sadat te zullen voortzetten.

Verrast

De stap van Moebarak verraste waarnemers. Westelijke diplomaten spraken van de eerste moedige stap tijdens zijn presidentschap. Hij had beloofd dat hij gevangenen die geen rol gespeeld hadden in de sektarische strijd in de afgelopen zomer, zou vrijlaten. Maar er werd niet verwacht dat hij dat dit jaar nog zou doen.

De SLP gaf eenverklaring uit waarin gezegd werd dat de stap van Moebarak de Egyptische democratie zou versterken.

Haagse politie arresteert bomwerpster

DEN HAAG – De Haagse politie heeft gistermiddag om halfdrie de 18-jarige vrouw P.K. in haar woning gearresteerd, die ervan wordt verdacht een van de twee bommen te hebben geworpen, die afgelopen zondag op het veld van FC Den Haag ontploften. P.K. is in verzekerde bewaring gesteld, maar had gisteravond nog geen schuldbekentenis afgelegd tegenover de politie.

De ongehuwde vrouw werd reeds door de politie gezocht, daar zij was ontsnapt uit een tbr-inrichting in Eibergen. Toen de politie de arrestatie verrichtte, trof men nog een doos vuurwerk in haar woning aan. De mogelijkheid dat de vrouw zelf de uiterst zware bom heeft vervaardigd is dus wel degelijk aanwezig.

Wanneer haar schuld wordt bewezen kan zij een maximale straf opgelegd krijgen van vier jaar. P.K. is overigens een „oude bekende" van de politie. Al eerder werd zij gearresteerd wegens vermogensdelicten en geweldpleging. Vandaag en vrijdag zal zij verhoord worden door de Haagse politie.

Ex-generaals voor atoomvrij Europa

DEN HAAG – Een groep van gepensioneerde hoge militairen uit zeven Europese NAVO-landen heeft een memorandum gepubliceerd waarin wordt opgeroepen tot verwijdering van alle kernwapens uit Europa. Uiteindelijk doel is een situatie waarbij alleen de supermachten een beperkte strategische kernmacht overhouden.

Tot de ondertekenaars van het memorandum behoren de Nederlandse generaal-majoor buiten dienst Von Meyenfeldt, een voormalig commandant van een Duitse tankdivisie, generaal Gert Bastian, ex-generaal Nino Pasti van de Italiaanse luchtmacht en de Franse admiraal B.D. Antoine Sanguinetti.

Den Uyl bespreekt loonbeleid

DEN HAAG – Gisteren is minister Den Uyl op zijn departement begonnen met intern overleg over het arbeidsvoorwaardenbeleid 1982. De resultaten van dit overleg zullen morgen in een brief worden neergelegd en verzonden aan de sociale partners, die voor volgende week voor een gesprek met het kabinet zijn uitgenodigd.

Dinsdagavond heeft minister Den Uyl (Sociale Zaken en Werkgelegenheid) hierover besprekingen gevoerd met de ministers van financiën, economische zaken, binnenlandse zaken en premier Van Agt. Daarvoor had hij contact gehad met de fractievoorzitters van de regeringspartijen.

Krachtige stellingname De Koning tegen EG-voorstellen

Melkheffing is onaanvaardbaar

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Minister De Koning (Landbouw en Visserij) vindt het voorstel van de Europese Commissie om boeren, die meer dan 15.000 liter melk per hectare produceren te straffen met een heffing „volstrekt onaanvaardbaar". De Nederlandse boeren, die over het algemeen véél produceren op kleine veebedrijven, zouden daardoor onevenredig getroffen worden.

Tijdens de behandeling in de Tweede Kamer van de landbouwbegroting zei De Koning voor deze Europese maatregel „geen goed woord over te hebben". Hij zal krachtig stelling nemen tegen deze voorstellen uit Brussel. De bewindsman wordt daarbij gesteund door de Kamerleden Blauw (VVD), Van der Linden (CDA) en Ter Veer (D'66).

Ook de handhaving van de bestaande „medeverantwoordelijkheidsheffing" van 2,5 procent voor melkveehouders, gekoppeld aan een vrijstelling van 30.000 liter per hectare, kreeg geen goed woord van de bewindsman. Hij wijst principieel het invoeren van verschillende soorten heffingen van de hand. De Koning zei dat het Europese markt- en prijsbeleid naar zijn aard een globaal instrument is, en niet een inkomensherverdeling.

Overigens toonde De Koning zich woensdag geen principiële tegenstander van het opleggen van heffingen dic tot doel hebben overproduktie af te remmen. Maar hij is anderzijds weer niet bereid af te stappen van een terughoudend prijsbeleid, omdat dat volgens hem juist produktie-opdrijvend zou kunnen werken. Hij signaleerde voorts in toenemende mate voorkeur voor protectionistische tendensen in plaats van voor gemeenschappelijke oplossingen.

Bij alle maatregelen moet volgens de bewindsman voorop staan dat de inkomens van boeren en tuinders op peil blijven. Vanuit de Tweede Kamer was dinsdag vooral aandacht gevraagd voor de niet al te beste inkomenspositie van veel Nederlandse agrariërs.

De Koning ontraadde een motie van Tazelaar (PvdA) en Ter Veer (D'66) waarin tevredenheid wordt uitgesproken met de voorstellen van de Europese Commissie. Volgens de beide Kamerleden bevatten zij een aantal waardevolle aanzetten om te komen tot een beter Europees markt- en prijsbeleid, vooral waar het gaat om de beperking van de melkproduktie.

Volgens de minister is zo'n beperking niet de beste remedie. Hij geeft de voorkeur aan een terughoudend prijsbeleid gecombineerd met het afremmen van de produktie-uitbreiding boven het uitsluitend verscherpen van het prijsbeleid.

Jonge agenten ontzien bij inzet in ME

Onderzoek naar nieuw traangas

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Er komt een medisch onderzoek naar het nieuwe traangas van de politie, het zogenaamde CS-gas. Totdat de gevolgen voor de gezondheid van politie en demonstranten duidelijk zijn, moet de politie het gas zo min mogelijk gebruiken. Dit zei minister Van Thijn (Binnenlandse Zaken) woensdag tijdens het begrotingsdebat over politie.

Verschillende fracties in de Tweede Kamer hebben aangedrongen op onderzoek naar het CS-gas, dat een soort combinatie is van traan- en braakgas. Het is in de plaats gekomen van een gas dat nog door de vorige minister (Wiegel) uit de roulatie is genomen. De politie mag dan ook niet de oude voorraad van dat verboden gas „wegwerken", meent Van Thijn.

In het algemeen wil de minister het gebruik van traangas aan regels gaan binden. De bewindsman gaat op korte termijn na hoe het in de geweldinstructie van de politie moet worden ingepast.

Het voor ME-taken inzetten van agenten, die pas van de politieschool komen, zal in de toekomst worden beperkt. Nijpels (VVD) diende hierover een motie, omdat het gebruik van kersverse agenten voor de ME volgens hem „demotiverend" werkt.

Inzetbaar

Elke agent die van de politieschool komt is in principe voor de ME inzetbaar, maar in het overleg van de minister met de politiebonden is voorgesteld deze politieambtenaren te ontzien, aldus Van Thijn. Wanneer dit niet de sterkte van de ME aantast, zei de bewindsman geen bezwaar tegen de motie te hebben.

Van Thijn zei ook geen bezwaar te hebben tegen het voorstel van het PPR-Kamerlid Lankhorst om de maximumleeftijd af te schaffen. Volgens Lankhorst zou met het wegvallen van deze grens een evenwichtiger opgebouwd politiekorps kunnen ontstaan. Met het wegvallen van de grens kan ook de werfcampagne, die nu teveel op de „snellejongens-ambitie" gericht is, veranderen, hoopt mevrouw Van Es (PSP).

„Wat hier gebeurd is, kan niet"

Van G. tot drie jaar veroordeeld

Van onze correspondent

STOCKHOLM – De in Zweden van handel in drugs beschuldigde Brunssummer Leonardo van G. is gistermiddag veroordeeld tot drie jaar gevangenisstraf met aftrek van 135 dagen voorarrest. De Limburger is tegen dit vonnis in beroep gegaan. Mocht de straf daarna toch ten uitvoer worden gelegd, dan zal van G. nadien worden uitgewezen. Zijn medeverdachte Hultman werd tot een gelijke straf veroordeeld.

Zijn advocaat mr. Berg had woensdagavond een kort gesprek met van G., die teleurgesteld was over het vonnis en het onbegrijpelijk noemde dat hij slechts op verdenkingen veroordeeld kon worden. „We hebben besloten meteen in hoger beroep te gaan", aldus mr. Berg. „Wat hier gebeurd is, kan gewoonweg niet. Onze hele rechtspleging wordt door dit soort vonnissen geweld aangedaan.

Dit is een zuivere vorm van rechtsverkrachting. De omgekeerde bewijsvoering die hier wordt toegepast – van Geel moest zelf bewijzen waar het geld vandaan kwam dat hij bij zijn arrestatie bij zich had – is levensgevaarlijk voor de Zweedse wetgeving. Van Geel is veroordeeld op verdenkingen en in de verklaring van het vonnis wordt dit zelfs duidelijk aangegeven."

De officier van justitie, mevrouw Hallberg, beschikte niet over bewijzen, maar voerde de volgende punten aan waarop van Geel en Hultman moesten worden veroordeeld: Hultman bevestigt 110.000 gulden aan van Geel te hebben gegeven; voorts wijst de officier op van Geels achtergrond.

Hij heeft vrienden en kennissen die van handel in drugs verdacht worden.

Op zichzelf dus geen enkel strafbaar feit. De jury verklaart dan ook dat men goede gronden heeft om aan te nemen dat er op de een of ander manier met drugs werd gehandeld, maar geeft toe dat er geen bewijzen zijn.

Bejaarden vrezen bezuiniging

DEN HAAG – Meer dan 200.000 ouderen hebben de ministers Van der Louw van CRM en Gardeniers van volksgezondheid alsmede de Tweede Kamer geschreven tegen verlaging te zijn van het zak- en kleedgeld (bewoners verzorgingstehuizen) en tegen de mogelijke invoering van een eigen risico voor de ziekenfondsverzekering. Aan bezuinigingen valt niet te ontkomen, maar de ouderen accepteren niet alles en vragen zich af of ze niet dubbel of driedubbel worden gepakt.

De algemene Nederlandse Bond voor Ouderen (ANBO), maakt zich ongerust over de ontwikkelingen van de laatste maanden. De ouderen eisen handhaving van de wettelijke koppeling van het AOW-pensioen aan het netto-minimumloon. Zij vinden dat de koopkracht van de minima moet worden gegarandeerd, terwijl de regering spreekt van een achteruitgang van een procent.

Booreiland nog steeds op drift

LONDEN – Vijf sleepboten hebben gisteren een aantal pogingen gedaan om lijnen te bevestigen aan het booreiland, dat gisteren voor de tweede dag op drift was na de storm op de Noordzee. Op het booreiland bevinden zich 22 bemanningsleden. Volgens de kustwacht heerst er geen gevaar meer voor de zich nog op het eiland bevindende werknemers.

Door de Amerikaanse maatschappij die het eiland exploiteert is de kans op een botsing met andere booreilanden uitgesloten.

Gevr. betrekkingen

Alles in één hand! Bezoek ons showterrein en of vraag gratis offerte voor al uw timmer- en DAKWERK: spanten, dakkapellen, isolatieplaten, kozijnen, interieurbetimmering enz. alle soorten daken en goten van nieuwbouw of onderhoud. Hans Lips B.V., Toupsbergstr. 86, Kerkrade, tel. 453818.

Uw dak in goede handen. Bel dan J. Borghans & Zn. DAKDEKKERSBEDRIJF. Voor al uw dakwerk van alle daken, tevens voor het vernieuwen van dakgoten (zinkwerk), boeiboorden, timmerwerk, onderhoudswerk, tel. 045-457961.

STUKADOOR kan nog bin.-, buiten- sierpl.werk en alle verbouwingen aannemen. Tel. 045-459073.

Dakdekkersbedrijf DE NOK, het advies voor al uw daken, pannen, platte, isolatie en shingle daken, reparaties en al uw zinkwerk, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, tel. 045-224459.

Voor al uw behang- en SCHILDERWERK 045-714924 of 045-415348.

Bel nu 045-271137 en laat vakkundig uw SCHOORSTEEN VEGEN.

OPRITTEN en terrassen in klinkers of sierbestrating met garantie. Tel. 045-216147.

Kleine aannemer kan OPDRACHTEN aannemen, ook klusjes. Tel. 04494-43098.

Voor iedere klus groot of klein, bouwbedrijf LUPRO Heerlen BV, Roebroekweg 37b, Heerlen, tel. 045-218767, tussen 17 en 18 uur.

Heeft u behoefte aan financiële ADVIEZEN of het verzorgen van uw administratie, schrijft u br.ond.nr. GE 207, Markt 3, LD, 6161 GE Geleen.

Peters en Zn. DAKDEKKERSBEDRIJF. Wij vernieuwen alle daken en zinkwerk. Maastrichterlaan 42, Ubach o. Worms, tel. 045-312817.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen, tel. 045-441693.

Snelle reparaties aan huis met gar. DIEPVRIEZERS, koelk., bierkoelingen, koelcellen en wasautomaten, klaar terwijl u wacht. Frimax, tel. 045-225674.

Jonge vrouw zoekt full- of PART-TIME baan in levensmiddelenbranch of i.d. 15 jaar ervaring. Event. als ass. bedrijfsleider. Br.o.nr. BR 278 LD, Rumpenerstraat 81 6443 CC - Brunssum.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen + vakmanschap. Gratis prijsopg. 045-312613. Schillings Interieur, Markt 39 Nieuwenhagen.

Jongeman biedt zich aan om uw eigendommen des 's nachts te CONTROLEREN en of te bewaken. Br. on. nr. HO 628 LD Koevenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

LOODGIETER kan weer werk aannemen, gas, water en sanitair, centr. verw. Vrijbl. pr.opg., tel. 045-711608, ook na 18 uur.

CENTRALE VERWARMING bouwpakket, ketel en 7 radiatoren, compl. f 2500,- met 2 jr. garantie. Bel voor gratis offerte 045-711608. Snelle levering en montage mogelijk.

Nette VROUW 35 jr. zkt. werk v. hele dagen, ik ben i.b.v. dipl. COUPEUSE, ook erv. in het omgaan m. bejaarden, gehandicapten en kinderen. Het mag ook winkelwerk zijn. Tel. 045-213086.

Wie kan CENTRALIST gebruiken, 55 jr. heeft ervaring, tel. 045-725482.

E.B.T. eerste BODYGUARD-TEAM voor persoonlijke bescherming dag en nacht. Inl. 045-710898 b.g.g. 04402-4971.

BLOEMBINDER met 9 jr. ervaring in Fleurop bloemenzaken zoekt vaste betrekking in de bloemenbranche, reacties Postbus 483, Geleen.

Te koop aangeboden

Restanten VLOERBEDEKKING 400 cm br. van 2 tot 12 lop. mtr. tot 65% kort. grote voorraad karpetten m. 20% kort. unieke sort. stijlmeubelen, gordijnen e.d. Grooten, Kloosterstr. 22, Simpelveld.

KLEUREN-TV'S zeer grote sort. Philips grootb. v.a. f 295,-. Alle toest. pr. spelend m. garantie. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760-317662.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald. Inl. 045-212866.

FABRIEKSVERKOOP leren en suède dames-, heren- en kinderjassen vanaf f 98,-; lange leren en suède jassen vanaf f 198,-. Ook extra grote maten nieuwe leren broeken en motorkleding. Elvis-jacks. Dankers, Hurksestraat 21, Helmond, tel. 04920-22923 - 34374.

PIANOREPARATIE en stemmen. Bok, Nieuwstr. 86, Hoensbroek, tel. 045-211549, donderdags en zaterdags open van 9 tot 12 uur, altijd gebruikte piano's in voorraad met garantie.

OPENHAARDHOUT te koop. Tel. 045-720032.

KLEURENTELEVISIES, grote sort. Prima spelend met garantie o.a.: Philips, Blaupunkt, Tiptronic, Grundig, Nord-Mende, reeds va. f 295,-, zw.wit va. f 75,-. Radio-tv. Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station), Schaesberg, tel. 045-312091.

Te k. Gazelle JONGENSFIETS, 7 tot 12 jr. Hereweg 5, Nieuwenhagen.

VOGELZANG STUNTS!

A.S. MAANDAG GEOPEND!

VIDEO VOORDEEL

De Vogelzang Video Club is een konsumenten voorlichtings-centrum voor aspirantkopers en eigenaren van bij Vogelzang gekochte videoapparatuur. Naast vakkundige voorlichting over video-mogelijkheden, merken, systemen en Vogelzang-aanbiedingen kunnen leden beschikken over vele (semi) professionele faciliteiten voor het perfectioneren en/of het maken van eigen video-opnamen en montages tegen gereduceerd tarief.



DE VOGELZANG VIDEOCLUB BIEDT VÉÉL O.A.

- Gratis voorlichting en demonstraties
- 25% Korting op het overzetten van dia's op videoband
- 25% Korting op het overzetten van smalfilm op videoband
- 25% Korting op overschrijving van video naar video
- 25% Korting op verhuur van kamera's en video toebehoren
- 25% Korting op verhuur van bespeelde video banden
- Opname-service tijdens de vakantie.

BOVENDIEN ONTVANGT U

- Service-abonnement op de videorecorder en éénmaal per jaar gratis kontrole zonder reparatiekosten.

HOE WORDT U LID? ER LIGT EEN UITGEBREIDE FOLDER VOOR U KLAAR... HAAL OP!



RECORDER VIDEO MADE BY JVC!
Nieuwste video recorder Voorzien van o.a.: 4 uur opname en weergave mogelijk, 14 dagen vooraf te programmeren op 8 favoriete programma's, infra-rood afstandbediening met diverse funkties. Groot bedieningsgemak d.m.v. tiptoetsen.
VOGELZANGPRIJS... 3698

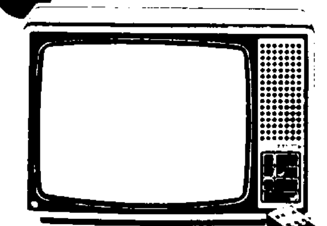


GRATIS

ONS NIEUWE MAGAZINE IS UIT. HET SPIKSPLINTERNIEUWE HIFI VIDEO MAGAZINE VAN VOGELZANG. 64 PAGINA'S BOORDEVOL INFORMATIE VOOR DE ASPIRANT HIFI EN VIDEO EN T.V. KOPER. MAAR OOK PAGINA'S VOL INTERESSANTE AANBIEDINGEN. NIEUWS OVER DE NIEUWE VOGELZANG VIDEO CLUB. NIEUWS OVER DE VEILIGHEDEN, ZEKERHEDEN EN GARANTIE DIE VOGELZANG EXTRA BIEDT.

HAAL 'M METEEN OP!

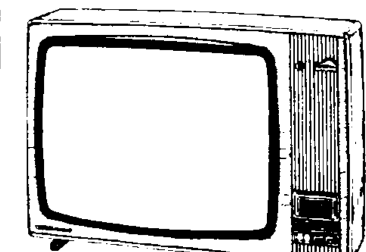
BLAUPUNKT



BLAUPUNKT SCOUT MASTER KLEURENTELEVISIE
42 cm Kleuren TV voor prijsbewuste mensen. Uitgevoerd met 8 programmatoetsen, S-kanaalkiezer. Brons-metallic kast. Afm.: 53x36x39 cm.
NORMALE PRIJS 1198,- VOGELZANGPRIJS... 998

BLAUPUNKT JAVA IR 16/ TEXT KLEURENTELEVISIE MET NOS-TELETEKST ONTVANGST
51 cm kleurentelevisie met 16 kanaals draadloze afstandbediening
NORMALE PRIJS 2398,- VOGELZANGPRIJS... 1998

NORDMENDE



NORDMENDE TP 3000 KLEURENTELEVISIE MET NOS/TELETEKST EN PTT/VIDITEL VIEWDATA
Ongelooflijke informatietelevisie, naast gewoon gezellig televisie-kijken, kunt u d.m.v. de afstandbediening alle informatie aanvragen die u wenst. Vraag een demonstratie.
NORMALE PRIJS 4498,- VOGELZANGPRIJS... 2998



SELECO/ZANUSSI 26 SM 500 GROOTBEELD KLEURENTELEVISIE
66 cm pracht kleurenbeeld. Met 20 programma-toetsen. Voorzien van een 10 Watt luidspreker. Aansluitingen voor o.a. hoofdtelefoon en recorder. Geschikt voor video-aansluiting. Afm.: 51x76x47 cm.
NORMALE PRIJS 1598,- VOGELZANGPRIJS... 1298

KOM SNEL KIJKEN

..... UIT ONS MAGAZINE .....!

PHILIPS 603 AUDIORACK
Bestaande uit:
PHILIPS F-4204 VERSTERKER
Hi-fi stereo versterker met 2 x 30 Watt kontinu vermogen. 2 Verlichte VU-meters. Inschakelbare loudness.
PHILIPS F-2202 TUNER
Hi-fi stereo tuner met LG-MG en FM. Voorkeuzemogelijkheid op 5 FM zenders. FET-AM/FM tuner Inschakelbare automatische FM-fijnafstemming.
PHILIPS N-5151 CASSETTEDECK
Stereo cassettedeck met long life koppen. Dolby ruisreduktie systeem, bandkeuzeschakelaar.
PHILIPS F-7111 PLATENSPELER
Automatische hi-fi stereo platenspeler en snaaraandrijving.
AUDIORACK
Met zwenkwielen, platenberging in noten uitvoering.
NORMALE PRIJS 2025,- VOGELZANGPRIJS... 998
VAN 2025,-

AKAI TOP OF THE LINE SET



AKAI TOPKLASSE AUDIORACK
Gezien de prijs/kwaliteit verhouding een unieke prijstreffer. De kombinatie bestaat uit:
AKAI AP Q 50C PLATENSPELER
Direct drive halfautomaat, quartz gestuurd, incl. element.
AKAI PR-A 04 HI-FI VOORVERSTERKER
Met zeer uitgebreide aansluit- en regelmogelijkheden
AKAI PA-W 04 HIFI EINDVERSTERKER
2 x 48 Watt kontinu. Met FLD-meters en P.P.S. voeding.
AKAI CS-F 11 CASSETTEDECK
2 motoren, LED-display, timer/schakelaar.
AKAI AT-K 03 TUNER
FM/AM ontvangst, LED-display. Servo fijnafstemming.
RW-52 L AUDIORACK
Luxe rack met rookglazen deur en bovenklep. De kombinatie is leverbaar in zilver of zwart.

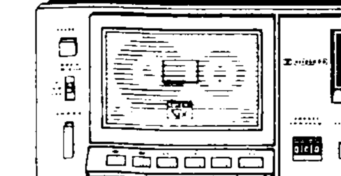


Bijpassende luidsprekers: Akai SR-H 66 (3-weg systeem) per stel 398,-
ADVIESPRIJS TOTALE KOMBINATIE 2888,- SPECIALE PRIJS 1998

AKAI SR-H 66 LUIDSPREKERBOX
3-Wegsysteem continu vermogen 55 Wat RMS. Maximaal belastbaar tot 70 Watt.
NU SLECHTS... 229



MARANTZ HD-540 LUIDSPREKERBOX
Hifi luidspreker systeem met 3 luidsprekers. Speciale hoge- en midden tonen instelling. Belastbaar tot 60 Watt. Drukkamer systeem.
NORMALE PRIJS 348,- VOGELZANGPRIJS... 169

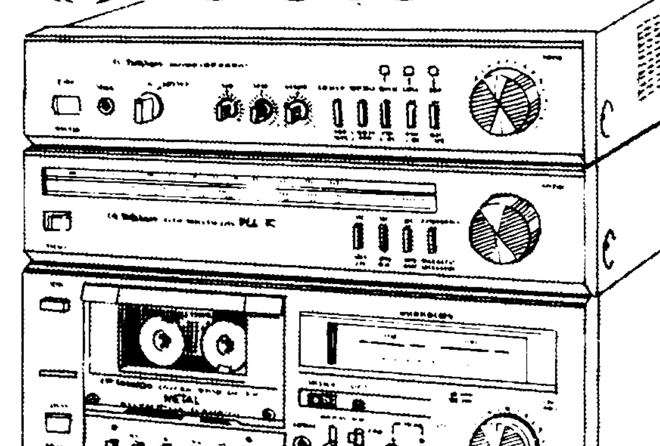


AKAI CS-F 11
Dolby cassettedeck met tiptoetsbediening. 3 st. bandsoortschakelaar (ook METAL). Opnamemeters d.m.v. LEDS. Timeraansluiting. In metallic en zwart. Afm.: 44x12x29 cm.
NORMALE PRIJS 708,- VOGELZANGPRIJS... 498



JAMO SVENSKA 310 LUIDSPREKER
Geluidsperfektie uit Zweden. 30 jaar gespecialiseerd in luidsprekers. Direkt stralende luidsprekers, geschikt voor versterkers tot 60 Watt.
NORMALE PRIJS 348,- VOGELZANGPRIJS... 159

Teleton



TELETON A-390 VERSTERKER
Geïntegreerde stereo versterker met 2 x 23 Watt sinus in slim line uitvoering. Met aansluitingen voor recorder, tuner. Auxiliry en 4 speakers.
TELETON T—390 TUNER
Met ontvangst van FM-(stereo), midden- en lange golf. Mono-stereo schakelaar en kanaal middenmeter.
TELETON CASSETTE-DECK C-390
Frontlader cassettedeck met soft touch bediening, LED uitlezing, automatische-stop, Dolby ruisreduktie systeem, bandkeuze schakelaar, ook voor ,,Metal''. 2 Microfoonaansluitingen en hoofdtelefoon aansluiting.
NORMALE PRIJS 1243,- VOGELZANGPRIJS... 777

HITACHI



HITACHI D-E10 STEREO CASSETTEDECK
Voorzien van 'METAL'-stand, soft-eject, Dolbysysteem, grote verlichte VU-meters en full-autostop.
VOGELZANGPRIJS... 298

Dual



DUAL 1254 PLATENSPELER
Volautomatische snaaraangedreven platenspeler voorzien van rechte toonarm en stroboscoop. Compleet met MD-element.
NORMALE PRIJS 289,- VOGELZANGPRIJS... 199

SONY



SONY-WEGA DIRECT-DRIVE PLATENSPELER
Een frontbediende halfautomatiche direct-drive platenspeler met verlichte stroboscooprand. Zéér goede arm, kompleet met MD-element.
NORMALE PRIJS 498,- VOGELZANGPRIJS... 249

Sansui



SANSUI FRD-25 PLATENSPELER
Halfautomatische snaaraangedreven platenspeler met stroboscoop.
NORMALE PRIJS 379,- VOGELZANGPRIJS... 298



Afdeling Hifi:
Eindhoven: Herm. Boexstraat 22, Heerlen: Akerstraat 19, Maastricht: Wolfstraat 11.

Afdeling Elektronika:
Eindhoven: Herm. Boexstraat 22, Heerlen: Akerstraat 19, Maastricht: M. Smedenstraat 25.



PRIMA ZAKLAMP
Tevens te gebruiken als pechlamp, met ● oranje knipperlicht ● rood en groen licht ● schijnwerper. Met batterijen.
NORMALE PRIJS 18,95 VOGELZANGPRIJS... 9.95

AKAI ADM-65 MIKROFOON
Professionele kwaliteit! Met aan-uit schakelaar, inklusief statief en plug, zéér gevoelig.
NORMALE PRIJS 99,- VOGELZANGPRIJS... 60



WELKOM BIJ WILLEM RUIS,

BIJ ONS IN DE WINKEL! A.S. ZATERDAG VAN 2-4 UUR!

Jazeker, goed gelezen!
A.s. zaterdag is de échte Willem Ruis in Heerlen, bij ons in de winkel, 's-middags van 2 tot 4 uur. Hij deelt foto's met handtekeningen uit.

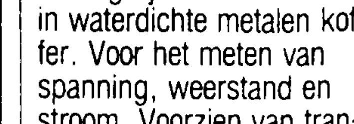
En ... natuurlijk treedt hij op als kwismaster, in de BASF-Kwis, waar u bovendien mooie prijzen mee kunt winnen! Dat belooft een feest te worden. Vogelzang en Willem Ruis (kompleet met assistentes) rekenen op u. Zorg dat u er bij bent!




RUSSISCHE UNIVERSEELMETER
Oerdegelijke universeelmeter in waterdichte metalen koffer. Voor het meten van spanning, weerstand en stroom. Voorzien van transistor tester.
NORMALE PRIJS 99,- VOGELZANGPRIJS... 69



HI-FI-KOOPGIDS
Hij is er weer. De nieuwe koopgids. ''Het'' informatieboek over audio, video enz.
VOOR SLECHTS... 15



KERSTBOMEN te k. van 1 t/m 5 meter. Tel. 04492-1430, na 19 uur.

Verlichting alle armaturen 15% korting, ook keramieklampen keramieklampen: BEMELMANS, beeld- en geluidscentrum, Wannerstr. 10-12, Heerlerheide.

PIANO'S vanaf f 1500,– Muziekhuis Willy Dera, Baanstr. 93 Schaesberg tel. 045-310291.

Antieke LADENKAST eiken, 6 laden, h. 1.52 m, br. 1.05 m. Pastoekast teak m. klep, 4 laden en deur, 1.20 h., 1.10 br. Tel. 045-215730, na 14.00 uur.

KLEURENTELEVISIES o.a. Philips, Blaupunkt vanaf f 295,-, zwart/wit vanaf f 75,-. Radio/TV Frank B.V., Bokstr. 33, Heerlerheide tel. 045-213432.

Te k. a. verz. MUNTEN Ned. + buitenl. Ook los, evt. ruilen. 04750-26305.

Te k. weg. verh. goed uitziend BANKSTEL, salontafeltje en een grote partij inmaakglazen, tel. 045-459538.

Te k. ANTRACIETKOLEN groot en klein kachels en fornuizen. St.-Alexisweg 32, Heerlen, tel. 045-225958.

Overtollige bouwmat. te k. PVC, lood, sloffen, dakraam, spauwankers, muurankers enz. Op de Kroankel 109, Geleen.

Te k. z.g.a.n. veelzijdigh. RIJZADEL merk Geurtz kasteel, te bevr. Merkelbeekstr. 31, Brunssum. Tel. 045-252109.

Te k. prachtige GASHAARD, huisjesmodel en grote en kleine gevelkachel en bijzet, z.g.a.n. Goedkoop. Kissel 31, Heerlen.

Te k. VIDEORECORDER Akai 9800 EG + afst.bed. + banden f 1600,-, tel. 045-421715 na 17.00 uur.

Te k. NOTEH. KAST f 800,–, omastijl, eiken kast f 1500,– (omastijl) schrijfbureau eiken, ant. f 3000,–, orgel van f 7200,– voor f 4000,-, tel. 045-220104.

Te k. antieke KLEERKAST + eind- en voorversterker merk Onyo 2x75 watt. Italiëln. 123, Heerlen.

Uw meubels nieuw bekleed. STOFFEERDERIJ Jac Kloprogge, Dr. Poelsplein 29, Simpelveld, 045-443771.

Te k. weg. niet doorgaan van huwelijk BANKSTEL en eethoek, zwaar massief eiken samen f 3400,– Ook apart te k. Tel. 04490-22139.

Te k. MUNTEN. Bij aankoop va. f 75,– muntenalbum kado. Tel. 04750-26305.

Te koop goed en degelijk BANKSTEL, kleur fraize (oud rose), 100% mohair, prijs f 400,–. Corisbergweg 175, Heerlerbaan, tel. 045-419147.

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht van geveilde produkten op 25-11-1981 op de CVV te Grubbenvorst. Kaasla poly aanvoer 8.250 kollo. a 21 35,50; 1 19 27,90; a 15 22,90; a 13 12,00; b 21 33,50; b 19 31,40; b 17 26,40; b 15 22,90; b 13 14,00. Kassla krat aanvoer 2.500 kolli: a 23 42,30; a 21 41,70; a 19 34,10; a 17 28,00; a 15 20,00; b 21 35,00; b 15 21,00; b 13 13,00. Koolrabi glad aanvoer 56.000 stuks: 10+ 68,40; 9-10 64,50; 8-9 60,70; 7-8 49,60; 6-7 11,20. Witlof zonder dekaarde, aanvoer 14.000 kg: 1 kort a 2,95; 1 kort 2,58; 1 lang a 3,05; 1 lang 2,64; 2 kort 2,36; 2 lang 2,20; 3a 1,92; 3 b 1,69. Witlof met dekaarde, aanvoer 2.800 kg: 1 kort a 3,11; 1 kort 2,74; 1 lang a 2,98; 1 lang 2,63; 2 kort 2,51; 2 lang 2,48; 3a 2,01; 3 b 1,87. Tomaten rood, aanvoer 4.250 p.b.: a 1 12,24; b 1 11,90; c 1 8,12; tomaten vlezig, aanvoer 1.700 p.b. bb 1 13,54; bbb 1 16,20; komkommers klasse 1: 75-90 148,00; 60-75 160,00; 50-60 143,00; 40-50 115,00; 35-40 94,00; 30-35 73,80; krom 2 222,00; stek middel 85,50. Komkommers klasse 2: 50-60 97,90; 40-50 91,90; 35-40 63,90; 30-35 48,90, aanvoer 9.000 stuks. Prei: 1 wit 2/4 zak. 77,70; 1 wit 2/4/a.k. 63,50; 2 wit 2/4 46,30; 2 2/4 34,00. Spruitkool a1 74,90; a 70,40; a 2 39,00; b 1 78,50; b 76,00; b 2 33,90; d 1 96,80; d 77,30; d 2 24,40. Nummerprodukten: andijvie 1 1,02-1,29; boerenkool 0,23-0,40; bieten a 1 0,42-0,51; chinese kool 0,20-0,69; rode kool 0,28-0,37; savooie kool 0,20-0,33; witte kool 0,07-0,28; spitskool 0,22-0,42; peen a 0,17-0,45; b 0,10-0,45; c 0,07-0,27; radijs 20 per bos 0,38-0,86; rettich 1 7-9 0,63-0,72; 1 5-7 0,21-0,28; schorseneren a 1 1,21-1,75; knolselderij 0,27-0,61; pepers rood 5,60; groen 5,90-6,20; paprika rood 1 85+ 3,36; rood 1 75/85 3,82; ijsbergsla 40-60 kg 1,01-1,25; venkel 0,70-1,30.

Champignonveiling d.d. 24-11-1981: dozen1 fijn 4,30; 1 fijn c 4,25; 1 m 4,25; 1 m c 4,10; 1x fijn 4,21; 1x grof 3,80; 4 kg bakken 1x grof 3,49; 2 3,41; 3a 2,46; 3b 2,31.

Fruitveiling d.d. 25-11-1981: appelen golden delicious 1 80 1,09-1,14; 1 75 0,92-1,10; 1 70 0,77-1,11; 1 65 0,77;0,81; 1 60 0,71; 2 80 0,99; 2 75 0,97-1,01; 2 70 0,87-0,98; 2 65 0,63-0,74. Jonathan 1 75 0,75; 1 70 0,74-0,79; 1 60 0,62-0,64. Rode boskoop: 1 80 2,14; 1 75 1,97; 1 70 1,59; 2 80 1,94-2,15; 2 75 2,05)2,15; 2 70 1,78-1,88. Cox's o.p. 1 80 1,90-1,97; 1 75 1,89-2,15; 1 70 1,90-2,12; 1 65 1,76-1,91; 2 70 1,86-1,90; 2 60 1,20-1,45. Karmijn 1 80 1,64-1,85; 1 70 1,96-2,13. Rode jonathan 1 75 0,86-0,88; 1 70 0,68-0,86; 1 65 0,64-0,70; 1 60 0,70; 2 75 0,61; 2 70 0,64; 2 60 0,49-0,57. Peren: doyenne du comice 1 75 1,35-1,58; 1 70 1,47-1,65; 2 75 0,99-1,20; 2 70 1,47-1,50; 2 65 1,37-1,39; legipont 1 60 1,05-1,12; 2 60 1,01; 2 55 0,90. Conference: 1 65 1,10-1,42; 1 60 1,38-1,46; 1 55 1,20 1,27.

Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht van de Venlose Groenteveiling VGV te Venlo op gisteren: klokprijzen; radijs kas I 0,25-0,63; peterselie bos I 0,46-0,50; andijvie kas I 1,18-1,27; prei AI 0,60-0,97; BI 0,99; AIII 0,30-0,57; knolselderij AI 0,19-0,47; veldsla I 5,80-9,10; rode kool A 0,32; witte kool I 0,13-0,21; chinese kool I 0,18-0,69; peen BI 0,31-0,36; BII 0,20; schorseneren AI 1,60; BI 0,90; witlof I 1,90-3,30; II 1,60-2,20; III 0,60-1,50; bloemkool III t stuks 1,16; III 8 stuks 0,95; uitbetalingsprijzen: prei per kg AI 0,0680; A II 0,315; BI 0,990; BIII 0,315; AIII wit 0,470; BI wit 1,060; kassla per stuk in kratten A 12 30 stuks 0,114; A 12 13 0,130; A 15 0,228; A17 0,299; A 19 0,366; A 21 0,403; A 23 0,425; B 12 30 stuks 0,110; B 17 0,317; B 19 0,265; B 21 0,377; B 23 0,381; C 15 0,173; C 17 0,260; C 19 0,283; 17 kg II 0,118; C 1 30 stuks 0,060; kassla per stuk in kisten 17 kg II 0,130; C I 30 stuks 0,060; kassla poly in dozen A 12 30 stuks 0,110; A 15 0,251; A 17 0,281; A 19 0,304; 15 kg II 0,077; spruiten per kg A 1 0,826; B I 0,840; A 0,676; B 0,730; D 0,590; E 0,500; A II 0,455; B II 0,242; tomaten rood per bak A I 12,191; B I 12,094; C I 17,490; CC I 3,900; A II 4,600; BII 4,100; C II 2,100; CC II 2,100; A binnenland 2,100; B binnenland 2,100; C binnenland 2,100; tomaten licht gekleurd per bak A I 12,000; B I 11,900; C I 6,900; tomaten vlezig per bak BBBB I 11,800; BBBI 16,416; BB I 12,645; B I 12,100; BB II 4,600; B II 3,900.

Veiling St.-Truiden

ST.-TRUIDEN (B) – Noteringen van de veiling St.-Truiden op woensdag 25 november 1981 alle prijzen in Belgische francs; appelen: cox orange pippin 60-65 22,30-24,20; 65-70 30,00-32,90; 70-75 36,50-38,40; 75-80 38,60-40,60; golden delicious 60-65 9,00-9,60; 65-70 10,80-13,00; 70-75 12,50-16,50; 75-80 14,90-18,00; 80-85 15,50-19,60; jonagold 65-70 12,00-16 00; 70-75 18,00-28,00; 75-80 21,00-36,30; 80-85 23,50-38,60; 85-90 20-32 0lus 90 18-25; jonathan 60-65 9-10; 65-70 11,60-12,50; 70-75 13,14,40-75-80 13,50-15; boskoop 65-70 25-26; 70-75 28,90-30; 75-80 30,80-32; 80-85 30,90-34,50; 85-90 29,90-35,80; plus 90 28,60-30,50; idared 65-70 12-14; 70-80 15,30-16,80; 80-85 16-17,60. Peren: conference 50-55 12-15; 55-60 17,30-19; 60-65 19,90-21; 65-70 20-22; 70-75 19,70-20,70; doynné du comice 60-65 14-18,50; 65-70 22-24,30; 70-75 25,50-28; 75-80 26-29,60; 80-85 24-26,80; 85-90 18,60-22; durandot 50-55 5,20-8; 55-60 9,60-12; 60-65 11,30-15; 65-70 14-17; 70-75 15,20-18; 75-80 13,60-17; legipont 60-65 12-12,70; 65-70 14-14,20; St.-Remy 65-70 11,50-12; 70-75 15,00.

Veemarkt Den Bosch

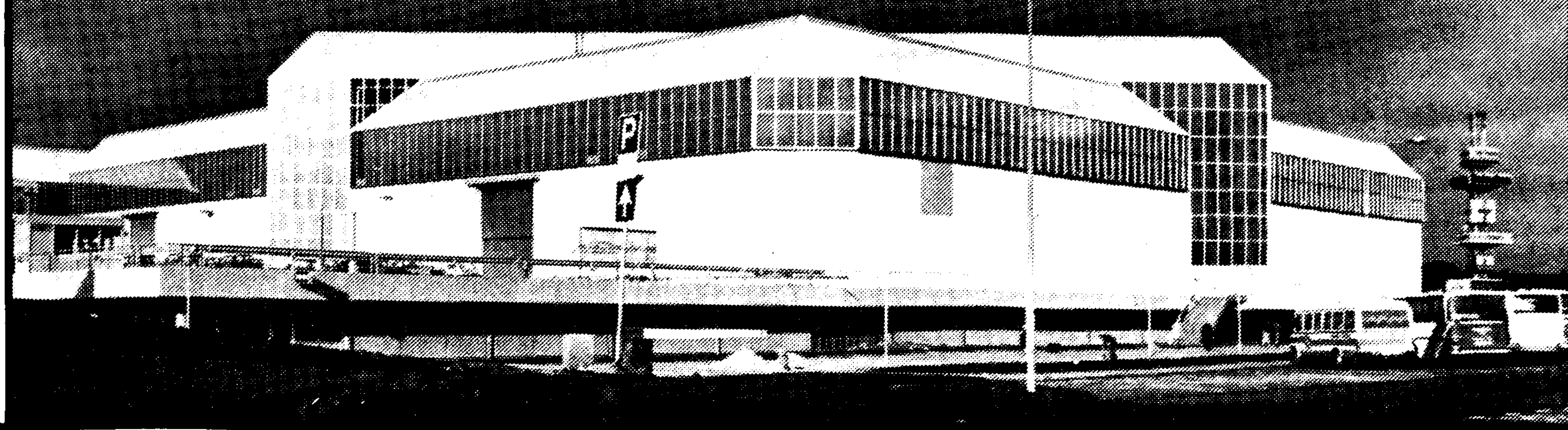
DEN BOSCH – Aanvoer: totaal 7640, runderen 2873, graskalveren 615, vette kalveren 48, nuchtere kalveren 1951, schapen 1186, geiten 40, slachtvarkens 927, slachtrunderen 1436. Prijzen (gulden per stuk): melk- en kalfkoeien 2275-3150, guiste koeien roodb. 2200-3100, zwartb. 1825-2500, klamvaarzen 1775-2100, guiste vaarzen 1725-2025, pinken 825-1550, graskalveren 675-900, nuchtere kalveren voor fok en mesterij roodb. 280-600, zwartb. 260-480, weideschapen 100-160, lammeren 90-160) (per kg geslacht gewicht): stieren 8,20-8,90; 2e kwal. 7,15-8,20; vaarzen 1e kwal. 7,15-8,15; 2e kwal. 6,45-7,15; koeien 1e kwal. 7,15-8,15; 2e kwal. 6,60-7,15; 3e kwal. 6,30-6,60; worstkoeien 5,05-6,35; (per kg levend gewicht): vette kalveren 1e kwal. 6,70-6,80; 2e kwal. 6,60-6,70; 3e kwal. 5,50-6,60.

Eierprijzen Roveco

ROERMOND – Prijzenoverzicht van Roveco Roermond op gisteren. Witte eieren: 47 gr. 12,15; 49 gr. 12,55; 50 gr. 13,20; 51 gr. 13,60; 52 gr. 13,90; 53 gr. 14,15; 54 gr. 14,30; 55 gr. 14,35; 56 gr. 14,50; 57 gr. 14,65; 58 gr. 14,65; 59 gr. 14,65; 60 gr. 14,70; 61 gr. 14,85; 62 gr. 14,95; 63 gr. 15,15; 64 gr. 15,20; 65 gr. 15,20; 66 gr. 15,20; 67 gr. 15,30; 68 gr. 15,30; 69 gr. 15,30.

Bruine eieren: 47 gr. 12,25; 48 gr. 12,40; 49 gr. 12,60; 50 gr. 13,10; 52 gr. 13,70; 53 gr. 14,25; 54 gr. 14,30; 55 gr. 14,50; 56 gr. 14,55; 57 t/m 61 gr. 14,65; 62 gr. 15,20; 63 gr. 15,20; 64 gr. 15,10; 65 gr. 15,15; 66 gr. 15,50; 67 gr. 15,95; 68 gr. 16,15; 69 gr. 16,30; 70 gr. 16,40. Aanvoer 5.450.000 stuks, geveild 1.663.000.

RAI veel groter



AMSTERDAM – Het RAI-complex in Amsterdam heeft een enorme uitbreiding ondergaan. Het beurs-, vergader- en congrescentrum is verrijkt met drie nieuwe hallen en zes nieuwe concertzalen. Bij de opening van de Internationale Landbouwtentoonstelling op 18 januari 1982 zal het nieuwe complex in gebruik worden genomen.

Terlouw ontmoedigt Noorden:

Twijfel aan wagonfabriek

DEN HAAG – Minister Jan Terlouw van Economische Zaken gelooft niet in een Nederlandse fabriek voor rollend materieel voor de spoorwegen. In een fabriek die 100 diesel-elektrische locomotieven voor de Nederlandse Spoorwegen moet maken ter vervanging van de huidige, ziet Terlouw geen maatschappelijk zinvolle produktie.

Wat betreft een industrie voor rollend materieel zonder trek-functie verwijst Terlouw naar onderzoek uit 1977. Bezwaren bleken toen de hoge investeringen, het geringe netto-effect op de werkgelegenheid (bij Talbot in Aken werken volgens Terlouw al 300 tot 400 Limburgers aan de wagonproduktie voor onder meer de NS) en de te verwachten geringe afzet buiten Nederland. Deze kwestie moet wel weer maximaal aandacht krijgen nu er over een productie van Nederlandse treinstellen wordt gepraat, aldus Terlouw.

„Overigens zij opgemerkt dat een groep ondernemingen uit het noorden, verenigd in Wagoned BV, momenteel bezig is zich te oriënteren op deze problematiek. Ons inziens zijn er vooralsnog geen gegevens die de conclusies van de rapporten uit 1977 aantasten", aldus de minister, die dus afwacht of een nieuwe noordelijke treinstellen-fabriek een haalbare kaart blijkt te zijn.

ECONOMISCH KORT

- Volkswagen wil in Ecuador jaarlijks 3.000 auto's van het model Passat gaan assembleren uit onderdelen die uit Brazilië komen.
- De VS voerden in september jl. 171.499 personenauto's in, 31 pct minder dan in september 1980.
- Reizigers die Italië verlaten mogen voortaan 300.000 lire (618 gulden) aan vreemd geld uitvoeren (was: 200.000 lire, cq. 412 gulden).

Betalingscircuit: 10.000 banen weg

UTRECHT – Als de vakbeweging niet mag deelnemen aan het werk van de stuurgroep voor het zgn. Nationale Betalingscircuit, mag zij straks proberen een oplossing te vinden voor de 10.000 banen die door de automatisering van het betalingsverkeer bij overheid en banken komen te vervallen. Dat is het standpunt van de Christelijke Federatie van Bonden voor Overheidspersoneel en de Dienstenbond-FNV heeft berekend dat dan alléén al bij de Amrobank (nu: 24.000 mensen) 2.000 arbeidsplaatsen zullen vervallen.

De bonden eisen de mogelijkheid op automatiseringscontracten te sluiten vóór de invoering van de automatisering – zoals onlangs met het Hooge Huys in Alkmaar is gedaan. Alleen dàn valt er voor de vakbeweging nog iets te begeleiden. De christelijke bond is – om duizenden arbeidsplaatsen te kunnen behouden – voorstander van oprichting van een Postbank. Vandaag zal de Christelijke Bond van Overheidspersoneel zich in een landelijke bijeenkomst over de vraagstukken van het Nationale Betalingscircuit buigen.

Wegtransport: 500 bedrijven verdwenen

DEN HAAG – Op 31 december 1980 telde ons land in totaal 7679 transportbedrijven. Dat waren er 490 minder dan op 1 januari van dat jaar. De teruggang in het aantal bedrijven, die zich in 1968 voor het eerst voordeed - op 31 december 1967 waren er in Nederland nog 12.086 transportbedrijven - heeft zich in 1980 ondanks de relatief geringe daling met 43 bedrijven in 1979, duidelijk voortgezet.

Deze teruggang treft voornamelijk de kleinste transportbedrijven. Evenals in voorgaande jaren is er relatief weinig verandering gekomen in het totaal vergund laadvermogen. Dat komt door de toneelgroep die medio 1975 van kracht is geworden. Het in '80 in totaal vervoerd gewicht in het binnenlands beroepsgoederenvervoer over de weg bedroeg 211,6 miljoen ton (in 1979: 211, 5 miljoen ton (in 1979: 211,5 miljoen ton). Het marktaandeel van het beroepsgoederenvervoer over de weg was 80,4 pct. in 1980 en 80,6 pct. in 1979. Voor de spoorwegen en de binnenvaart waren deze percentages respectievelijk 2,4 pct. (in 1979 en 1980) en 17.0 pct. (in 1979) en 17,2 pct. (in 1980), aldaar meldt de NOB-Wegtransport.

Faillissement robotbedrijf

DRACHTEN – Kaufeldt Inter BV te Drachten, een bedrijf dat zich toelegt op de produktie van robots voor industriële toepassingen, zal zijn faillissement aanvragen. Bij het bedrijf werken twaalf man.

Kaufeldt Inter BV werd in 1979 opgericht als joint venture van een Zweeds bedrijf en de NV Noordelijke Ontwikkelingsmaatschappij (NOM). Aangezien de samenwerkingsmogelijkheden met de Zweedse aandeelhouder onvoldoende bleken, werd Kaufeldt verzelfstandigd door het uitkopen van de Zweedse onderneming.

Meer winst bij HAL

ROTTERDAM – De in het halfjaarbericht uitgesproken verwachting over een hogere nettowinst dit jaar dan de 10,7 dollar in 1980 bij Holland America Line Trust wordt waarschijnlijk overtroffen. Thans wordt rekening gehouden met een beduidend hogere nettowinst die – onder voorbehoud dat zich in het vierde kwartaal geen onverwachte gebeurtenissen voordoen – boven 15 mln. dollar kan uitkomen.

Beursoverzicht

Herstel

AMSTERDAM – De Amsterdamse beurs heeft woensdag enig herstel te zien gegeven, dat echter grotendeels van technische aard leek te zijn. Onder invloed van de hogere prijzen op de Newyorkse markt werd besloten wat dekkingsaankopen te doen, maar van een echte ommekeer was geen sprake omdat het vertrouwen nog lang niet is teruggekeerd, zo viel op de vloer te horen.

Van de internationale aandelen boekte Unilever een herstel van ƒ 1,70 op ƒ 148,20, Koninklijke Olie was ƒ 1,40 hoger op ƒ 87,50 en KLM ƒ 1,20 op ƒ 94,70. Akzo verbeterde veertig cent tot ƒ 22,40, Philips dertig cent tot ƒ 19,– en Hoogovens twintig cent tot ƒ13.50. In het algemeen lagen de openingsprijzen onder de voorbeurs bereikte niveaus en in het eerste half uur van de handel vertoonde de koersen de neiging af te brokkelen omdat de belangstelling al weer verflauwde.

ABN en NMB trokken ieder ƒ 1,50 aan tot ƒ 285,– en ƒ 139,50, terwijl AMRO Bank ƒ 90,– duurder werd op ƒ 53,10. WUH trok ƒ 1,50 aan tot ƒ 63,– en FGH veertig cent tot ƒ 46,40. Van de aannemers was Boskalis ƒ 0,90 in herstel op ƒ 66,20. De uitgevers noteerden een fractie hoger.

Een vaste stemming gold voor Nedlloyd en op ƒ 146,70 werd ƒ 2,70 terugverdiend. Pakhoed werd ƒ 1,30 duurder op ƒ 40,50 en Heineken ƒ 1,40 op ƒ 43,–. Verder boekte Van Ommeren zes dubbeltjes bij op ƒ 28,40, terwijl Ogem een dubbeltje meer waard werd op ƒ 2,60.

Lokaal

Op de lokale markt bestond veel belangstelling voor HAL, in verband met het bericht dat de maatschappij een aanzienlijk hogere nettowinst over 1981 verwacht dan aanvankelijk was verondersteld. Kopers konden de stukken slechts ƒ 8,– hoger bemachtigen tegen ƒ 185,–. Buhrmann-Tetterode, die donderdagmiddag de kwartaalcijfers zal publiceren, trok ƒ 1,50 aan tot ƒ 41,–. Holec was ƒ 2,– in herstel op ƒ 48,– en IHC Inter verdiende ƒ 4,– terug op ƒ 160,–. Verder was Bredero Bouw drie gulden beter op ƒ 177 en zette Deli de recente opmars met ƒ 1,20 voort tot ƒ 68,– Daarentegen bleef KBB de weg naar beneden volgen en op ƒ 23,– werd een verlies van tachtig cent geleden op een nog nooit vertoond dieptepunt. Klene werd een tientje goedkoper op ƒ 200,– en Gelatine-Delft zag zich ƒ 9,– ontgaan op ƒ 275,–.

De obligatiemarkt herstelde zich sterk van de dinsdag opgelopen wonden. Over een breed front gingen veel staatsfondsen sterk omhoog, sommige zelfs een vol punt. De actieve markt bewoog zich niet veel meer. Alleen Heineken liep nog wat verder op tot ƒ 43.50. De tussentijdse balans van de ANP-CBS algemene index liet een beeld zien waarbij deze index ruim een punt steeg tot 84.4.

Om twaalf uur bedroeg de omzet op de optiebeurs 2194 contracten. De callopties waren over de gehele linie winnaar. Bij de aandelenopties was Koninklijke Olie veruit het actiefste. In goud gingen 65 opties om.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen edelmetalen op woensdag 25 november 1981 om 15 uur bij de fa. Drijfhout te Amsterdam, alles in kg.

GOUD: onbewerkt ƒ 31.450 – ƒ 32.150, vorige ƒ 30.850 – ƒ 31.550; bewerkt ƒ.30.500 – ƒ.33.400, vorige ƒ 29.920 – ƒ 32.820.

ZILVER: onbewerkt ƒ 567 – ƒ 670, vorige ƒ 567 – ƒ 670; bewerkt ƒ 530 – ƒ 700, vorige ƒ 530 – ƒ 700.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2,39	2,49
Engelse pond	4,55	4,85
Belgische frank (100)	5,73	6,03
Duitse mark (100)	107,75	110,75
Italiaanse lire (10.000)	18,75	21,75
Portugese escudo (100)	3,30	4,00
Canadese dollar	2,01	2,11
Franse franc (100)	42,00	45,00
Zwitserse franc (100)	135,25	138,25
Zweedse kroon (100)	42,75	45,75
Noorse kroon (100)	40,75	43,75
Deense kroon (100)	32,25	35,25
Oostenr. schilling (100)	15,45	15,75
Spaanse peseta (100)	2,33	2,63
Griekse drachme (100)	3,60	4,40
Finse mark (100)	54,75	57,75
Joegoslav. dinar (100)	4,60	6,00
Ierse pond	3,72	4,02

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

Pond sterling	4,6925-6975
Amerikaanse dollar	2,43625-43875
Canadese dollar	2,06925-07175
Franse franc	43,400-450
Belgische frank	6,5175-5225
Duitse mark	109,440-490
Zweedse kroon	44,595-645
Zwitserse franc	136,945-995
Italiaanse lire	20,465-515
Deense kroon	33,955-4,005
Noorse kroon	42,345-395
Oostenrijkse schilling	15,5910-6010
Japanse yen	112,41-51
Spaanse peseta	2,33-63

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	83,20	84,40
Algemeen-lokaal	83,90	84,60
Internationals	82,40	84,20
Industrie	61,60	61,90
Scheep- en luchtvaart	153,80	156,10
Banken	196,30	198,30
Verzekering	170,90	171,50
Handel	64,90	65,30
CBS-oblig.index	80,30	81,10
Rendem.staatslening	11,89	11,71
waarvan 3-5 jaar	11,70	11,53
5-8 jaar	11,96	11,75
8 jaar en langer	11,81	11,66
nieuwste drie	11,76	11,65
rend. BNG-leningen	11,78	11,59
rend. bankleningen	12,08	12,06
rend. spaarbrieven	13,65	13,56

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonische avondverkeer kwamen woensdagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):
Akzo 22.40 (22.30)
Kon. Olie 86.40-87.10 (86.70)
Philips 19.10-19.20 gl (19.20)
Unilever 149.80-150.70 (149.50)
KLM 93.50-94.50 (94.50)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	878.04	382.51	111.91	350.51
Hoogst	884.99	387.35	112.69	353.77
Laagst	870.72	380.45	111.42	348.16
Slot	878.14	384.56	112.24	351.31
Winst/verlies	+7.90	+2.52	+0.26	+2.49

NEW YORK Standard & Poor's

NEW YORK – De beursgemiddelden van New York van gisteravond, gegeven door de Standard & Poor's Index:

	Slot	Winst/verlies
400 industr.	138.07	+0.63
20 transp.	22.02	+0.11
40 nutsbedr.	54.91	+0.02
40 banken	15.35	+0.09
Te zamen:	124.05	+0.54

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	55,00	56,50
Akzo	21,80	22,40
ABN	283,00	285,50
Amev	90,30	90,70
Amro-bank	52,20e	53,00f
Bos Kalis Westm.	65,30	66,50
Dordtsche Pr.	211,50	217,50
Dordt. Petr. pref.	206,00	213,00
Elsevier-NDU	127,10	127,50
Ennia	121,80	122,00
FGH	46,10	46,40
Gist Brocades	55,20	55,00
Heineken	41,60	43,40
Heineken Hld.	37,40	38,00
Holl. Betongroep	70,30	70,00
Hoogovens	13,20e	13,50
KLM	91,70	94,20
Kon. Olie	84,60e	86,70e
Nat. Ned.	110,00e	110,50
NedLloyd groep	144,00	146,00
NMB	138,00	139,50
Ogem Holding	2,50e	2,60
Van Ommeren	27,90	28,20
Pakhoed Hold.	39,50	40,00e
Pakhoed cert.	35,70	37,20
Philips	18,40	19,00
Robeco	218,50	220,00e
Rodamco	117,00e	116,80e
Rolinco	218,00	220,30
Rorento	134,80	135,60
Unilever	146,20	148,40f
Ver. Bezit VNU	53,00e	53,10
Volker Stevin	27,30	27,30
Westland U.H.	61,00	63,00

Binnenlandse obligaties

12.75 Ned. '81-'91	103,60	105,00
12.50 Ned. 81-91	102,20	103,00
12.25 id. 81-88	100,50	101,30
12.00 id. 81-91	99,70	100,60
12.00 id. 81-88	99,80	100,70
11.75 id. 81-91	99,00	100,00
11.50 id. 80	98,00	98,90
11.50 id. 81	98,00	99,00
11.25 id. 81-96	96,80	97,80
11.00 id. 81-88	97,50	97,70
10.75 id. 80	93,50	94,50
10.75 id. 81	94,00	95,20
10.50 id. 74	99,80	100,00
10.50 id. 80	92,30	92,70
10.25 id. 80–90	93,30	94,00
10.25 id. 80–87	96,00	96,30
10.00 id. 80	91,60	92,20
9.75 id. 74	89,00	90,00
9.50 id. 76-1	95,90	96,30
9.50 id. 76-2	91,80	92,50
9.50 id. 80-95	87,40	88,70
9.25 id. 79-89	89,00	89,80
9.00 id. 75-1	85,70	86,70
9.00 id. 79-94	85,70	86,90
8.75 id. 75-1	89,80	90,50
8.75 id. 75-2	89,00	90,20
8.75 id. 76-96	—	86,30
8.75 id. 79-94	87,10	88,00
8.75 id. 79-89	86,20	87,20
8.50 id. 75-1	88,50	89,50
8.50 id. 75-2	88,80	89,80
8.50 id. 78-93	84,10	85,00
8.50 id. 78-89	91,00	91,50
8.50 id. 79-89	90,50	91,00
8.25 id. 76-96	84,00	84,90
8.25 id. 77-92	87,30	87,70
8.25 id. 77-93	86,70	87,50
8.25 id. 79-89	86,20	87,00
8.00 id. 69	83,10	83,70
8.00 id. 70-95	83,70	84,50
8.00 id. 71-96	82,00	82,50
8.00 id. 70-1	94,00	94,30
8.00 id. 70-2	93,20	93,40
8.00 id. 70-3	—	93,70
8.00 id. 76-91	87,00	87,50
8.00 id. 77-97	82,00	83,00
8.00 id. 77-87	91,30	91,80
8.00 id. 78-88	86,20	87,00
7.75 id. 71-96	81,00	81,50
7.75 id. 73-98	78,60	79,10
7.75 id. 77-97	80,50	81,00
7.75 id. 77-92	84,20	84,70
7.50 id. 69-94	82,00	82,50
7.50 id. 71-96	81,00	81,90
7.50 id. 72-97	78,50	79,50
7.50 id. 78-93	83,60	84,00
7.50 id. 78-88	85,60	86,00
7.50 id. 78-88-2	84,40	85,10
7.50 id. 71-81	99,20	—
7.20 id. 72-97	78,00	78,40
7.00 id. 66-1-91	83,20	84,10
7.00 id. 66-2	83,60	84,10
7.00 id. 69-94	81,00	81,50
6.75 id. 78-98	76,00	76,40
6.50 id. 68-1-93	80,50	81,30
6.50 id. 68-2	79,50	80,20
6.50 id. 68-4	79,50	80,10
6.25 id. 66-91	83,10	83,70
6.25 id. 67-92	80,00	80,60
6.00 id. 67-92	81,70	81,70
5.75 id. 65-1-90	83,60	83,80
5.75 id. 65-2	83,60	83,80
5.25 id. 64-1-89	85,70	85,70
5.25 id. 64-2	86,80	86,80
5.00 id. 64-94	78,00	78,00
4.50 id. 58-83	95,20	95,20
4.50 id. 59-89	85,30	85,30
4.50 id. 60-1-85	92,80	92,80
4.50 id. 60-2	81,70	81,70
4.50 id. 63-93	77,80	78,20
4.25 id. 59-84	92,50	92,50
4.25 id. 60-90	82,00	82,00
4.25 id. 61-91	80,20	80,60
4.25 id. 63-1	77,60	77,60
4.25 id. 63-2	77,60	77,60
4.00 id. 61-86	89,50	88,70
4.00 id. 62-92	80,80	80,80
3.75 id. 53-93	78,20	78,20
3.50 id. st. 47	79,30	79,30
3.50 id. 53-83	94,90	94,70
3.50 id. 56-86	90,60	90,60
3.25 id. 48-98	69,00	69,00
3.25 id. 50-90	82,70	82,00
3.25 id. 54-94	75,30	75,30
3.25 id. 55-95	73,50	73,70
3.25 id. 55-85	90,80	90,80
3.00 id. Grb 46	96,50	96,50
12.00 BNG 81-06	101,40	102,10
11.00 id. 81-06	99,70	100,00
11.00 id. 74-84	95,00	96,00
10.50 id. 1974	99,50	99,60
9.50 id. 74-82	99,10	99,20
9.50 id. 74-99	88,00	89,20
9.50 id. 75-85	95,70	96,20
9.50 id. 76-01	84,90	85,70
9.00 id. 75-00	86,00	87,10
8.75 id. 70-90	89,80	90,20
8.75 id. 70-95	85,80	86,50
8.75 id. 75-00	84,40	85,00
8.75 id. 77-02	82,80	83,50
8.50 id. 70-85	93,50	93,80
8.50 id. 70-95	85,10	86,10
8.50 id. 73-98	81,50	82,70
8.25 id. 70-85	93,30	93,70
8.25 id. 70-96	83,00	84,00
8.25 id. 76-01	79,20	79,50
8.00 id. 69-94	83,20	84,20
8.00 id. 71-96	82,00	83,00
8.00 id. 72-97	81,30	82,00
8.00 id. 73-79	96,50	96,80
8.00 id. 75-00	77,00	78,00
7.60 id. 73-98	78,10	78,60
7.50 id. 72-97	78,70	79,20
7.25 id. 73-98	76,80	77,30
7.00 id. 66I-91	83,20	83,50
7.00 id. 66-II	82,70	83,20
7.00 66-IV	82,30	82,50
7.00 id. 72-97	76,30	77,00
7.00 id. 73-83	95,80	96,10
6.75 id. 67-92	82,50	82,80
6.75 id. 68-93	80,20	80,40
6.75 id. 72-82	98,00	98,10
6.50 id. 67-92	81,30	81,70
6.25 id. 67-92	79,80	80,10
6.00 id. 57-82	96,40	96,40
6.00 id. 65I-90	82,70	82,80
6.00 id. 65II	82,80	83,00
5.75 id. 65II	82,00	82,20
5.50 id. 65-90	84,60	84,60
5.25 id. 64-89	84,00	84,40
5.25 id. 65-90	84,50	84,90
5.00 id. 58-88	85,80	86,00
5.00 id. 64-89	85,00	85,30
4.75 id. 58-88	85,20	85,60
4.50 id. 58-89	84,10	83,90
4.50 id. 59-84	91,50	91,50
4.50 id. 60-85	91,50	91,50
4.50 id. 62-92	78,50	78,50
4.50 id. 62-93	78,00	78,00

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	73,50	74,40
8.75 ABN	99,40	99,30
6.75 Amro 73	85,10	85,40
5.50 Amro 8.25	174,00	174,00
8.50 Westm.	89,70	90,00

6.25 Buhr T	87,00a	—
4.00 Elaion	80,90	81,50
8.75 Elsev.-NDU	65,50	65,50
7.25 Furn. 73	75,50	75,00
5.75 Gist-Br.	—	95,00
5.25 Hoogovens	—	65,00
7.25 Kappa 73	79,50b	79,70
8.75 KNSM	92,20	92,00
8.75 KBB	73,00a	—
7.75 K.N. Pap.	76,00	76,50e
7.25 M'intosh	80,00	80,50
9.00 Meneba	81,50	81,70
7.00 NBM-B	—	75,00
7.75 Nutricia	75,10	75,25
8.00 Nijverd.	86,50	86,50
6.50 Océ-Gr.	85,50	—
4.75 Philips	86,75	86,60
10.00 Pont	71,00a	70,50
7.50 Proost B.	87,30	86,50
6.50 Rolinco	56,70	56,30
6.50 id. 1000	56,60	56,60
8.00 Sanders	86,20	86,50
8.75 Schuitema	80,20	—
7.00 Slav. Bk.	79,00	78,20
8,75 Stev. Gr.	76,40	76,20
9.00 VMF-St.	60,90	60,80
8.25 Vih. But	—	—
8.50 Volk. Stev.	64,90	64,70
7.00 W'have	93,70	93,70e
7.00 W'sanen	84,00	83,50
8.75 W.U. Hyp.	71,20	72,00

Binnenlandse aandelen

ACF	67,50	67,00
ADM-Beheer	155,00	155,50
AKMFAS	76,00	76,50
Asd. Rubber	2,70	2,45
Asd. Rijtuig	117,50	117,50
Ant. Brouw.	215,00b	215,00b
Ant. Verf.	200,00b	200,50
Ass. St. R'dam	60,10	60,30
Audet	78,00	80,00
Aut. Ind. Rt.	710,00	705,00
Ballast-N.	66,00	65,10
Bam	14,00	14,80f
Batenburg	364,00	363,00
Beek van	55,00	55,00
Beers	88,00	88,00
Begemann	43,20	43,50
Belindo	293,50	293,00
Bergoss	18,10	17,80
Berkel P	25,20	25,70
Blydenst. C.	240,00	245,00
Boer Druk	112,00b	113,00
Bols	57,40	57,40
Borsumij W.	100,00	100,00
Braat Bouw	—	—
Breevast	131,00	132,00
Breevast (cert.)	131,00	132,00
Bredero	174,00	178,00
Bredero (cert.)	174,00	178,00
Buhrm. Tett.	39,50	40,00
Cal. hold. NV	34,00	35,00
Calvé-D. cert.	205,00	210,20
id. 6 pct. cert.	1320,00	1325,00
Centr. Suik.	70,10	70,00b
id. cert.	70,10	70,10
Ceteco	153,50	155,50
id. cert.	154,00	155,50
Chamotte	11,40	11,40
Cindu-Key	14,60	14,00
Claimindo	292,80	290,00
Deli mij.	66,80	68,20
Desseaux	41,00	40,50
Dorp en co.	102,00	103,10
Econosto	30,80	30,20
Emba	93,00	95,00
Eriks	40,00	39,50
Fokker	32,70	33,10
Ford Auto	50,00	48,00
Furness	18,00	17,00
Gamma H.	29,90	29,20
id. 5 pct.	13,70	13,70
Gel. Delft c.	284,00	275,00
Gerofabr.	36,50	36,50
Giessen	118,00	118,00
Goudsmit	50,00	48,00
Grasso	63,50	64,00
Hagemeijer	30,50	30,80
Hoek's Mach.	45,20	46,00e
NV Holdoh.	160,00	162,00
Holec	46,00	52,00
HALL Trust	177,00	190,00
Holl. Kloos	127,00	127,50
Hunter Dougla	8,20	8,00e
HVA Mijen crt.	46,00	47,00
ICU	59,20	58,80
IHC-Inter	156,00	160,00
Ind. Maatsch.	220,00	220,00
IBB Kondor	95,00	95,50
Internat. M.	19,80	19,60
Kempen B.	49,00	49,00
Klene S.	210,00	201,00
Kluwer	65,00	65,00
KBB	—	27,50
id. cert.	23,80	22,00
id. 6 cum.	—	—
KNP	15,50	15,60
Krasnap.	93,80	93,50
Kwatta	10,00e	10,10
Landre Gl.	89,00	89,00
Leids Wol.	90,10	90,50
Macintosh	61,00a	61,00e
Maxw. Petr.	195,00	200,00
Meneba	42,80	42,80
Metaverpa	1450,00	1450,00
MHV A'dam	6,50	—
Moeara En.	336,00	345,50
id. 1-10	4250,00	4400,00
id. 1-4	900,00a	855,00
Mulder	660,00	—
Mijnb. W.	—	360,00
Naarden	24,30	24,60
Naeff	—	—
Nagron	19,10	19,10
NBM-Bouw	5,30	5,30
Nedap	158,00e	159,00
Ned. Crediet	34,60	35,00
NEFIT	1040,00	1040,00
Ned. SHB	193,50	193,50
Ned. Springst.	3600,00a	3500,00a
Nierstrasz	770,00	800,00
Norit	56,00	56,30
Nutricia GB	44,00	44,20
Nijverdal	28,20	28,10
Océ-Gr.	68,00	67,00
Orenstein	125,00	125,00a
Otra	34,50	34,00
Palembang	93,00	93,00a
Palthe	18,00	18,50
Pont Hout	50,00a	50,00
Porcel Fles	150,00a	—
Proost en Br.	79,00	80,00
Rademakers	125,00a	120,00a
Ravast NV	13,00	13,00
Reesink	159,00	159,00
Riva	237,00	247,00e
id. cert.	232,00	240,00
Rohte en Jisk	—	—
Rommenholl.	290,00	288,00
Rijn-Schelde	32,00	32,50
Sanders	73,50	72,00
Sarakreek	64,30	65,50
Schlumberger	660,00	685,00
Schuitema	38,90	39,50
Schuppen	94,00	94,00
Schuttersv.	64,50	62,00
Slavenb. Bnk.	76,60	76,20
Smit Intern.	43,80	44,80
Telegraaf	65,50	65,50
Textiel Tw.	27,00	28,00
Tilb. Hyp.bk.	27,00a	27,20
Tw. Kabel h.	164,00	—
Twynstra en G.	37,00	37,20
Ubbink	72,20	74,00
Unikap	54,80	51,50
Ver. Glasf.	86,50	85,00
VMF-Stork	32,70	33,20
Verto cert.	26,00a	25,20
Vihamij Butt	13,60	13,60
VRG Gem. Bez.	32,50	33,00
Wegener cert.	26,50	26,50
Wessanen	58,50	58,50
Wyers	15,20b	15,40
Wijk en Her	103,80	103,00

Beleggingsinstellingen

Alg Fondsenb.	106,00	107,00
Alrenta	101,80	102,40
Alvamy	104,20	104,50
America Fnd	168,00	169,50
Asd. Belegg. D	146,00	147,50
Binn. Belf. VG	121,80	121,80
B.O.G.	134,00	135,00
Eur. Pr. Inv.	140,50	141,50
Goldmines	1020,00	1048,00
Holland F	104,50	100,00d
Interbonds	515,00	516,00
Leveraged	226,00	227,90
Obem	77,90	78,00
Sumabel	44,00	44,10
Tokyo PH(S)	160,00	163,00
Tokyo PH	221,00	224,00
Uni-Invest	97,50	97,50
Viking	141,20	142,50
Wereldhav.	103,80	103,50
Concentra	175,00	175,00
Unifonds	318,00	316,00
Chemical F	21,00	21,10
Col. Growth	16,50	16,60
Japan Fund	23,50e	23,80
Lehman Corp	42,00	42,00
Madison F	—	—
Technology F	27,30	27,40
Vance, Sand.	14,50	15,00

a = laten
b = bieden
d = ex dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

Amerika (orig. aandelen)

Akzona	11,20	11,20
Am. express	46,30	47,10
Am. Motors	2,75	2,80
Am. Tel.&Tel.	58,80	60,20
Asarco	25,10	26,30
Atl. Richf.	45,20	46,60
Beth. Steel	21,60	22,20
Boeing Comp.	22,00	22,60
Burroughs	32,90	34,00
Citicorp.	25,90	26,00
Cities Serv.	52,30	52,40
Colgate	—	15,00
Cons. Foods	—	—
Control Data	38,40	38,80
Down Chemical	24,30	25,00
Du Pont	36,90	38,20
Eastman Kodak	67,70d	69,60
Exxon Corp.	31,60	32,10
Fluor Corp.	29,60	30,10
Ford Motor	16,30	16,40
General Electr.	58,10	59,30
General Motors	35,50	36,50
Getty Oil	68,90	70,20
Gillette	—	32,30
Gulf Oil	35,20	36,20
IBM	50,80	52,25
Intern. Flavor	20,50	20,70
Intern. Paper	39,60	40,20
Intern. Tel&Tel	29,30	29,60
Litton Ind.	56,00	56,20
Lockh. Aircraft	38,75	39,75
LTV Corp.	17,50	17,80
Mobil Oil	25,80	26,50
North Am. Phil.	38,20	39,70
Occ. Petr. Corp.	24,80	25,30
Pepsico	36,90	37,00
Philip Morris	54,40	54,60
Philips Petrol.	39,80	41,80
Polaroid Corp.	20,50	21,30
Quaker Oats	—	—
RCA	18,20	18,20
Rep. Steel	25,00	25,60
Schlumberger	52,65	55,30
Sears Roebuck	16,80	[illegible]
Shell Oil	43,90	[illegible]
Sperry Corp.	31,80	32,00
Stand. Oil of Cal.	42,00	42,60
Tandy	34,45	35,50
Texaco	34,50	34,80
Texas Instruments	75,60	76,50
Union Carbids	47,00	48,30
Union Pacific	52,80	54,50d
U.S. Steel	27,30	30,20
Warner Lambert	19,40	20,20
Westingh. El.	24,00	24,90
Woolworth	17,40	17,50
Xerox Corp.	39,10	39,60

Buitenlandse aandelen

All. Breveries	317,00	327,00
Br. Petrol	614,00	630,00
Gevaert Ph.	76,00	76,90
Hoechst	133,00	133,00
Hoesch	20,00	20,00
Imp. chem.	120,00a	—
Petrofina	—	—
Solvay	105,00	104,00
Alcan	—	56,00
Am. Cyanam	67,00	67,00
Am. Standard	66,00	67,20
Bell Teleph.	37,50	38,00f
Can Pacific	77,00	78,40
CBS	125,00	123,00
Celanese	146,00	146,00
Chrysler	—	10,50
Columb. Gas	79,40	79,90
Cons. Edison	—	78,40
Curtiss W.	101,00	101,00
East Airl.	15,90	16,50
Gen. Foods	76,50	76,50
Goodrich	50,00	50,00
Goodyear	44,30	45,00
Husky Oil	28,00	26,60
Imperial Oil	52,40	52,60
Inco	32,00d	34,00
Mc. Donnell	81,00	81,00
Merck Co.	193,70	200,00
Minnesota	128,00	129,00
Nabisco Brands	72,30	72,50
National Can.	53,30	53,00
Nat. Dist & C.	56,20	57,00
NCR Corp.	95,00	98,00
Procter & C.	191,50	194,00
Reynolds I	122,00	121,00
Shell Can.	37,80	38,00
Sterling Dr.	52,00	52,10
Sun Oil C.	102,50	105,20
Transam C.	56,20	57,00b
U. Brands.	25,00	25,00
Dai-Ichi K.	430,00	430,00
Nippon Elec.	—	—
Pioneer El.	230,00	223,00
Sanyo Electr.	265,00	260,00
Sony Corp.	900,00	900,00

Twintig topsterren uit de voorbije jaren

ZDF komt met een Superhitparade

Van onze showpaginaredactie

MAINZ – Het tweede Duitse televisienet ZDF in Mainz gaat op donderdagavond 10 december een zogeheten SUPER-HITPARADE op het scherm brengen. Het is een speciale aflevering van anderhalf uur die buiten het maandelijkse hitparadegebeuren valt, maar wel door Dieter Thomas Heck wordt gepresenteerd.

In deze super-hitparade die van 19.30 tot 21.00 uur door het ZDF wordt uitgezonden brengen twintig sterren hun meest succesvolle nummers van de afgelopen jaren.

Voor Peter Alexander, die op deze donderdagavond bij het ZDF zijn bekende „specialiteiten"-show brengt, is dat bijvoorbeeld het door Vader Abraham gecomponeerde nummer „Die kleine Kneipe".

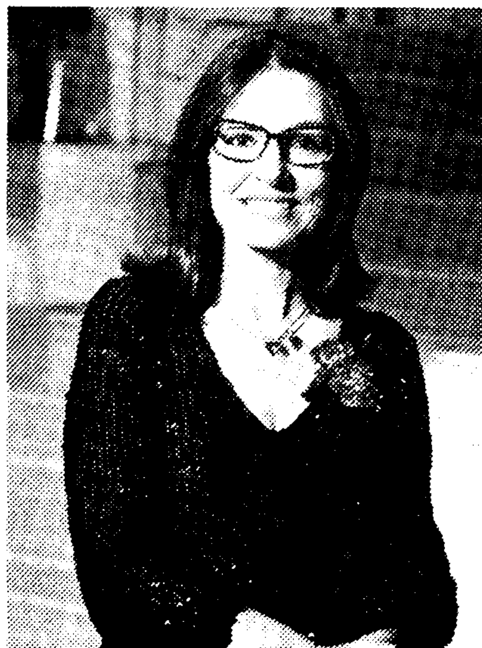
Montage

In de studio van het ZDF in Mainz werden gisteren de laatste voorbereidingen getroffen voor deze superhitparade. Dat gebeurde aan de montagetafels. Behalve Peter Alexander zien en horen we op donderdagavond 10 december:

- ROY BLACK,
- ROBERTO BLANCO,
- FREDDY BRECK,
- BERND CLUVER,
- COSTA CORDALIS,
- GUNTER GABRIEL,
- REX GILDO,
- KAREL GOTT,
- HEINO,
- UDO JÜRGENS,
- RICKY KING,
- VICKY LEANDROS,
- JURGEN MARCUS,
- TONY MARSHALL,
- MIREILLE MATHIEU,
- NANA MOUSKOURI,
- CHRIS ROBERTS,
- LENA VALAITIS.


● *Lena Valaitis*


● *Karel Gott*


● *Nana Mouskouri*

Limburgse Muziekscholen op NCRV-scherm

Van onze RTV-redactie

HEERLEN – 42 kinderen van de Muziekscholen van Heerlen en van Kerkrade onder leiding van GER WITHAG zullen komende zaterdagavond bij de NCRV-televisie te zien en te horen zijn in het programma „Op verzoek" (Nederland II, 18.59 uur). Ze worden aan de piano begeleid door WILLY PRICK.

„Op verzoek" is bij de collega's van de NCRV een programma van geestelijke muziek. Het programma van komende zaterdagavond (al eerder opgenomen in de Joriskerk van Amersfoort) bevat veel muziek van de Amsterdamse componiste Catharina van Rennès van wier koortje destijds ook oud-koningin Juliana deel uitmaakte. Aan het programma van zaterdagavond werken ook mee Hortus Musicus Religiosus en de sopraan Thea Vermeulen. In deze uitzending die wordt gepresenteerd door Nen van Ramshorst is ook een gesprek met dr. Nancy van der Elst, ex-leerlinge van de componiste Catharina van Rennès. De kinderen van de Heerlense en Kerkraadse Muziekscholen zijn ook komend voorjaar weer op de buis bij de NCRV-televisie.


● *GER WITHAG*

...Dirigent van de koren van de Heerlense en Kerkraadse muziekscholen die zaterdagavond bij de NCRV-televisie te zien en te horen zullen zijn in „Op verzoek"....



Eindredactie
Harrie Cremers
telefoon 045-739273 / 739274



Willy bezingt de eenzame smokkelaar

Van onze showpaginaredactie

SCHAESBERG – „Ach, ik doe dit als hobby. Een hoogvlieger ben ik niet". WILLY VAN DE WALLE (58) heeft opnieuw een plaatje uitgebracht waarop hij „de eenzame smokkelaar" bezingt. Zelf heeft hij de tekst geschreven voor deze (inmiddels vierde) door hem zelf bekostigde zwarte schijf.

Willy van de Walle is een sympathieke Belg. Hij zingt veel in ziekenhuizen, voor WAO'ers en anderen. „Menselijkheid" staat hoog in zijn vaandel geschreven ondanks veel tegenslagen. De officiële radio vertikt het om aandacht aan hem te besteden. In tegenstelling tot de piratenzenders. „Maar ik zet door", zegt Willy die voor de keerzijde van „De eenzame smokkelaar" „Hoog in de bomen" gaat. Wie interesse heeft kan Willy van de Walle bereiken op het adres: Kochstraat 33 in Schaesberg, telefoon 045-316914.


● *PETER ALEXANDER*

...vanavond in vele vermommingen op het ADF-scherm, bijvoorbeeld als de besnorde „Bohme"..

„Snorre" Peter

Van onze showpagina-redactie

MAINZ/HEERLEN – Het zit letterlijk „snor" met PETER ALEXANDER die vanavond vanaf 19.30 uur bij het ZDF anderhalf uur lang een show rond jubilea, verjaardagen en aktuele gebeurtenissen presenteert. Op deze ons door het ZDF gestuurde foto zien we de Oostenrijkse showman vermomd als Bohme, die de componist Hans Lang feliciteert bij gelegenheid van diens 60-jarig artiestenjubileum. In de show van vanavond zijn o.a. ook te gast Ingeborg Hallstein en de Hongaarse „Kubus"-professor Erno Rubik.

programma's van vandaag

televisie

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

10.30 - **10.50 Frysk Telebord.** „De gemeente". Cursus Fries.
13.00 - **13.05 Journaal voor doven/slechthorenden.**
18.20 - **18.25 Journaal voor doven/slechthorenden.**
18.28 Avanti, Avanti, cursus Italiaans.
18.58 Journaal.
19.00 Bolke de Beer. Voor de kinderen.
19.10 Minivoetbalshow. Vijfde wedstrijd. Rotterdam Ahoy'-Oost-Nederland.
20.00 Vogel Vrij. Programma voor jongeren in de leeftijd van vijftien tot twintig jaar. Presentatie: Pia Dijkstra. Film over een Amerikaanse jongen die het artiestenvak in wil.
20.25 Indiaanse droom. „De zigeuners van Canada". Documentaire over het leven van de indianen in Canada.
21.37 Journaal.
21.55 Den Haag Vandaag. Actualiteiten rond de politiek.
22.10 Beeldspraak. „Documenten voor morgen". Polen en zijn toekomst.
23.05 Journaal.
23.10 Journaal voor doven/slechthorenden.

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

13.00 - **13.05 Journaal voor doven/slechthorenden.**
18.25 Paspoort. Informatie voor Turken.
18.35 Sesamstraat. Voor de kinderen.
18.50 Jeugdjournaal. Presentatie: Leontien Ceulemans.
18.59 Er was eens. „Er was eens de aarde". De toekomst.
19.25 Smokkelaar. Laatste aflevering. Avonturenserie.
20.00 Journaal.
20.27 De legende van koning Arthur. Nieuwe serie. Het leven van koning Arthur speelt zich af in de Romeinse tijd in Engeland. Merlijn, de tovenaar aan het hof van Uther Pendragon voorspelt een nare tijd. Arthur, de zoon van Uther is de fakkeldrager die zijn tijdgenoten zal moeten binnenleiden in dit tijdvak van verlichting.
21.20 Brandpunt Special. Reportage uit Peru.
21.55 De Sullivans. Tv-serie rond deze Australische familie.
22.20 Tussen Keulen en Parijs. Praatprogramma over kerk, geloof en samenleving. Presentatie: Bob Jongbloed.
23.10 Bidden met de bijbel. „Het Oude Testament". Adventsprogramma.
23.35 Journaal.
23.40 Journaal voor doven/slechthorenden.

DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

10.00 Journaal.
10.03 Voetballen. De Uefa-westrijden voor de derde ronde.
11.25 Beelden uit de wetenschap.
12.10 Bilanz. Economisch magazine.
12.55 Persoverzicht.
13.00 - **13.15 Journaal.**
16.10 Journaal.
16.15 Ventil. Waarom blijven we onze auto beminnen, ondanks de hoge kosten? Presentatie: marketingadviseur Theo Breidenbach.
17.00 Vor Gebrauch - wegwerfen. Hoe kwam het dat boer Fischer uit Heidelberg vorig jaar honderden eieren afgekeurd naar de vuilnisbelt moest brengen? Voor de kinderen.
17.30 Zoogeschichten. „Vijftig trucs en natte broeken". Portret van het dolfinarium van de dierentuin in Duisburg en zijn verzorger/trainer Reinhold Reimann.
17.50 Journaal.
18.00 Das Kriminalmagazin. „Reiziger met lichte bagage". Tv-serie
18.15 Der Leidensweg. Tv-serie.
19.15 Hier und Heute. Actualiteiten.
19.45 Kunst-Stücke. Adolf Lutter Licht.
20.00 Journaal.
20.15 De televisiediscussie. Discussieprogramma.
21.00 Otto. Nieuw programma rond Otto Waalkes, die van alle markten thuis is. Hij presenteert onder anderen het programma „Wedden wat?"
21.45 Bitte umblättern. Gevarieerd magazine. Met bijdragen van Albert Krugmann, Christoph Winter en Norbert Haupt.
22.30 Thema's van de dag.
23.00 Der Lebemann. Film met Heinz Trixner, Ulli Mayer en anderen. Dr. Klaus Sadner, een jonge bankmanager, wordt verliefd op Monika, een winkelmeisje. Zij gaan samen wonen en haar spontaniteit verwekt bij hem jaloezie. De benedenburen, vier mannen van een reclamebureau, zoeken contact met haar en als Klaus hoort dat dit toevallig sluwe jongens zijn, bedenkt hij een plan.
0.45 Journaal.

DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

10.00 - **13.15 Zie programma's Duitsland I.**
16.30 Waarom christenen geloven. „Resusfactor negatief". Tv-serie over religieuze aspecten.
17.00 Journaal.
17.10 Es war einmal. Theo Lingen stelt twee Japanse sprookjes voor. 1. De droom in de nieuwjaarsnacht. 2. Concert met buiktrommels.
17.40 De draaischijf. Vrijetijdsmagazine. Te gast: Fischer Chöre.
18.20 Der Bastian. „Bastian leert baltsen". Tv-serie.
18.57 ZDF - Ihr Programm.
19.00 Journaal.
19.30 Peter Alexander: Wir gratulieren. Showprogramma waarin Peter Alexander aandacht besteedt aan diverse jubilea. Medewerkenden: Lisa Helwig, Ute Willing, Dschinghis Khan, Jürgen Scheller, de Blaue Funken von 1870 en Ernst H. Hilbisch.
21.00 Journaal.
21.20 Kenteken D. Nieuws uit Oosten West-Duitsland.
22.05 Turnen om de wereldtitel. Reportage vanuit Moskou van de Kür voor dames. Commentaar: Norman Weiss.
22.50 Truthahnfieber. Camerafilm over het leven in een dorpje van Florida.
23.50 Journaal.

DUITSLAND III WDR
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

8.00 Telegymnastiek.
8.10 Schooltelevisie.
9.25 Het programma met de muis. Voor de kinderen.
18.30 Telecollege II
19.00 Sport-platz. Sport op drie.
19.45 Journaal 3.
20.00 Journaal.
20.15 ■ Kroniek van een liefde. Italiaanse speelfilm onder regie van Michelangelo Antonioni met Lucia Bosé, Massimo Girotti en Ferdinando Sammi. Een rijke industrieel geeft een privé-detective opdracht zijn vrouw te volgen. Als de vrouw dit hoort zoekt ze contact met Guido. Zij besluiten samen haar man te doden. Als deze verongelukt is de verhouding tussen Guido en haar verstoord.
21.55 ■ Selbstmordversuch. Italiaanse documentaire. Een aantal personen praat over de zelfmoordpoging die zij achter zich hebben.
22.10 Slaapstoornissen. Film over bepaalde regels voor het slapen gaan. Deze zijn beter te gebruiken dan slaaptabletten.
22.55 Landfrauen.
23.40 Journaal.

DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

18.00 Het programma met de muis. Voor de kinderen.
18.30 Telecollege II.
19.00 Monarch. Film over een gokker die een bepaald middel heeft bedacht om te winnen.
20.30 Bilderbogen: Ben Willikens. Wit is de heilige kleur. Film over deze schilder.
21.00 Sport onder de loep.
21.45 Cultuur.
22.15 Zugabe.

BELGIË (Nederlands I)
Kanalen: 10 en 44

18.00 Tita Tovenaar. Voor de kinderen.
18.05 Sesamstraat. Voor de kinderen.
18.35 Popey.
18.40 Een vinger in de pap. Vandaag: Alcohol kan terreur veroorzaken binnen gezinnen. M.m.v. Willy de Greef. Presentatie: Leja van Hoeymissen.
19.12 Uitzending voor derden. Een programma van de Liberale Radio- en Tv-Omroep.
19.37 Mededelingen morgen.
19.45 Journaal.
20.10 Micro-Macro. Spelprogramma gebaseerd op het spel herkennen van voorwerpen. Presentatie: Marc van Poucke.
20.35 Panorama. Wekelijkse aktualiteitenrubriek.
21.25 Dallas Amerikaanse Tv-serie
22.10 Sporttribune.
22.40 Journaal.

BELGIË (Nederlands II)
Kanalen: 25 en 47

van 14.00 tot 21.10 zie programma's België Nederland I.
20.10 Klassiek drama: Naar het u bevalt. Van William Shakespeare, met Helen Mirren, Angharad Rees, en anderen.
22.40 Première. Programma over films en filmmanifestaties. Presentatie: Jo Röpcke.

BELGIË (Frans I)
Kanalen: 3 en 8

14.00 - **15.30 en 17.00 Schooltelevisie.**
17.30 Plein jeu. Voor de kinderen.
19.00 Antenne-soir. Regionaal nieuws.
19.30 Journaal.
19.55 Autant savoir. Hoogspanningskabels.
20.20 Téléciné ma. Filmnieuws. La cité des dangers. Politiefilm. Op het strand van Malibu wordt het lijk van een meisje gevonden. Gedacht wordt aan zelfmoord. Maar de vader gelooft daar niet in. La Carrousel aux images. Filmnieuws.
23.15 Journaal.

BELGIË (Frans II)
Kanalen: 28 en 42

14.00 WK turnen.
19.00 Politieke uitzending.
19.30 Journaal.
20.00 Le temps d'un livre. Literair magazine.
20.30 Modern style. De herinneringen van Paul Collaer. Russisch en Zweeds ballet.

radio

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur

7.03 Het levende woord. 8.06 Hier en nu. 8.25 In 't voorbijgaan. 9.03 Wie weet waar Willem Wever woont. 10.02 Muziek bij de koffie. 11.20 Twaalfuurtje. 12.40 Middagpauzedienst. 13.06 Hier en nu. 13.20 NCRV-Globaal. 16.02 Gouden Regen Ensemble. 16.30 Rozegeur en prikkeldraad. 17.55 Mededelingen. 18.06 Hier en nu magazine. 19.02 De wereld zing Gods lof. 19.45 Leger des Heils kwartier. 20.03 Vierkant. 21.02 Op de vrije toer. 21.53 Om nooit te vergeten. 22.02 NCRV-Donderdag Sport. 22.50 Politiek bekeken. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 De Nachtspiegel. 1.02 Niemandsland. 6.02 Van zessen klaar wakker. 6.50-7.00 Het levende woord.

HILVERSUM II
402 m
Na 17 uur ook FM-kanalen 25 en 39

Nieuws: 7.00, 8.00, 10.00, 13.00, 22.00, 23.40.

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 AVRO-actueel en informatief. 7.36 en 8.33 AVRO's Radiojournaal. 9.05 Gymnastiek voor de vrouw. 9.15 Werkbank. 9.25 Waterstanden. 9.32 Open School. 10.02 Mensen, mensen. 10.32 Opiniepeiling. 11.00 Radio Lawaaipapegaai. 11.10 Schoolradio. 11.30 AVRO-thema. 11.45 Regionaal. Provinciale informatie. 11.55 Buitenland. Spectrum. 12.16 Uitzending voor de landbouw. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 AVRO's Radiojournaal. 13.11 AVRO's Sportpanorama. 13.32 Per Saldo. 14.00 AVRO-dite. 15.45 Buiten. 16.10 Europa plus en min. 16.32 De Slag bij Nieuwpoort. 17.36 Per Saldo. 18.10 AVRO's Radiojournaal. 18.20 Zendtijd RPS. 18.30 Kleur. 18.40 AVRO-Academie. 19.20 Richting. 19.30 Operette rendez-vous. 20.03 Jus in 't kuiltje en ander zaken die het leven kunnen veraangenamen. 21.15 Cultuur Perspectief. 21.30 Micro-electronica in het bedrijf. Les 1. 22.00 Management. Les 3. 22.40 Trefpunt. 23.00-23.55 Jazz Spectrum.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur

7.02 De Havermoutshow. 9.03 De Hugo van Gelderenshow. 11.03 De Polderpopparade. 12.03 De Nederlandstalige Top 10. 13.03 50 pop of een envelop. 15.03 TROS-Top 50. 18.40 De Avondspits. 19.02 Poster. 20.02 Soul Show. 22.02 Sesjun. 23.02 - 24.00 Lichte elpee-muziek.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00.

7.02 Morgenrood. 8.02 Morgenrood. 9.00 VARA-klassiek. Luitrecital. 10.00 (NOS) Het Collegium Aureum. 11.15 Zuid-Amerikaans Ochtendconcert. 12.00 Operette-fragmenten. 12.35 Het zout in de pap. 13.05 VARA Klassiek. Concert door het Heutling Kwartet. 14.05 Klassieke vioolmuziek. 14.30 Klassieke muziek. 15.35 Het zout in de pap. 16.00-17.00 Jazz-op-vier. 17.00-20.00 Zie programma's Hilversum II. 20.00 Klassieke muziek. 21.35 Operettemuziek. 22.00-23.00 Rovers, hoorspel.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00 R.O.Z.-Actueel. 18.10 Vakaturebank. 18.13-19.00 Het Geheim. Vanavond met de filmer Bob Jansen uit Schimmert. Jansen werkt aan een Limburg-film en loopt met plannen voor nog twee films over Limburg. Verder in het 'Geheim': de fotograaf Anton Werker, naar aanleiding van zijn fototentoonstelling 'Dorpsleven in Afrika' en de schrijver Kees Simhoffer die over zijn reis naar Afrika vertelt.

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

Duits: Nieuws 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 8.30 t/m 17.30 op elk uur, 19.30, 20.30, 21.30, 22.30, 23.30.

Duits: 8.30 Der Fröhliche Wecker 1, 6.30 Der Fröhliche Wecker 2, 8.30 Das Radiopaar ist da, 10.30 Dacapo, Rainer. 12.00 RTL - 12 Uhr Mittagspauze, 14.00 Hits bei RTL, Hits von der Schulbank, Viktor, 15.00 Die Blaue Stunde, alle gegen Rolf, 16.00 Die Schlaue Stunde, 17.00 Take Five, RTL live, Felix, 19.00 RTL Young, 20.00 Musikteppich, 22.00 Country-time, Achim, 23.00-01.00 Hallo Nachtarbeiter, Honey Bee Benson.

BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws: 6.00 t m 9.00 op elk half uur, 10.00, 13.00, 18.00, 22.00, 23.40 uur.

Oost-Vlaanderen:
5.30 De eerste ronde. 9.03 Dag in, dag uit. 9.05 Belletjes.
Limburg:
10.03 De Vrije teugel. 11.00 Vluchtheuvel. 11.03 Koud buffet. 12.00 Splinternieuws. 12.03 Varieté van twaalf tot twee. Non-stop muziek. 12.45 Het schurend scharniertje, cursiefje door Jos Ghysen. 13.10 Kleine middagmuziek.
Antwerpen:
14.00 De vierde dag.
Brabant:
17.00 Focus. 17.10 De kleinste keuze, 18.10 Belgische produkties. 18.50 Sport in Brabant. 19.10 Politheek, 1953 Onderweg.
West-Vlaanderen:
20.00 De nacht wacht wel. 21.00 splinternieuws. 22.05 Met twee woorden spreken. 23.00-23.40 De nachtridder, liedjes uit alle landen. Presentatie Luk Vandriessche.

VOOR SNELLE BESLISSERS SUPER LAGE PRIJZEN

Hey en Zonen Bloemenmarkt 32, Geleen

KLEINMEUBEL AANBIEDINGEN

Mimiset eiken adv.prijs ƒ 149,– Uw prijs ƒ 135,–
Lektuurbak adv.prijs ƒ 155,– Uw prijs ƒ 135,–
Ladekast eiken adv.prijs ƒ 295,– Uw prijs ƒ 265,–
Telefoonkastje adv.prijs ƒ 250,– Uw prijs ƒ 225,–
Dekenkist adv.prijs ƒ 350,– Uw prijs ƒ 298,–
Vitrine eiken adv.prijs ƒ 295,– Uw prijs ƒ 275,–
TV-kast adv.prijs ƒ 395,– Uw prijs ƒ 325,–
Theewagen adv.prijs ƒ 450,– Uw prijs ƒ 395,–
TV-inzetkast adv.prijs ƒ 495,– Uw prijs ƒ 405,–
Boekenkast adv.prijs ƒ 495,– Uw prijs ƒ 450,–
Sekretaire adv.prijs ƒ 625,– Uw prijs ƒ 550,–
Ladekast grenen laag adv.prijs ƒ 295,– Uw prijs ƒ 250,–
Ladekast grenen laag adv.prijs ƒ 395,– Uw prijs ƒ 365,–
Buro's adv.prijs ƒ 198,– Uw prijs ƒ 159,–
Bankstel eiken adv.prijs ƒ 1895,– Uw prijs ƒ 1495,–
Bankstel eiken adv.prijs ƒ 1995,– Uw prijs ƒ 1695,–
Bankstel eiken adv.prijs ƒ 2295,– Uw prijs ƒ 1995,–
1+2+3-zits bank adv.prijs ƒ 2595,– Uw prijs ƒ 1995,–
2 zits-bank adv.prijs ƒ 1190,– Uw prijs ƒ 750,–
2 zits-bank adv.prijs ƒ 1250,– Uw prijs ƒ 1195,–
Fauteuil leder adv.prijs ƒ 775,– Uw prijs ƒ 595,–
Fauteuil adv.prijs ƒ 895,– Uw prijs ƒ 695,–
Fauteuil adv.prijs ƒ 1250,– Uw prijs ƒ 975,–
Fauteuil adv.prijs ƒ 1995,– Uw prijs ƒ 1495,–
Eethoek adv.prijs ƒ 950,– Uw prijs ƒ 795,–
Eethoek adv.prijs ƒ 3250,– Uw prijs ƒ 1650,–
Eethoek adv.prijs ƒ 3950,– Uw prijs ƒ 2950,–
Toogkast adv.prijs ƒ 1995,– Uw prijs ƒ 1595,–
Toogkast adv.prijs ƒ 3750,– Uw prijs ƒ 1875,–
Toogkast adv.prijs ƒ 3950,– Uw prijs ƒ 2950,–
Hoekkast adv.prijs ƒ 1295,– Uw prijs ƒ 695,–
Wandmeubel adv.prijs ƒ 2150,– Uw prijs ƒ 1750,–
Wandmeubel adv.prijs ƒ 2995,– Uw prijs ƒ 1995,–
Eiken element toog adv.prijs ƒ 1975,– Uw prijs ƒ 875,–
Slaapkamer compleet adv.prijs ƒ 1595,– Uw prijs z.o. ƒ 1095,–
Slaapkamer compleet laatste
adv.prijs ƒ 2395,– Uw prijs z.o. ƒ 1695,–
Slaapkamer compleet laatste
adv.prijs ƒ 3475,– Uw prijs z.o. ƒ 1995,–
2-drs. kleerkast adv.prijs ƒ 195,– Uw prijs z.o. ƒ 135,–
3-drs. kleerkast adv.prijs ƒ 295,– Uw prijs z.o. ƒ 225,–
2-drs. schuifkast adv.prijs ƒ 250,– Uw prijs z.o. ƒ 198,–

Hey en Zonen, Hoofdstraat 370, Hoensbroek

Bankstel eiken adv.prijs ƒ 1995,– Uw prijs ƒ 1695,–
Bankstel eiken adv.prijs ƒ 2395,– Uw prijs ƒ 1995,–
1+2+3-zits bank eiken adv.prijs ƒ 2995,– Uw prijs ƒ 1995,–
Bankstel eiken adv.prijs ƒ 2995,– Uw prijs ƒ 2295,–
Bankstel eiken adv.prijs ƒ 4495,– Uw prijs ƒ 2995,–
Leefhoek modern adv.prijs ƒ 1795,– Uw prijs ƒ 1395,–
2+3-zits bank modern adv.prijs ƒ 1895,– Uw prijs ƒ 1675,–
2+3-zits bank modern adv.prijs ƒ 2395,– Uw prijs ƒ 1750,–
1+2+3-zits bank modern adv.prijs ƒ 2495,– Uw prijs ƒ 1995,–
Wandmeubel eiken adv.prijs ƒ 1975,– Uw prijs ƒ 1795,–
Wandmeubel eiken adv.prijs ƒ 2295,– Uw prijs ƒ 1895,–
Wandmeubel modern adv.prijs ƒ 2795,– Uw prijs ƒ 1795,–
Wandmeubel modern adv.prijs ƒ 2495,– Uw prijs ƒ 1995,–
Eethoek eiken adv.prijs ƒ 950,– Uw prijs ƒ 795,–
Eethoek eiken adv.prijs ƒ 1795,– Uw prijs ƒ 1495,–
Eethoek eiken 10 jaar garantie adv.prijs ƒ 2095,– Uw prijs ƒ 1695,–
Keuken eethoek adv.prijs ƒ 450,– Uw prijs ƒ 395,–
Keuken eethoek adv.prijs ƒ 695,– Uw prijs ƒ 590,–

Keuken eethoek adv.prijs ƒ 895,– Uw prijs ƒ 775,–
Fauteuil adv.prijs ƒ 695,– Uw prijs ƒ 595,–
Fauteuil adv.prijs ƒ 1995,– Uw prijs ƒ 1495,–

Ook hebben wij 'n prachtige collectie toogkasten tegen extra lage prijzen.

Slaapkamer licht eiken adv.prijs ƒ 1595,– Uw prijs z.o. ƒ 1095,–
Slaapkamer eiken kleur adv.prijs ƒ 2495,– Uw prijs z.o. ƒ 1695,–
Slaapkamer eiken adv.prijs ƒ 2995,– Uw prijs z.o. ƒ 2600,–
Slaapkamer blank eiken adv.prijs ƒ 3950,– Uw prijs ƒ 2900,–
Prachtige tienerkamer bestaande uit:
kajuitbed+nachtkastje+kleerkast+secretaire
adv.prijs ƒ 850,– Uw prijs z.o. ƒ 750,–
1-pers. ledikant massief vuren
adv.prijs ƒ 240,– Uw prijs z.o. ƒ 198,–
1-pers. ledikant massief vuren
adv.prijs ƒ 295,– Uw prijs z.o. ƒ 240,–
2-drs. kleerkast adv.prijs ƒ 195,– Uw prijs z.o. ƒ 135,–
3-drs. kleerkast adv.prijs ƒ 295,– Uw prijs z.o. ƒ 225,–
2-drs. schuifdeurkasten adv.prijs ƒ 250,– Uw prijs z.o. ƒ 198,–
Bureau adv.prijs ƒ 175,– meeneemprijs ƒ 139,–
Grenen ladenkast adv.prijs ƒ 279,– meeneemprijs ƒ 225,–
Grenen ladenkast adv.prijs ƒ 379,– meeneemprijs ƒ 325,–
Ladenkast eiken 65 cm adv.prijs ƒ 250,– Uw prijs ƒ 215,–
Ladenkast eiken 75 cm adv.prijs ƒ 275,– Uw prijs ƒ 245,–
TV-kast eiken adv.prijs ƒ 350,– Uw prijs ƒ 295,–
TV-kast eiken adv.prijs ƒ 350,– Uw prijs ƒ 295,–
TV-kast eiken adv.prijs ƒ 450,– Uw prijs ƒ 395,–
Mimiset eiken adv.prijs ƒ 149,– Uw prijs ƒ 135,–
Mimiset eiken adv.prijs ƒ 198,– Uw prijs ƒ 170,–
Mimiset noten adv.prijs ƒ 250,– Uw prijs ƒ 198,–
TV-kast eiken inzet adv.prijs ƒ 495,– Uw prijs ƒ 435,–
TV-kast eiken inzet adv.prijs ƒ 570,– Uw prijs ƒ 495,–
TV-kast eiken inzet adv.prijs ƒ 665,– Uw prijs ƒ 590,–
Lektuurbak eiken adv.prijs ƒ 175,– Uw prijs ƒ 150,–
Lektuur bak eiken adv.prijs ƒ 149,– Uw prijs ƒ 120,–
Lektuurbak eiken adv.prijs ƒ 180,– Uw prijs ƒ 160,–
Dekenkist eiken adv.prijs ƒ 429,– Uw prijs ƒ 375,–
Dekenkist eiken adv.prijs ƒ 575,– Uw prijs ƒ 398,–
Vitrinekast eiken adv.prijs ƒ 295,– Uw prijs ƒ 250,–
Secretaire eiken adv.prijs ƒ 595,– Uw prijs ƒ 545,–
Secretaire eiken adv.prijs ƒ 625,– Uw prijs ƒ 550,–
Theewagen eiken adv.prijs ƒ 595,– Uw prijs ƒ 540,–
Telefoonbankje eiken adv.prijs ƒ 595,– Uw prijs ƒ 495,–
Mimiset modern adv.prijs ƒ 199,– Uw prijs ƒ 99,–
Mimiset grenen adv.prijs ƒ 175,– Uw prijs ƒ 135,–
Stereomeubel modern adv.prijs ƒ 450,– Uw prijs ƒ 275,–
Stereomeubel modern adv.prijs ƒ 498,– Uw prijs ƒ 295,–
Theewagen grenen adv.prijs ƒ 298,– Uw prijs ƒ 240,–

Hey en Zonen, Rijksweg Centrum 47, Geleen

2+3-zits bank, wollen tweed adv.prijs ƒ 3595,– Uw prijs ƒ 2695,–
Eethoek 8 kant. tafel uitschuifbaar+6 stoelen
adv.prijs ƒ 3795,– Uw prijs ƒ 1995,–
Relax fauteuil adv.prijs ƒ 1275,– Uw prijs ƒ 995,–
Zitzakken in diverse kleuren en maten vanaf ƒ 155,–
Latten tafels
40x40 ƒ 39,–
80x80 ƒ 59,–
40x160 ƒ 59,–
60x100 ƒ 69,–

1+2+3-zits in sterke dralon adv.prijs ƒ 2995,– Uw prijs ƒ 1995,–
2+3-zits adv.prijs ƒ 2995,– Uw prijs ƒ 1995,–
Eethoek 8 kant. tafel+4 stoelen adv.prijs ƒ 1595,– Uw prijs ƒ 1295,–
2+3-zits iets moois adv.prijs ƒ 4500,– Uw prijs ƒ 2995,–
Eethoek 8 kant. tafel+6 stoelen adv.prijs ƒ 2995,– Uw prijs ƒ 1995,–
Slaapkamer Moser geweldig mooi
adv.prijs ƒ 11895,– Uw prijs ƒ 5500,–
Slaapkamer blank eiken compl. adv.prijs ƒ 3895,– Uw prijs ƒ 2795,–
Slaapkamer grenen compleet adv.prijs ƒ 3995,– Uw prijs ƒ 2995,–
2+3-zits dralon rib adv.prijs ƒ 1995,– Uw prijs ƒ 1495,–

Openingstijden:
maandag van 13.00-18.00 uur
dinsdag t/m vrijdag 9.00-18.00 uur
zaterdag 9.00-17.00 uur

donderdagavond koopavond tot 21.00 uur

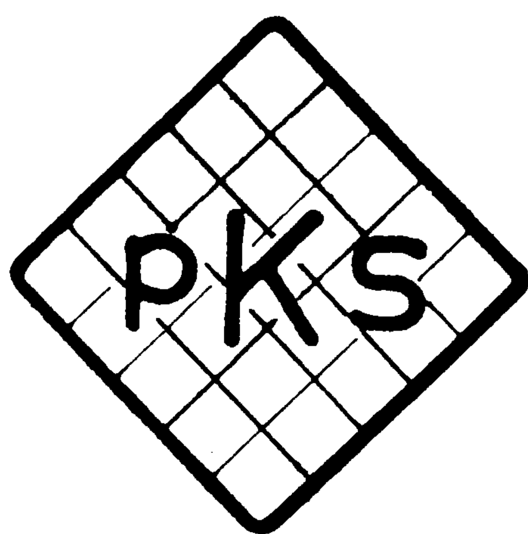
voor het kompletere wonen

Hey & Zonen

Geleen
Bloemenmarkt 32, tel. 04494-43388

Geleen
Rijksweg C47 tel. 04494-40050

Hoensbroek
Hoofdstraat 370 tel. 045-211254



PLAFONDBOUW KERKRADE B.V.

opent op vrijdag 27 november as. haar nieuw winkelpand aan de Lindenlaan 4 te Kerkrade



Wij nodigen u uit voor de

OPENINGSRECEPTIE

welke wij op vrijdag 27 november van 18.30-20.30 uur houden

Beleefd uitnodigd
de heer en mevrouw
P. SCHEPPERS-MUIJLKENS

Een nog grotere collectie plafond-materialen, scheidingswanden en dergelijke kunnen wij u aanbieden

PKS HEEFT THANS OOK IN DE NIEUWE ZAAK EEN UITGEBREIDE KOLLEKTIE:

★ ELECTRISCHE INSTALLATIE-MATERIALEN EN VERLICHTINGEN
★ IJZER- EN HOUTWAREN
★ MACHINERIEËN
★ GEREEDSCHAPPEN
★ HANG- EN SLUITWERK ENZ.



PLAFONDBOUW KERKRADE B.V.

Medewerkers aan het geheel vernieuwde winkelpand van Plafondbouw Kerkrade b.v. aan de Lindenlaan 4 te Kerkrade

Het tegelwerk
SCHEPPERS PLAFONDBOUW
werd uitgevoerd door
TEGELZETTERSBEDRIJF
Hilhorst BV
ST.-REMIGIUSSTRAAT 25-27,
SIMPELVELD, TEL. 045-442793
VOOR AL UW TEGELWERK

De **sanitaire installatie** werd geleverd en uitgevoerd door:
FIRMA DORSCHEIDT
h.o. P.H. Thomas
Franciscanerstraat 61, Kerkrade, telefoon 045-452287

Het volledige **stucadoorswerk** werd uitgevoerd door:
STUCADOORSBEDRIJF
VAN RHEE en ZN.
Grote Stegel 3, EYGELSHOVEN
telefoon 045-352168

De bitumineuse dakbedekking werd ook hier weer op vakkundige wijze aangebracht door:



ZUIDDAK B.V.
EDISONSTRAAT 18, SCHAESBERG
(industrieterrein Strijdhagen)
Telefoon 045-314218

Aangeb. betrekkingen

Goed uitziend BARMEISJE gevr. voor exclusieve bar, La Comparse, inl. tel. 04447-1592.

MADELIEF vraagt jong meisje voor privéwerk, ervaring niet vereist, leuke bijverd. en 100% discretie verz. Tel. 045-717463.

Oudere DAME gevr. voor overzicht in club, tel. 043-18884.

Nog enkele leuke MEISJES gevr.: voor goedlopende club. Hoge verdiensten mog. Kapoenstr. 29, M'str., tel. 043-18884.

HOUSEKEPE((oppasser), 1 day a week, 2 à 3 months, must speak english. Tel. 04406-14333.

BARMEISJE gevr.: Bar Donau, Tournebridge 57, Lanaken.

C.C. Kleba te Brunssum vraagt een allround VERKOPER, liefst met vakervaring, goed loon, rijbewijs gewenst. C.C. Kleba, Kerkstr. 306-312, tel. 252739, Brunssum.

Gevr. ger. DISCJOCKEY, tel. 045-413642.

Met spoed gevr. part-time CHAUFFEUSES voor groepsvervoer, pers. aanm. Taxibedr. Braakman Op de Heugden 33, Schaesberg.

BARMEISJES gevr. v.a. 18 jr. Gar. loon vrij vervoer, bar Red Moon, Kerkrade, tel. 045-452798.

Uitzend organisatie tempo team vraagt DIRECTIE-SECRETARESSE, kennis moderne talen, steno Nederlands, met ervaring notureling vergaderingen inl. Raadhuisplein 8, Heerlen, tel. 045-718332.

Gevr. jonge WINKELSLAGER die zelfst. kan werken voor slagerij in Heerlen. Inl. tel. 045-452517.

ƒ 400,– à ƒ 500,– per week netto voor ECHTPAREN i.b.v. auto. Inl. tel. 045-457078, tussen 19.00 en 20 u. dagl.

Nette WERKSTER gevr. voor 4 uur per week. Gillissenstr. 12, Simpelveld, tel. 045-442852.

Een erv. BUFFETJUFFROUW gevr. v. 3 dgn. in animeerzaak. Boven 30 jr. niet sollicit. Pers. voorst. tuss. 20.30 en 21.00 u. Hoek Kl.Graverstr. 193, Kerkrade-West.

Nevada bar Hoofdstr. 135, Eygelshoven zoekt BARDAMES, vrije inwoning mog., tel. 045-422044 tot 18.00 uur, na 20.00 uur 045-459239.

Met spoed gevraagd 2 nette DAMES voor privé. Tel. 045-457093.

WINKELMEISJE ± 20 jr. gevr. v. kaas- en vleesverkoop op woensd. en zat. Ervaring vereist, tel. 045-313610 tot 17 uur.

Voor een zaak in Kerkrade-West, vragen wij een nette erv. VERKOOPSTER (3 dg. p. week) en nette erv. Slager (gedipl.) Tel. 045-259499.

BUFFETMEISJES gevr. voor een klein dorpscafé, intern mogelijk. Leeftijd tussen ± 22-35 jaar. Tel. 045-421334 na 21 uur 045-460422.

Nette zelfst. WERKSTER gevr. voor 2 ocht. per week, Huls 101, Huls-Simpelveld, 045-441289.

HULP i.d. huish. gevr. voor 2x3 uur p.w. Ursulastr. 184, Bleijerheide.

HULP i.d. huish. gevr. 2x per wk. Te bevr. Gijsen, Brandstr. 12, Sittard, 04490-13008.

Charmante BARMEISJES gevr. Bar Ma Cherie Hellebroek 61, Nuth, tel. 04447-1829.

Schoonmaakbedrijf Asito Heerlen B.V.
vraagt
werksters
tijdens de avonduren voor objecten in Heerlen en omgeving. Inlichtingen tel. 045-321752.

Speciaalzaak in sigaren en lectuur vraagt:
verkoopster
met ruime ervaring in de tabaksbranche. Afspraak alleen telefonisch (tussen 9.00–12.00 uur) sigarenzaak Peeters Hoofdstr. 26, Hoensbroek.

Te koop aangeboden

HOUTKACHELS, kolenkachels, allesbranders, meer dan 20 verschillende modellen. Altijd uit voorraad leverbaar. Ook zijn wij gespecialiseerd in alle bijpassende hulpstukken zoals: pijpen, bochten, nisbussen, rozetten, poken, tangen, kolen/houtbakken etc. Je bent specialist of je bent het niet. Reker, Kluis 28, Geleen, tel. 04494-40785.

IJZER en staal verkoop van: alle soorten stafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen, ook verkopen wij alum. koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 04447-1422, t.o. Makro.

AANHANGWAGENS tot 10 ton, verkoopwagens en carrosseriën op maat. G.C.L. Orbons, Nieuwenhuysstr. 57a, Hulsberg, tel. 04405-1644.

TREKHAKEN, uitlaten en schokbrekers 30% korting of gratis montage. Accu's 35% korting, banden 30 tot 50% korting. Sneeuwkettingen 30% korting. Garage Ettema Spekhouwerstr. 10, Voerendaal.

Tek. OLIESTOOKKETEL van c.v. 150.000 cal. Eén seizoen gebr., 045-441981, na 19.00 uur.

Te k. BREUGHELKAST secretaire anno 1640, 2 hanglampen. Alle voor de helft v.d. antieke waarde, 04405-1339.

ZONNEHEMELS nu met 25% korting, Habro grooth. Tel. 04407-1554.

Massief eiken DEUR en compl. met kozijn en geplaatst vanaf ƒ 1300,–. Tel. 045-441566.

1Te k. dames en HERENSPORTFIETS met versnell. Prov. weg Zd 143, Oirsbeek.

FIETSEN: keuze uit + 300 d. of h.-fietsen, race/trimfietsen, kinderfietsen, crossfietsen, skelters, driewielers, autopeds, regenkleding, handschoenen. Alle onderdelen en banden. Fa. Typhoon, Stationsplein 8, Geleen-Oost (bij station-Oost).

St.-Nicolaas-idee....... bont!!! Enorme sortering korte en lange bontmantels. Speciale zeer lage kadoprijzen!! Met garantie. Desgew. soepele kredietservice. DE BONTKONING, Hooghuisstraat 3, Eindhoven-C. Tel. 040-447039. Bij koop reisgeld binnen geh. Ned. v. 2 personen terug. Koopavonden 27 nov. en 1 - 2 - 3 - 4 dec. tot 21 uur geopend.

Te k. VELDBRANDSTENEN. Franco thuis. Tel. 045-722028.

Te k. stalen BED + matras, nachtkastje, rond tafeltje, 2 stoelen + kleerkast. Tel. 045-254206.

WITLOF, prei, wortelen, spruiten en alle koolsoorten. G. v. Laar, Heerlerweg 23 Voerendaal.

Te k. weg. verh. antiek OMASPULLEN en div. Caumerweg 45, Heerlerbaan, 045-422171.

Te k. ANTRACIETKOLEN groot en klein en div. kolenkachels (haarden) enz. va. ƒ 125,-. Bij aankoop van kolen 20% korting op kachels. Kerkraderweg 224, t.o.v. tennishal Kaldeborn, Heerlen-Molenberg, tel. 045-419192.

Restanten BEHANG, halve prijs va. ƒ 2,95. Raets, Eggeplein 24, Brunssum.

KLEUREN-TV ƒ 60,– per maand. Haas Rijksweg Noord 4, Geleen, tel. 43394.

Partij LEGPLANKEN, kasten, glazen, bouwstenen 20x20 cm, stalen rekken met gegalv. bakken. TL-balken met buizen 120 lang 40 watt, stalen kajuitboot ƒ 750,–. Houten vissersboot, partij rolgordijnen van 60 tot 210 cm breed. Personenweegschaal (Berkel) i.g.st. Partij formicaplaten. Napoleonbaan 156, Geleen, tel. 47835.

Te k. een PANTER bontjas mooi gekleurd mt 50, t.e.a.b. Tel. 045-418776.

2 Brabantse PLATTE-BUISKACHELS ƒ 600,– en ƒ 950,–, Henri II eethoek (klein model) ƒ 650,–, Henri II kleerkast ƒ 700,–, antieke slaapkamer ƒ 2250,–, kapelle kast ƒ 1300,– en kleingoed. Tel. 045-211067.

Hi-Fi fans opgelet! Ingeruild: cass.rec. Phil. 148,-, AKAI 225,-, tuner: Marantz 248,-, Sansui 225,-, verst.: Dual 148,-, 2x35W, tunerverst. 2x40W 178,-, 198,-, 2x20W 148,-, p.u. Phil. 148,-, tape-deck met gr. spoelen m. autoreverse Echo 849,-, Sony 278,-, Akai 298,-. Aanbieding: nieuw: tun.verst. 2x90W 448,-, 2x60W 309,-, 2x100W van 1598,- nu 798,-, topmerk! platensp. tun. verst. Phil. 2x40W 629,-, Wega tuner 179,-, 248,-, cass.deck. Sharp 298,-, Philips 348,-, 398,-, 425,-, Sony 488,-, Siemens 698,-, boxen 30W Phil. 64,-, 40W 98,-, Siem. 60W 109,-, Heco 98,-, Siem. 100W 348,-, 140W 498,-. Inruil mogelijk. F. Meyer, Verzetstr. 15, Heerlerbaan, tel. 417651.

Te k. TAFEL en 4 stoelen, z.g.a.n. Na 13 uur Hoofdstr. 23, Schaesberg.

Te k. TOMATEN 6 kg. voor ƒ 7,50; spruiten 12 kg voor ƒ 11,–; prei 10 kg voor ƒ 7,50; knolselderie 10 st. ƒ 6,50; rode en witte kool 20 kg voor ƒ 6,50. Tel. 04490-15406, Kleine Kommel 15, Munstergeleen.

Rijwiel Cash & Carry
Tienerfietsen ƒ 159,–; 5 versn. ƒ 359,–; trommelremmen ƒ 459,–; race 10 versn. ƒ 299,–; kinderfietsen ƒ 109,–. Akerstr. 182, Hoensbroek. Dond. koopavond. Tel. 045-217687.

Isolatieglas
Stel Isolatie-renovatie. Tel. 045-214545.
Ca. ƒ 160
per m² geplaatst, incl. b.t.w.

Aanbieding parket
Mozaïk 8 mm ƒ 15,95, lamel ƒ 56,– incl. BTW. Parket bloemen, Nieuwenhagen, tel. 045-311106.

Gepolijste **GROFMARMERTEGELS** 40x40 diverse kleuren, normale prijs vanaf ƒ 60,– m2 nu vanaf ƒ 51,50 m2, L. Zanetti BV, Heesbergstr. 73, Hrl. (tel. 045-413626).

De kippenwinkel
Heerenweg 284
Het adres voor wild en gevogelte!
Reclame 2 hanen ± 1.5 kg ƒ 8,00

CENTRALE VERWARMING bouwpakket, ketel en 7 radiatoren, compl. ƒ 2500,- met 2 jr. garantie. Bel voor gratis offerte 045-711608. Snelle levering en montage mogelijk.

OMAKASTEN: eiken kleerkasten va. ± ƒ 350,-; eiken commode ± ƒ 225,-; eiken nachtkastjes ƒ 125,-; 2-delige kasten, linnenkasten, Frans keukenkastje ± ƒ 550,-; 2-drs. gesloten strakke kast ƒ 675,-; eiken leunstoel ƒ 75,-; biedermeier bed ± ƒ 225,-. Thuis bezorgd of 10% korting. Kerkberg 6 nabij kerk Ubach o. Worms i.v.m. werk open van 16-20 uur.

Te k. aangeb. ronde GASKACHEL, kl. rood, merk Etna ƒ 50,-, tel. 04494-43822.

3-ZITSBANK, bruin rib, salontafeltje zwart, discomeubel, pick-up, mini-gaskacheltje. A. Fokkenstr. 35, Heerlen.

Te k. dam.- + hr. en MINI-RIJWIEL, va. ƒ 75,-. Inruil mog. Dr. Plesmanstr. 19, Heerlen.

Te k. Korg SYNTHESIZER, Port orgel + ritm.b. Evans verst. Z.g.a.n. 045-718247, na 17 uur. Pr.n.o.t.k.

WANDMEUBEL te k. 3.20 m, 2 mnd. oud. Marktstr. 117, Hoensbroek, na 16.00 u.

Oude KERSTGROEP te k. ƒ 200,–. Burg. Mannenstr. 3, Hoensbroek.

Te k. nieuwe SIGARETTENAUTOMAAT tevens muziekbox m. boxen + 200 platen stereo te k. Tel. 04405-2034.

Te k. WASCOMBINATIE rondomat ƒ 175,–, Indisit wasautomaat ƒ 150,–, tel. 045-270635.

Te k. P.A. m. 10 kan. dynacord, mix + multikabel 2x180Watt, eindtrap Lem, 2 boxen Lem 180 W., pr. ƒ 1700,–, Steenbergstr. 20, Brunssum.

Te k. grijze Roodstaart papegaai goed sprekend inruil mogelijk. Te bevr. Kerkstr. 37, Koningsbosch.

Te k. a. portable ORGEL prijs ƒ 6000,–, tevens Lesly ƒ 1500,–, gr. racebaan ƒ 250,–, 04406-13528.

Te k. 1 junior RACEFIETS Gazelle, 2 jr. oud ƒ 250,–, 1 chopperfiets 4 jaar oud ƒ 125,–, Baandert 39 Sittard, 04490-18709.

VIDEORECORDER, La Roche, Spectrum encyclopedie, stripverhalen, (semi)-wetenschappelijke boeken, Geleenstr. 47, Heerlen.

Te k. gebr. DIEPVRIESKASTEN en kisten, tel. 04409-2804.

Te k. aangb. uit grote voorr. leverb. metsel- en VELDBRANDSTENEN, kinderkopjes, klinkers, TL-verl. gevelkachels, kolen en briketten. Nu ook Oostenrijks hekwerk Wolters & Zn. b.v. Keukenweide weg 5, H'broek, tel. 045-212768.

Te k. aangeb. EETHOEK (Barok), tel. 04494-40988.

PERZEN bezitters opgelet! Laat uw Perzische tapijten op vakkundige wijze repareren, ontvlekken en reinigen. Goed en goedkoop. Aarzel niet langer. Schrijf brief of briefkaart naar Postbus 115, Kerkrade 6460 AC, snel antwoord.

ZONNEHEMELS 2 m.l. va. ƒ 1250,–, Habro grooth. Tel. 04407-1554.

Niets op televisie, uw
hoofdfilm
voor vanavond ligt klaar bij televisie-video Rosenboom, Heerlenseweg 28, Schaesberg.

Te k. VOETBALTAFEL ƒ 400,–, kleine golfbill. 150-x90, golfbill. ƒ 425,–, flipp-.kast. 04754-1520.

Te k. DAMESKLEDING v. kl. vrouw v. middelb. leeft. mt. 40-42, tel. 312162.

Te k. NERTSMUTS grijs ƒ 75,–, tel. 312162.

Te k. SALONKAST, notenhout, zeer mooi ƒ 500,–, tel. 317491.

Te k. form. KEUKENTAFEL + 4 st. ƒ 50,– eik. bijzettafel ƒ 75,–, oude typemach. ƒ 110,–, oude schild., oude eiken bijzettafel, potkachel, oude houten st. schemerlamp, ant. regulateur, t.e.a.b. 6 ant. eetk.st., trimfiets, ant. eik. slpk., Piet de Hooghstr. 35, Kerkrade-Haanrade.

Te k. blauwe KINDERWAGEN 3 in 1 + 4 mnd. oude wandelw. bruine rib m. bloem, z.g.a.n. Voccartstr. 2, Kerkrade.

Te k. ronde TAFEL en 4 rode keukenstoelen, Vinkerstr. 48, Kerkrade, 456613, vr.pr. ƒ 225,–.

Te k. verwarming RADIATOREN, z.g.a.n. Versch. maten, 045-440704.

Dames-, heren-, jongens- en MEISJESFIETSEN, Grond, Schaesbergerstr. 51A, Terwinselen.

Te k. 8-pers mas. eiken EETHOEK weg. pl. gebr. nw.pr. ƒ 8500,–, vr.pr. ƒ 30000,– tel. 045-322038.

Te k. D. en HERENFIETS, Wilhelminastr. 16, Waubach.

Te k. Harmonie BASGITAAR en Peavey versterker 50 watt, z.g.a.n. Te bevr. Raadhuisstraat 60, Hulsberg.

Dynacord ZANGINSTALL. 150 watt, ƒ 2.750,–. 04447-2712.

KAPSTERS opgelet, permanent vloeistoffen per liter, wikkels in 10 maten, mutsen, puntpapier, blondeerpoeder enz. enz. Wij versturen door heel Nederland. Hair Products tel. 05200-18299 na 18.00 uur 05202-18106.

Te koop gevraagd

Te k. gevr. glazen WINKELVIRTRINE. Tel. 04490-21965.

GASHAARDEN en gevelkachels te k. gevr. Tel. 045-214153.

Te k. gevr. BREIMACHINE merk Knittax of Passap, Frisostr. 38, Hoensbroek.

Te k. gevr. gebruikte SCHRIJFMACHINES. Opgave van merk en prijs aan tel. 045-713442.

Te k. gevr. KOPER, lood, zink, accu's, aluminium, ijzer en sloopauto's. Wij geven de hoogste prijzen en komen bij u langs. Tel. 04446-1394.

CONTANT GELD, voor Suske & Wiske, Asterix, Kuifje, boeketreeks, postzegels ansichtkaarten, munten enz. Inleveren zat. na 10 u. M'str. Grote Gracht 85.

Te k. gevr. GOUDEN en zilveren voorwerpen, binn. en buitenl. munten, in- en verkoop, tegen corr. dagprijs, contante betaling. Hoensbroek. tel. 045-222203.

Goud Goud Nieuw in Heerlen-Geleen GOUD te k. gevr. Ringen - armbanden - munten enz. tegen de hoogste prijs en contante betaling. Gebr. v. Verseveld Elisabethstr. 38 Geleen tel. 04494-43754 Saroleastr. 80A Heerlen tel. 045-714666.

Te k. gevr. ROODKOPER, tev. alle andere non-ferro met. Tuddernderweg 281, Sittard, tel. 04490-12283.

GOUD, goud!!! Firma Simunt, Sittard, gegarandeerd hoogste prijs. Sinds jaren zijn wij gespecialiseerd in het opkopen van goud. Gouden sieraden en munten, correcte behandeling. Contant geld. Misbroekstr. 2, Sittard, firma Simunt, achter Albert Heijn, tel. 04490-21965.

GOUD te k. gevr. in iedere vorm en toestand, wij geven de allerhoogste dagkoers, sierraden en edelstenen i.g.st. boven de goudprijs. Als u niet kunt komen, komen wij bij u thuis. Contante betaling en discretie verzekerd. Tev. ook munten. Bel nu 04490-21472.

Te k. gevr. KOLENKACHELS. Tel. 045-225958.

Te k. gevr. INBOEDELS, gashaarden, opruimingen enz. Tel. 045-312261.

Te k. gevr. zwaar donker EIKEN bankstel + wandmeubel en eethoek, vitrage, Veloursgordijnen, ijskast of diepvries, 045-221018.

Te k. gevr. 2-persoons OPKLAPBED met ombouw, 4-pits butagas fornuis of gasstel, 4-pits aardgasstel. Tel. 045-320950.

Te k. gevr. KOLENKACHELS (haard), tel. 045-419192.

Te k. gevr. SINGLES, LP's en gebruikt gereedschap, tel. 043-644578.

GOUD, goud, goud, goud, hoogste prijs, contant geld. Eerl. en corr. beh. 100% discr. Fa. Christoffel, Zwartbroekstr. 30, Roermond, 04750-30334.

Te huur aangeboden

Spuit- en MOFFELCABINE te huur met of zond. spuiter en alle schade- en rep.werk. Tel. 045-312271.

WINKELRUIMTE te huur Kapelweg, Kaalheide, br.o.nr. MA 305 LD, Stationsstr. 27, M'str. 6221 BN.

Hollanders B.V., verhuur van **TAPIJTREINIGINGS-MACHINE,** vloeronderhoudsmachines, stof- en waterzuigers, afvalzuiger en handveegmachine en schrobautomaten. Nijverheidsstraat 20, Hoensbroek, tel. 045-218888.

Ter overname aangeb. weg. omstandigh. goedlopend
café-bar
met gr. woning en tuin. Papieren en enig eigen kap. vereist, tel. 045-211848.

Te h. gemeub. eenkamer APPARTEMENT tot 1/7 '82, prijs incl. ƒ 500,– p. mnd. inl. 04406-15177.

Medco koopt:
Renault 12 '76-'77; Peugeot 504, '76-'77; Mercedes 200-220-230, 4 cyl. benzine; VW bestel, gesloten '74 t/m '78, Pr. Mauritslaan 31, Beek, tel. 04402-8854.

Te huur lichte vracht- en BESTELWAGENS. Shell garage Martens b.v. Kerkstr. 92 Ubach o. Worms tel. 045-314096.

KAMERS te huur in boerenhoeve, Beitel 90, Heerlen, inl. aldaar.

Te h. in centr. Hrl. en Spek'heide 1-2 pers. gem. KAMER met keuken, douche en c.v. Tel. 045-717525.

Te h. KAMER met gez. gebr. van keuken en sanitair te Hrl. Tel. 422526.

Uw Autopartner
VARTA
accu
Accu's voor alle auto's... o.a.
Opel Kadett, VW Golf enz. ƒ 120,–
Ford Taunus enz. ƒ 135,–
START-PROBLEMEN
Bel maar op...
Uw Autopartner
Autobedrijf **HARRY SCHOBBEN** Hoek Pr. Hendrikl. Tegelstr. Brunssum 045-250675
Auto **HOUBEN** Hamstraat 211 Kerkrade-W. 045-414725
Garage **F. SMEETS** Nieuwstraat 20 Nieuwenhagen 045-315034
Automobielbedrijf **VIJGEN-STESSEN B.V.** Oranjeplein 16 Simpelveld 045-442813

Te h. gem. KAMERS, tel. 045-413642.

Te h. APPARTEMENTEN geh. gemeub. zit-/slaapk., keuken, badk., toilet, pr. woning ƒ 640,– p.mnd. Tel. 045-412035.

Kamers te huur Hoogstr. 17, NIEUWENHAGEN 045-316646.

Te h. gem. zitslaapkamers, te HEERLEN, tel. 045-717268.

Te huur te HEERLEN kamer 3,5x4,5, en 2 slpks., omg. De Weverziekenhuis, huur ƒ 650,–, all. in absoluut voor 1-pers. huishouding, tel. 045-416340 tussen 18.00 en 19.00 uur.

Wegens ziekte te huur goedlopende FRITURE te Schaesberg. Geen overname. Br. HK 446 aan LD. Postbus 3100 6401 DP - Heerlen.

Te h. in H'broek gunstig gelegen WINKELPAND opp. 60 m². Mogelijkheid tot uitbreiding naar 100 m², magazijn 120 m², pr. ca. ƒ 2.000,– p.mnd. Br.o.nr. HO 625 LD Kouvenderstr. 91 6431 HB Hoensbroek.

Te h. Kloosterkoolhof 15, Hrl. ETAGEWONING, 2e verd. best. uit woonk., slpk., keuken, adk. m. c.v. Gestoff. - gemeub. All-in p.mnd. ƒ 800,– borg ƒ 500,–. Vrij per 1 12-81. Inl. 04493-1916 of 1307. 045-725732.

Gestoff. KAMER + keuken v. 1 of 2 pers. te h. te Brunssum. Te bevr. Trichterweg 175, Treebeek-Amstenrade.

Te h. ongemeub. KAMER met gebr. van w.c., bad, keuken. Tel. 045-223701.

Te h. nieuw gem kamers in VAALS m. gebr. v. douche, keuken, 045-441981, na 19.00 u.

Te huur gem. en ongem. KAMERS met gebr. van wc, douche en keuken, incl. licht, water, gas en c.v. ƒ 100,– per week boven cafépand te Nuth. Tel. 04447-1461.

Te h. BENEDENWONING op g. stand; zitslaapk. + keuken, voor- en achtertuin, gar., toilet, gez. gebr. v. badk. ƒ 625,– p.mnd. all-in. Bokstr. 28, Heerlen, tell. 492-3156 na 18.00 uur.

Te h. gem. KAMERS m. eigen wc en c.v. m. gebr. v. douche, keuk. en tel. te Kerkrade. Inl. tel. 045-443380.

Kerkrade-W APPARTEMENT te h. m. aparte opgang, tel. 045-442192.

Gemeub. KAMER te h. Brunssummerweg 2, Nieuwenhagen.

Keurige gem. kamer m. gebr. v. keuken, douche, c.v., centr. ant. koelkast, Sittarderweg 36, HEERLEN, tel. 724072, na 19.00 uur.

Te h. centrum Heerlen KANTOORRUIMTE ca. 240 m2 (event. studioruimte) gelegen op 1e verdieping, tel. 045-718372.

Te h. nabij centrum Heerlen mooie ruime KAMER ƒ 400,- p.mnd. Dag. 9-11 uur 045-718372.

Te h. gemeub. KAMERS, met keuken, wc, douche en c.v. O.L.Vrouwestr. 147, Kerkrade, tel. 045-453258.

Goed TEHUIS aangeb. voor alleenst. pers. licht gehandicapt geen bezwaar. Br. o. nr. SH 152 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Te h. 1-pers. KAMER p/m all-in ƒ 475,-, borg ƒ 225,-, kamer voor 1-2 pers. ƒ 600,- p.mnd. all-in, borg ƒ 300,-, wc, douche, keuken, c.v. Schaesbergerweg 55, Hrl. Na 18 uur 045-722893.

BENEDENWONING H'heide, te bevr. tel. 045-216640, tussen 16.00 en 18.00 uur.

Te h. KANTOOR-WINKELRUIMTE, H'heide, te bevr. tel. 045-216640, 16.00 en 18.00 uur.

KAMERS te h. m. voll. pension. Buttingstr. 24, Hoensbroek, 045-214804.

Te huur Brunssum, rustig gelegen, vrijst. WOONHUIS met c.v. en tuin. Ind. o.a. woonk. m. open keuken (eiken) 48 m², ruime hal, 3 ruime slpks. m. muurkasten. Grote badk. m. ligbad, grote kelder en zolder te ber. via vliezotrap. Huurprijs ƒ 1.213,- p. mnd. Te bevr. tel. 045-252109. Eventueel koop mogelijk.

Te h. gem. appart. zit slp.kamer, keuken, badk., tel. 045-250096. SCHINVELD.

Gemeubileerde kamers te huur met gebruik van keuken, douche en w.c. Te bevr. Maastrichterstraat 45, BRUNSSUM of na 19.00 uur Herenweg 7, Schinveld.

Te huur ruime ZIT-SLAAPKAMER + keukentje, eigen ingang, prijs ƒ 375,–, tel. 04459-2120.

Gemeubileerd APPARTEMENT te huur ƒ 600,– all-in, tel. 04406-40402.

Te huur REKEM mooi groot appartement, 2 slpks., alle comfort, inclusief berging, lift, kelder en garage. Nu woonklaar, voordelige huur, bevr. Daalbroekstr. 17-19, Rekem, Bel.l. Tel. 093211 714204.

Café ter overname aangeb. m. zaal en kegelbaan, KERKRADE, 045-458485.

Leuke KAMERS te huur, te bevr. Hoogstr. 127, Nieuwenhagen, tel. 045-317621.

Te huur aangeboden 2 BEDRIJFSRUIMTEN 10½x8 m en 8x6½ m. Te bevr. 04406-12474.

Leuke KAMERS, ± 15 m2, met CV, te huur aangeb. in centrum v. Heerlen met gebr. van keuken, douche en wc. Tel. 045-710170.

Te h. aangeb. gem. kamers met bad, keuken, toilet, Beersdalweg 66, HEERLEN.

Te h. 2 KAMERS. Te bevr. Coriovallumstr. 19, Hrl., tel. 717588.

Gemeub. KAMER te h. voor oudere heer. 045-711683.

Te huur geheel vrijst huis met grote tuin te OIRSBEEK. Inl. tussen 20.00 en 22.00 uur, tel. 04459-1750.

Te h. gem. KAMERS met keuken en douche, c.v. Coriovallumstr. 51, Hrl.-centr.

Te huur gevraagd

Te h. gevr. STALLING v. bestelwagen in Brunssum of omg. Tel. 045-256386.

Gevr. Geleen of omg. WOONHUIS, huurpr. in overl. tot ± ƒ 650,– aanb. tel. 04494-47509.

Gevr. GELEEN of omgev., woonh. huurpr. in overl. tot ± ƒ 650,– aanb. tel. 04494-50416.

Te h. gevr. WOONRUIMTE voor vrouw met 2 honden, tel. 043-621218 tot 10.00 u.

ETAGE of flat te huur gevr. voor alleenstaande dame omg. Voerendaal of Hoensbroek. ƒ 400,– à ƒ 500,– huur geen bezwaar. Br.o.nr. SH 153 LD Nobelstr. 12 6411 EM Heerlen.

Te h. gevr. WOONRUIMTE voor moeder en 2 schoolgaande kinderen in de gemeente Susteren, tel. 04499-1843.

Te h. gevr. 1 of 2 gemeub. KAMERS, tel. 04495-2870.

Ruilen

Wil ruilen flat m. 2 slpks., zitk. ƒ 202,– p.mnd. Tegen flat of woonh. in MAASTRICHT, eensgelijks. Br. Burg. Schrijenstr. 44–2, Sittard.

Flat te HOENSBROEK bij centr. m. 2 slaapk., gr. woonk., ruilen tegen eengezinswon. Liefst Hoensbroek, 045-224949.

Grote GEZINSFLAT te Hoensbroek te ruil tegen eengezinswoning. Tel. 045-216020.

Den Helder-Maastricht riant gel. FLAT 3 k. + zolder huur ƒ 204,- p.m. excl. gevr. i.d. woonr. Mstr. inf. 02230-15431, spoed.

Van Gils
HET VERSCHIL.

Wij hebben voor u een speciale aanbieding in verschillende Van Gils-colberts. Er zijn zowel ruitjes als effen colberts, in alle maten.

Normale prijs ƒ 298,–

nu 198,–

van Ravenstein

Kerkstraat 45, Brunssum

Bouwvak

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108. Heerlen. tel. 045-411930.

Steiger- en bouwmachineverhuur NEW LOOK. Gevelreiniging B.V. Edisonstr. 8, Schaesberg, Industrieterrein Strijthagen, tel. 045-312154, b.g.g. 312709.

KANTELDEUREN in alle maten, 23 verschillende standaardmaten, direct uit voorraad tegen de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

Rustieke BOUWMATERIALEN uit voorraad leverbaar, div. soorten natuursteen o.a. Kunrader steen, voor terrassen, open haarden, tuin- en keermuurtjes, kinderkopjes, flagstones, veldbrandstenen, oudholl. pannen, leien, eiken balken. Q&Q expl. mij. Bergseweg, Voerendaal, tel. 04446-3684.

Te k. DWERGPOEDELTJES, div. kleuren m. stamb. en ingeënt. Poedelkennel V. Klein-Nulland, Servatiusstr. 45, Kerkrade-Bleijerheide, tel. 045-453264.

Te k. gevr. goede WAAKHOND, tel. 045-725271.

Te k. of te r. 1½ PAARDENTRAILER tegen 2 paardtrailer. Zandweg 136, Heerlen.

Weg. omstandigh. goed tehuis gez. voor zeer mooi Yorkshire TERRIERTJE en jonge langharige duitse herder, iets aparts, Dr. Kuyperstr. 38, Heerlen-Meezenbroek.

Te k. KANARIES mannen en poppen grasparkieten en Engelse parkieten, zebravinken. Abdijhof 20, Ubach o. Worms-Abdissenbosch. Inruil mogelijk.

Jonge Mech. HERDERS te k. 6 wk. oud, vader en moeder aanw. W. Schoffelen, Salkkenstr. 81, Hoensbroek, tel. 045-210623.

Aangeb. zeer mooie Perz. KITTENS, 3 mnd. chinchilla, shaded silver met stamb. en ingeënt, tel. 04950-32811.

Baksteenstrippen

De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen zagerij, v.a. ƒ 9,– per m². Frepa C.V., Hogeweg 10, Voerendaal, tel. 04446-2294.

Carrosserie delen

plaatwerk – bumpers grillen – lampen

korting tot 60%, Geevers Nuth bij Marko, 04447-4242.

Unipart-onderdelen nu bij Auto Fiks

Uitlaten, bougies, contactpunten, filters, V-riemen, remvoeringen, koppelingsplaten, waterpompen, schokbrekers, olie en antivries. Accu's en andere winterartikelen.

De speciaalzaak voor de handige automobilist

Inbouw en advies mogelijk.

Auto Fiks

Strijthagenweg 129, industrieterr. Dentgenbach, Kerkrade-West. Tel. 045-451000.

Lada Zastava garage Schoenmakers

Geerweg 33, Sittard, tel. 04490-12814. 3 mnd. Bovaggarantie, financiering mogelijk. Lada 1500 S stationcar '79, geel; Lada 1500 S '79 rood; lada 1500 S '80, groen; Lada 1200 met gas '78 groen; Lada 16 GL '78 rood; Lada 16 GL '77, bruin; Audi 80 '76, geel; Peugeot 304 stationcar '78, rood; Fiat 128 1300 '79 rood; Ford Taunus 1600 '77, beige; Renault 5 TL '78 beige; Renault 14 TL '77 grijs; Fiat 131 '78; Austin Mini '79, groen; Autobianchi A1-12 F '79, blauw; Peugeot 504 '76, wit; Mazda 929 S '75, wit; Mazda 1000 '75 rood; Mazda 1300 '76, bruin.

Te k. gevr. AUTO'S v.a. 1974 tot 1977, ook schadeauto's, tel. 04446-2747.

Te k. VOLKSWAGEN (Kever) type 113, bouwjaar 66, incl. trekhaak, nieuwe banden, nieuwe uitlaat. Auto is in uitstekende staat. De kleur is wit (pas gespoten). Zou wat voor 'n liefhebber kunnen zijn, maar de auto is natuurlijk ook geschikt voor alle andere doeleinden. Km.-stand 125.000 (dat is niet veel voor 15 jaar). Over de prijs valt nog steeds niet te discussiëren ƒ 1300,- (ind. radio). Op gen Steen 26, Schaesberg. Tel. 045-310263. Verzekering die tot eind mei 1982 loopt, kan eventueel worden overgenomen.

Garage J. Coenen biedt te koop aan met Bovaggarantie: OPEL Ascona 1900 SR 4-drs. '80; Opel Ascona 1900 N '79; Opel Kadett '79; Opel Kadett 4-drs. '75; VW Derby L '78; Datsun 120 autom. 4-drs. '77; Renault R 5 TL '76, inruil en financiering – tevens uw adres voor LPG inbouw. Prinsenbaan 65, Koningsbosch, tel. 04743-1574.

Te k. RENAULT 30 TS bwj. '76, verkeert i.z.g.st. Stationsstr. 5, Klimmen, zat. en zond. van 10-17 u.

Te k. RENAULT 5 TL i.z.g.st. met spoiler, radio en sportstuur. Bwj. eind '73, ƒ 1250,–. Parallelstr. 11, Nuth. Tel. 04447-2779.

Onroerend goed

Te k. WOONHUIS met 9 autoboxen, gel. centrum Kerkrade, woning leeg te aanv. Tel. 045-456795.

LIMBRICHT: te k. halfvrijst. woonhuis, Grasbroekstr. 16, pr. n.o.t.k. Tel. 04490-21123.

Halfvrijst. huis met voor-, zij- en achtertuin, eigen oprit, veel privacy en gunstig gelegen, te koop, te bevr. na 18.00 uur.Tel. 045-212219.

GELEEN: tussengelegen woonhuis met garage. Ind. b.g.: gang, woonkamer met open keuken, bijkeuken, toilet, kelder, verdieping: 3 slaapkamers, c.v.-gas. Prijs ƒ 82.000,– k.k. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

SPAUBEEK: tot riant woonhuis te verbouwen boerenstallen met binnenplaats en ongeveer 3000 m² weiland. Verbouwingstekening aanwezig. Vraagprijs ƒ 95.000,– k.k. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Wilt u uw huis in GELEEN E.O. snel verkopen? Bel dan: N.M.W. Quaden, Makelaar-taxateur o.g. Lid NBM, Mairestraat 14, Munstergeleen, tel. 04490-19644.

Uw TAXATIEOPDRACHT wordt vandaag nog uitgevoerd. N.M.W. Quaden, Makelaar-taxateur o.g. Lid NBM, Mairestraat 14, Munstergeleen, tel. 04490-19644.

Te k. van part. vrijst. HERENHUIS te Brunssum, gr. woonk. 40 m2, 4 slpk., aangel. tuin. Vraagpr. ƒ 199.000,– Tel. 04492-2388.

Te k. hoekwoning geh. geren. eiken aanb. keuken, w.c., douche, met baste wastafel, kamer met mooi metselwerk, 3 slpks., zolder, kelder en c.v., gar., en tuin. Pr.n.o.t.k. Te bevr. Reestr. 44, HEKSENBERG, na 17.00 uur.

GELEEN, te k. gr. huis, deel v. boerderij, degelijk verb. in landh. st. 4 slpks., waarv. 1 + badk. beneden gr. living, open haard, hobbyzolder en tuin. Inl. 04494-43908.

Te k. W.V.V. MAASTICHT tussenwon. 2 kam., keuken, wc, kelder + stal, terras en tuintje. Boven 3 slpks., douche, vaste trap na zolder, k.k. Te bevr. 045-252076.

HEERLEN-N. hoekhuis ± 550 m³ v. part. Kelder, woonk., open haard, keuken met mod. inb. app. toilet, bijk., hal, div. kasten, 4 slpks., dakterras, badk. m. ligb. 2e toilet, zolder, c.v.-gas, dir. aanv. vr.pr. ƒ 123.500,–k.k. 045-212613.

Gemeente Voerendaal-Klimmen (Terveurt) te k. ruim 1 ha agr. BOUWLAND à ƒ 5,- p. m2, tel. 045-718372.

Te k. a.d. Welterlaan te Heerlen halfvrijst. WOONHUIS, tel. 045-718372.

Te k. a.d. Semmelweisstr. te Heerlen TUSSENWONING, vrpr. ƒ 88.000,- k.k., tel. 045-718372.

Te k. omgeving Vaals div. te restaureren BOERENWONINGEN met grond, tel. 045-718372.

Te k. grensstreek België LANDHUIZEN, tel. 045-718372.

HOENSBROEK, Randweg 9, huis te k. 4 slaapk., woonk., keuken, kelder, serre, garage, c.v., tel. 045-214178, vr.pr. ƒ 139.000,–.

Te k. groot ouder WOONHUIS met grote bergruimte en grote tuin. Tekening voor verb. aanwezig. Inl. A ge Water 29, Schinveld, tussen 10.00 en 12.00 uur.

Te k. prachtige BUNGALOW 1200 m² – 1200 m³. Te bevr. Hermans, Koningsgraven 3, Wijnandsrade. Tel. 04447-2382.

Te koop:
ECHT, St.-Joosterweg; acht te bouwen woningen voor kleine gezinnen met c.v., garage en tuin. Indeling: hal, toilet, woonk. met open keuken, badk., één of twee slaapk. Bij totale financiering bedraagt de maandlast ƒ 471,- van deze premie-A-woning. Inlichtingen tijdens kantooruren (ma t/m vr. 8.30-17.30 u./ za. 10.00-13.00 u.): De Bruijn Assurantiën Geleen bv., Nachtegaalstr. 91, Geleen, tel. 04494-40955.

Te koop: **BORN-GRAETHEIDE:** 6 te bouwen woningen voor kleine gezinnen met c.v., ruime berging, garage en tuin. Indeling: hal, toilet, badk., woonk. met open keuken, 2 slaapk. Betreft premiewoningen met een maandlast van ƒ 580,- bij totale financiering. Inlichtingen tijdens kantooruren (ma t/m vr. 8.30-17.30 u./ za. 10.00-13.00 u.): De Bruijn Assurantiën Geleen bv., Nachtegaalstraat 91, Geleen. Tel. 04494-40955.

GROND te k. gevr. voor recreatiedoeleinden. Tel. 045-214804.

Kerkrade-Haanrade

Jan Vermeerstr. 8 te k. woonhuis, dir. te aanvaarden. Pr.n.o.t.k. Te bevr. A. Kersten St.-Pieterstr. 70, Kerkrade.

Dieren

TRIMMEN en toiletteren van honden. Dierenspeciaalzaak Cobbenhagen, Grasbroekerweg 42, Heerlen, tel. 045-725260.

HONDEHOKKEN, konijne/pluimveehokken, vanaf ƒ 195,–. Bez. Houtbouwshow, Ubachs, Kerkrade Vink 39, tel. 045-460252.

Te k. ± 40 vlieg- en KWEEKDUIVEN. Ras. Janssen, Wanroy en Bootijn tevens kanaries geel, geelivoor, zalm. Yorkshire en valkparkieten. Rembrandstr. 28, Meezenbroek-Heerlen. Van 10 tot 17 uur.

Te k. mooie jonge PEKINGEESJES, m. stamb. Prov.weg-Zuid 143, Oirsbeek.

Zwarte DWERGKEESJES en Engelse fokjes. Tel. 04459-1237.

Te k. zw. toy- en gr. witte KONINGSPOEDELS zeldz. mooi. Tel. 04497-1362.

Te k. ROTWEILER reu, 10 mnd. wegens omst. Torenstraat 38, Brunssum.

Te k. BOSFAZANTEN (hanen. R. de Beerenbroucklaan 30, Heerlen, tel. 714222.

Jonge BOXERPUPS te k., 9 wk. oud met stamb., geënt en ontwormd. Essenstr. 15 Brunssum tel. 250437.

Te k. mooi 8-jarig RIJPAARD m. zadel, 's morgens te bezichtigen. Brommeler 19, Wijnandsrade.

Te k. MECHELSE herderpups, O. Pilouw, Margrietstr. 11, Schinveld.

Te k. Duitse HERDER reu m. stb. 1½ jr. oud, Anjelierstr. 118, Heerlen.

Te k. MECHELSE herders pups met stamb., ontw. en geënt, vader politiehond I en II met certif. met lof. Chr. de Wetstr. 6, Heerlen-Passart, tel. 045-214041.

Te k. zeer mooie kleine DWERGKEESJES. Div. kleuren m. stamb. Grootgenhouterstr. 13, Beek.

Te k. zeldz. mooie tamme sprekende PAPEGAAI, goedkoop. 31, Heerlen.

Te k. YORKSHIRE TERRIERS 8 wkn. met stamb. tel. 04745-679.

Stuntaanbieding mooie jonge grijze ROODSTAART pap., met kooi en spraakgarantie ƒ 225,-. Importeur Flamingo, Meerssenerweg 15, Maastricht, tel. 043-627280.

Te k. weg. omst. zwarte Toi POEDELTJE. St.-Josephstr. 25, 04490-18712.

Auto's en motoren

AUTO'S te k. gevr. bwj. '72 t/m '77 betaal goede prijs + vrijwaring, tel. 04405-2896.

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

Alle revisie RUILMOTOREN voor elk merk auto. Mercedes of Opel, VW enz. diesels, benzine en LPG met volle garantie. Alle automaterialen, accu's, schokbrekers, uitlaten, trekhaken met en zonder montage met 30-40% korting. Donny Klassen BV, groothandel automaterialen. Meerssenerweg 219, tel. 043-627354, Maastricht.

Te k. Golf GTI

bwj. '78, i.z.g.st. div. acces. vr.pr. ƒ 11.000,–, tel. 04447-1320.

Uit

openbare-verkoop

verkregen; in up to date verkerende directie auto BMW 728 type automatic '79;, resadagrünmet., slechts voor ƒ 21.000,–. Financiering mogl. evt. inruil. Te bevr. „Auto Roda", Langheckweg 36, Kerkrade, Industrieterrein Dentgenbach.

Voor SCHOKBREKERS, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor AUTOBANDEN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

UITLAAT defect, Donny helpt u direkt! Alle uitlaten, knalpotten voor elk merk en type auto, gratis montage. Ook leveren wij alle uitlaten, trekhaken, accu's, schokbrekers, banden en alles voor uw auto met 30-40% korting. Met en zonder montage. Donny Klassen BV, Groothandel automaterialen. Meerssenerweg 219, tel. 043-627354, Maastricht.

Wij kopen en halen uw oude AUTO, tevens alle nieuwe en gebruikte auto-onderdelen. Verboom B.V. Leemkampsweg 2, Palemig-Heerlen, tel. 045-720654, b.g.g. 723487.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen. Tel. 045-720418.

SLOOPAUTO'S gevraagd ƒ 50,-, ƒ 500,-, tel. 04446-2997 of 04446-2819.

SLOOPAUTO'S gevr. wij halen en betalen vanaf ƒ 25,– tot ƒ 500,–, schadewagens ook goed, tel. 04446-3058.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADE-AUTO'S. Tegen red. prijs. Gratis afgehaald. Autosloperij C. Korvers, In de Cramer 89, Heerlen. Tel. 04446-1807.

Wij betalen ƒ 50,– á ƒ 200,– voor uw oude auto, bel. 04446-1446 tev. grat. afh.

VW GOLF de Luxe, 1600 S, type '76, als nw. getint glas, Ricardo open dak, verbr. 1 op 15, ƒ 4.950,–. Ganzeweide 48, Heerlerheide, tel. 045-213879.

MONTEUR biedt te k. aan m. gar. en financ. ook inruil: Ford Taunus 1600 L '77 ƒ 3750,-, Ford Escort 1300 L 75 ƒ 1900,-, Mazda 929 77 ƒ 2950,-, Mazda 1000 75 ƒ 1600,-, Simca 1000 GL 75 ƒ 1250,- alle auto's in z.g.st. Ringstr. 7, Hoensbroek Steenberg, tel. 045-219510 na 16.00 u.

Te k. VOLVO 244 DL autom. kl. wijnrood 80.000 km bwj. '76 ƒ 5750,-; i.z.g.st. Mazda 323 bruinmetall. bwj. '77 3-drs. ƒ 4400,-; Mazda 323 grijsmetall. bwj. '78 als nw. ƒ 5600,-; BMW 525 '75 '76 met LPG. Meidoornstr. 21, Lindenh.-Geleen.

Te k. RUSKA oldtimer buggy, apart mooi Mercedes model ƒ 3250,-. Burg. Lemmensstr. 158, Lindenh.-Geleen.

Te k. VW GOLF de Luxe S bwj. dec. '75 olijfgroen mooi onderh. ƒ 3800,-. Annastr. 39, Geleen.

Te k. RENAULT 4 TL bwj. eind '76 i.z.g.st. weg. omst. pr. ƒ 2600,-, 045-457197.

Te k. FORD Taunus 16 XL, stat.car, bwj. '74, 72.000 km, i.z.g.st. 100% i.o. Vrpr. ƒ 1850,–. Jonker v. Weerststr. 31, Brunssum.

Te k. VW POLO bwj. dec. '75, i.z.g.st. km 47.000,– pr.n.o.t.k. Anjelierstr. 90 Heerlen.

VW Golf diesel de Luxe 16 mnd. oud, 1e eig., schadevrij, slechts 18.000 km ƒ 8000,- onder de nwpr. Tel. 045-216635.

Talbot-dealer Rob van HAM Auto's, de Koumen (nieuwe industrieterrein) te Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met gar. te koop aan: Talbot Solara 1... LS '81; Talbot 1510 GL '80; Talbot 1510 GL '80 (a... le drie 5 jaar carrosserie garantie); Talbot 1510 GL '79; Simca 1308 GT '7.; Simca 1308 S '77; Simca 1308 GLS '79, '78 en '7.; Simca 1100 LX '78 en '7.; Chrijsler 2 ltr., '80; Sunbeam 1.6 S '78; Peugeot 305 SR '79; Peugeot 50. '79; Renault R16 (gas) '7.; Mini Innocenti '81; Citroen CX 2200 '76; Peugeot 30. GL '74; Citroen GSA stat.car '73; Mazda 121 coupé '77; Peugeot 504 GL '7.; Inr. en fin. mog., 's zaterdags gehele dag open.

Voor UITLATEN, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Te k. GOLF bwj. '7. i.g.z.st. ƒ 3.500,–. Reestr. 35, Heksenberg-Heerlen.

theater-agenda

stadsschouwburg heerlen

do. 26 nov. **19.30** uur 12/14 jr. serie	**PIM PETERS „Op zoek" Uitverkocht!**
vr. 27 nov. 20.00 uur ab.voorst. nr. 27	**LIMBURGS SYMPHONIE ORKEST** Dirigent: Ronald Braunstein Solist: William Pearson, bariton **Strawinsky-programma** Entree: ƒ 13,– - ƒ 11,– - ƒ 9,– - ƒ 6,50. Coupons en paspoorten geldig.
ma. 30 nov. 20.00 uur ab.voorst. nr. 28	**HET INTERVIEW** Toneelstuk van Wim van Wieringen, met Ank van der Moer en Cor van den Brink Entree: ƒ 13,– - ƒ 11,– - ƒ 9,– - ƒ 6,50 Coupons en paspoorten geldig.
di. 1 dec. 20.00 uur	The London Academy of Music and Dramatic Art **ROMEO AND JULIET uitverkocht!**
wo. 2 dec. 20.00 uur ab.voorst. nr. 29	**RIENTS GRATAMA „Gelijk Oversteken"** Entree: ƒ 13,– - ƒ 11,– - ƒ 9,– - ƒ 6,50. Coupons en paspoorten geldig.
do. 3 dec. 20.00 uur ab.voorst. nr. 30	**ROSE** blijspel van Andrew Davies, met o.a. **Pleuni Touw** en **Hugo Metsers** Entree: ƒ 13,– - ƒ 11,– - ƒ 9,– - ƒ 6,50 Coupons en paspoorten geldig.
zo. 6 dec. **12.00** uur	**Zondagochtend-koffieconcert STUDIO LAREN „Canterbury Tales"** Entree: ƒ 5,– (Pas 65, CJP en kinderen tot 14 jaar: ƒ 2,50) incl. kop koffie; kindercrèche geopend: ƒ 2,50 incl. versnapering.
ma. 7 dec. 20.00 uur ab.voorst. nr. 31	Theater Arena **CHICAGO,** musical naar het gelijknamige stuk van Maurine Dallas Watkins. Entree: ƒ 19,– - ƒ 17,– - ƒ 15,– - ƒ 12,50. Coupons en paspoorten geldig. **Parkeergarage geopend tot een half uur ná de voorstelling.**
vr. 11 dec. 20.00 uur ab.voorst. nr. 32	**LIMBURGS SYMPHONIE ORKEST** Dirigent: Wolfgang Trommer; solist: Youri Egorov, piano. Programma: J.S. Bach - Derde Brandenburgs concert in G; W.A. Mozart - Symphonie nr. 41 in C, KV 551 (Jupiter); J. Brahms - Eerste Pianoconcert in d, op. 15. Entree: ƒ 13,– - ƒ 11,– - ƒ 9,– - ƒ 6,50 Coupons en paspoorten geldig.
di. 15 dec. 20.00 uur ab.voorst. nr. 33	**Slowaaks Nationaltheater Bratislava LE NOZZE DI FIGARO,** komische opera van W.A. Mozart Entree: ƒ 26,50 - ƒ 23,50 - ƒ 20,50 - ƒ 16,– Coupons en paspoorten geldig. **Parkeergarage geopend tot een half uur ná de voorstelling.**
wo. 16 dec. 20.00 uur ab.voorst. nr. 34	**Publiekstheater DON CARLOS** van Friedrich Schiller Regie: Hans Croiset Entree: ƒ 16,– - ƒ 14,– - ƒ 12,– - ƒ 9,50 Coupons en paspoorten geldig.

Kaartverkoop: voor abonnement en couponhouders: vanaf **twee** weken vóór de voorstelling. Pas65, CJP en vrije verkoop: vanaf **een** week vóór de voorstelling.
Kassa geopend: maandag t/m vrijdag: 10.00 tot 16.00 uur; zaterdag: 10.00 tot 12.00 uur; op de avond van de voorstelling: vanaf 19.00 uur.
Tel.: (045) - 716607

cultureel centrum sittard 04490-12041

Donderdag 26 nov. 20.15 uur	**Katrijn Theaterprodukties** brengt **Vrolijk Pasen.** Blijspel van Jean Poiret. Met o.a. Kitty Janssen en André van den Heuvel. Toegangsprijs: ƒ 10,–, ƒ 14,–, ƒ 19,–, ƒ 21,–; CJP/Pas 65: ƒ 10,–.
Dinsdag 1 dec. 20.30 uur Studio	**Woord en Toon** o.l.v. Hans van Rooy. Onderwerp: **Verdi en zijn vertolkers.** Toeganksprijs: ƒ 4,– incl. 1 kop koffie.
Woensdag 2 dec. 20.15 uur	**Frans Halsema & the Angels of Hope** met: **Is die kruk vrij?** Toegangsprijs ƒ 17,50 CJP/Pas 65 ƒ 12,50
Woensdag 2 dec. 20.30 uur Forum-bioscoop	**Picknick at Hanging Rock.** Film naar het verhaal van Joan Lindsay. Regie Peter Weir. Toegangsprijs ƒ 5,50
Donderdag 3 dec. 20.15 uur	**Toneelgroep Theater** brengt **De opgaande zon** toneelstuk van **Herman Heijermans.** Met o.a. Bernhard Droog en Bea Meulman. Toegangsprijs: ƒ 9,–, ƒ 13,–, ƒ 17,–, ƒ 19,–, CJP/Pas 65 ƒ 9,–.
Zondag 6 dec. 12.00 uur Studio	Speculaasconcert door leerlingen van de muziekschool Sittard. **Toegang gratis.**
Woensdag 9 dec.	**Karin Lechner** en **Ana-Maria Vera,** piano. Zij brengen werken van Mozart, Schumann, Schubert en Infante. Toegangsprijs: ƒ 17,50 incl. kaas en wijn.

Openingstijden kassa: maandag t.m. vrijdag: 10.00 uur - 15.00 uur; zaterdag: 10.00 uur - 12.00 uur; zondag: gesloten.

CULTUREEL CENTRUM KERKRADE

Vr. 27 nov. 20.00 Wijngrachttheater	**Rommedoe** met Rommeveer „tot ut toch verrèk"
Za. 28 nov. 20.00 Hof v. Erenstein	**Jacqueline Jacobs** Liederenrecital
Wo. 2 dec. 20.00 Wijngrachttheater	Enige voorstelling in Limburg: **KÖNIG ARTUS UND SEINE TAFELRUNDE** Pantomimetheater Tomaszewski
Vr. 4 dec. 20.00 Wijngrachttheater	**DE OPGAANDE ZON** – Heijermans Toneelgroep Theater
Do. 10 dec. 20.00 Wijngrachttheater	**VERWENDE KRENGEN** Cabaret - Guus Vleugel

Openingstijden kassa: ma. t/m vr. 10.00-15.00 uur, za. 10.00-12.00 uur. Tel. kassa 045-454141 vanaf 11.00 uur. Reserveren vanaf 14 dagen voor de voorstelling.

DE NIEUWSTE VAN SINGER: TYPE 5122.

verstelbare naaldstand, om knoopsgaten te maken en ritssluitingen in te zetten

Singer brengt steeds iets nieuws! Ditmaal type 5122, een zig-zag machine voor een aantrekkelijke prijs. Een lichtgewicht machine, dus geen gesjouw.

5 mm steekbreedteregelaar

knop voor snel achteruitstikwerk

vrije arm, handig bij die moeilijk bereikbare plaatsen (broekspijpen, mouwen)

Komt U morgen even kijken in een van de 175 Singerwinkels en vraag om een demonstratie. Dan hoort u ook meteen iets over onze garantie en service.

499,-

Kwaliteit en Service voor jaren. Singer staat er garant voor - al 130 jaar.

SINGER*

*Een handelsmerk van The Singer Company

Nieuwe Singer naaimachines met origineel Singer garantiebewijs zijn alleen verkrijgbaar in een echte Singerwinkel.
Heerlen: Saroleastraat 40, tel. 715687; **Maastricht:** Markt 57, hoek Muntstraat, tel. 13321; **Sittard:** Markt 3, tel. 12599; **Brunssum:** Fa. Bellinda, Kerkstraat 17, tel. 251518. **Kerkrade:** Akerstraat 113-115, tel. 416541

huur 1 van de 9 verschillende typen komfortabele eengezinswoningen in

Keuze uit woonkamer op de begane grond of op de verdieping. Keuze uit in- of uitpandige hal. Keuze uit 2 of 3 slaapkamers. Keuze uit aangebouwde of vrijstaande carport, uit inpandige garage of openbaar parkeren. Keuze uit aangebouwde of vrijstaande berging, uit vaste of vlizotrap naar de zolder. En ga zo maar door. De keuze is 9 woningtypen groot!

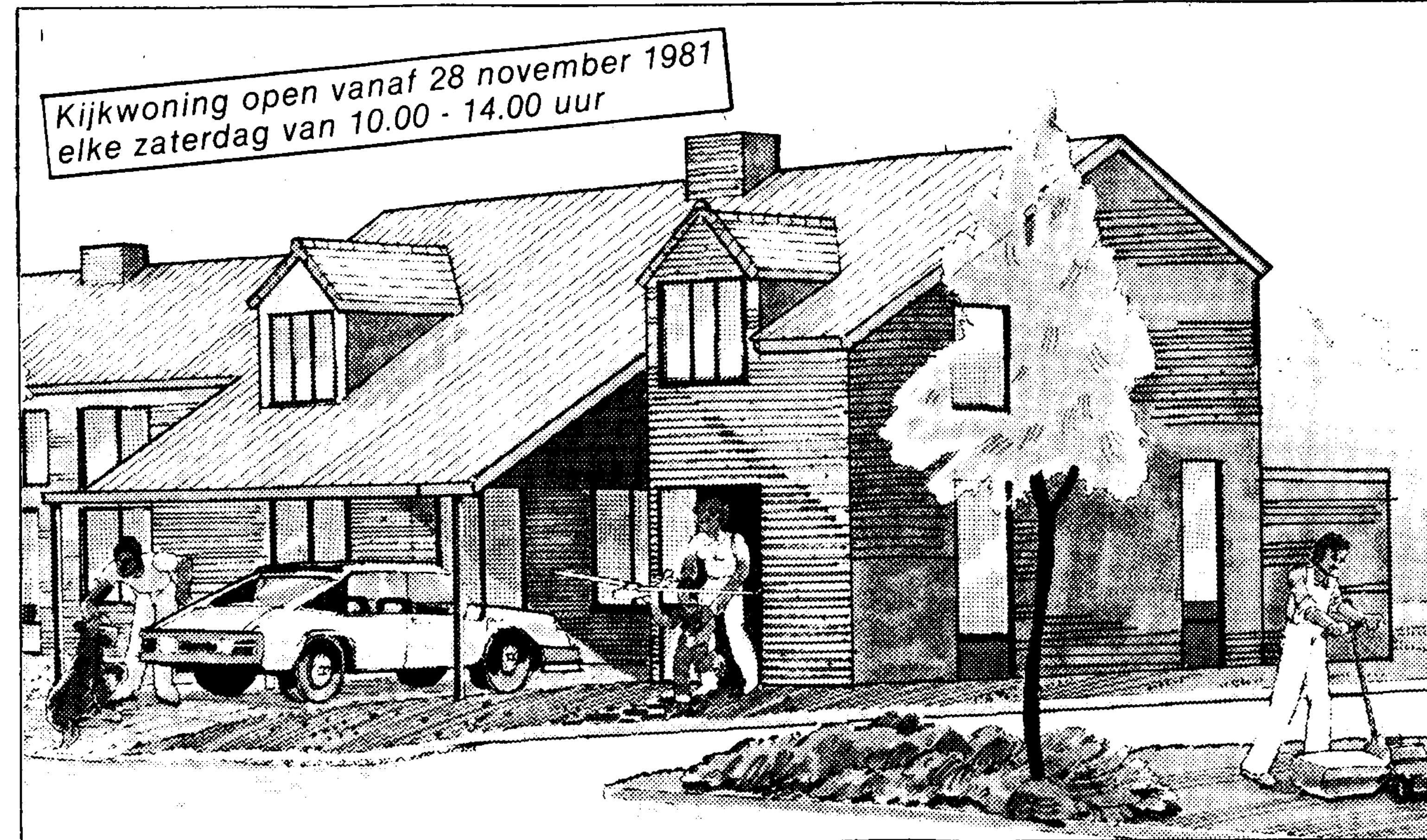
Thermisch isolerende beglazing van woonkamer en keuken - spouwmuurisolatie - individuele gasgestookte c.v.-installaties - mechanische ventilatie van keuken, badkamer en toilet bij 3 woningtypen - moderne keukeninrichting met o.a. motorloze afzuigkap boven kookplaats - moderne badkamerinrichting met o.a. ligbad - enzovoorts!

Plan Muggenbroek ligt ingesloten tussen de Roer en de Kapellerlaan. Tussen de waterkant en oudere bebouwing. Op gevarieerd heuvelachtig terrein. Op misschien 10 minuten lopen van het gezellige winkelhart van Roermond. Op een kwartiertje van het station en bijna aan de zuidelijke uitvalsweg.

Er ligt een interessante folder klaar voor u. Vol bijzonderheden van plan Muggenbroek en de 9 woningtypen. Met kaartjes, plattegronden van deze huurhuizen en noem maar op. Die informatieve folder krijgt u vrijblijvend thuisgestuurd wanneer u hem even aanvraagt met de bon. Doen!
Stuur de ingevulde bon in een envelop zonder postzegel naar:



Nedu b.v., Antwoordnummer 48, 6400 WC Heerlen.



Graag ontvang ik vrijblijvend van u de interessante folder van plan Muggenbroek in Roermond

naam: ______
adres: ______
postcode: ______
plaats: ______
telefoon: ______

Stuur de ingevulde bon in een envelop zonder postzegel naar:



Nedu b.v., Antwoordnummer 48, 6400 WC Heerlen.

GELD LENEN

U mag onbeperkt aflossen en opnemen.

PLANKREDIET (doorlopende lening)				PLANPOTEEK* (doorlopende lening)			
Limiet (in handen)	Aflossing per mnd. incl. rente	Rente per mnd.	Theor. looptijd in maanden*	Limiet (in handen)	Aflossing per maand excl. rente	Rente per maand	Theor. looptijd
f 5.000,-	100,-	1,761%	120	f 15.000,-	84,-	1,25%	180
f 7.500,-	150,-	1,605%	102	f 20.000,-	112,-	1,25%	180
f 10.000,-	200,-	1,553%	97	f 25.000,-	139,-	1,25%	180
f 15.000,-	300,-	1,483%	94	f 30.000,-	167,-	1,25%	180
f 20.000,-	400,-	1,449%	90	f 40.000,-	223,-	1,25%	180
f 25.000,-	500,-	1,428%	88	f 50.000,-	278,-	1,25%	180
*totale looptijd bij opname ineens, huidige rente en maandelijkse gelijke betalingen				Men dient hierbij een eigen huis te hebben. Notariskosten voor eigen rekening.			

C.M.V. BANK

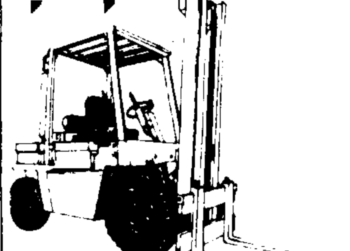
045-719113 Akerstraat 82a Heerlen
045-251043 Kerkstraat 294 Brunssum

GRATIS

bij uw Kierenspecialist

15 tips voor tochtweren

Nú gratis bij uw Kierenspecialist (de ijzerwaren- of dhz-zaak bij u in de buurt) een kleurige folder met 15 geldbesparende tips voor tochtweren. Haal 'm!



tochtprofielen.

Een produkt van Elton b.v., Postbus 5, 3300 AA RODEN.

Nemaasko

04746-2138

NYK

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES, LTD.

Foeifoeifoei.

Toen het kind geboren was,
kocht kraamzuster Gonda echte beschuiten.
En echte roze muisjes.
Maar een kuipje waarin géén Echte Boter zit.

Foeifoeifoei.
Want Echte Boter is lekkerder.
En lichter verteerbaar.
En er zitten natúúrlijke vitaminen in.

Echte Boter. Niet te versmaden.



HET NEDERLANDS ZUIVELBUREAU TE RIJSWIJK

BIJ MS MODE BETAALT U DE LAAGSTE PRIJZEN!



Overhemdblouse met elastiek frontstukje op schoudernaad. 100% polyester. Mt. 38 t/m 48 **39.-**

Polyester/katoenen broderieblouse met jabot en strik. Wit, grijs en zwart. Mt. 36 t/m 48 **49.-**

Polyester blouse met kraagstrik. Diverse kleuren. Mt. 40 t/m 50 **29.-**

Geheel gevoerde flannel rok met ceintuur, voor en achter een split. Grijs, groen, marine. Mt. 38 t/m 48 **49.-**

Sportieve flannel broekrok met dubbele plooien. O.a. lodengroen, grijs en marine. Mt. 36 t/m 44 **59.-**

Kiltrok in goede te kombineren ruitdessins. Polyester/wol. Diverse kleuren. Mt. 38 t/m 48 **49.-**

MS MODE

maakt mode betaalbaar

Geleen. Heerlen. Sittard: Limbrichterstraat 35. **Maastricht. Roermond. Weert.**



Hoeveel betaalt u op dit moment voor een blik erwtensoep? U mag die prijs rustig vergelijken met d
149 cent die Edah er voor rekent. Tien tegen één dat u bij Edah goedkoper uit ben

Zelfs als een kruidenier met een tijdelijke aanbieding komt. Dan nog is een blik erwtensoep bij Eda
vaak goedkope

Maar... er is meer. Bij Edah kunt u niet alleen terecht voor soepen, nee, bij Edah kunt u terecht voor uw boodschappen. Dus ook voor brood en zuivel. Voor dagelijkse verse groenten en fruit, vo dagelijks vers vlees en vleeswaren. Maar ook voor diepvriesprodukten, afwasborsteltjes e borrelhapjes. Ja precies: bij Edah haalt u uw komplete boodschappenpakket. En de prij Dat zou u zo langzamerhand van Edah moeten weten: alle artikelen die Edah verkoopt zi laag geprijsd. Daardoor kunt u iedere week zo'n twee, drie tientjes besparen op u boodschappenpakket. Is dat geen reden om heel snel over te stappen op Eda



Garta maaltijdsoep	erwten, blik 82 cl.	**149**
Garta tomatensoep	zakje	**27**
Royco koninginnesoep	zakje	**99**
Honig vermicellisoep	6-bordenpak	**98**
Unox champignonsoep	blik 46 cl.	**169**
California kippesoep	blik 46 cl.	**57**
Garta maaltijdsoep	tomaten, blik 82 cl.	**149**
Hero maaltijdsoep	bruine bonen, blik 80 cl.	**189**

Arlon bouillon	met rundvlees, pot 340 cc	**169**
Koffie no.1	vac. gemalen, pak 250 gram	**199**
Roodmerk koffie	vac. gemalen, pak 250 gram	**299**
Korreloploskoffie	roodmerk, pot 200 gram	**498**
Koffiefilterzakjes	no. 2, pak 120 stuks	**175**
Theezakjes	pak 20 x 4 gram	**59**
Pickwick theezakjes	pak 20 x 4 gram	**119**
Koffiecreamer	coffyhot, pot 400 gram	**259**

Gebroken rijst	pak 1 kilo	**97**
Menuet snelkookrijst	pak 400 gram	**99**
Gesneden vermicelli	pak 500 gram	**65**
Macaroni	pak 500 gram	**59**
Brinta	pak 500 gram	**149**
Cornflakes	pak 375 gram	**199**
Patent bloem	pak 1 kilo	**95**
Bakmeel	pak 500 gram	**59**
Cakemeel	pak 500 gram	**65**
Saroma pudding	instant, div. smaken, pakje	**45**
Goldpack pudding	instant, div. smaken, pakje	**27**
Puddingsaus	kersen/aardbei, flacon 150 gram	**89**
Ananasstukjes	blik 567 gram	**109**
Fruitcocktail	1/1 blik	**215**
Peren stukjes	1/1 blik	**179**
Gebroken sperziebonen	1/1 blik	**89**
Zuurkool	pak 500 gram	**49**
Witte bonen	in tomatensaus, 1/1 blik	**129**
Bruine bonen	1/1 blik	**95**
Tomatenpuree	blikje 70 gram	**19**
Goudvleesbouillon	Maggi, voor 6 liter	**187**
Maggiblokjes	pak 24 stuks	**84**
Kipperagout	blik 400 gram	**139**
Unox leverpastei	3 blikjes à 56 gram	**149**
Homburg leverpastei	blik 200 gram	**89**

Soepballetjes	blik 110 gram	**65**
Peper/nootmuskaat	gemalen, busje 50 gram	**79**
Macaroni/spaghetti	mix, per pakje	**139**
Salerno mayonaise	pot 500 cc.	**129**
Salerno fritessaus	bus 650 cc.	**149**
Salerno slasaus	fles 0,75 liter	**119**
Tomatenketchup	fles 340 gram	**69**
Augurken C.D.	3/4 pot	**139**
Zilveruitjes	1/3 pot	**99**
Franse mosterd	glas 250 gram	**89**
Makreel naturel	blik 200 gram	**99**
Zalm	blik 220 gram	**259**
Honde/kattenvoedsel	blik 410 gram	**69**
Bonzo voordeelvriend	blik 1020 gram	**195**
Purina katmenu	pak 850 gram	**359**
Olvarit blauw	div. smaken, potje	**87**
Olvarit groen	div. smaken, potje	**157**
Almiron AB	blik 900 gram	**987**
Bambix	pak 160 gram	**95**
Beschuit	pak 2 rollen	**129**
Kandijkoek	450 gram	**119**
Calvé pindakaas	pot 350 gram	**239**
PCD pindakaas	pot 350 gram	**129**
Appel-aardbeienjam	pot 450 gram	**99**
Bonbonbloc	Cote d'Or, 125 gram	**179**

Mars	3 stukken	**145**
Speculaas	pak 400 gram	**99**
Wokkels	naturel/paprika, zak 60 gram	**125**
Sinaas/appelsap	pak 1 liter	**99**
Seven-Up	fles 1 liter	**119**
Spa rood	fles 1 liter	**65**
Mustang sherry	fles 0,68 liter	**389**
Couteaux Flaviens	fles 0,70 liter	**425**
Römerblümchen	fles 0,70 liter	**299**
Unox rookworst	250 gram	**229**
Ryvita knäckebröt	pak 200 gram	**65**
Melba toast	pak 90 gram	**67**
Suja luiers	pak 30 stuks	**299**
Damesverband	Modess, pak 20 stuks	**239**
Queen toiletpapier	pak 4 rollen	**99**
Seringen toiletzeep	3 stukken à 90 gram	**119**
Gezinswasmiddel	Ziezo, koffer 2000 gram	**425**
Gezinswasmiddel	fosfaatarm, zak 2000 gram	**309**
Bruin of witbrood	gesneden	**163**
Slagroom	houdbaar, pakje 200 cc.	**99**
Chocodrank	houdbaar, fles 1 liter	**82**
Halfvolle melk	houdbaar, flacon 1 liter	**89**
Magere melk	houdbaar, flacon 1 liter	**59**
Magere vanille vla	dagvers, pak 1 liter	**153**

Kom óók. Bespaar 2 tot 3 tientjes op uw wekelijkse boodschappenpakket.

Te k. MINI Spec. 1100 bwj. '80 met garantie. Pr. ƒ 8000,– Treebeekstr. 147 Hrl. tel. 045-216907.

Te k. SUZUKI SC 100 GX 1981. Leuke, pittige en zeer zuinige auto. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-270033.

Te k. OPEL Ascona 16S '75; Ford Escort 1300 '77, gasinst. Wilhelminastr. 24 Eygelshoven.

Te k. DATSUN Cherry eind 1976 ƒ 4250,– Bockstr. 5 Kerkrade.

Te k. dubbelassige gesloten AANHANGWAGEN afm. 165x300x175 cm. Jos Francottenweg 3. Vaals, tel. 04454-2202.

Te k. BMW 318 '78 alp.uitv. nwe banden, radio-cass. verstralers, robijn met. Alle keur.toegest. Hoofdbank 6, Klimmen. Na 17.00 uur. Zat. gehele dag.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S tev. onderd. te k. M. v.d. Ven, Zwaluwstr. 10, Heerlen, 045-214929.

Te k. FORD Mustang Match 2 Ghia, bwj. '77, tel. 045-415443 of 454987.

Te k. MATRA-BAGHEERA, bwj. '75, ruilen Capri mog. 04490-22132.

Auto's en motoren

LET OP, LET OP Inruilers van zeer gerenommeerde zaak te koop voor weggeefprijzen. Kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit. Vraag niet hoe 't kan maar profiteer ervan. Let op Citroën CX '78 met stuurbekrachtiging ƒ 5950,–, Ford Taunus Ghia ƒ 4950,–, Peugeot 304 '77 ƒ 3250,–, Mazda 616 '77 ƒ 2950,–, Renault 6 '77 ƒ 2450,–, VW Scirocco '76 ƒ 4750,–, Chrysler 1308 '77 ƒ 3250,–, Mercedes 200 Benz gasautomaat '73 ƒ 2950,–, Mazda 1300 L '77 ƒ 3250,–, Datsun 160 B ƒ 2750,–, Toyota Corolla '76 stationcar ƒ 2950,–, DAF 66 SL '74 met gas ƒ 2250,–, Citroën CX 2200 '77 ƒ 4750,–, Simca 1100 '78 ƒ 2750,–, Volvo 142 '74 met gas ƒ 2950,–, Mazda 818 coupé '75 ƒ 2450,–, Toyota Celica '75 ƒ 3250,–, Vauxhall Viva '75 ƒ 950,–, inruil mogelijk snelle financ. Sterk wisselende voorraad, Crombacherstr. 7, Kerkrade-W. (Gracht), laatste straat links voor grensovergang Locht.

Te k. VAUXHALL Chevet L bwj. '76, vr.pr. ƒ 1600,–, Kampstr. 5, Kerkrade-W.

Te k. mooie FORD Taunus type 1600 L bwj. '77, vr.pr. ƒ 3600,–, inruil mog. Kampstr. 5, Kerkrade-W.

WA en All Risks honderden gulden goedkoper! bel. 045-317982, ook financ.

Te k. MUSTANG Ghia 4 cyl. autom. bwj. '75 kl. model ƒ 3500,– Tel. 04490-11449.

Te k. MERCEDES 230 4 cyl. '79; Opel Manta GTE '80; Renault R5 3-drs. '81; Renault R5 autom. 5-drs. '81; Kadett Coupé '78; Opel Record Caravan 5-drs. luxe 2 ltr. SA '78; Opel Kadett Caravan 3-drs. luxe 1,3 '81; Opel Kadett 1,3 SR '80; Opel Kadett 1,3 3-drs. '80; Opel Kadett 1,3 S 5-drs. '80; Opel Kadett 1,3 5-drs. '80; Opel Kadett 1,3 S 5-drs. '80; Opel Kadett 1,3 5-drs. '80; Opel Kadett 1,2 5-drs. '80. J. Buisman Molenstr. 23A Born tel. 04498-51614.

Te k. BMW 1602 bwj. '74; Opel Manta bwj. '77. Egstr. 64 Heerlerbaan.

Vivo Volop Voordeel.

Amstel Bier 0,3 liter, krat 24 flesjes
koopje
afhaalprijs
11.01

Aviateur Gevulde Speculaas 235 gram
koopje
98

Calvé Pindakaas pot 350 gram
koopje
2.39

Iglo Vissticks pak 10 stuks
koopje
diepvries
2.98

Pedro de Ravela Sherry medium of pale dry, fles 0,7 liter	4.75
Hak Bruine Bonen pot 720 gram	1.75
Hak Capucijners pot 720 gram	1.35
Duyvis zak 150 gram **Geroosterde Pinda's**	1.69
Royco Groente-, Kippe- of Tomatensoep zakje	69
Andy Allesreiniger flacon 750 ml.	2.57
Blue Band Halvarine kuipje 500 gram	1.39
Carlton per stuk circa 560 gram **Rum/Rozijnenster** diepvries	5.95
Stegeman stuk 250 gram **Slagersleverworst**	1.58

Deze aanbiedingen zijn geldig van 25 november t/m 1 december 1981. Prijswijzigingen voorbehouden.

Vivo

Onze adressen vindt u in de Gouden Gids

---

weekendkoopjes

geldig t/m zaterdag zolang de voorraad strekt

Schunck huishoudelijk
promenade heerlen • 2e etage

42-dlg GERO ZILMETA cassette, model 502 **nu met meer dan 50% korting!** Schitterend gepolijst en kompleet met luxe cassettecoos. **Gero prijs 417,35**
Onze prijs 198.-

Schitterend zuiver katoenen **tafelkleed met 4 servetten** in luxe doos. Het fraaie motief is met de hand geborduurd en voorzien van applicatie. Formaat 80 x 80 cm.
19.95

LEIFHEIT
Leifheit **rolveger Trabant de Luxe.** Dankzij de roterende plintborstels, zijn ook de moeilijkste plaatsen gemakkelijk te bereiken. **Leifheit prijs 49.95**
Nu **29.95**

De **Rolly-Kit!** Een handige geheel oprolbare box, die in de 11 vakken erg veel ruimte biedt aan b.v. naai- of visgerei, gereedschap enz. enz.
Adviesprijs 45.75
Onze prijs 39.-

Porseleinen **kop en schotels** met fris gezellig korenbloem-dekor in diverse kleuren. Per stuk **3,95**
Als speciale Sint-Stunt
nu 3 stuks voor **7.95**

Bouquet
Sparklets **slagroom-syphon.** Is genieten zonder te veel kalorieën. Maakt 2 liter slagrooom van een 1/2 liter room.
Adviesprijs 62,50
Onze prijs 39.75

Keramiek **sausbakje 1,50**
6 fonduevorken met kleurstip **3,95.** Kalorik elektrisch **fonduestel** met thermostaat. Pan bekleed met onderhoudsvrij Teflon.
Kalorik prijs 126,-
Onze prijs 79.-

de zak van SINTERKLAAS
De **"zak van Sinterklaas".** Biedt ruimte aan vele kado's en maakt teilen of wasmanden overbodig. Uitgevoerd in sterk jute
1.75

Auto's en motoren

Bij DONNY kijken is kopen! 50 luxe, bedrijfsauto's, bussen, vrachtauto's en stationcars. Inruil, directe financiering ook zonder eigen geld. Golf diesel '78; 2x Golf '76; Mazda 323 '78; Citroën GS '78; 2x Datsun Cherry '76; Alfa Giulietta '78 met gas; Renault R30 TS; div. stationcars met en zonder gas Ford 1600 L '78-'77; Kadett '78; div. goedkope inruilauto's Ford stationcar ƒ 1450,–; Morris Marina '75 ƒ 2500,–; Vauxhall Viva '73 lichte schade ƒ 400,–; 35 bussen bestelauto's en open laadbakken. Ford Transit taxi bus type '80; 3x VW bussen '77-'76-'75; Mercedes 207 d. type '80 bestel verlengd en verhoogd; Mercedes 307 d. open laadbak; 2x VW LT 35 diesel 6-cil. type '80 chassis-cabine; VW LT gesloten bestel; div. Mercedes diesels bestel 808 open laadbak met huif; 608 gesloten; 508 gesloten; 306 + 206; Fiat 242 diesl gesloten bestel verlengd; Bedford '76 open laadbak, div. vrachtauto's benzine en diesel open laadbakken tot 7.5 ton; Mitsubishi Kipper 3 ton diesel type '80 open laadbak enz. Let op adres! Donny Klassen BV, in- en verkoop automobielen, alleen Meerssenerweg 219, tel. 043-627354, Maastricht.

Te k. OPEL Manta 1900 SR type '75, tel. 045-457129.

Pracht. CITROËN CX 2500 diesel 2 jr., 5 bak, nw. motor en koppeling nog half jaar garantie, 1e eigen., schadevrij, beslist geen roest ƒ 14.800.– Tel. 04447-3726.

Te koop: Mercedes 300 diesel automatic
centrale vergrendeling. Van privé-eigenaar. Te bezichtigen: Langheckweg 13, industrieterrein Dentgenbach, Kerkrade.

Te k. MINI Clubman bwj. eind '73, i.z.g.st. Vrpr. ƒ 950,–. Tel. 045-453368.

Te k. als nieuw MITSUBISHI type Lancer 1.4 GL '78, km.st. 42.000, desk. onerz. toegest. ƒ 4900,– Na 13 u. Mgr. Poelsplein 39, Akerpoort-Maastricht.

Te koop wegens omstandigheden zeldz. mooie MAZDA 929 bwj. '76, vr.pr. ƒ 2250,–, tel. 045-712497. Keizerstr. 34, Eikenderveld-Heerlen (na 18.00 uur).

Te k. VOLVO 345 DL bwj. '80 rood open dak + sp. vr.pr. ƒ 14.000,–, 045-721128.

Te k. AUDI 50 LS '75 goede st. groen met. ƒ 2300,–, te bevr. Arendstr. 2, Heksenberg-Heerlen.

Te k. MINI 1300 Innocenti, bwj. juli '74, vr.pr. ƒ 2600,–, i.z.g.st. Te bevr. zat. na 12.00 u. Horatiusstr. 16, Aarveld Hrl.

Ingeruild BMW 319 1978; BMW 320, 1978, 1979, 1980; BMW 518 1980; BMW 520 1980 LPG; BMW 525 1978, 1980; BMW 730 aut. 1979; Mercedes 300 D 1977; Opel Rekord 2.0 S Berlina 1980; Toyota Celina 2000 Liftback 1979; Peugeot 305 GL 1978; Ford Capri 1600 L 1978; Ford Taunus 2000 GL 1979; Volvo 264 GLE 1978. Autobedrijf Kera B.V. Kerkradersteenweg 5 Kerkrade, tel. 045-452121.

HEERLENSE VRIJBANK SLAGERIJ

Winkel open donderdags en vrijdags van 9-18 uur

REKLAMEPRIJZEN:
verkrijgbaar extra kwaliteit mals runderbraadvlees bief etc., varkensvlees en frikandeau etc.

SPECIAAL:
half om gehakt, vleesijsbenen en -ribjes

Grote voorraad
Slagerij Eussen
Rennemigstr. 25, Heerlerheide

TOTALE AANBIEDINGSVERKOOP

VAN PERZISCHE EN OOSTERSE TAPIJTEN

20 TOT 60% VOORDEEL

Deze aanbiedingsverkoop duurt van 10 november t/m 9 december 1981

HONIGMANSTRAAT 31, HEERLEN. TEL.: 045-714914

schuin t/o postkantoor. De verste weg loont zich, zo voordelig koopt u nooit meer!

KOREMAN. Oosterse Tapijten

KHOY 340 x 245	van 2750,- voor **1200,-**
KIRTI 316 x 226	van 2785,- voor **1200,-**
KESHAN 314 x 202	van 4390,- voor **2750,-**
TABRIZ 290 x 198	van 2470,- voor **1350,-**
KIRMAN 284 x 202	van 2960,- voor **1950,-**
TURKI 312 x 222	van 2980,- voor **1050,-**
BIDJAR 295 x 196	van 4650,- voor **2800,-**
GHASKGAI 245 x 178	van 1530,- voor **1200,-**
LAHORE 253 x 154	van 3960,- voor **1950,-**
BIDJAR 249 x 168	van 2960,- voor **2150,-**
AFSCHAR 243 x 171	van 1290,- voor **950,-**
DOULATABAD 208 x 151	van 1490,- voor **450,-**
KOLIA 205 x 116	van 1065,- voor **475,-**
HOSSEINABAD 228x161	van 2980,- voor **1150,-**
20 stuks **TABRIZ** ca. 90 x 60	van ca. 179,– voor **90,–**
5 stuks **BELUTSCH** ca. 150 x 90	van ca. 560,– voor **195,–**

Diverse tapijten voor de helft van 't geld.

---

uit de schatkamer van sint nicolaas

VOOR HAAR:

Carte Blanche foam bath bain moussant 200 ml — 9.95

Elle parfum de toilette 14 ml — 9.75

Ô de Lancôme eau de toilette atomiseur 75 ml — 17.95

J'ai Osé van Guy Laroche atomiseur eau de toilette, 40 gram — 22.95

Maja badzeep 100 gram — 4.95

Maja talc/toiletpoeder + Maja zeep 90 gram talc + minizeep in plastic doosje — 7.90

Lady's Own eau de toilette 60 ml — 12.50

Bourjois Soir de Paris parfum 3,5 ml — 12.75

Nonchalance eau de toilette spray 27 ml — 9.95

Nonchalance luxury soap 100 gram — 3.95

Tafelverstuiver met bloemdessin — 11.95

VOOR HEM:

Palmolive scheerschuim regular of cologne ~~4.25~~ 3.75

Scheerkwast van zuiver haar — 7.75

Badedas 300 ml ~~9.95~~ 8.95

Tabac soap 100 gram — 5.50

Tabac after shave lotion 100 ml — 13.95

Blue Stratos after shave lotion met verstuiver, 125 ml — 17.95

Yardley black label after shave + zeep 50 ml after shave + 85 gram zeep — 12.95

Schick Super II + scheerschuim apparaat met 2 dubbelmesjes + 60 gram scheerschuim — 4.95

Scheerspiegel/ cosmeticaspiegel — 8.95

2008 A-4

VROOM & DREESMANN

Auto's en motoren

TOYOTA 1200 Sport Coupé type 1972 in perfecte staat ƒ 650.-; Datsun 120Y 1974 i.st.v.nw. ƒ 1750,-; Ford Taunus 1600 L Stationcar bwjr. 1975 zeer goed radio enz. ƒ 1750,- met garantie. Buschkensweg 34 Heerlen-Heksenberg tel. 218573.

Te k. MINI Clubman 1100 zeer zuinig, bwj. '75, i.z.g.st. pr. ƒ 2400,-, tel. 045-411356.

Te k. mooie FORD Escort, bwj. maart '74, vrpr. ƒ 1750,-. Tel. 045-216635.

U koopt geen kat in de zak als u uw auto bij AUTO RODA pakt! Audi 100 Avant, 5-drs. mod. '79 ƒ 7950,-; Mercedes 230 4 cyl. LPG-inst. '77 ƒ 12.950,-; BMW 630 CS coupé met LPG ƒ 26.000,-; Porsche coupé ƒ 9500,-; BMW 320 met LPG va. ƒ 7950,-; Honda 4-drs. laat '77 ƒ 5900,-; Opel Kadett GTE 5-bak '76; Kadett rood coupé '76; Opel Ascona 1900 model '80 ƒ 9750,-; Mazda 626 mod. '80 LPG ƒ 9750,-; Honda Civic 1200 3-drs. ƒ 4750,-; mooie Opel Manta GTE blauw-zwart '77 ƒ 6500,-; Volvo 244, 242 m. LPG va. ƒ 5500,-; Opel Record bestel m. LPG model '79 ƒ 6950,-; Simca 1100 5-drs. bijna '77 ƒ 1800,-; Renault 6 TL begin '77 ƒ 2950,-; Toyota coupé '73 ƒ 1800,-; Ford Taunus 1600 stationcar '79 rood ƒ 6950,-; Saab coupé 3-drs. zonnedak etc. '77 ƒ 6950,-; Sunbeam 1600 GL model '79 ƒ 4750,-; Citroën break besteller bwj. '77 ƒ 2750,-; Suzuki crosser dec. '79 ƒ 3250,-; Honda Goldwing ƒ 2500,-; Honda 650 mod. '81 ƒ 6500,-; Honda 550 '78 ƒ 3500,-. Vlotte financiering, snel wisselende voorraad, inruil, service enz. Auto Roda, Langheckweg 36, industrieterrein Dentgenbach, Kerkrade.

Te k. i.z.g.st. DAF Maraton de Luxe '74, m. trekh. en radio/cass., kl. rood t.e.a.b. Dir. Geurtsstr. 10, Kerkrade. Tuss. 18 en 20 u.

Te k. GOLF LS '76 en Golf LS '75. Prof. Cobbenhagenstr. 25, Kerkrade.

Koopje! RENAULT 15 TL '75, sport. Prof. Cobbenhagenstr. 25, Kerkrade.

Te k. MANTA 1.6 i.z.g.st. bwj. '72, ƒ 1300,-. Pr. Irenestr. 9, Chèvremont-Kerkrade na 16.30 uur.

Te k. FORD Taunus L combi mw. mod. zeer mooi techn. 100% bwj. '76, vr.pr. ƒ 3500,-, Heemskerkstr. 66, Heerlen.

Te k. DAF 46 de luxe, bwj. aug. '76, 46.000 km, bruin metal., i.z.g.st. ƒ 2250,-, 04490-11214.

Te k. AUDI 80 LS nw. model, bwj. '76, ƒ 3950,-, 04490-24882.

Te k. GOLF L bwj. '76, Heerstr. centrum 85, Stein, 04495-5060.

Te k. MINI Innocenti bwj. '75, licht metal. velgen, br. banden, kostpr. ƒ 3250,-, tel. 045-440106.

Te k. CITROËN HY bestel ook gesch. voor kamp. w. of voor orkest. Tel. 043-611974 voor 18.00 uur.

Limburgs
agblad voor ostelijk uidlimburg

Donderdag 26 november 1981 ● Pagina 19

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ. HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



Fout (1)

● *Er zijn mensen die altijd wel iets verzinnen om te verdoezelen dat ze op een of ander gebied een beetje falen. (die zin zou best in een boek over psychologie kunnen staan, maar hij staat in deze koffiebalk). Een redactie van één of ander blaadje schreef ergens in haar periodiek het volgende: „Wanneer u in ons blad een zetfout vindt bedenk dan dat dit met opzet is gebeurd. Ons tijdschrift brengt voor elck wat wils. Er zijn altijd mensen die naar fouten zoeken." Ja, van die kant kun je het natuurlijk ook bekijken.*

Fout (2)

● *En een dirigent die een harmonie in Treebeek en Valkenburg dirigeert, maar zelf in Nieuwenhagen woont, zegt altijd tegen zijn muzikanten: „Je hoeft geen fouten te maken; die staan al genoeg in de krant." Overigens zegt hij nog veel meer tegen zijn muzikanten, maar dat kunnen we niet allemaal in deze kolom zetten. Stel je voor!*

Goed

● *Formulieren invullen is erg moeilijk. We hebben u er al eens een paar voorbeelden van gegeven. Nu gaat het om iemand die moet aangeven: „Plaats en aard der verwonding". Hij schrijft: „plaats: naast de bestuurder". Of iemand die zijn brief aan de woningvereniging begint met: „Ik ben twaalf jaar gehuwd met een kind van zes." En hoe zou de man er uitzien die aan zijn verzekering schreef: „Na de botsing zat voor de achterkant van mijn auto." Maar nog mooier maakt deze meer het in zijn brief: „Een paar agenten vonden me in een boom. Wat denkt u dat er gebeurd was? Is dit een geval voor schadevergoeding?".*

Goed fout

● *„Meneer, u bent door het rode licht gereden". Dat zei oom agent nadat Piet zich inderdaad aan vermelde verkeersovertreding schuldig had gemaakt. „Hoe heet u?', zei de agent en trok zijn bonboekje. „Van Krekenberg, zonder sch' zei de man. „Wat?" vroeg de agent. „In van Krekenberg staat helemaal geen sch" riep de agent uit. „Dat zeg ik toch" triomfeerde overtreder en hij lachte: „Jij hebt mij, maar ik heb jou!"*

Storm

● *Maar goed dat Sinterklaas al in Nederland is. Stel je voor dat hij in die vliegende storm van eergisteren had gezeten. Dat was nooit goed gegaan. U hebt op t.v. toch wel dat kleine bootje gezien waarmee hij dit jaar in Hindelopen aankwam? Zou u met zoveel Pieten op z'n minst een dikke week op zee willen zitten in zo'n klein bootje; volgepropt met cadeautjes en ergens ook nog een wit paard? Nee, dank u wel. En dan ook nog zo'n vliegende storm om je oren. We mogen heel dankbaar zijn dat de Sint er al is!*

Mei

● *Fijn dat onze regering van 5 mei een feestdag heeft gemaakt. Kan heel Nederland tenminste in één week feestvieren. De meerderheid op koninginnedag, enkele anderen op 1 mei en allemaal samen op 5 mei. Almaast veel plezier, maar het is natuurlijk toch wel erg, dat we ook daarin alweer zo hopeloos verdeeld zijn.*

Advent

● *Zondag is het de eerste adventszondag. Ja, mevrouw, daar staat u even van te kijken hè. Kerst nadert met rasse schreden. Iemand die kaarsen voor de adventskrans wilde kopen vroeg „Branden die goed?" en ze hield een pakje kaarsen omhoog in de richting van de winkeljuffrouw. „Ja, maar ze gaan wel op als u ze aansteekt", kwam prompt het antwoord. Brutaal? Een beetje, maar niet echt.*



Lily liet autoriteiten in kou staan

Van onze verslaggever

HEERLEN – Een misverstand bij de berichtgeving was er oorzaak van dat de 22-jarige Lily Hoeben, werkzaam bij de Gemeentebedrijven Heerlen, een hele club autoriteiten en genodigden in de kou liet wachten alvorens de sleuteloverdracht van haar woning kon plaatsvinden. „Dat ik hiervoor geen vrij kon krijgen, is onzin. Ik wist wel dat ik donderdag om 12 uur het huurcontract moest komen ondertekenen, maar ik wist niet dat ik de sleutel van de woning met een feestelijk tintje in ontvangst moest komen nemen. Toen ze belden waar ik bleef, heb ik direct vrij gekregen", zei een gelukkige Lily Hoeben.

● *Wethouder Savelsbergh overhandigt Lily Hoeben een buitenmodelse sleutel. Ondanks het lange wachten kan er toch nog een lachje af.*

Toen zij bij haar huis verscheen mocht zij uit handen van wethouder Hub. Savelsbergh de sleutel in ontvangst nemen van een wooneenheid aan de Elfmorgenstraat te Heerlen. Zij werd hiermee de eerste bewoonster van een project van 33 „een-plus-twee-"woningen, die door het aannemingsbedrijf de Kinkelder in het kader van de nota Van Dam, in opdracht van de bouwvereniging Samenwerking-Gluck-Auf, aan de Elfmorgenstraat worden gebouwd.

In zijn korte toespraak zei wethouder Savelsbergh dat het project van 33 woningen, waarbij nog zestien eengezinswoningen komen, een zeer zware bevalling is geweest. „Niet alleen voor de gemeente, maar ook voor de aannemer, architect en de projectontwikkelaar. Want het heeft drie jaar geduurd alvorens men met de bouw kon beginnen." Daarna werd de woning bekeken en kon men zien dat de wooneenheid, bestaande uit een kamer met keukenhoek, slaap- en badkamer, voor de huurprijs van 311 gulden voor Lily Hoeben een fraaie woning is.

Slechts 15 procent van de bewoners kwam stemmen

Geen nieuwe buurtraad voor Rolduckerveld

KERKRADE – De buurtraad van de wijk Rolduckerveld in Kerkrade-Oost is de eerste buurtraad in deze gemeente, die niet werd gekozen. Gisteren vond slechts vijftien procent van de bewoners de weg naar de stembus. Twintig procent is minimaal noodzakelijk om een nieuwe buurtraad te kiezen. In totaal werden slechts 523 stemmen door de twee stembureaus geregistreerd.

Bij diverse activiteiten in het Rolduckerveld blijkt dat de opkomst van de bewoners de laatste tijd veel te wensen overlaat. Ook tijdens de jongstleden gehouden gemeenteraadsverkiezingen was de opkomst in deze wijk aan de lage kant. Het Rolduckerveld beschikt over twee huurdersbelangenverenigingen, de belangenvereniging Rolduckerveld en de belangenvereniging Hoogbouw Zonstraat-Hertogenlaan. „We hebben de verkiezingen van de buurtraad niet geboycot", zegt Paul-Peter Engelhoven, voorzitter van de huurdersbelangenvereniging Rolduckerveld. „Maar we hadden die uitslag wel verwacht. Enige tijd geleden hadden wij een vergadering uitgeschreven over de te verwachten huurverhoging. Van de 360 leden kwamen er 40 opdraven."

Voor beide huurdersbelangenverenigingen hoefde er geen buurtraad te komen. „We hebben wel gesproken over de eventuele gevolgen van een nieuwe buurtraad in het Rolduckerveld", zegt de heer Engelhoven. „Onze leden hebben ons schriftelijk gemachtigd dat wij al hun belangen zullen behartigen. Bovendien worden wij gesteund door de landelijke organisatie van huurders."

De heer Engelhoven meende dat wanneer het initiatief om een buurtraad op te richten van de bewoners was gekomen, de belangstelling groter was geweest. „Nu het initiatief via het K-3-Centrum komt is dat niet gelukt. We hebben slechte ervaringen met het K-3-Centrum. Ik kan er over meepraten, want ik hak al tien jaar met dit bijltje", aldus de heer Engelhoven.

Sympathie van raad Kerkrade voor Soegito's

KERKRADE – De familie Soegito uit Kerkrade, de uit Indonesië afkomstige familie die nog steeds met uitwijzing uit ons land bedreigd wordt, kan binnenkort een brief met een adhesiebetuiging van het Kerkraadse gemeentebestuur verwachten.

De gemeenteraad heeft gisteren besloten een „bericht van menselijk medeleven" aan de familie te sturen. Veel meer kan de gemeente kennelijk niet doen, hoewel enkele raadsleden daar duidelijk wel om vroegen. „Dat is een zaak van de staatssecretaris van justitie en in verband met het kort geding dat aangespannen is ook van de rechter", zei de burgemeester Smeets. Paul Meijs drong aan op bekendmaking van het standpunt van de raad bij de staatssecretaris. Maar dat ging burgemeester Smeets te ver. „Dan komen we op dat vlak waar wij niets mee te maken hebben."

INBRAKEN IN AUTO'S

HEERLEN – In de nacht van dinsdag op woensdag werd er in twee auto's ingebroken. Uit beide auto's werd een radio-cassetterecorder ter waarde van ongeveer 500 gulden ontvreemd. Van een auto aan de Eikenderweg werd het linkervoorportier geforceerd.



● *Dit Silhouet van Eygelshoven zal grondig gaan veranderen wanneer de slopershamer bij de Julia-gebouwen heeft toegeslagen.*

Silhouet van Eygelshoven gaat veranderen

Gebouwen Julia worden gesloopt

door leon jeurissen

EYGELSHOVEN – Dinsdag wordt gestart met de sloop van een aantal gebouwen van de voormalige mijn Julia in Eygelshoven. Op korte termijn gaat dan het vertrouwde silhouet van de Julia aan de Rimburgerweg verdwijnen. Laura en Vereeniging heeft de ruimte nodig voor een uitbreiding aan de huidige wasserij. Bovendien is de directie momenteel druk bezig nieuwe plannen te ontwikkelen, die weliswaar nog niet zijn afgerond, maar wel verband houden met deze uitbreiding. Een eventuele verhoging van de capaciteit van de electriciteitscentrale ligt echter niet in het verschiet.

De gebouwen die onder de slopershamer van de firma Couwenbergh uit Geleen gaan verdwijnen zijn het administratiegebouw met de loonloketten, badlokaal, kantine, schachtbok-II en magazijn. De wasserij, gereedschapsmakerij, machinerevisieafdeling en het laboratotium blijven overeind. Al heel wat jaren heeft Laura en Vereeniging gewacht met de sloopwerkzaamheden in afwachting van een gunstiger schrootprijs. „We kunnen echter niet eeuwig blijven wachten", zegt directiesecretaris L. Brands. „Nu hebben we de ruimte voor uitbreiding van onze activiteiten dringend nodig." Laura en Vereeniging gaat zich steeds meer toeleggen op het gebruik van kolen.

Boringen

Vorige week heeft Laura en Vereeniging boringen verricht op het terrein van de bruinkoolgroeve. „Het grondonderzoek is noodzakelijk om te bekijken of er voldoende grind aanwezig is om deze exploitabel te maken", zegt de heer Brands. „De eerste resultaten zijn niet negatief. Het onderzoek duurt nog voort."

Monument

Ook het plaatsen van het mijnmonument, in het kader van het 850-jarig bestaan van de gemeente Eygelshoven, speelt nog steeds. Zoals bekend schonk Laura en Vereeniging een groot schachtwiel, maar over de plaatsing werd men het met de gemeente nog niet eens. Onlangs werd in een openbare vergadering van Openbare Werken een suggestie gedaan om een schachtbok van de Julia te laten staan als herinnering, in navolging van de O.N.-I. Nu besloten is de schacht toch te slopen is dit idee van de baan. Het schachtwiel ligt er nog steeds. Gedacht wordt aan een plekje op het Laura-terrein.

Het nakijken...

HOENSBROEK – Een winkelier uit de Hoofdstraat in Hoensbroek zag dinsdagavond nog net de achterlichtjes van zijn vrij dure Volvo 264 GL toen die vlak voor zijn neus werd gestolen. De man bracht wat goederen uit zijn auto naar de zaak en had de Volvo mét de sleuteltjes in het slot voor de zaak geparkeerd. Toen hij weer buiten kwam zag hij tot zijn schrik dat iemand de wagen had gestolen. Het kenteken is 92-HL-83. Dezelfde avond werden in Hoensbroek een Opel Record Stationcar, kenteken FS-49-HH, gestolen, eveneens aan de Hoofdstraat, en een Suzuki T500 motor. De laatste verdween uit een berging van een flat aan de Buttingsstraat.

Erecommandant brandweer Schinveld overleden

SCHINVELD – Vrij plotseling is dinsdagmiddag in zijn woning in Schinveld de erecommandant van de Schinveldse brandweer Sjeng Buysers overleden. Onlangs had hij met zijn 70e verjaardag zijn gouden brandweerjubileum gevierd.

Sjeng Buysers, die in het bezit was van een koninklijke onderscheiding en diverse onderscheidingen van de Nederlandse Vereniging van Brandweercommandanten en het Brandweerwezen, startte zijn loopbaan bij de brandweer in Linne. Nadat hij naar Schinveld was verhuisd werd hij benoemd tot commandant. Tien jaar geleden werd hij benoemd tot erecommandant. Sjeng Buysers wordt vrijdagmorgen door „zijn" brandweermannen naar de St.-Eligiuskerk gedragen waarom 10.30 uur de uitvaartdienst begint. Daarna vindt om 12 uur de crematie plaats in het crematorium in Heerlen.

Advies aan ouderen in Heerlen:

Gebruik wc in gemeentehuis!

Van onze verslaggever

HEERLEN – Oudere mensen die een bezoek brengen aan Heerlen en dan merken dat zij naar de wc moeten, kunnen het beste gebruikmaken van de toiletten in een van de openbare gebouwen in de stad. En daarbij worden genoemd het gemeentehuis, het stadskantoor op de Promenade en het station. Dat hebben burgemeester en wethouders van Heerlen laten weten aan de vereniging van Heerlense Ouderenorganisaties. Deze Ouderenbond had er vorig jaar al bij het gemeentebestuur op aangedrongen dat de binnenstad van Heerlen verrijkt zou worden met enkele openbare toiletten.

De vereniging van ouderenorganisaties in Heerlen heeft het college toen laten weten dit geen oplossing te vinden voor het wc-probleem van oudere mensen. „Ouderen zullen uit schroom niet naar deze toiletten durven vragen. Bovendien zijn die plaatsen zonder nadere aanduiding niet bekend", werd aan het Heerlens college medegedeeld met de klemmende oproep alsnog te willen zorgen voor openbare toiletten.

Spuitplaats

Maar het Heerlens college ziet toch geen heil in de openbare toiletten. „Beheer en onderhoud kosten veel geld. Tegenwoordig kan niemand meer leven van de opbrengst van een openbaar toilet, terwijl het publiek in het algemeen weinig zachtzinnig met openbare eigendommen omspringt", werd aan de Ouderenbond bericht. B. en W. van Heerlen wijzen daarbij op de toestand van de nog bestaande toiletgelegenheden aan de Heerlerbaan, de Sittarderweg, de Heulstraat en het stationsemplacement. „Deze worden regelmatig vernield of door druggebruikers als spuitplaats gebruikt", zo zegt men. Volgens B. en W. van Heerlen kan de Ouderenbond haar leden het beste in kennis stellen van de mogelijkheid te gaan plassen in het gemeentehuis, het stadskantoor en dergelijke.

De vereniging gaat daar echter niet mee akkoord en heeft nu de gemeenteraad van Heerlen gevraagd een uitspraak te doen. In de vergadering van 1 december staat deze brief op de lijst van ingekomen stukken.

Lang zal zij leven!!!

Mevrouw Lisa Sijstermans-Möderscheim

hoopt op 30 november as. 80 jaar te worden

Op zaterdag 28 november as. zal om 19.00 uur in de Christus Koningkerk te Hoensbroek-Zuid een eucharistieviering uit dankbaarheid worden opgedragen.
Aansluitend wordt tijdens een borreluurtje van 20.00 tot 21.00 uur in „Ons Trefcentrum" (achter de kerk) de gelegenheid geboden haar te feliciteren.

Kinderen en kleinkinderen

6433 JG Hoensbroek
Montfortstraat 19.

Dankbetuiging

Mede namens echtgenote en kinderen wil ik langs deze weg iedereen danken voor de felicitaties, bloemen, attenties en persoonlijke gelukwensen, welke ik mocht ontvangen bij gelegenheid van mijn 50-jarig bondsjubileum van de NKGB op 14 november jl. Tevens mijn bijzondere dank aan het bestuur van gymnastiekvereniging Marathon Heerlerbaan dat zij deze voor mij onvergetelijke jubileumviering heeft mogelijk gemaakt.

Wiel Menten

In plaats van kaarten

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken, willen wij langs deze weg onze hartelijke dank betuigen voor de belangstelling, bloemen en kado's bij ons 50-jarig huwelijksfeest.

J. Faas-G. Stelten

Hoensbroek, Dr. Philipsstraat 79.

---

†

Na een voorbeeldig en zorgzaam leven is heden, in het r.k. St.-Jozefziekenhuis te Kerkrade, na een langdurige ziekte, voorzien van de h.h. sacramenten, van ons heengegaan, op de leeftijd van 66 jaar, mijn inniggeliefde echtgenoot, onze vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Alois Hanneman

echtgenoot van

Antoinetta Coumans

Kerkrade: **A. Hanneman-Coumans**
Kerkrade: **Nic Hanneman**
Ans Hanneman-Souren
Saskia
Kerkrade: **Leo Hanneman**
Claire Hanneman-Körver
Ester en Maurice
Kerkrade: **Jo Hanneman**
Kerkrade: **Martin Hanneman**
Elly Hanneman-Dammers
Pascal en Marco
Ubach over Worms: **Bart Hanneman**
José Hanneman-Brück
Bjorn
Familie Hanneman
Familie Coumans

24 november 1981
Pancratiusstraat 54, 6462 VZ Kerkrade

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op vrijdag 27 november as. om 13.30 uur in de parochiekerk van de H. Maria Goretti te Kerkrade-Nulland, waarna crematie in het crematorium te Imstenrade-Heerlen.
Samenkomst in de kerk.
Avondwake donderdag 26 november as. om 19.00 uur in voornoemde kerk.
De dierbare is opgebaard in de rouwkapel van het r.k. St.-Jozefziekenhuis te Kerkrade. Bezoek aldaar dagelijks van 17.00 tot 18.00 uur.
Voor vervoer vanaf de kerk naar het crematorium en terug is gezorgd.
Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Diep bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmede hij ons gedurende zijn leven heeft omringd, delen wij u mede dat heden van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Hubert Jozef Johannes Wouters

echtgenoot van

Jozefa Ladeur

in de ouderdom van 75 jaar.

In dankbare herinnering:
Hoensbroek: **J. Wouters-Ladeur**
Hoensbroek: **D. Wouters-Mols**
Nieuwstadt: **Lisette en Max**
Nuth: **José en Jos**
Miami: **H. Wouters**
C. Wouters-Shaw
Stein: **A. Coenen-Wouters**
R. Coenen
Francesco, Angelo
Familie Wouters
Familie Ladeur

6431 LP Hoensbroek, 24 november 1981.
Marktstraat 195.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben zaterdag 28 november om 11.00 uur in de parochiekerk H. Hart van Jezus te Mariarade-Hoensbroek, waarna de begrafenis op de r.k. begraafplaats aldaar.
Avondwake vrijdag 27 november om 19.00 uur in de crypte van voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkamer van de Begrafenis- en Crematievereniging Hoensbroek e.o., Nieuwstraat 118 te Hoensbroek.
Gelegenheid tot bezoek aldaar van 18.00 tot 19.00 uur.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Voor de vele blijken van medeleven bij het overlijden van

Adrianus van Boxtel

betuigen wij onze hartelijke dank.

M.K. van Boxtel-Hermans
kinderen en kleinkinderen

Heerlen, november 1981
Anjelierstraat 63.

De zeswekendienst zal gehouden worden zaterdag 28 november as. om 19.00 uur in de parochiekerk van Christus Koning te Nieuw-Einde, Heerlen.

Bedroefd delen wij u mede dat heden geheel onverwacht van ons is heengegaan, voorzien van het h. oliesel, op de leeftijd van bijna 74 jaar, mijn dierbare echtgenoot, onze lieve vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Harie Wouters

echtgenoot van

Tiny Thelen

Voerendaal: **H.M.L. Wouters-Thelen**
Voerendaal: **Miets Savelkoul-Wouters**
Harie Savelkoul
Ton en Gerda
Ben en Henriëtte
Voerendaal: **Anny Fouarge-Wouters**
Jan Fouarge
Nicole
Etiënne
Hulsberg: **John Wouters**
Gerda Wouters-Heusschen
Renaldo
Patrick
Klimmen: **Paul Wouters**
Marij Wouters-Haesen
Arvid
Enver
Familie Wouters
Familie Thelen

Voerendaal, 24 november 1981
Valkenburgerweg 59

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 28 november as. om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L.Vrouw van Altijddurende Bijstand te Kunrade, waarna begrafenis op het r.k. kerkhof te Voerendaal.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
Vrijdag zal de dierbare overledene bijzonder worden herdacht tijdens de avondmis van 19.00 uur in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van de begrafenisvereniging „Voerendaal" aan de Looierstraat aldaar. Bezoek van 18.00 tot 19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Heden overleed na een langdurige ziekte, voorzien van het h. sacrament der zieken, mijn lieve man, onze goede broer, zwager, oom en neef

Joseph Beijer

echtgenoot van

Anna Maria Manikowski

weduwnaar van

Johanna Kersten

in de leeftijd van 65 jaar.

In dankbare herinnering:
A.M. Beijer-Manikowski
Familie Beijer
Familie Manikowski
Familie Kersten

6431 BR Hoensbroek, 25 november 1981
Klingstraat 3

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben maandag 30 november om 11.30 uur in de parochiekerk H. Hart van Jezus te Mariarade-Hoensbroek, waarna de crematie in het crematorium, Imstenraderweg 10 te Heerlen.
Zaterdag 28 november om 19.00 uur zal de overledene worden herdacht in voornoemde kerk.
Joep is opgebaard in de rouwkamer van de verpleegklinieken, Henri Dunantstraat 3 te Heerlen, alwaar gelegenheid tot afscheidnemen van 15.00 tot 16.00 uur.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

†

Na een werkzaam en liefdevol leven dat getekend werd door eenvoud, goedheid en eerlijkheid, is zacht en kalm van ons heengegaan, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de gezegende ouderdom van 90 jaar, mijn lieve man, onze goede vader, schoonvader, opa, schoonbroer, oom en neef

Martinus Joseph Stevens

echtgenoot van

Maria Josephina Elisabeth Erckens

Voor zijn zielerust vragen wij uw gebed.

Beek (L.): **M.J.E. Stevens-Erckens**
Frans Stevens
Maria Stevens-Notten
Jos, Myriam
Lily, Peter
Eric, Tanja
Rudi
Frits Stevens
Minie Stevens-Claessen
Marty, Jessica
Hubert
Hanny
Jessie Schepers-Stevens
Gerard Schepers
Marian, Rik
Marjo, Frans
Paul
Roger
Fienie Laeven-Stevens
Guus Laeven
Guus, Mariëlle
Theo
Carin
Familie Stevens
Familie Erckens

6191 AD Beek (L.), 25 november 1981
Huize Franciscus, Maastrichterlaan 30
Corr.adres: 6191 RN Beek (L.)
Geverikerstraat 97

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden zaterdag 28 november as. om 10.30 uur in de Sint-Martinuskerk te Beek, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de begraafplaats „De Nieuwe Hof" aldaar.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
Vrijdag zal de overledene in de avondmis om 19.00 uur bijzonder worden herdacht in de kapel van Huize Franciscus, Maastrichterlaan 30 te Beek.
Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Wegens sterfgeval is onze zaak zaterdag 28 november de hele dag

gesloten

d.-h.-kapsalon
Frits Stevens-Claessen

Raadhuisstraat 16, Beek
Tel. 1571

Dankbetuiging

We kunnen moeilijk onder woorden brengen hoe dankbaar we zijn voor de steun en belangstelling die we hebben ondervonden bij het overlijden van mijn goede man en lieve papa

Eugène van Loo

Mogen wij u uitnodigen om samen met ons voor Eugène te bidden tijdens de zeswekendienst, die wordt gehouden op zondag 29 november as. om 11.30 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouwe van Lourdes te Molenberg-Heerlen.

Antoinet van Loo-Last
Eugène
Marie-Chantal
Jean-Paul

Heerlen, nov. 1981
Kaldebornweg 79

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van hem die ons dierbaar was, mijn onvergetelijke man, onze zorgzame vader, schoonvader en opa

Col. Maijer

Nog steeds is het moeilijk zijn heengaan en de leegte die hij achterliet te accepteren, maar iedere dag opnieuw is hij in gedachten bij ons.

K. Maijer-Merkelbach
Kinderen en kleinkinderen

Kerkrade, november 1981

De plechtige eerste jaardienst zal gehouden worden op zaterdag 28 november a.s. om 19.00 uur in de Maria Gorettikerk te Nulland-Kerkrade.

In plaats van kaarten

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij de begrafenis van onze lieve moeder

Anna Maria Sleijpen-Meessen

betuigen wij hierbij onze hartelijke dank.

Kinderen Sleijpen

Wijlre, november 1981

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 29 november as. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Gertrudis te Wijlre.

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van hem die wij zo liefhadden, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader en opa

Martin van den Aarsen

Nog steeds is het moeilijk zijn heengaan en de leegte die hij achterliet te aanvaarden.
Nog iedere dag is hij in onze gedachten.

Mevr. M.B. van den Aarssen-Sturmans

Schinveld, november 1981.

De plechtige eerste jaardienst zal gehouden worden op zondag 29 november a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Eligius te Schinveld.

Enige en algemene kennisgeving

†

Heden overleed tot onze diepe droefheid, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, in het ziekenhuis te Sittard, in de leeftijd van 75 jaar, mijn dierbare echtgenoot, onze zorgzame vader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Joannes Houben

echtgenoot van

Gertrudis van Mulken

Stein: **G. Houben-van Mulken**
Berg a/d Maas: **Thé Houben**
Corrie Houben-Knoors
Jean en Gertie
Urmond: **Wim Houben**
Leny Houben-Janssen
Stein: **Gerrit Houben**
Mia Houben-Schepers
Monique en Ingrid
Stein: **Jo Houben**
Mia Houben-Bonts
Anita en Rudi
Stein: **Elly Salden-Houben**
Bart Salden
Silvia
Familie Houben
Familie van Mulken

6171 AW Stein, 24 november 1981
Heerstraat Centrum 30.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 28 november a.s. om 10.00 uur in de St.-Martinuskerk te Stein.
Vrijdagavond om 19.00 uur avondmis tot intentie van de dierbare overledene in voornoemde kerk.
Bezoek rouwkapel begr.ond. Daemen en Zn., Heirstraat 41 te Elsloo, dagelijks van 19.00 tot 20.00 uur.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

---

†

Diep bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor datgene wat zij met haar liefdevolle zorg en innemende goedheid voor ons is geweest, geven wij kennis dat God, geheel onverwacht, tot Zich genomen heeft, voorzien van het h. oliesel, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Margaretha Josephina Lumeij

weduwe van

Jan Michiel Haartmans

in de leeftijd van 71 jaar.

In dankbare herinnering:
Kinderen en kleinkinderen.
Familie Lumeij
Familie Haartmans

Gulpen, 24 november 1981.
Eijnattenweg 53.
Correspondentieadres: Huisbergerstraat 152, 6413 VR Heerlen.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben zaterdag 28 november om 11.00 uur in de parochiekerk H. Petrus te Gulpen, waarna de begrafenis op de begraafplaats aldaar.
Vrijdag 27 november zal onze moeder worden herdacht in de avondmis van 19.00 uur in voornoemde kerk.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
Zij is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen, alwaar gelegenheid tot bezoek van 16.00 tot 17.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Diversen

TV DEFECT. Serv. Limburg (speed direct) 045-253687. Jaren bekend.

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten. Zuid-Limburg TV-service, tel. 045-314122.

Meubelen STOFFEREN? Bel of schrijf en wij komen u geheel vrijbl. bezoeken door heel Z.-L. J. v.d. Zwaag, Kantstraat 35, Ubach o. Worms. Tel. 045-314522 b.g.g. 312756.

---

†

In dankbare herinnering aan wat hij voor ons geweest is, geven wij met droefheid kennis dat heden van ons is heengegaan, gesterkt door het h. oliesel, in de leeftijd van bijna 60 jaar, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Jacobus Petrus van der Donk

echtgenoot van

Petronella Maria Helena Ehlen

Sittard: **Mevr. P.M.H. van der Donk-Ehlen**
Roosteren: **Jan en Jet van der Donk-van Kempen**
Maurice
Sittard: **Leo en Mia van der Donk-Dijkstra**
Manuela, Roger
Sittard: **Jo en Hanny van der Donk-de Kort**
Bianca, Nancy
Sittard: **Wil en Jeanny van der Donk-van Bommel**
Davy, Michel
Familie van der Donk
Familie Ehlen

6137 VE Sittard, 25 november 1981
Jan Steenstraat 176

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben zaterdag 28 november as. om 10.30 uur in de kerk van O.L. Vrouw Geboorte te Broeksittard, waarna begrafenis op de r.k. begraafplaats te Sittard.
Geen condoleren.
De overledene zal bijzonder worden herdacht vrijdag as. tijdens de eucharistieviering van 19.00 uur in bovengenoemde parochiekerk.
Bezoek mortuarium ziekenhuis Sittard dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Overweldigend was de belangstelling en het medeleven dat wij mochten ondervinden bij het overlijden en de begrafenis van mijn goede echtgenoot, onze vader en opa

Tinus van Essen

Het heeft ons diep getroffen, waarvoor wij familie, vrienden, kennissen, voetbalclub OVCS Ophoven, visclub Nieuwstadt en oud-militairen 2-6 RI heel hartelijk dank zeggen.
Wij danken u allen voor de condoléances, brieven, bloemen en h.h. missen.
Voor ons is het een grote troost dat Tinus door allen die hem gekend hebben, zo werd gewaardeerd.
Wij nodigen u hierbij uit voor de zeswekendienst die gehouden wordt op zaterdag 28 november as. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua te Ophoven-Sittard.

Mevr. Van Essen-Janssen
Kinderen en kleinkinderen

Sittard, november 1981

In plaats van kaarten

†

Daar het ons onmogelijk is iedereen persoonlijk te bedanken voor het medeleven ondervonden bij het overlijden en begrafenis van mijn geliefde man, vader en opa

Jan Joseph Stohr

willen wij u langs deze weg hartelijk danken voor de vele condoleances, h.h. missen, bloemen alsmede voor uw aanwezigheid bij de begeleiding naar zijn rustplaats. Een bijzonder woord van dank aan de begrafenisonderneming Martie Lindeman voor de voortreffelijke verzorging.

Kerkrade-West: **M.Th. Stohr-Schreuder**
Kerkrade-West: **Harry en Truus Stohr-Schiffer**
Gene, Loek, Gerda
Venlo: **Joe en Els Stohr-Suppers**
Gerda, Leon, Richard

Kerkrade-West, oktober 1981

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 29 november om 10.00 uur in de parochiekerk St.-Martinus te Spekholzerheide.

---

†

Na een leven vol liefde en toewijding voor allen haar omringden, ging in vertrouwen op de verrezen Heer, na een kortstondige ziekte, voorzien van het h. sacrament der zieken, nog vrij onverwacht van ons heen, in de leeftijd van 67 jaar, mijn lieve echtgenote, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Johanna Sybilla Maria Baltus

echtgenote van

Jozef Janssen

Voor haar zielerust vragen wij uw gebed:

Neerbeek: **J. Janssen**
Beek: **Betsy Collard-Janssen**
Thei Collard
Sylvia en Jos
Beek: **Jos Janssen**
Marjet Janssen-Bons
Stefan en Claudia
Familie Baltus
Familie Janssen

6191 HJ Neerbeek-Beek, 25 november 1981
Dorpstraat 147

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben zaterdag 28 november om 11.00 uur in de St.-Callistuskerk te Neerbeek.
Bijeenkomst in de kerk.
Geen condoleren.
Vrijdag zal de overledene in de avondmis om 19.00 uur in voornoemde kerk worden herdacht.
Onze dierbare overledene ligt opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis te Geleen. Bezoek van 18.00-19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Voor de vele blijken van belangstelling en deelneming, ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van onze vader, schoonvader, grootvader, heer

Dominicus Pauly

zeggen wij u allen hartelijk dank.

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 28 november as. om 19 uur 's avonds in de parochiekerk van de H. Eligius te Schinveld.

Kinderen Pauly

Schinveld, november 1981

INJECTIE VOOR WERKGELEGENHEID

Weldra startschot bouw Noorderbrug

MAASTRICHT – Er staat thans niets meer in de weg om met de bouw van de Noorderbrug over de Maas in Maastricht te beginnen. Tijdens een feestelijk ceremonieel in het Maastrichtse stadhuis, bijgewoond door onder meer het college van B. en W. en hoofdingenieur-directeur ir. W. Barentsen van Rijkswaterstaat Limburg, zijn gisteren de contracten voor de bouw van deze Maasoeververbinding ondertekend tussen de gemeente Maastricht en de aannemerscombinatie Hollandsche Beton Mij., Foeckert, Cremers en Lieben. De kosten van het Noorderbrug-tracé bedragen 112,5 miljoen gulden, waarvan 24 miljoen gulden voor rekening van de gemeente Maastricht komt.

Volgens het werkschema – in februari wordt met de feitelijke bouw gestart – zal de brug in het voorjaar van 1985 een feit zijn. Het gehele brugtraject wordt ongeveer anderhalve kilometer lang en komt te rusten op 14 pijlers, die voor de op- en afritten niet meegerekend. De grootste van de in totaal 15 overspanningen wordt die over de Maas met een lengte van 120 meter.

Verkeerspijn

Hoofdinspecteur ir. G. Hoogeveen van openbare werken Maastricht wees er in een toespraak op dat het project een injectie betekent voor de regionale werkgelegenheid. Met de feitelijke brugbouw zijn 600 manjaren gemoeid. Daar komt eenzelfde aantal manjaren bij voor de toeleveringsbedrijven, waarvan de meeste afkomstig zijn uit Maastricht en omgeving.

De heer Hoogeveen waarschuwde op voorhand dat Maastricht wat de verkeerssituatie betreft, geruime tijd behoorlijk pijn moet lijden voor het concretiseren van zijn lang verbeide wensdroom. Zo zullen vanaf komende Pasen de Franciscus Romanusweg en de Viaductweg, die een zeer belangrijke verkeersader op de Oostelijke Maasoever vormen, enkele jaren voor het verkeer afgesloten moeten worden. Ook op de Westelijke Maasoever staat het verkeer geruime tijd ongerief te wachten alvorens met de totstandkoming van de Noorderbrug vrij baan gegeven kan worden volgens de stedelijke verkeersstructuur, zoals die reeds enkele decennia terug met hoogste urgentie werd gepland en voorgestaan.



● *De ondertekenaars van de contracten. Van links naar rechts: de heer L. Lieben voor Lieben BV Maastricht, ir. N. de Ronde voor de Hollandsche Beton Mij. Gouda, ir. G. Hoogeveen namens de gemeente Maastricht, de heer A. Cremers voor Cremers BV Maastricht en de heer Ph. Schols voor Foeckert BV Simpelveld. Staande mr. Heuvelmans, juridische medewerker openbare werken Maastricht.*

Voorzitter Waterschap:

„Rijk doet te weinig aan plaag muskusrat"

SITTARD – „Het rijk is niet alert genoeg op de bestrijding van de muskusrat. Maar ook onze goede buurlanden laten verstek gaan en dan wordt de bestrijding vrijwel zinloos." Deze veeg uit de pan aan de hoogste overheid lanceerde gisteren voorzitter Dolf Kurvers van het Waterschap Geleen- en Vlootbeek tijdens de begrotingsbehandeling op vragen van hoofdingeland H. Peters uit Echt.

Alle waterschappen in den lande kampen met de muskusrattenplaag die nauwelijks meer is te stuiten als er niet meer mankracht wordt ingezet. Vooral in Midden-Limburg, zo bleek uit de discussie, gedijen de populaties van dit ongedierte volop.

De rijksrattenvanger die voor het Waterschap de bestrijding uitvoert en die het massale werk niet meer alleen aan kan, krijgt met één man versterking, die betaald wordt middels een subsidie van Sociale Zaken. Het Waterschap moet voor de werkzaamheden 6 mille opbrengen en nog eens 1 mille in de pot van de Unie van Waterschappen stoppen waaruit algemene hulp bij de bestrijding wordt geboden.

Volgens Kurvers is de bijdrage van het rijk in feite te gering. Hij duidde daarmee op de mogelijkheden die in het kader van te scheppen werkgelegenheid bestaan.

Conflict met oud-directeur oorzaak

Stichting SIAO gaat ter ziele

HEERLEN – De Stichting SIAO, een instituut dat in Heerlen diverse cursussen verzorgde, zal vermoedelijk binnenkort failliet worden verklaard. Er is een negatief vermogen van 200.000 gulden en eind oktober heeft de vorige directeur van de stichting beslag laten leggen op subsidiegelden die de gemeente Heerlen, Brunssum, Hoensbroek en Kerkrade aan de SIAO zouden afdragen voor het verzorgen van opfriscursussen en het simulatiebedrijf Homed.

Daarmee verviel voorlopig een belangrijke inkomstenbron van SIAO, temeer daar genoemde gemeenten besloten een eigen organisatie op touw te zetten die de cursussen ging verzorgen omdat het niet meer zeker was, dat de subsidiegelden goed terecht zouden komen. Deze organisatie komt momenteel op gang. Vrijwel alle docenten zijn door de nieuwe school overgenomen.

SIAO verzorgde ook nog talencursussen, die niet werden gesubsidieerd. De cursisten is meegedeeld, dat de Volksuniversiteit in Heerlen de mogelijkheid heeft deze cursussen verder te verzorgen.

Daarmee is in feite een eind gekomen aan het bestaan van de SIAO. Bij het faillissement zal overigens weinig te halen zijn: activa zijn er niet, en de goederen zijn weinig waard.

Sinds de vorige directeur de SIAO enkele jaren geleden verliet, is er een conflictsituatie tussen hem en het bestuur. Er bestaat verschil van mening over de uitleg, die aan de indertijd tussen de scheidende directeur en het bestuur gesloten overeenkomst moet worden gegeven. Binnenkort zal de Heerlense kantonrechter waarschijnlijk uitspraak doen in deze zaak. Het beslag dat de oud-directeur heeft laten leggen houdt met een en ander direct verband.

Volgens het bestuur moet de oorzaak van het ontstaan van de schulden worden gezocht in het financieel beleid van de vroegere directie. Dat er een flink gat was, wist men al sinds enkele jaren. „Maar het kon blijven bestaan, omdat de bank geen problemen maakte", aldus de voorzitter van het bestuur, mr. J.P.J.M. Föllings in Heerlen. „Maar nu worden de touwtjes wat strakker aangetrokken."

CDA heeft bedenkingen

Fracties positief over regiobeleid

DEN HAAG – In een eerste reactie op de herziene nota regionaal sociaal-economisch beleid zegt de Tweede-Kamerfractie van het CDA het positief te waarderen dat het kabinet het probleem van de zwakke regio's in ieder geval niet wil bevorderen door verhuizing naar het Westen te stimuleren.

De fractie juicht de versterking van de decentralisatie naar de provincies toe, met name de mogelijkheid zelf bijdragen te kunnen verlenen aan bedrijfsverplaatsing. Twijfels heeft de fractie over de vraag of het opschorten van de SIR-heffing in de Randstad voor de probleemregio's wel voldoende wordt gecompenseerd. In feite wordt hierop extra bezuinigd.

De PvdA-fractie is critischer. Ze waardeert de snelle bijstelling van de nota van het vorige kabinet en waardeert eveneens de decentralisatie. Positief staat de fractie tegen het terugdraaien van de beslissing de BRT te verdunnen en de premie te verlagen. De PvdA-fractie spreekt over een „aktiever regionaal beleid" dat uit de nota spreekt, maar ze wil meer inzicht in de bedrager, die via de departementen voor regionaal beleid worden ingezet en wil ook een sterkere coördinerende taak voor de minister van economische zaken.

De fractie van D'66 heeft waardering voor de plaats die het kabinet aan het regionaal beleid geeft.

Vrijspraak van doodslag

DEN BOSCH – Het gerechtshof in Den Bosch heeft woensdag conform de eis van de advocaat-generaal en het vonnis van de rechtbank in Maastricht de dertigjarige vrouw A.C. uit Brunssum vrijgesproken van de haar ten laste gelegde doodslag.

Ze werd er van beschuldigd op 6 december 1979 de bij haar inwonende Frans Hartkamp met een messteek om het leven te hebben gebracht. Daar er in deze zaak niemand was die een getuigenis kon afleggen over de wijze waarop Hartkamp de dodelijke messteek is toegebracht, dan wel of dit inderdaad door de verdachte opzettelijk is gedaan, had de advocaat-generaal vrijspraak geëist.

De officier van justitie in Maastricht, die tegen de vrijspraak door de rechtbank aldaar in beroep was gegaan, had tegen haar drie jaar gevangenisstraf geëist.

Een oude beukeboom is het slachtoffer geworden van een felle windstoot: tijdens zijn val dinsdagnacht kwam hij terecht op de mergelmuur langs het kerkhof in Houthem-St.-Gerlach. In de muur ontstond een groot gat en enkele kruisen van graven werden beschadigd.



Hoofingeland over opschonen

„Kosten Rode Beek buiten de oever"

SITTARD – „Dat wordt toch wel een luxe uitvoering, waar veel geld mee gemoeid is. Ik kan me niet voorstellen dat opschonen van een beek 630.000 gulden moet kosten. Het Waterschap hoeft toch niet aan dorpsverfraaiing te doen." Dat zei gisteren hoofdingeland T. Reuten op de vergadering van het Waterschap Geleen- en Vlootbeek in Sittard over de voorgenomen reconstructie van een deel van de Rode Beek in Susteren. Hij keerde zich als enige tegen het voorstel.

Het bestuur van het Waterschap gaf nadere uitleg over het projekt. De Rode Beek is op veel plaatsen op het Susterse grondgebied bijna dichtgeslibd. Daardoor is de afvoercapaciteit te klein. De oevers zien er slecht uit. Er moet een beschoeiing worden aangebracht en de taluds worden beplant met bodembekkers om in de toekomst minder werk bij het onderhoud te hebben en om onkruidwoekering tegen te gaan. „In feite een hele reconstructie, die inderdaad veel geld gaat kosten", aldus voorzitter A. Kurvers.

Hoofd technische dienst P. Geraats wees erop dat de gemeente Susteren die een eigen rioleringsstelsel heeft dat correspondeert met de Rode Beek, het Waterschap voor het slecht functioneren van de beek verantwoordelijk stelt. „De situatie van de beek is volgens veel inwoners een aantasting van het leefmilieu en daarom moet het Waterschap de beek verbeteren."

Bestuurslid H. Corten vroeg of het niet zinvol zou zijn om in het vervolg wat meer specificatie te geven bij het voorstellen van soortgelijke projekten. Waartoe het dagelijks bestuur zich bereid toonde.

Stichting maakt eind aan begrafenisellende

Crematorium voor dieren bij Vaals

PLOMBIÈRES/VAALS – De dood van een huisdier dat soms jarenlang voor zijn baas of bazin een trouwe kameraad is geweest, kan hard aankomen. Dat het diertje daarna in gemeentelijke afvalputten voor kadavers wordt gegooid en vervolgens door een destructiebedrijf wordt opgehaald en verwerkt is voor veel dierenliefhebbers een onverteerbare zaak.

Moeten huisdierenhouders hun kameraad bij de dierenarts achterlaten voor „de laatste spuit" dan nemen ze dikwijls aan dat het dier van gemeentewege wordt verbrand. Komen de eigenaren later achter de waarheid dan zijn ze meestal diep geschokt.

Wie het zekere voor het onzekere wil nemen kan binnenkort in het Belgische Plombières, op drie kilometer van Vaals, zijn huisdier een waardige crematie bezorgen. In dit plaatsje is de Stichting Uitvaart Huisdieren bezig een huisdierencrematorium op te richten. De SUH bestaat uit mensen die in hun vrije tijd iets willen doen voor degenen die hun huisdier gecremeerd willen zien. Op die behoefte springt de stichting zonder winstbejag in.

In de praktijk werkt het dierencrematorium als volgt. De dieren zullen individueel in een kleine oven worden gecremeerd. De eigenaren van het dier kunnen, wanneer zij dat wensen, mee met de auto die het dier komt ophalen. Ze worden dan later ook weer thuisgebracht.

Wie zich bij de stichting aansluit betaalt voor deze service een eenmalig bedrag van dertig gulden, ongeacht het aantal huisdieren dat men bezit. Vervolgens betalen ze op het tijdstip dat het dier gecremeerd moet worden 75 gulden inclusief vervoer. Voor niet-leden gelden andere voorwaarden.

Rond 1 maart 1982 hoopt de SUH het dierencrematorium te kunnen openstellen. Tot dat tijdstip moet de stichting de dode huisdieren nog naar Lelystad of Standwyck vervoeren, hetgeen nogal kostbaar is.

Pogingen om een dergelijk dierencrematorium in Maastricht onder te brengen zijn inmiddels gestrand. De stichting Eugène Gebhard Dierentehuis Maastricht voelde er niet voor een crematorium bij het asiel te vestigen.

Billy P. en makker weer vrij

MAASTRICHT – Schinveldenaar Billy P. en zijn vriend J.S. uit Nieuwenhagen zijn gisteren weer in vrijheid gesteld. De 29-jarige Hub L. uit Nieuwenhagen blijft nog in verzekerde bewaring. Het drietal werd vorige week dinsdag door de politie gearresteerd bij een inval in hun woningen. Daarbij stuitte de politie in de woning van S. op 112 luxe-koffers met vergulde bestekken, verkoopwaarde 450.000 gulden, en op 20 kilogram hash. Bij Billy P. had de politie eerder al 18 cassettes met bestekken gevonden. De vrijlating van P. en S. is gebeurd omdat volgens de officier van justitie onvoldoende bewijsmateriaal bestond om hen nog langer in hechtenis te houden.

Vrijspraak en boete in verkeerszaak

MAASTRICHT – De officier van justitie bij de rechtbank te Maastricht eiste gisteren in de zaak tegen de 31-jarige J.S. uit Kerkrade vrijspraak voor primair tenlastegelegde schuld aan een verkeersongeval met dodelijke afloop.

Dat had plaatsgevonden op 12 december van vorig jaar toen de Kerkradenaar in Geleen met zijn auto nabij de kruising Molenstraat, Pastoor van Eijsstraat en Augustinusstraat tegen een voetganger botste die bezig was gebruik te maken van een als zodanig aangeduide oversteekplaats. De voetganger liep ernstige verwondingen op en overleed daaraan tien dagen later.

Subsidiair had de officier aan verdachte tenlastegelegd de veiligheid op de weg in gevaar te hebben gebracht. Dit achtte hij wel bewezen. De eis luidde: een boete van 500 gulden en voorwaardelijke ontzegging van de rijbevoegdheid gedurende drie maanden.

Tweede Limburgse Miro in Weert

HEERLEN – Er komt in Limburg een tweede Miro: naast die in Beek een nieuwe in Weert. Albert Heyn is van plan het Famila-grootwinkelbedrijf in het winkelcentrum De Munt te Weert van Schuitema NV over te nemen en er een Miro-hypermarkt van te maken. Dat wil Albert Heyn (Ahold) overigens óók met de Famila's in Beverwijk en Tilburg. Naar Albert Heyn meedeelt, zal de voltallige werkgelegenheid in Weert blijven bestaan.

Door toevoeging van vestigingen in Weert en Tilburg komt het aantal Miro-filialen in Nederland op 13; Albert Heyn krijgt er nieuwe marktgebieden voor Miro mee bij, waardoor – zoals het moederconcern zegt – het bedrijf meer het karakter krijgt van een landelijke winkel. Miro-Weert zal overigens met zijn 3.500 vierkante meter oppervlak een gemiddelde grootte hebben – Miro-Beek is met zijn plm. 8.000 m² veel uitgestrekter.

Ahold heeft intussen over de voorgenomen overnemingen advies gevraagd aan de betrokken ondernemingsraden en de vakbonden in kennis gesteld. Overwegingen bij Albert Heyn zijn onder meer, dat de Famila-vestigingen om welke het gaat altijd een positief resultaat hebben gehad, maar met te hoge kosten kampten omdat het aantal Familiavestigingen in Nederland betrekkelijk klein was. Straks zullen de kosten niet op slechts enkele, maar op 13 Miro's drukken en beter te dragen zijn.

Intussen is Albert Heyn ook bezig om binnen de Miro-formule een nieuwe draai te geven aan de Miresto's, de restaurants bij de Miro-vestigingen. Dat heeft geresulteerd in het besluit om de Miresto's in Beek, Enschede en Zutphen los te koppelen van het plaatselijke Miro-management en het aangeboden assortiment te verbreden en te verdiepen bij gelijkelijk laag blijvende prijs. Het Miresto-zelfbedieningsrestaurant in Enschede geldt momenteel als voorbeeld voor de nieuwe Miresto-stijl die door Zutphen en Beek zal worden overgenomen, aldus Ahold.

Instituut opleiding douane in Vlodrop

DEN HAAG – Staatssecretaris Kombrink houdt vast aan de verhuizing van het douaneopleidingsinstituut naar het voormalige klooster St.-Ludwig te Vlodrop.

In antwoord op schriftelijke vragen van het Tweede-Kamerlid Schutte (GPV) deelt hij de kamer mee dat de operatie weliswaar dertig miljoen kost, maar dat het project in het kader van de ombuigingsoperatie niet aan de orde is geweest. Het opleidingsinstituut heeft meer ruimte nodig, omdat het opleidingsprogramma moet worden uitgebreid. Vlodrop ligt weliswaar decentraal, maar dat is geen bezwaar. De cursisten zijn intern. De reizen beperken zich dus tot tweemaal per week.

Medio volgend jaar zal met de bouw kunnen worden begonnen. Het project zal dan eind 1984 gereedkomen. Tot nu toe is f 600.000,– per jaar uitgegeven aan onderhouds- en bewakingskosten. De verhuiskosten van het personeel gaan f 450.000,– kosten.

Voor de vele blijken van belangstelling ons betoond tijdens de ziekte, het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man, onze zorgzame vader, grootvader en overgrootvader

Christian Deckers

betuigen wij onze hartelijke dank. Ook aan de pastoor, de dokter, de directrice en het verplegend personeel van bejaardenhuis "Kruisberg".

Mevr. Deckers-Krekel
Kinderen, kleinkinderen
en achterkleinkinderen

De zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 28 november as. om 19.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Fatima te Brunssum.

Met grote verslagenheid namen wij kennis van het plotselinge overlijden van onze Ere-Commandant De Heer

Jan Buijsers

Hij zal als een zeer goed gewaardeerd Commandant in onze herinnering blijven voortleven.

De Vrijwillige Brandweer,
Schinveld.

Met verslagenheid ontvingen wij het trieste bericht van het overlijden van onze goede vriend

Sjeng Buijsers

Wij gedenken hem als een goede vriend.

De club van 5,
Troutje, Huub, Frans en Ton

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming, ons betoond bij het overlijden en de crematie van mijn lieve echtgenote, vader, opa, overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

Jacobus Roubroeks

betuigen wij onze oprechte dank. In het bijzonder de geestelijkheid van het klooster Wittem.

M. Hillemachter
kinderen en
kleinkinderen.

Kerkrade, november 1981,
Huize Firenschat, kamer 24.

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 28 november 1981 a.s. om 18.00 uur in de kapel Firenschat.

De eerste plechtige jaardienst voor mijn lieve man en onze goede vader en opa

Joseph Lousberg

zal gehouden worden op zaterdag 28 november as. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Bernardus te Ubachsberg.

E. Lousberg-Vaessen
kinderen en
kleinkinderen

Ubachsberg, november 1981.

De jaardienst van onze ouders en schoonouders

J.J. Mommertz
en
A.M. Mommertz-Jongen

zal plaatsvinden op zaterdag 28 november as. om 19 uur in de parochiekerk van de H. Michaël te Schaesberg-Eikske.

Arno en Lily

Piet Heinstraat 5,
Schaesberg

Het onverwachte heengaan van

Jean Frijns

heeft ons diep getroffen.
Hij zal als een fijne medewerker in onze herinnering blijven voortleven.

Bestuur en personeel
der gemeente
Berg en Terblijt.

De plechtige eerste jaardienst voor onze oma en moeder

Agatha Kruts

zal plaatshebben op zaterdag 28 november a.s. om 19.00 uur in de St.-Bavokerk te Nuth.

Kinderen Roemgens

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van hem die ons zo dierbaar was, mijn onvergetelijke man, vader en opa

Frans Paffen

Wij herdenken hem in de plechtige eerste jaardienst die gehouden zal worden op zondag 29 november a.s. om 10 uur in de St.-Lambertuskerk te Kerkrade.

W. Paffen-Kerstgens
Kinderen en kleinkinderen

Kerkrade, november 1981

De plechtige eerste jaardienst voor mijn lieve en onvergetelijke echtgenote, onze moeder, schoonmoeder en oma

Trees Bindels-Haan

zal gehouden worden op zondag 29 november a.s. om 10.30 uur in de kerk van de H. Martinus te Welten.

Henk Bindels
kinderen en kleinkinderen.

De plechtige eerste jaardienst voor onze lieve broer

Harrie Gadet

zal plaatshebben op zondag 29 november a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk St.-Bavo te Nuth.

N. Troisfontaine-Gadet
W. Maas-Gadet

Nuth, Hellebroek 45

GEBOREN

Wendy, dochtertje van Hennie en Marietje Dresen. Maastricht, Peppelhoven 49.

Verkoop bij executie. Op vrijdag 27 november 1981 te 14.00 uur, zal ten laste van A. Jacobs wonende te Kerkrade, Papaverplein 70 worden verkocht een personenauto merk Plymouth, bouwjaar 1972. De verkoop vindt plaats aan bovenstaand adres en geschiedt à contant zonder opgeld. De auto is een uur voor de verkoop voor een ieder te bezichtigen.
De deurwaarder belast met de executie.

Verkoop bij Executie
Op vrijdag 27 november 1981 te 11.00 uur, zullen ten laste van **J.G.W. Brands,** wonende te Munstergeleen, Overstraat nr. 49 worden verkocht enige Roerende Goederen, te weten: Meubilaire en Huishoudelijke Goederen. Tevens een personenauto merk Ford en wat verder te koop zal worden aangeboden. De verkoop vindt plaats aan bovenstaand adres en geschiedt à contant zonder opgeld. De goederen zijn een uur vóór de verkoop voor een ieder te bezichtigen.
De deurwaarder 's Rijks Belastingen, belast met de executie.

Faillissement. Bij vonnis van de Arrondissementsrechtbank Maastricht d.d. 19.11.1981 is in staat van faillissement verklaard: Alida Jager, echtgenote van Hubert Willem Beckers, wonende te Heerlen, van de Schreurstraat 49. Met benoeming van de E.A. Vrouwe G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot Rechter-Commissaris en van ondergetekende tot curatrice Mr. M.C.E.M. Draaisma, advocaat en procureur, Ruys de Beerenbroucklaan 38-40, 6411 GC Heerlen.

Vakantie

Caravancentrum Beckers b.v. Hoofddealer van Kiptoercaravans, ook sta- en vouwcaravans. Tevens het adres voor alle onderdelen, speciaal voor zelf- en camperbouwers, voortenten, luifels, wintertenten, koelkasten, kachels, boilers, geisers, c.v., alle leidingen, watertanks, gasapparatuur, alle electr., toilets, douches, ramen, tafels, poten, steunen, trekhaken, etc. etc. Ook inbouw, montage, inruil, reparatie, doorlopend geopend. Ook eventuele bezorging. Veestr. 2, Sittard, tel. 20608. (Bij viaduct Rijksweg Sittard-Geleen)

SKI- en LANGLAUF regio Bregenzerw. (Vorarlberg) chalet 4-5 pers. Vrij van 19/12 tot 2/1 ƒ 1190,–; 2x vakantieweoning 4-pers. 10 dag. ƒ 680,–. Tel. 05910-22293.

Te k. caravan MUNSTERLAND siesta, mrt. 1980, 5-pers. rondzit m. voortent. Hedenstr. 6, Heerlen.

Te k. CARAVAN merk Château vele extra's. Tel. 04490-16130, na 17.00 uur.

Te k. CARAVAN Tabbart dubbelasser 6 mtr., tel. 04490-25234.

Te k. 4-pers. CARAVAN merk Weippert dubb. begl. verwarm. + voortent, bwj. '76, type 410, pr. ƒ 5500,–, tel. 045-418232.

CARAVANSHOW, vouwwagens, Alpen Kreuzer, nu met extra winterkorting tot ƒ 620,–. Doorl. Videodemonstratie. Tourcaravans, Burstner, Eifelland, Eriba, Hobby en Knaus. Stacaravans in div. maten van 7 tot 11.5 m. Div. aanbiedingen, ook mooie gebruikte. Eigen reparatiewerkpl. Caravan-Import Feijts, Hoofdstr. 76, Amstenrade. 04492-1860.

Geld en goed

SPAARBRIEVEN aan toonder tussentijds verzilveren EPM c.v. Hoolstraat 43-45, Voerendaal. 045-750305.

Bromfietsen

Een droom de nieuwe SUZUKI ZR 50 SLP sensationele bromchopper ƒ 2199,– voor zoevend rijden en snelle service Math. Salden, Limbricht.

Voor ƒ 75,50 per maand een KREIDLER. Bel vandaag 04494-15944. Bromfietsspecialist Math Salden, Limbricht, service door heel Limburg.

St.-Nicolaasaanbieding: CROSSFIETSEN Giant MX ƒ 365,–, Giant wedstrijdmodel ƒ 585,–, Motorhuis Geleen, Rijksweg Nrd. 21.

JEUGDCROSSERS Italjet automaat ƒ 750,–, Suzuki RM 50 ƒ 900,–, nieuwe Honda CR 80 nu ƒ 1800,–, Motorhuis Geleen, Rijksweg Noord 21.

SNORFIETS ƒ 495,–, Yamaha's z.g.a.n., v.a. ƒ 1195,–, Florets v.a. ƒ 795,–, Maxi Puch v.a. ƒ 495,–, Vespa Ciao's en Boxers ƒ 595,–, en ƒ 295,–, MV 50 ƒ 495,– 6 mnd. gar. Zündapp HS ƒ 375,–, Floret ƒ 295,– Grond Schaesbergerstr. 51A, Terwinselen.

Te k. YAMAHA kl. defect. ƒ 350,–. Tel. 045-254085.

Onderwijs

Kies voor zekerheid een BEROEPS-AUTORIJSCHOOL aangesloten bij de B.B.R.O. zie advertentie zaterdag as.

ATTENTIE!! 'n Rijles goedkoop, is meestal duurkoop!

ANWB-autorijschool Th. SCHUT, Baanstraat 87, Schaesberg, tel. 045-315547, studenten krijgen aanzienlijke korting.

Binnenkort aanvang DANSLES, alle dansvormen, alle leeftijden. Voor inlichtingen en inschrijvingen de N.B.D.-dansschool. Dansinstituut Rien en Betty Decker, Hubertusstr. 77, Beek, tel. 04402-3273.
c.v. sturen naar Postbus 17, Geleen.

Antiek

SCHILDERIJEN, porselein. Kunsthandel Peters, Valkenburgerweg 77, Voerendaal, geopend van 14 tot 18 uur. Zat. van 10 tot 17 u.

Te k. antieke eiken KASTEN, Baneheide 25, Bocholtz, 045-441356.

Te k. antieke POTKACHEL ƒ 90,–, 04742-1501.

ANTIEK. Boerenkasten vanaf ƒ 600,–, broodkastjes, strakke kasten, keukenkastjes vanaf ƒ 500,–, eethoeken, gestoffeerd en met riet, spiegels, regulateurs, opastoelen, schrijfbureau en diverse kleingoed. Alles in zeer goede staat. H. Tijssen, Spoorstraat 32 (hoek Augustinusstraat), Geleen.

Te k. eiken antieke Holl. SLAAPKAMER, compl. Tel. 045-414542.

ANTIEKHANDEL Simons te Nuth, Kerkstraat 45a, t.o. kerk, biedt u door eigen import een grote keuze antieke meubels aan. In diverse stijlen, kachels, enz. enz. Donderdag koopavond. Tel. 04447-3437, h.h. hand. spec. prijzen.

Diversen

'n Portret getekend of geschilderd van uw pasfoto, tel. 045-722264.

SINT EN PIET bij u thuis? Bel 045-418678.

REPARATIES van koelkasten, diepvriezers, cafétapkoelingen, koelcellen enz. tel. 04409-2804.

WAARZEGSTER, discretie verzekerd, tel. 045-253524.

Procureur-generaal eist 12 maanden in bouwfraudezaak

Directeur blijft schuld ontkennen

Van onze correspondent

's HERTOGENBOSCH – „Ik zou graag veel meer willen eisen, want ik vind deze man het intellect achter de bouwfraude in het Limburgse", stelde mr. J. Wetsels, procureur-generaal bij het gerechtshof in Den Bosch tegen de 40-jarige J.E. uit Ubach over Worms.

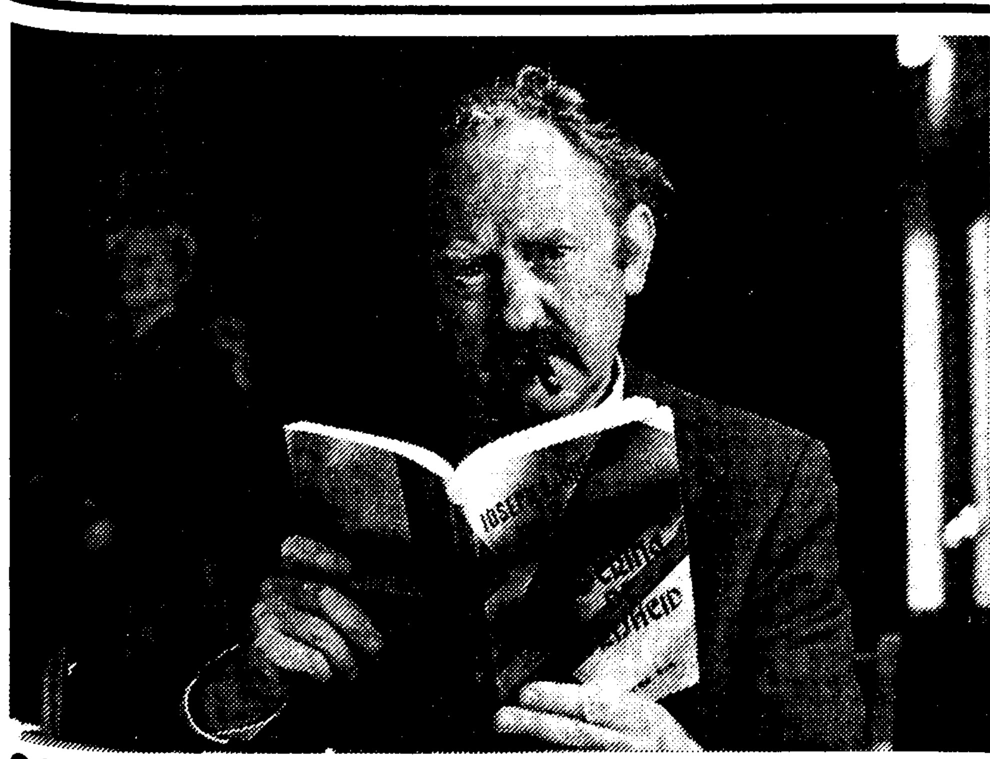
Het was de derde behandeling in een bouwfraudezaak, waarin de verdachte, in Maastricht op 14 oktober 1980, 12 maanden hoorde vonnissen voor zijn aandeel. De officier van justitie had anderhalf jaar geëist, maar was van de uitspraak van de rechtbank niet in hoger beroep gegaan.

Verdachte J.E. vindt zich onschuldig en ontkende ook ditmaal bij het Hof in Den Bosch van de valse facturen op de hoogte te zijn geweest. Dit ondanks uitspraken van twee zeer belastende getuigen, die ook onder de vragen van mr. J. Hermans de verdediger van de verdachte, overeind bleven en de verdachte aanwezen als de man waaraan zij blancogetekende facturen hadden geleverd, die hij aan de boekhouding gebruikte.

Mr. J. Wetsels, die meenden, dat eerder ten onrechte uitstel van behandeling was gevraagd, zag de houding van verdachte alle reden om strafverhogend te werken. „Hij noemt iedereen een leugenaar", zei de procureur-generaal verontwaardigd, „niettemin zie ik in hem de aanstichter, zoals duidelijk uit de vele verklaringen van tal ook eerder gehoorde getuigen is gebleken".

Het probleem van de procureur-generaal was echter de lange tijd, die verstreken was tussen daad en behandeling in hoger beroep. Alleen daarom wilde hij zich aansluiten bij de straf, die de rechtbank in Maastricht aan de verdachte had opgelegd. Namelijk 12 maanden met aftrek van oorarrest. voorarrest. het is dan ook het minimale dat opgelegd kan worden", meende mr. J. Wetzels.

Uitspraak over 14 dagen.



● De auteur Jo Hueber met zijn eerste boek „Ontvoering naar de vrijheid".

Jo Hueber schrijft in het Duits, publiceert in het Nederlands

Oud-Heerlenaar schreef psychologische roman

HEERLEN – Tijdens een korte plechtigheid in Motel Heerlen heeft directeur Marcel Soons van uitgeverie Wedrego gisteren de eerste exemplaren van de roman „Ontvoering naar de vrijheid" gepresenteerd. Het boek is geschreven door de oud-Heerlenaar Joseph E. Hueber. Hij woont al bijna twintig jaar in Zürich en schrijft uitsluitend in het Duits. Desondanks is zijn eerste werk in het Nederlands verschenen. Dank zij de inspanningen van enkele Heerlense vrienden is deze uitgave tot stand gekomen. Het boek is vertaald door Sante Brun.

Joseph U. Hueber is in 1938 in Heerlen geboren. Hij studeerde aan het Bernardinuscollege te Heerlen en aan de TH te Aken, afdeling mijnbouw. Een korte periode was hij leraar scheikunde aan het Claracollege en aan het Bernardinuscollege. Daarna verliet hij Nederland als mijningenieur om zich in Zwitserland te vestigen. Uit hoofde van zijn beroep heeft hij de halve wereld afgereisd, ervaringen, die hem als schrijver zeer ten goede zijn gekomen. In het begin van de jaren zestig begon Jo Hueber zich serieus met het schrijven bezig te houden. Hij schreef vijf romans, drie toneelstukken (een drama, een dramatisch sprookje en een komische thriller) en vele gedichten. Tot op heden zijn deze manuscripten echter nog niet in boekvorm verschenen, terwijl ook de toneelstukken nog niet zijn uitgevoerd. „Ik hoop, dat het boek „Ontvoering naar de vrijheid" een aanzet is, dat ik ook als Duits auteur erkenning vind", aldus Jo Hueber.

In Zürich heeft hij voor een kort verhaal „Der Schalterbeambte" wel erkenning gevonden. Hij kreeg er de prijs van de stad voor. Het eerste exemplaar van „Ontvoering naar de vrijheid" was bestemd voor de heer R. Weijers, oud-scheidkundeleraar van het Bernardinuscollege. De auteur wilde hiermee zijn dank uitdrukken voor hetgeen hij van hem tijdens zijn studententijd aan „druppeltjes en pipetjes" heeft binnengekregen. In een korte toespraak gaf Jo Hueber een analyse van een schrijver en las enkele passages uit eigen werk voor. Geheel spontaan gaf Werner Janssen, leraar Duits, een schets van de persoon Joseph E. Hueber. Hij noemde hem een episch verteller. In „Ontvoering naar de vrijheid" schildert de auteur het leven van een individu dat een ontvoering plant. Het is een psychologische roman, waarin de schrijver de hoofdpersoon volgt met al zijn twijfels en gevoelens. „Het boek vertoont autobiografische trekken. Ik zeg het maar vooruit", aldus Jo Hueber.

Popmuzikanten starten toer in Maastricht

MAASTRICHT – In Blerick, Geleen, Maastricht, Valkenburg en Venlo is men kort geleden gestart met het oprichten van zijn popkollektieven. Daarnaast zijn in Roermond, Schaesberg en Heerlen plannen in deze richting. De doelstelling van zo'n kollektief is op de eerste plaats het leveren van oefenruimte en apparatuur aan jonge amateurgroepjes en het stimuleren van het beoefenen van popmuziek als hobby of tijdverdrijf.

Uiteraard willen ook amateurmuzikanten na gerepeteerd te hebben wel eens op de planken, vandaar dat de gezamenlijke Limburgse popkollektieven een toer organiseren. Start van deze toer is op zondag 29 november in zaal Vrancken te Eijsden. In samenwerking met de stichting „Kaomt Loore" presenteren de Limburgse popkollektieven de volgende groepen: Entrance Venlo, Marrons Blerick, Double Exposure Maastricht, Griphon Eijsden, Peter Mac Johnson Group Geleen, Cinema Rasch Maastricht en J.J. Booze Valkenburg. Entree voor deze dag bedraagt ƒ 5,–. Men kan kontakt opnemen met het jongerencentrum Kombi Maastricht, tel. 043-54051. De optredens worden geboekt tegen onkostenvergoeding.

Trekking Anjerloterij

MAASTRICHT – Ten overstaan van notaris A. Krekelberg vond gistermiddag in het gouvernementsgebouw te Maastricht de trekking plaats van de Anjerloterij Limburg 1981. De trekking werd verricht door drie medewerksters van het kabinet van de commissaris der koningin. De hoofdprijs van 10.000 is gevallen op lotnummer 112.560, dat in Stramproy verkocht is. De tweede en derde prijs van ieder 1000 gulden komen toe aan de lotnummers 126.820 en 37.944. De volledige trekkingslijst wordt aanstaande zaterdag gepubliceerd in de regionale dagbladen. Inlichtingen kunnen uitsluitend worden ingewonnen bij het gouvernement te Maastricht, telefoon 043-849999 (zaterdag en zondag gesloten).

VOGELTJESMARKT IN MAKADO BEEK

Van onze verslaggever

BEEK – In het tuinpaviljoen van Makado in Beek wordt zaterdag een vogeltjesmarkt gehouden. Zeker vijftig kramen zullen door vogelhandelaren en -kwekers worden bemand. Aangevoerd worden papegaaien en parkieten, agaporniden, grote en kleine exoten, tropische vinken en kanaries.

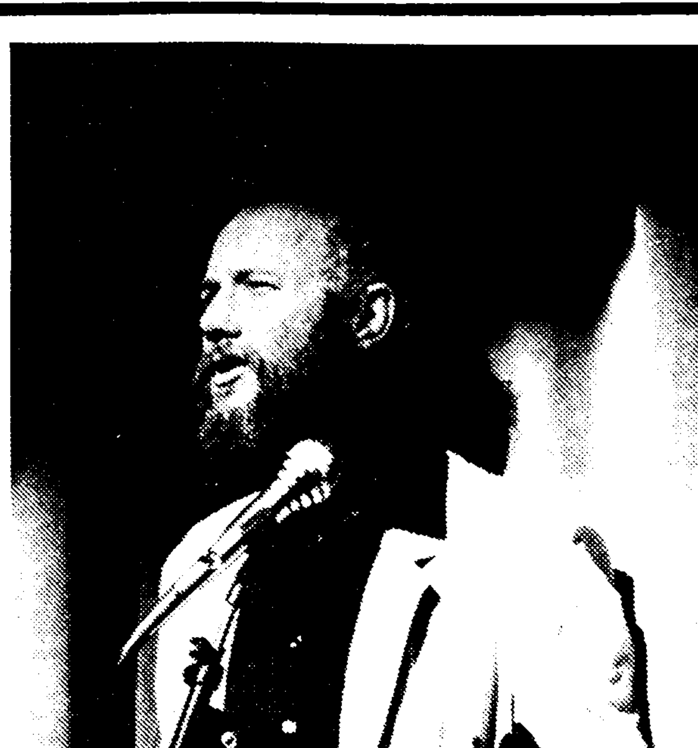
„De vogeltjesmarkt is een onderdeel van de braderieachtige activiteiten, waarmee Makado hobbyisten, verzamelaars en vogelliefhebbers eens per maand of eens per kwartaal wil samenbrengen", aldus Dirk Knip, de promotion manager van Makado uit St.-Michielsgestel. „Gebleken is dat in Zuid-Limburg veel vogelkwekers wonen. Omstreeks deze tijd zitten zij met een overschot aan vogels en is de behoefte aan ruil met nieuw bloed het grootst".

„Daarop spelen wij in", zegt in Beek Jo Rikers, hoofd van de technische dienst van Makado en zelf kweker van zangvogels. Hij benaderde parkiet- en kanarieverenigingen, die positief reageerden.

De prijzen van de vogels variëren van vijf gulden voor een kanariepop tot vijfduizend gulden voor een koningsparkiet.

„De koop- en ruilmarkt van zaterdag zal een generale repetitie zijn voor de markten, die op 2 en 30 januari en op 27 februari zullen worden gehouden", aldus Dirk Knip. „Bij voldoende belangstelling hopen we van de vogelmarkten rond de jaarwende een tradititie te maken".





● De twee bekroonde architecten: Sj. Schamhart (L.) en H. van Beek.

Twee Haagse architecten krijgen cultuurprijs van Heerlen

Uitreiking Van Grunsvenprijs

HEERLEN – De Burgemeester Van Grunsvenprijs, de culturele prijs van Heerlen, is voor het jaar 1980 toegekend aan de architecten H. van Beek en Sj. Schamhart uit 's Gravenhage. Burgemeester J. Reijnen van Heerlen reikt deze prijs donderdag 26 november om 20.15 uur in het Heerlens Stadhuis aan beide laureaten uit.

Beide architecten hebben de prijs gekregen vanwege de architectonische en maatschappelijke betekenis van hun oeuvre.

Sj. Schamhart (62) was hoofdarchitect van gemeentewerken te Den Haag. Architect Van Beek is een vooraanstaand lid van de groep Dooievaar, die zich inzet voor het behoud en verbetering van de leefbaarheid van Den Haag.

De gemeentelijke cultuurprijs bestaat uit een oorkonde en een geldbedrag van ƒ 2500,–.

Het is de twaalfde keer dat de Van Grunsvenprijs wordt uitgereikt. Deze laatste toekenning gebeurde op voordracht van een jury, bestaande uit ir. L. Eijdenrijk uit Amersfoort, dr. ir. J. Kroon uit Den Haag en Nic Tummers uit Heerlen. Enkele van de meest bekende werken van de beide bekroonde architecten zijn het Hot-theater de woninggroep Couperusduin en het rijksarchief, alle t Den Haag. De prijs voor de architectuur werd al eens eerder toegekend aan ir. F. Peuts in 1965. De prijsuitreiking wordt muzikaal opgeluisterd door het ensemble Contraint onder leiding van Arno Dieteren. Tegelijk met de uitreiking van de prijs wordt een tentoonstelling geopend van foto's, teksten en tekeningen, gewijd aan het werk van Scamhart en Van Beek.

Deze tentoonstelling blijft tot en met 4 december in het Stadhuis, daarna verhuist hij naar de Stadsschouwburg, waar hij van 8 december tot 8 januari te zien is.

Officiële mededelingen

GEMEENTE HOENSBROEK

BEKENDMAKING

De burgemeester van Hoensbroek maakt, ter voldoening aan het bepaalde in artikel 28, lid 6, van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat met ingang van maandag 30 november 1981, gedurende een maand ter gemeentesecretarie, afdeling algemene zaken (kamer 28) voor een ieder ter inzage ligt het besluit van Gedeputeerde Staten van Limburg, van 10 november 1981 nummer BJ 30771, alsmede het bestemmingsplan „Woonwagencentrum", vastgesteld bij raadsbesluit van 9 oktober 1980, welk bestemmingsplan bij voornoemd besluit gedeeltelijk is goedgekeurd door Gedeputeerde Staten. Goedkeuring werd onthouden aan de woorden „schadelijke stoffen" in artikel 6, lid 4, sub e; de woorden „en mits" en volgende van lid 5 en lid 6; artikel 9, lid 1, en artikel 10, van de van het plan deel uitmakende gebruiksvoorschriften. Het bestemmingsplan heeft betrekking op het gebied, dat gelegen is tussen de Wingerdweg en de Geleenbeek en dat nader begrensd wordt door de noordzijde van het voormalig mijnspoor vanaf de Wingerdweg tot aan de Geleenbeek en vandaar tot aan de voormalige Molenbeek (noordelijk van het Laervoetpad) en van daar over een lengte van circa 150 meter langs de voormalige Molenbeek en daarna in noordelijke richting respectievelijk noordwestelijk richting terug naar het voormalig mijnspoor en van daar langs de zuidzijde van het voormalig mijnspoor terug naar de Wingerdweg.

Gedurende bovengenoemde termijn van een maand kunnen degenen, die zich tijdig met bezwaren tot zowel de gemeenteraad als tot Gedeputeerde Staten hebben gewend, beroep instellen bij de Kroon.

Gelijke bevoegdheid komt toe aan degenen die tijdig op grond van artikel 27, tweede lid, bij Gedeputeerde Staten bezwaar hebben ingediend tegen de wijzigingen welke bij de vaststelling in het ontwerp zijn aangebracht. Bovendien kunnen de inspecteur van de ruimtelijke ordening alsmede de gemeenteraad gedurende bovengenoemde termijn beroep instellen bij de Kroon.

Verder kunnen degenen in beroep komen, die bezwaren hebben tegen de bovenvermelde gedeeltelijke onthouding van goedkeuring door Gedeputeerde Staten. Beroepschriften moeten worden gericht aan H.M. de Koningin en, zo mogelijk in tweevoud worden ingediend bij de afdeling voor de geschillen van bestuur, Binnenhof 1, 's-Gravenhage.

Hoensbroek, 26 november 1981

De burgemeester voornoemd,
W. Bos l.b.

GEMEENTE NIEUWENHAGEN

OPENBARE BEKENDMAKING

De burgemeester der gemeente Nieuwenhagen brengt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 22 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening ter openbare kennis, dat de gemeenteraad in zijn openbare vergadering van 19 november 1981 heeft besloten te verklaren dat een wijziging van het bestemmingsplan „Industrieterrein Strijthagen" wordt voorbereid voor een tweetal perceelsgedeelten, kadastraal bekend gemeente Nieuwenhagen, sectie B, no. 6190 (ged), respectievelijk gelegen hoek Wattstraat-Amperestraat en Stenenbrug te Nieuwenhagen, een en ander zoals in rode omlijning nader is aangegeven op de bij voornoemd raadsbesluit behorende situatietekening.

Het betreffende raadsbesluit met de bijbehorende bescheiden ligt met ingang van 27 november ter gemeentesecretarie, afdeling Ruimtelijke Ordening, voor een ieder ter inzage.

Nieuwenhagen, 26 november 1981.

De burgemeester van,
Nieuwenhagen.
H.J. Jongen.

GEMEENTE KLIMMEN

BEKENDMAKING

Burgemeester en wethouders van de gemeente Klimmen, gelet op artikel 12 van de Wet Algemene Bepalingen Milieuhygiëne, maken bekend dat op 6 november 1981 bij hen is binnengekomen een aanvraag van de benzine- en petroleumhandel My. B.V., Frederiksplein 42, 1017 XN Amsterdam, voor een nieuwe vergunning ingevolge de Hinderwet in verband met uitbreiding wijziging van het garagebedrijf annex verkooppunt van motorbrandstoffen, waarvoor reeds eerder meerdere vergunningen werden verleend, gelegen op het perceel Klimmenderstraat 95, kadastraal bekend gemeente Klimmen, sectie C nr. 2780.

De aanvrage en andere ter zake zijnde stukken liggen gedurende één maand ter gemeentesecretarie ter inzage vanaf 27 november 1981 elke werkdag van 9.00 tot 12.00 uur, alsmede gedurende genoemde periode in het gemeenschapshuis, Houtstraat 25 alhier, des vrijdags van 19.00 tot 22.00 uur.

Gemotiveerde bezwaren tegen het verlenen van de vergunning kunnen door een ieder gedurende de periode van ter inzage ligging schriftelijk worden ingediend bij het gemeentebestuur. De ingekomen bezwaarschriften worden mede ter inzage gelegd. Een ieder kan ook mondeling in persoon of bij gemachtigde bezwaren inbrengen.

Eveneens kunnen mondeling bezwaren worden ingebracht tijdens een openbare zitting, waarbij tevens gelegenheid wordt gegeven tot een gedachtenwisseling over de aanvraag, op maandag 14 december 1981 om 10.00 uur ter gemeentesecretarie.

Indien men dat wenst, worden de persoonlijke gegevens van degene die een bezwaar indient niet bekend gemaakt. Het verzoek daartoe dient schriftelijk tegelijkertijd met het bezwaarschrift bij het gemeentebestuur te worden ingediend.

Beroep tegen de op het verzoek genomen beschikking kan later, behalve door aanvrager en de adviseur, slechts worden ingesteld door degene die binnen de gestelde termijn schriftelijk of mondeling bezwaren heeft ingebracht, tenzij wordt aangetoond dat hij redelijkerwijs niet in staat is geweest (tijdig) bezwaren in te dienen.

Klimmen, 26 november 1981

Burgemeester en wethouders
van Klimmen,
De burgemeester,
de secretaris

PHILIPS HIFI STEREO BIJLAGE

EEN SPECIALE UITGAVE VAN PHILIPS NEDERLAND B.V. NOVEMBER 198

Kwartskristal pikt geen afwijkingen.

Snelheidsfijnregeling met pitch-control op nieuwe Philips frontbediende kwarts-platenspeler.

Een goede platenspeler moet doen wat een horloge ook doet: gelijk lopen! Daarom vindt u tegenwoordig in een goede platenspeler, net als in een goed horloge, een kwartskristal. En dat is een goede zaak, want een platenspeler moet op precies dezelfde snelheid draaien als waarop een plaat is gesneden. Die snelheid is exact 33⅓ of 45 toeren. Snelheidsafwijkingen veroorzaken toonhoogteverschillen. En dat mag niet.



Kwarts heeft de eigenschap om constant te trillen met 4 miljoen trillingen per seconde. In een kwarts-platenspeler wordt dit trillingsgetal gebruikt als vergelijking en correctie om tot een constante draaisnelheid te komen.

Kwarts is een stukje natuurlijk materiaal dat de eigenschap heeft zeer constant te trillen. Het trilt met 4 miljoen trillingen per seconde, om precies te zijn. In een kwarts-platenspeler laat men nu het kristal door middel van een spanninkje trillen. Die trilling dient als vergelijkingssignaal voor de snelheid waarmee de platenspeler draait. Elke afwijking in de vergelijking wordt binnen enkele milliseconden gecorrigeerd. En zo heeft u altijd de exacte snelheid.

De meest luxueuze.

De meest luxueuze Philips kwarts-platenspeler die u zich kunt wensen is de nieuwe frontbediende F 7813 met snelheidsfijnregeling en pitch-control.

Deze speler maakt het ook nog mogelijk de draaisnelheid desgewenst tot 10% naar boven of naar beneden te variëren. Dat kan nodig zijn, wanneer u bijvoorbeeld met een plaat mee wilt spelen en de toonhoogte wilt aanpassen aan die van uw instrument. De ingestelde snelheidsafwijking is daarbij afleesbaar op een LED-display en wordt meteen kwarts-gelocked, waardoor dus ook de snelheid die u zelf instelt onmiddellijk kwarts-constant blijft.



De meest luxueuze Philips kwarts-platenspeler die u zich wensen kunt: de F 7813.

Repeat-toets.

De bediening van deze nieuwe HiFi-automaat is elektronisch. Een zeer praktische repeat-toets zorgt voor automatisch herhaald afspelen. Natuurlijk is de naaldkracht direct afleesbaar en de dwarskrachtcompensatie regelbaar voor ronde en elliptische naalden. De grote draaitafel is van gegoten anti-magnetisch aluminium. Aanpassing op andere elementen is goed mogelijk. Meegeleverd wordt het voortreffelijke HiFi Stereo-element GP 412 III, dat een frequentiegebied van 20 tot 25.000 Hz heeft. Hoewel deze platenspeler wat betreft z'n prestaties op eenzame hoogte staat, valt de prijs van rond de f 850,- reuze mee.

Het laser-tijdperk is begonnen.

Doorbraak naar nieuwe HiFi-kwaliteiten.

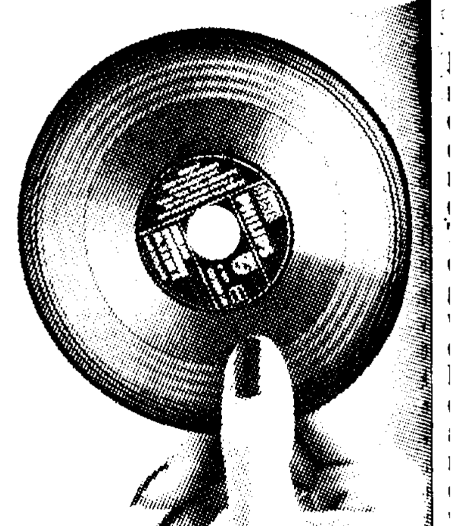
Zoals de Philips compact-cassette na 1963 tot wereldstandaard werd, zal ook de laser-afgetaste Compact Disc dat straks zijn. Zowel de compact cassette als de Compact Disc zijn vernieuwingen die bewijzen dat de grens van het bereikbare voortdurend verlegd kan worden. Achter beide grote ontwikkelingen staat één naam: Philips.

Laser-toepassingen.

Laser wordt door Philips reeds toegepast in de zogenaamde Dikke Film techniek voor minutieuze en perfecte afregeling van de precisiefuncties in HiFi-apparatuur.

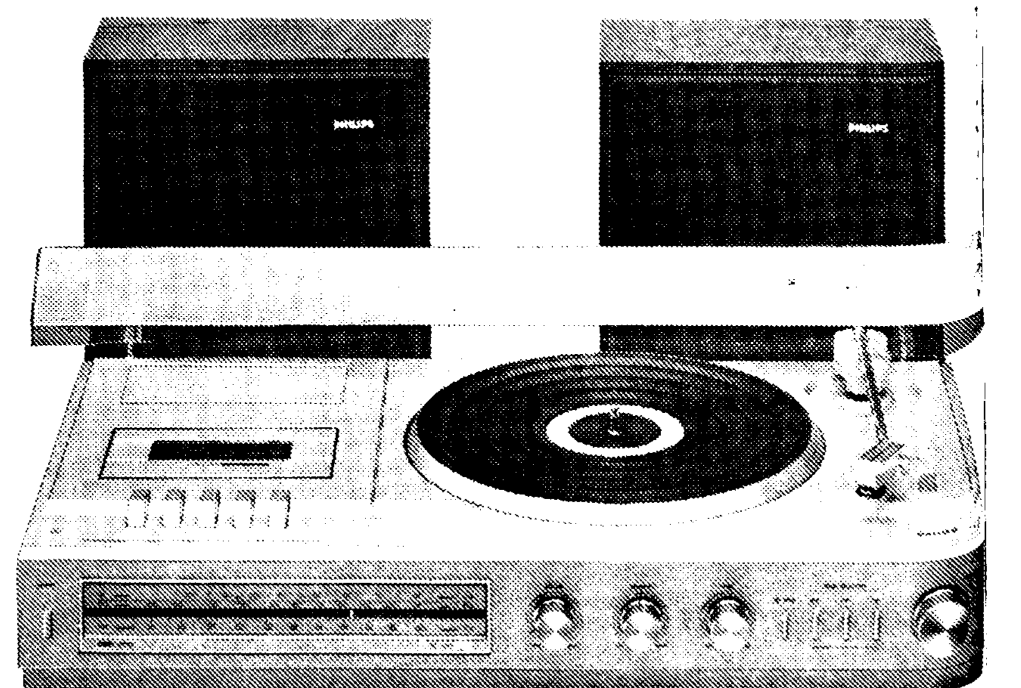
En straks zal laser contactloos de audiosignalen op de Compact Disc aftasten.

Dan bezitten we eindelijk een LP met 60 minuten ononderbroken muziek, die een doorsnee heeft van slechts 12 cm en waarvan de HiFi-kwaliteiten niet meer bedreigd worden door krassen, stof en slijtage.



Philips Compact Disc: Een LP van 12 cm doorsnee met 60 minuten ononderbroken muziek aan elke kant.

Bedieningsgemak Jaren '80.



F 1210 van Philips nieuwe trendsetter muzieksystemen.

De geliefde Philips Stereo-combinaties met hun eenvoudige bediening en grote Stereo-kwaliteiten hebben in de nieuwe Philips F 1210 een interessante vernieuwing ondergaan. Dit nieuwe type muzieksysteem ziet er niet alleen revolutionair anders uit, er zijn ook van binnen geheel nieuwe geluidstechnieken toegepast. Daarom mag deze Stereo-combinatie F 1210 rustig gezien worden als trendsetter voor de rest van de jaren '80.

Het nieuwe muzieksysteem.

Dit complete Stereo-systeem F 1210 beschikt over FM, lange en middengolf. De FM-decoder schakelt automatisch over van mono naar stereo. De fijnafstemming op de FM band is automatisch. Een antenne voor FM wordt meegeleverd. Het muziekvermogen is 2 x 7½ watt en de 2 bijbehorende aangepaste boxen hebben een inhoud van 10 liter. U regelt moeiteloos hoog, laag, volume en balans.

De ingebouwde cassetterecorder is geschikt voor Chroom- en Ferrocassettes en heeft long life koppen. De opnamesterkte wordt automatisch geregeld. De bandstop is automatisch en bovendien behoren cue en review tot de mogelijkheden. De platenspeler met 2 snelheden werkt met een elektronisch geregelde motor voor een zeer constante draaisnelheid. De afslag is automatisch.

De afmetingen van deze nieuwe combinatie zijn slechts 15 x 57 x 32 cm. Dus... grote Stereo-klasse voor wie of ruimte moet passen. De prijs ligt, inclusief de boxen, rond de f 650,-.

Philips daagt uit tot keiharde vergelijking.



Het Philips racksysteem F212 in de prijsklasse rond de Fl. 1.700,-.

Het HiFi Stereo-racksysteem F 212 van Philips versus uw eigen geluidsapparatuur.

Kortgeleden is Philips een keiharde vergelijkingsactie gestart. Een zeer opmerkelijke actie, want Philips daagt u uit de kwaliteiten van uw eigen geluidsapparatuur te vergelijken met de Philips HiFi Stereo-racksystemen.

Verbazingwekkend is daarbij dat deze vergelijking zowel wat betreft het technisch kunnen als de prijzen in het voordeel van Philips uitpakt.

Elektronika en HiFi-prijzen.

De oorzaak van de uiterst interessante prijsstellingen aan het Philips HiFi-front moet gezocht worden in de steeds verdergaande toepassing van elektronische voorzieningen. Juist op het gebied van de elektronika geldt Philips in de hele wereld als de grote vernieuwer. Het is dan ook niet verwonderlijk dat juist zij tot deze keiharde vergelijking uitdagen.

Vergelijk ook.

Van hun nieuwe serie van acht complete HiFi Stereo-racksystemen belichten we hier het Philips racksysteem F 212 in de prijsklasse rond de f 1.700,-. Vergelijk nu de Philips HiFi-apparatuur die u voor dit bedrag in uw bezit krijgt eens met de apparatuur die u destijds voor ongeveer dezelfde prijs in de winkel kocht.

Het Philips HiFi-racksysteem F 212.

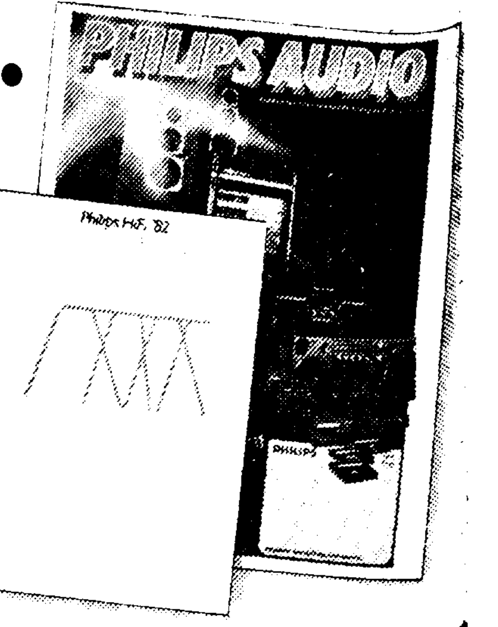
Dit is een in zwart uitgevoerd rack met zilverkleurige sierstrips. Het staat op zwenkwielen en heeft een rookglazen deur met magneetsluiting.

In dit rack vindt u de zeer selectieve FM, midden- en lange golf tuner F 2212 met FET-ingangen voor FM en AM. Signaalsterkte en kanaalmidden worden door LED's geïndiceerd. Op FM kan gelocked worden. De 2 x 25 watt FTC versterker in dit rack is de F 4212 met twee verlichte VU outputmeters. Inschakelbaar zijn 2 Stereo-luidsprekersystemen. Dubbing is mogelijk via auxiliary/in. Ingebouwd is een Dikke Film MD voorversterker.

Het cassettedeck F 6210 in dit systeem is geschikt voor Metal-, Chroom- en Ferrocassettes. Het werkt met soepele soft-touch bediening en is voorzien van piekniveaumeters en een praktisch onverslijtbare, echte FSX opname/weergavekop. Voor automatische inschakeling via een afzonderlijke timer is een timer-toets aanwezig. De frequentie die dit deck registreert en weergeeft ligt tussen 30 en 16.000 Hz.

Bij de semi-automatische platenspeler F 7112 in dit rack keert de arm aan het einde van de plaat automatisch terug, waarna de motor automatisch stopt. Wanneer u al deze HiFi-kwaliteiten bij elkaar optelt, kunt u niet anders dan tot de conclusie komen dat dit Philips racksysteem onvergelijkelijk veel meer biedt voor uw geld, dan destijds voor dat bedrag mogelijk was.

Het Philips HiFi-informatiepakket bij u thuis.

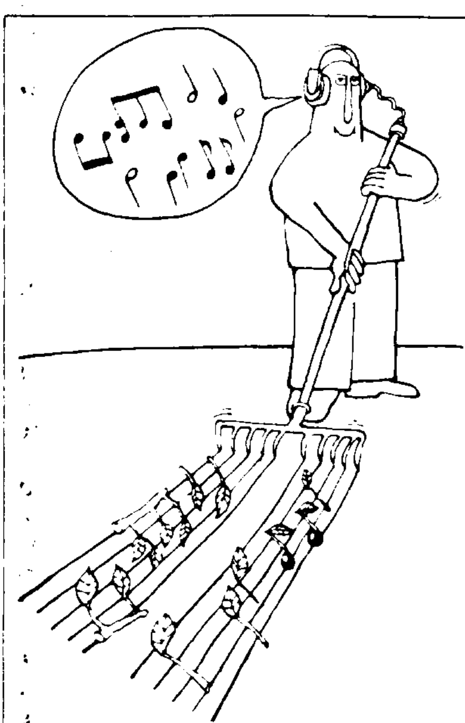


De talloze keuzemogelijkheden die u hebt op het gebied van alle HiFi-apparaten en hun onderlinge combinatiemogelijkheden vindt u in het Philips HiFi- informatiepakket.

U kunt dit pakket thuisgestuurd krijgen door een kaartje met vermelding "HiFi-informatiepakket" aan Philips Nederland B.V., Afdeling HiFi, VB1-34 – 5600 PB Eindhoven.

U kunt ook zelf de Philips Audiokrant halen bij uw HiFi-dealer.

PHILIPS



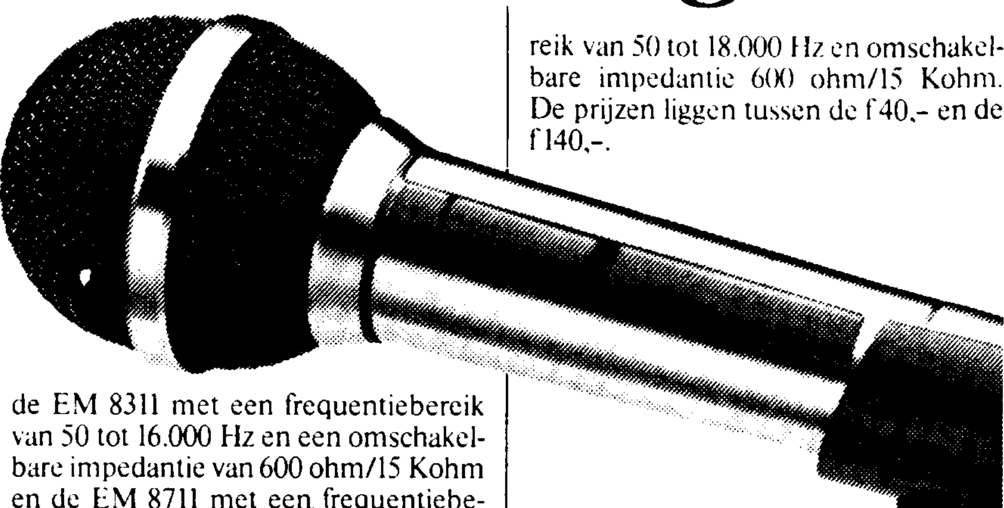
Herfstsonate

Richtinggevoeligheid van nieuwe Philips microfoons drastisch vergroot.

Wie zelf opnamen maakt en z'n microfoon ergens op richt, wil geen last hebben van de storende omgevingsgeluiden, die meestal rondom aanwezig zijn. Richtinggevoeligheid is dus niet onbelangrijk bij de keus van een microfoon. Daarom hebben de nieuwe typen Philips cardioïde microfoons een uitstekende richtkarakteristiek. Ze zijn niet handgevoelig en voorzien van 'n ingebouwd plopfilter. Omdat ze electret zijn hebben ze een vlakke frequentiekarakteristiek.

Dat microfoons met een breed frequentiegebied geschikter zijn voor muziekopnamen en dat 'n geringer frequentiegebied geëigender is voor spraakopnamen, wist u natuurlijk al.

Van de nieuwe richtinggevoelige electret microfoons waar Philips u uit laat kiezen, noemen we de EM 8111 met een frequentiebereik van 50 tot 16.000 Hz en impedantie van 600/1200 ohm, de EM 8311 met een frequentiebereik van 50 tot 16.000 Hz en een omschakelbare impedantie van 600 ohm/15 Kohm en de EM 8711 met een frequentiebereik van 50 tot 18.000 Hz en omschakelbare impedantie 600 ohm/15 Kohm. De prijzen liggen tussen de f 40,- en de f 140,-.



Merkelbeek compleet - Ubach o. Worms niet

Nieuw raadslid blijft zes weken

MERKELBEEK/UBACH OVER WORMS – Hoewel eind dit jaar alle „oude" gemeenteraden – samen met het oude jaar – plaats zullen moeten maken voor een nieuwe, hebben twee raden in onze omgeving toch nog een vacature. In Merkelbeek omdat raadslid Van Loo noodgedwongen de raad moest verlaten; Van Loo verhuisde namelijk naar elders. En in Ubach over Worms zoekt men naar een raadslid als opvolger voor M. Mertens, die zijn ontslag indiende.

In Merkelbeek vormt één en ander minder problemen dan in Ubach over Worms. De gemeenteraad van de Onderbank-gemeente komt namelijk vanavond in vergadering bijeen en dan wordt de heer J.H.M.G. Timmermans uit de Geerstraat, beëdigd als nieuw raadslid. Vorige vergadering werden zijn geloofsbrieven onderzocht en in orde bevonden. Hij stapt donderdag in de raad, kan twee vergaderingen meemaken en mag dan zijn raadslidmaatschap als beëindigd beschouwen. Hoewel men geprobeerd heeft Timmermans op de Merkelbeekse lijst te krijgen voor de verkiezingen van groot Schinveld. Maar voor die eer bedankte hij toen.

In Ubach over Worms is het allemaal wat moeilijker en algemeen wordt verwacht, dat men voordat de raad wordt opgeheven, helemaal niet meer toekomt aan de beëdiging van een nieuw raadslid. Tijdens de vorige raadsvergadering maakte de burgemeester bekend dat Mien Mertens naar Meerssen verhuist en dus geen raadslid meer kan zijn. „We hebben toen de procedure in gang gezet om te komen tot de benoeming van een nieuw lid. De voorzitter van het kiesdistrict is van één en ander op de hoogte gesteld en die zal nu de nieuwe kandidaat moeten aanwijzen", aldus gemeentesecretaris Vijgen.

Niet zeker

Maar dat kan nog wel even duren. Op de lijst waar Mertens.thuishoort (Wils) staat Paul Smeets als volgende kandidaat, maar Paul Smeets stapte eerder al uit de raad vanwege drukke werkzaamheden. En van de volgende namen op de lijst is ook niet zeker of zij het raadslidmaatschap voor zo'n korte periode nog ambiëren.

Al die verzoeken en mogelijke afschrijvingen moeten schriftelijk gebeuren en daarbij wordt natuurlijk ook nog een bepaalde periode bedenktijd in acht genomen. Al met al ziet het er naar uit, dat Ubach over Worms met één raadslid te weinig de eindstreep haalt. Het is nagenoeg onvoorstelbaar dat er een kandidaat aangewezen wordt, de geloofsbrieven onderzocht en de beëdiging heeft plaatsgevonden in het betrekkelijk korte tijdsbestek van nu tot 1 januari.

Euregio kerstviering in Aken

AKEN/KERKRADE – In de aula van de Fachhochschule in Aken vindt zondag (eerste advent) voor de tweede maal de zogeheten Euregio kerstviering plaats. Aan deze kerstviering nemen senioren uit Kerkrade, Aken en Eupen deel. Het geheel wordt georganiseerd door de organisatie Arbeit der Wohlfahrt, een overkoepelend orgaan van Charitas, dat zich ten doel stelt burgers, die om welke reden dan ook geisoleerd dreigen te raken te helpen.

De gemeente Kerkrade zal dertig personen aanwijzen die samen met burgemeester Jo Smeets Kerkrade vertegenwoordigen. Op cultureel gebied zal het Koninklijke Kerkraads Mannenkoor St.-Lambertus onder leiding van Ger Winthag een bijdrage leveren.

Broeder Paduano viert diamanten kloosterfeest

HEERLEN – Broeder Paduano, beter bekend als broeder Padje viert zondag zijn diamanten kloosterfeest. Ter gelegenheid van deze blijde gebeurtenis wordt hij door de gemeenschap van de Pius X-parochie op de Molenberg flink in de bloemetje gezet. Het feest begint om 10 uur met een plechtige eucharistieviering in de Pius X-kerk. Deze wordt vocaal omlijst door zijn eigen zangkoor onder leiding van gastdirigent de heer Brohkamp. Na afloop van de kerkdienst is er in de Don Sarto-school voor alle belangstellenden gelegenheid de diamanten broeder te feliciteren.

Broeder Paduano (79 jaar) is geboren te Maastricht en heeft zich 55 jaar lang zeer verdienstelijk gemaakt voor de koorzang in de kerk, de laatste 18 jaren op de Molenberg. Vrijwel bij alle bijzondere diensten was hij met zijn koor in de kerk aanwezig. Bovendien geeft hij op de Don Sarto-school nog steeds zanglessen. Voorheen verzorgde hij jarenlang met zijn koor de diensten in de gevangenis te Haarlem en later in Limburg met zijn jongenskoor in de kerk van de regio Simpelveld. Voor zijn verdiensten en inzet werd broeder Padje verleden jaar onderscheiden met de gouden spel van de Gregoriusvereniging.

Ook voor het gemeenschapsleven staat hij steeds paraat. Voor de parochies en de verenigingen verzorgd hij het stencilwerk en voor de gehandicaptenvereniging maakt hij het verenigingsboekje en iedereen die moeilijkheden heeft kan bij hem terecht.

Treebeek viert afscheid met galaconcert

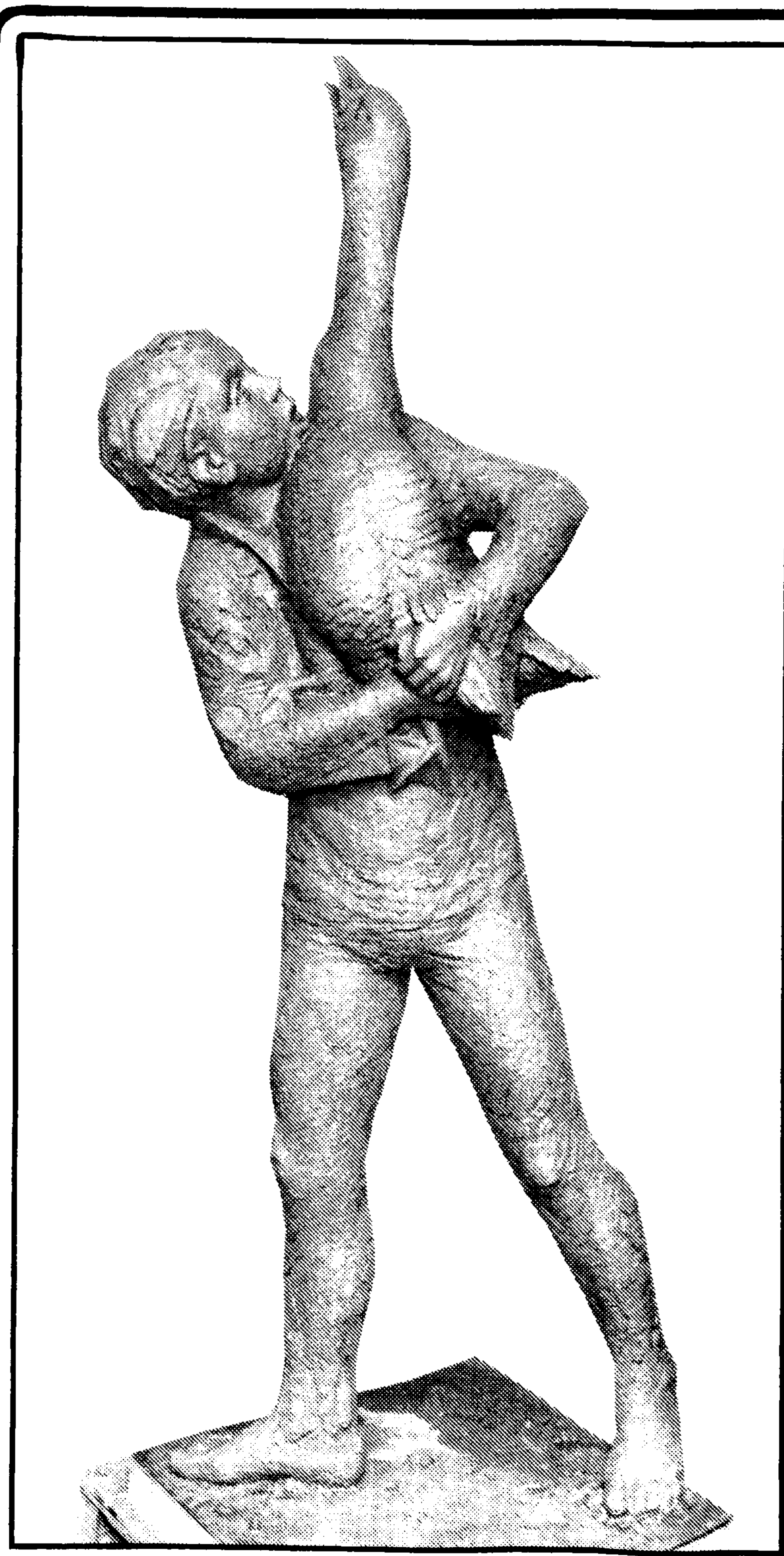
TREEBEEK – Met een galaconcert in de schouwburg te Heerlen, te geven door harmonie-orkest Concordia uit Treebeek en het mannenkoor RMK 21 uit Brunssum "viert" de Treebeekse gemeenschap het afscheid van de gemeente Heerlen. Vanwege de gemeentelijke herindeling komt Treebeek, waarvan het grootste deel nu nog in de gemeente Heerlen ligt, geheel bij Brunssum. Om aan dat feit enige aandacht te schenken en tevens als ouverture tot een reeks van activiteiten in het kader van het gouden bestaansfeest van harmonie-orkest Concordia, geven genoemde harmonie en RMK 21 een concert in de stadsschouwburg. Het gemeentebestuur van Heerlen heeft deze schouwburg gratis ter beschikking gesteld voor deze gelegenheid.

Naar aanleiding van de successen van Concordia tijdens het Wereld Muziek Concours in Kerkrade en het festival in Ostrava (Tsjechoslowakije) is er een actiegroep gevormd die (mede in het kader van het 50-jarig bestaan van het korps) activiteiten op touw zal zetten. In september volgend jaar zal er in ieder geval in Treebeek een grootse braderie gehouden worden, waaraan de hele Treebeekse middenstand zal meewerken.

Maar nu staat eerste het galaconcert op 6 december op het programma. Koor en korps zullen apart een kort concert verzorgen en aansluitend geven beide gerenommeerde verenigingen samen een uitvoering van enkele bekende werken uit operette's en opera's. Dan zullen ongeveer 190 zangers en muzikanten op het podium staan. Tijdens de galaavond zal ook een verloting gehouden worden, met als hoofdprijs een kleuren-TV.

Gemeente handhaaft „misverstand"

Heerlerheide krijgt vreemde gans in bijt



● *Zo zal het beeld uitzien dat straks het winkelcentrum in de Ganzeweide siert*

HEERLEN – Over niet al te lange tijd zal een beeldje van een jongen die angstvallig een gans in de armen houdt, het pleintje nabij het winkelcentrum in de Ganzeweide, sieren. Het beeldje is op verzoek van de gemeente Heerlen door kunstenares Vera Tummers gemaakt. Dat wil zeggen, het klei-model is klaar en binnen afzienbare tijd zal van dat model een 1.85 meter groot afgietsel in brons gemaakt worden.

Gieten

„Maar dat heeft nog wel enige voeten in aarde", vertelt de in Beek bij Nijmegen geboren, maar nu in Heerlen woonachtige Vera Tummers, „want ik heb nu pas toestemming om het beeldje te laten gieten, dus ik moet nog kiezen waar en hoe dat precies moet gebeuren".

Hoewel Vera Tummers zeer goed weet dat de naam „Ganzeweide" niets met ganzen te maken heeft, bestaat het beeldje toch uit een jongen met een gans. „Ik heb de gemeente Heerlen laten weten dat de gans niets met Ganzeweide te maken heeft; men vond dat dit „misverstand" dat toch al bij velen leeft, maar moest blijven bestaan en vond een afbeelding van een gans toch wenselijk".

Het thema van het beeldje heeft de kunstenaresse gehaald uit het sprookje van Anderson „De gans met de gouden veren". Zij verklaart dat als volgt: „In de gans met de gouden veren zie ik Limburg. De jongen is de Limburgse bevolking die bezorgd is omdat Limburg wil verhinderen dat men de gans plukt en verder niets voor de 'eigenaar' overlaat".

Stadsbeeld

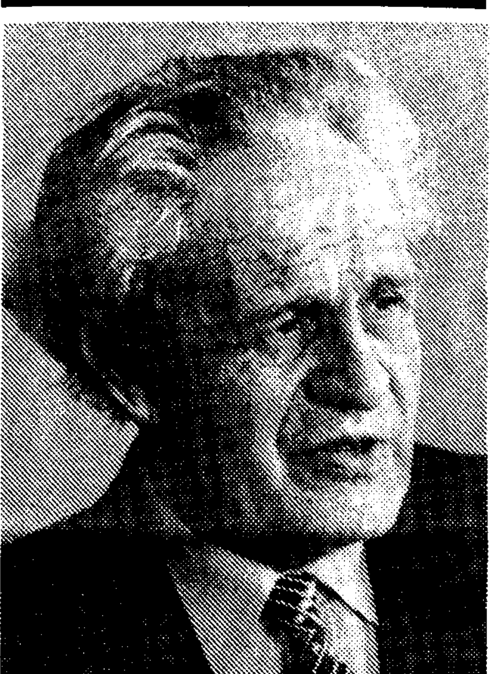
Vera Tummers, de echtgenote van PvdA-senator Nic Tummers, heeft al meerdere beeldjes gemaakt die het Heerlense stadsbeeld sieren. D'r Kuëb, maar ook 't Road Truut is van haar hand. Ook in Nijmegen staan enkele kunstwerken van haar, maar ook bij de verpleegkliniek in Heerlen (De vliegende non) en in Kerkrade (De muzikant van de bergkapel).

Gans

Maar zoals Vera Tummers reeds aangaf, de naam Ganzeweide heeft niets te maken met een gans. De naam is afgeleid van „gansche weide" hetgeen zoveel betekent als een hele weide. „Weliswaar komen we in de archieven van onze plaats daarover weinig tegen, maar met stelligheid is aan te nemen, dat met het woordje „gans" in deze samenstelling, beslist geen dier bedoeld is. Het is ook geen naam van eeuwen geleden. Het zal een groengebied zijn geweest dat in het dialect „gansche wei" genoemd werd en in de loop der tijden Ganzeweide genoemd. In het begin van de dertiger jaren is de naam toen officieel aan dat gebied gegeven". Aldus de heer Oosthoek van de oudheidkundige dienst van de gemeente Heerlen.

Piet Stalmeier neemt afscheid van koor Mariarade

„Ik wil mijn tijd nu zelf indelen"



● *Piet Stalmeier*

HOENSBROEK – Zondag neemt de bekende Hoensbroekse musicus Piet Stalmeier afscheid als dirigent van het gemengd koor St.-Joseph uit Mariarade-Hoensbroek. Tijdens een pontificale hoogmis in de Heilig Hartkerk zal het koor voor het laatst onder zijn leiding de Krönungsmesse van W.A. Mozart uitvoeren. Aansluitend vindt er in het gemeenschapshuis een afscheidsreceptie plaats, waarop de scheidende dirigent zal worden gehuldigd.

Overigens betekent dit afscheid als dirigent voor de bijna 70-jarige musicus geen afscheid van het muziekleven: „Ik bezit nog genoeg vitaliteit om in de muziek bezig te blijven. Maar als je vanaf je elfde ongeveer iedere zondag achter het orgel in de kerk hebt gezeten, dan wil je wel van die gebondenheid af. Ik hoop nu de gelegenheid te krijgen mijn tijd zelf in te delen. Tot nu toe is dat door mijn activiteiten op school, in de kerk en op het concertpodium nooit mogelijk geweest".

Sinds 1937 is Piet Stalmeier, van huis uit pianist en organist, dirigent van het koor uit Mariarade. „Het koor was vroeger een kerkkoor, dat uitsluitend als kerkkoor functioneerde. In 1971 is dat een gemengd koor geworden, waardoor de muzikale mogelijkheden natuurlijk veel groter werden. Vanaf die tijd zijn wij bijvoorbeeld ook geregeld concerten gaan geven met het LSO".

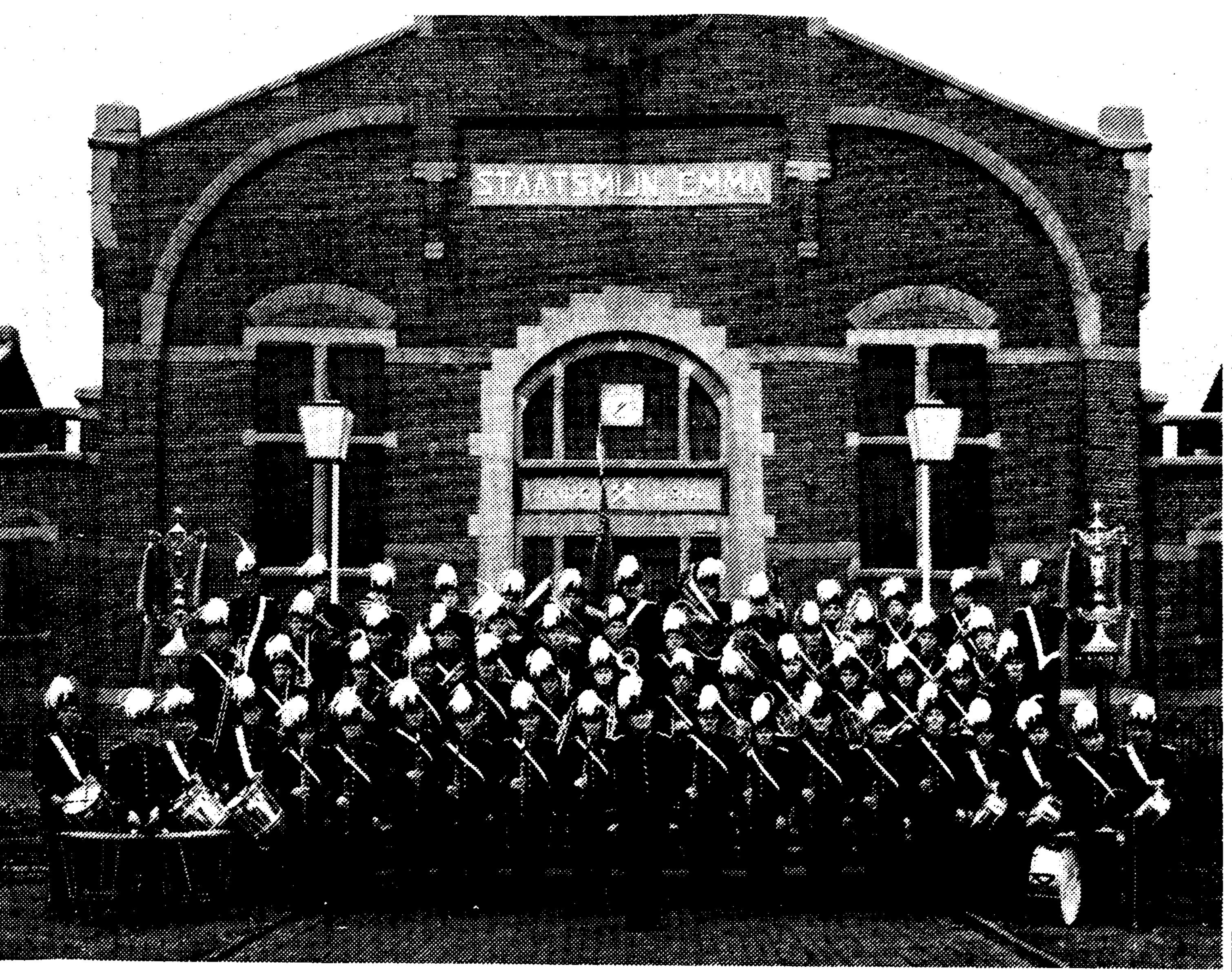
In Limburg bezit Piet Stalmeier vooral grote bekendheid als dirigent van de harmoniekorpsen van de Maurits en de Emma, verenigingen die in de 50'er en 60'er jaren enorm populair waren in Limburg: „Ik vind het nog doodzonde, dat die korpsen in het begin van de zeventiger jaren moesten verdwijnen. Steeds kom ik nog muzikanten tegen die mij vertellen wat voor een mooie tijd ze bij die korpsen hebben doorgebracht. Want naast het maken van goede muziek heb ik er steeds naar gestreefd een prettige amicale sfeer te scheppen. Dit is ook de reden dat ik mij altijd tot de amateurmuziek aangetrokken heb gevoeld. Bij de beroepsmusici gaat het vaak zo koel en zakelijk toe. Ik beschouw het nog steeds als een hoogtepunt in mijn carrière, toen wij met het harmonieorkest van de Emma het internationale concours van Stockholm hebben gewonnen. Dat was werkelijk een unieke belevenis".

Naast zijn dirigentschappen van verschillende koren, harmonie- en fanfaregezelschappen en het Hoensbroekse symphonieorkest, zijn werkzaamheden als arrangeur en componist en zijn optreden als pianist heeft Piet Stalmeier vooral baanbrekend werk verricht op het gebied van het muziekonderwijs: na ruim 25 jaar aan de muziekschool van Hoensbroek werkzaam te zijn geweest, werd hij in 1962 docent aan het conservatorium van Tilburg en in 1971 aan dat van Maastricht. „Overal waar je komt zie je mensen in de orkesten spelen, die je zelf hebt opgeleid. Ik moet eerlijk bekennen, dat ik dat een prettige ervaring vind. Maar ja, in veertig jaar kun je natuurlijk heel wat musici opleiden".

Ook nu nog, na zijn afscheid van het Maastrichts conservatorium, heeft Piet Stalmeier leerlingen, die bij hem de kneepjes van het dirigeervak onder de knie proberen te krijgen. De meest bekende zijn: Dominique Schreurs, winnaar van de tweede prijs op de WMC-dirigentenwedstrijd en Jo Conjaerts, bekend jurylid tijdens het WMC en drumbandconcoursen, die voor het staatsexamen directie groot orkest worden opgeleid. Bovendien verschijnen er nog geregeld composities van de hand van deze veelzijdige musicus: „Ook hier blijf ik gewoon mee doorgaan. Trouwens, al zou ik willen stoppen, het zou mij toch niet lukken. Het is net alsof je een bepaalde drang blijft achtervolgen". Binnenkort verschijnt de nieuwste compositie van Piet Stalmeier, een suite voor fanfare, die in 1980 in opdracht is gecomponeerd. Bovendien wordt er binnenkort een pianomethode van hem uitgegeven, bedoeld voor piano-onderwijs in groepsverband.

Het is in ieder geval duidelijk, dat Piet Stalmeier voor de muziekwereld geenszins verloren is. Wij zullen hem dan ook nog vaak in jurycolleges, muziekcommissies en op concertpodia tegenkomen. Zijn werkzaamheden bij het gemengd koor van Mariaveld zullen echter na zondag beëindigd zijn. Samen met de solisten Marie-José Meuffels, Cecile Schouten, Hein Meens en Toine Cremers en het symphonieorkest van het conservatorium zal Piet Stalmeier weer garant staan voor een voortreffelijke uitvoering. Op gepaste manier zal het koor na afloop afscheid van hem nemen.

Jos Frusch



● *Het trotse Emma-korps; eens een fenomenaal harmonie-orkest onder leiding van Piet Stalmeier*

Foto: PUBLIC RELATIONS DIENST DSM

Extra vergadering raad van Hulsberg

HULSBERG – De Hulsbergse raad krijgt het nog druk zo vlak voor de herindeling. Vanavond komt de gemeenteraad in een extra vergadering bijeen in verband met het bestemmingsplan Aalbeek. GS van Limburg hebben goedkeuring onthouden aan een deel van dat plan en daartegen wil de gemeente in beroep gaan bij de Kroon. Tijdens de vorige raadsvergadering (19 november jl.) staakten de stemmen op dit punt (vijf tegen vijf) en dan moet er in de volgende vergadering opnieuw gestemd worden.

Maar omdat de decembervergadering de allerlaatste raadsvergadering van Hulsberg is, heeft het college voor dit zwaarwichtige onderwerp maar een extra vergadering belegd.



Programma „West-Side"

KERKRADE – Voor de komende drie weken ziet het programma van het jongerencentrum West-Side in Kerkrade-West er als volgt uit: op de donderdagen 26 november, 3 en 10 december is er van 18.00 tot 23.00 uur open avond. Op woensdag 2 december wordt er tussen 18.00 en 23.00 uur een Tirolerfilm gedraaid.

De entree bedraagt met kaartje ƒ 1,50 en zonder kaartje ƒ 2,50. Op woensdag 9 december begint om 18.00 uur een informatieavond over sexualiteit met een diaserie en aansluitend discussie.

Echtpaar Kaldenbach viert gouden huwelijk

HEERLEN – Wiel Kaldenbach en Clara Kaldenbach-Slechtriem van de Sittarderweg, vieren zaterdag hun gouden huwelijksfeest in de bovenzaal van Stad Heerlen aan de Sittarderweg waar van 18.30 tot 19.30 uur receptie gehouden wordt. Vooraf wordt een h. mis opgedragen om 15.00 uur in de kerk van de H. Martelaren van Gorcum, eveneens aan de Sittarderweg.

Het feest wordt naast familie en genodigden meegevierd door drie dochters, een zoon, negen kleinkinderen en een achterkleinkind. Wiel Kaldenbach is een bekende verenigingspersoonlijkheid. Hij zong meer dan 50 jaar in zangkoren o.a. in het Beamtenkoor Terwinselen, David Spekholzerheide en 27 jaar in Pancratius Heerlen. Hij maakte o.a. concertreizen mee naar Amerika, Canada, Berlijn, Rome en Venetië. Als 16-jarige ging hij vanuit zijn geboorteplaats Bocholtz werken op de staatsmijn Wilhelmina, waar hij, na bezoek aan de mijnschool op 1 januari 1936 tot opzichter benoemd werd. Na de oorlog werd hij chef van de veiligheidsdienst op de Oranje Nassau I. Hij is reeds 13 jaar bestuurslid van de Unie BLHP, houdt als hobby meer dan 50 vogels, waarmee hij reeds landskampioen werd.

Claa Slechtriem werd geboren in Spekholzerheide. Ze ontmoette haar man voor het eerst in het bekende Heideschlösche in Horbach (Dld). Zij werkte steeds in de huishouding, de laatste jaren voor haar huwelijks bij de bekende mijningenieur Bakker.

Succes voor Limburgse korpsen

BOCHOLTZ/BRUNSSUM – De drumband van de kon. erk. fanfare St.-Cecilia uit Bocholtz en de showband Parchal en het harmonie orkest uit Brunssum hebben beide hoge ogen gegooid tijdens de Limburgse kampioenschappen. De drumband behaalde onder leiding van instructeur Math. Jongen uit Gulpen 301 punten en een eerste prijs.

De majorettenmeisjes van Parcifal werden Limburgs kampioen door in de derde divisie sectie A 153 punten te scoren. Ook het majorettenkorps van het harmonie orkest Brunssum mocht de titel kampioen van Limburg in haar divisie mee naar huis nemen. Om het behaalde succes te vieren houdt Parcifal zaterdag 12 december een receptie in het eigen home aan de Schoolstraat in Brunssum.

Zuid-Amerikaans feest in Amber

KERKRADE – In Amber, gelegen aan de Hoofdstraat 64 in Kerkrade vindt morgen een bruisend feest plaats. De avond staat in het teken van de folklore en cultuur van Zuid-Amerika en wordt ingeleid met een dia-serie over de natuur en de levensgewoonte in Zuid-Amerika. In de pauze kan men enkele inheemse gerechten proeven. Rond 22.00 uur start een muzikaal en rithmisch programma, waarin hoofdzakelijk gebruik wordt gemaakt van slag- en percussie-instrumenten. Na een dansuitvoering wordt de avond afgesloten met muziek van de Zuid-Amerikaanse band Those Freaks.

De avond begint om 20.00 uur en de entree bedraagt ƒ 2,–.

Damescomité 25 jaar

KERKRADE – Zondag viert het damescomité van harmonie St.-Gregorius uit Haanrade haar 25-jarig bestaansfeest. Het feest wordt om 9.00 uur ingezet met een mis in de H. Hartkerk van Haanrade, die wordt opgeluisterd door de harmonie St.-Gregorius en het gemengd kerkelijk zangkoor St.-Caecilia. Na de mis volgt er in het verenigingslokaal Miets Boss aan de Meuserstraat een feestvergadering met koffietafel. De dames Tr. Boss, M. Ritzen en A. Thönissen die 25 jaar geleden tot de oprichtsters van het damescomité behoorden en nu nog steeds aktief zijn worden tijdens de feestvergadering gehuldigd.

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal
Papillon, 12 jr. dag. 14.30 en 20.00 uur.

Rivoli
Ordinary people, 3e week, a.l., dag. 15.30 en 20.00 uur; za. en zo. 15.30, 19.00 en 21.30 uur.
New York New York, 16 jr., vr. en za. 24.00 uur.

Passage
Om drie uur 's ochtends, 18 jr. dag. 14.00, 16.00, 18.00, 20.00 en 22.00 uur.
Cry for Cindy, 18 jr., do. t/m zo. 24.00 uur.

H5
Time bandits, 2e week, a.l., dag. 14.30 en 20.30 uur.
The sound of music, a.l. dag. 16.00 en 20.00 uur.
Fort Apache, the Bronx, 5e week, 16 jr. dag. 14.00, 16.00, 19.00 en 21.00 uur.
Emanuelle, de anti-maagd, 16 jr., dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur.
Blow out, 3e week, 16 jr. dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur.
The Kentucky Fried Movie, 3e week, 16 jr. do. t/m zo. 22.45 uur.
Wang Yu hard als graniet, do. t/m zo. 22.30 uur.
Gullivers reizen, a.l., za., zo. en wo. 14.00 uur.

UBACH OVER-WORMS

Grand-theater
In de greep van de zombies, 16 jr., za. 20.00 uur, zo. 19.00 en 21.00 uur.

KERKRADE

Wijngrachttheater
Christiane F..., 12 jr., 2e week, za. t/m di. 20.00 uur.
De fluit met de zes smurfen, a.l., za. en zo. 14.30 uur.
Cactus Jack, a.l., za. en zo. 17.00 uur.
Ilsa, harembewaakster van de oliesjeiks, 16 jr., za. 22.30 uur.

SCHAESBERG

Autokino
Veel gedonder in Hongkong, a.l. do. en vr. 20.30 uur.
Bruce the super hero, 16 jr. do. en vr. 22.45 uur.
De vrijbus, 12 jr., za., zo. en ma. 20.30 uur.
Fort Apache, the Bronx, 16 jr., za., zo. en ma . 22.45 uur.
Uit Disney's rijk tekenfilmarsenaal, a.l., zo. 18 jr.
De gebochelde van de Notre Dame, 12 jr. di. en wo. 20.30 uur.
In de greep van de zombies, 16 jr., di. en wo. 22.45 uur.

EXPOSITIE

HEERLEN

Galerie Stadhouders, Potgieterstraat 90
Beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag van 10.00 tot 14.00 uur.

Galerie Kunstbezit, Kruisstraat 36
Werk van Freddy Schoofs, Erik van Straelen en Jos Jacobs.
Open di. t/m za. 14.00 tot 1 uur.
Tot en met 27 november.

Galerie Jean Viehoff, Tempsplein 10
Tekeningen en schilderijen van eigen werk.
Open dag. 14.00 tot 17.00 uur.

Thermenmuseum, Coriovallumstraat 9
Kunstwerken gemaakt van klei, demonstraties van stichting Vrije Uren.
Open di. t/m za. 10.00 tot 17.00 uur; zo. 14.00 tot 17.00 uur. Tot en met 13 december.

NMB, Bongerd 13
Pentekeningen van Leon Pieters, beelden van Cel Lemmens.
Open tijdens bankuren.
Tot 9 december.

Galerie Art Apart, Heesbergstraat 43
Olieverven en pentekeningen van Gerardus Groen, aquarellen van Jos Beernink en Aug. Mook.
Open di. t/m za. 10.00 tot 12.00 en 13.30 tot 18.00 uur.
Tot eind december.

Galerie Zef Clement, Bekkerweg 64
Foto's van Hans Zeegers, aquarellen van Alina Vis, foto's van Daniëlle van Pie, grafiek van Ronald Rikxoort.
Tot en met 6 december.

Kienen voor musical

HOENSBROEK – Een aantal leerlingen van de basisschool De Heyster te Hoensbroek is onder leiding van meester Karel Korff begonnen met de repetitie van een nieuwe musical met als titel Boekie Boeket. In een tijdsbestek van twee jaar is dit de derde musical die onder leiding van meester Korff op De Heyster in productie wordt genomen. Ook dit keer zijn muziek, teksten en regie in handen van deze leerkracht. Deze nieuwe musical beleeft zijn première op de dag dat het hoofd van de school de heer Gooyen de dag gaat herdenken dat hij voor 25 jaar geleden tot hoofd werd genoemd.
Aangezien de decors en kostuums nogal wat kosten met zich meebrengen houdt het bestuur en de oudervereniging om deze enigszins te bestrijden morgen vrijdag 27 november en 11 december telkens om 20.00 uur in de aula van de school een kienavond.



Gouden paar in Hoensbroek

HOENSBROEK – Vrijdag gaat het echtpaar Stijkel-Grothues uit de Wilhelminastraat 112 te Hoensbroek met hun 3 kinderen, 6 kleinkinderen, familie en buurtbewoners het gouden huwelijksfeest vieren..

Hendrik Jacob Stijkel die in het jaar 1908 te Wildervank werd geboren, verhuisde met zijn ouders in 1925 naar Hoensbroek. Op goed 16-jarige leeftijd ging hij naar de „koel", waar hij begon als hulpsleper en waar hij in 1962 als houwer de „pungel" aan de kapstok hing. In zijn vrije tijd heeft Hendrik Stijkel zich heel wat jaren ingezet voor de buurt, waarvan 12 jaar als voorzitter van de buurtvereniging.
Petronella – Lucia Stijkel – Grothues zag haar levenslicht in Buer bij Essen (Dld.) in het jaar 1905. In 1917 kwam de familie Grothues naar Hoensbroek. Tijdens een feestje bij een oom van Petronella – het was in het jaar 1930 – was het tussen Hendrik en Petronella meteen liefde op het eerste gezicht. Reeds een jaar later stonden zij voor pastoor Röselaers, die hen in de St.-Jan in de echt verbond. Mevr. Stijkel heeft naast de zorg voor haar gezin zich altijd graag beziggehouden met handwerken en vooral het haken van bedsprijen.
Vrijdag gaat het gouden paar met kinderen, kleinkinderen, familie en natuurlijk met de buurtbewoners feest vieren. Om 15 uur zal pastoor Geurts in de parochiekerk van St.-Jozef een H. Mis uit dankbaarheid opdragen. Daarna gaat het gouden echtpaar met aanhang naar het gemeenschapshuis van Mariarade. Hier is gelegenheid tot feliciteren van 19 tot 20 uur.



Gouden paar op de Huls

SIMPELVELD – Zaterdag viert het paar Jan Tilburg en Mientje van Tilburg-Jacobs in de buurtschap Huls hun gouden huwelijksfeest. Om 15.00 uur is een H. Mis in de hulpkerk St.-Josef Arbeider op de Huls, waarna het feest verder wordt gevierd in zaal „Bergböck" (Packbier) Huls 5. Dit samen met de 2 zoons, 1 dochter, 6 kleinkinderen en verdere familieleden en genodigden. Receptie wordt gehouden van 18 tot 19.30 uur, met aansluitend een feestavond.

Jan van Tilburg (72) is geboren in Princenhage. Na de 1e wereldoorlog kwam zijn moeder met haar acht kinderen naar Spekholzerheide waar de 4 jongens in de mijn Willem Sophia gingen werken. Na een korte tijd bij „Der Crombachs Pitter" op de vrachtwagen, toog ook Jan naar deze mijn, waar hij met uitzondering van 2 bovengrondse jaren, 40 jaar werkte aan de hoofdschachten en bij de bemalingspompen. De laatste 20 jaar als dienstdoende opzichter. In 1964 werd hij gepensioneerd. Hij ging toen „in de bouw" bij familieleden en bij zich zelf. Hij bouwde enkele duivenverblijven zo groot als een huis achter de woning, die hij zelf bouwde direct na zijn huwelijk en waar het paar nu reeds 48 jaar woont.
Mientje Jacobs(76) is daar in de kleine Gangstraat ook geboren. Zij heeft steeds haar gezin, man en kinderen als hobby gehad en nu is het nog niet anders. Jan van Tilburg echter was een echte verenigingsman. Hij voetbalde in zijn jonge jaren in meerdere clubs in Spekholzerheide en Simpelveld en na de oprichting van de VV Huls, waar hij ook een vinger in de pap had, bij de vereniging. Hij was vele jaren voorzitter van de Wielervereniging Radiumridders, lid van het „Armbestuur", maar zijn grote hobby waren steeds de duiven, nu reeds meer dan 60 jaar lang, nu geholpen door zijn beide zoons Jan en Piet. Waar hij voetbalde, was hij ook in de duivenverenigingen en na de oprichting van de „Bergvliegers" Huls een trouw lid van deze vereniging. Verder hobby's zijn voetbal op de T.V. en het onderhoud van de grote tuin.

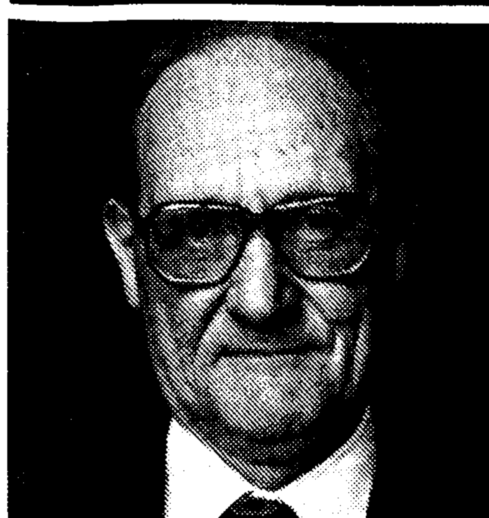
IN BEROEP BIJ DE KROON

Hinderwetvoorwaarden Hema-Kerkrade te zwaar

DEN HAAG – De onroerendgoed maatschappij van Bijenkorf Beheer, en als zodanig beheerder van het pand van de Hema in Kerkrade, voelt zich belemmerd door de hinderwetvoorwaarden, die eind augustus zijn opgelegd. Er is beroep aangetekend bij de Kroon. Hangende de uitspraak wil de Hema enkele versoepelingen. Het verzoek daartoe is dinsdag behandeld door de voorzitter van de afd. voor de geschillen van bestuur van de Raad van State, dr. Veringa. Hij zal binnenkort uitspraak doen.

Tijdens de zitting werd niet precies duidelijk waar de problemen voor de Hema liggen en welke eisen de gemeente precies heeft gesteld. De gemachtigde van burgemeester en wethouders, de heer Mertens, weigerde inzage van de stukken. Hoewel bijvoorbeeld het advies, dat de directeur-generaal voor de milieuhygiëne heeft uitgebracht, een openbaar stuk is zodra de zitting begint. De ambtenaar zei dat hij niet wist of zijn bazen het wel goed zouden vinden als hij de pers zou informeren.
Over de groene tafel heen werd dus over en weer geheimtaal gesproken. Duidelijk werd dat de gemeente laden en lossen alleen tussen 8 en 17 uur toestaat. De Hema wil 7 uur, want vanuit de bakkerij moeten andere filialen met gebak worden bevoorraad. De Hema wil 's avonds tot zeven uur kunnen laden en lossen in verband met de bevoorrading van de Hema-afdeling in het gebouw.
De Hema vindt dat te zware voorwaarden zijn opgelegd voor de vetvangput in de slagersafdeling. De gemeente wil dat de put tweemaal per maand wordt geleegd. Volgens Hema is dat niet zo vaak nodig. Volgens meneer Mertens is echter geconstateerd dat vet in de rioolafvoer wordt gespoten. Hema vindt dat te weinig verfwaren en spuitbussen in de magazijnen en in de verkoopafdeling mogen staan. In de verfopslagkast mag zelfs geen explosie-arme lamp zitten.
Hermans verweet de Hema niet verschenen te zijn op de openbare hoorzitting, waaraan elke hinderwetvergunning is onderworpen, en niet gereageerd te hebben op de ontwerp-hindervergunning. Volgens de gemeenten zijn de gebruikelijke voorwaarden opgelegd. Met verwijzingen naar de Hema-vergunning in bijvoorbeeld Vlaardingen werd dat bestreden.

Hoe de directeur-generaal voor de milieuhygiëne over de zaak denkt, zal blijken uit de uitspraak van staatsraad Veringa.



Afscheid rector Rolduc

KERKRADE – Met een feest voor de leerlingen en een receptie voor iedereen die hem kent of gekend heeft zal afscheid worden genomen van pater drs. C. van Eck, de scheidende rector van het katholiek gymnasium Rolduc in Kerkrade. De receptie wordt gehouden op vrijdag 11 december tussen 18 en 20 uur in de aula van de school.

Pater van Eck is benoemd in het hoofdbestuur van de paters Montfortanen in Rome. Vandaar dat hij zijn onderwijsloopbaan zal moeten opgeven. Ruim elf jaar is hij rector van het gymnasium Rolduc geweest. Daarvoor werkte hij als leraar klassieke talen aan enkele andere scholen.

G.S. geven subsidie voor harpweken

KERKRADE – Na de twintigste internationale harpweek, die het vorig jaar in Kerkrade en Maastricht werd gehouden, heeft de organisatie een subsidieverzoek bij Provinciale Staten van Limburg gedaan. In het verleden waren de harpweken voornamelijk op pro deo-basis tot stand gekomen.

Om deze waardevolle harpweken voor de toekomst te kunnen behouden oordelen GS positief op het subsidieverzoek. Men stelt voor om de harpweken om de twee jaar te houden en er een garantiesubsidie van 17% van de kosten aan te geven. Dat betekent een maximum van ƒ 27.500,–. De organisatoren van de harpweken achten het noodzakelijk dat er een meer structurele voorziening getroffen wordt ten aanzien van de administratieve en organisatorische begeleiding van deze manifestatie. Tot nu toe werd daarin via een toevallige medewerking van enkele bestuursleden voorzien.

IKV-kern Kerkrade

„De koude oorlog"

KERKRADE – Na de grote vredesdemonstratie in Amsterdam, waaraan zes bussen en honderden treinreizigers uit Kerkrade en omstreken deelnemen, blijft het IKV-kern Kerkrade niet stil zitten.

Vandaag, donderdag wordt om 20.00 uur in het gemeenschapshuis D'r Jreets in Kaalheide een lezing gehouden met als onderwerp „de koude oorlog". De tegenstelling Oost-West, kapitalisme en communisme zullen aan de orde komen. De lezing, de eerste in een reeks van vier, wordt verzorgd door de heer A. Andriese, IKV-beraadslid en in het dagelijks leven majoor in het Nederlandse leger.



● *Long Vehicle uit Valkenburg.*

Popconcert in Mainstreet

SCHAESBERG – Zaterdag geven twee groepen uit het Valkenburgs-muziekcollectief, J.J. Booze en Long Vehicle, een popconcert in jongerencentrum Mainstreet aan de Hoofdstraat 144 in Schaesberg.
J.J. Booze speelt nu anderhalf jaar en brengt vooral swingende rock en funk met flink veel show. Long Vehicle speelt rock en new wave.
De twee groepen spelen zaterdagavond van half negen tot twaalf uur.

Extra voorstelling „Polyester Polka" in Kerkrade

KERKRADE – De Stichting Welzijnswerk voor Ouderen organiseert in samenwerking met de toneelgroep Excelsior op woensdag 9 december een speciale voorstelling voor 55-plussers in het Wijngrachttheater. De voorstelling begint om 19.30 uur, de zaal is open om 19.00 uur. Opgevoerd wordt het blijspel „De polyester polka" van Dimitri Frenkel Frank.

Kaarten zijn nu al op iedere werkdag tussen 10.00 en 12.00 uur verkrijgbaar in het K3-centrum en in dienstencentra Wilhelmina, Willem-Sophia, De Jreets, Os Jemuutlich Hoes, Nulland, Os Heem, D'r Bemd Eygelshoven en I gen Bende, Simpelveld. De toegangsprijs bedraagt ƒ 5,-. In verband met het beperkte aantal plaatsen voor rolstoelen wordt men verzocht vooraf te reserveren bij dhr. M. Kerff, stedelijk buro SWOK, Hoofdstraat 40 te Kerkrade, telefoon 045-453248. Tegen vergoeding van ƒ 1,50 kan men gebruik maken van speciaal busvervoer, de kaartjes zijn verkrijgbaar bij de dienstencentra.

Zittingen van Sinterklaas

OOSTELIJKE MIJNSTREEK – Ook dit weekeinde wordt in verschillende plaatsen weer de Goedheiligman met zijn Zwarte Pieten binnengehaald. In Bocholtz brengt de Sint zaterdag om 14 uur een bezoek. Begeleid door de Koninklijke Philharmonie en de ruiters van de LRV Sportvrienden gaat hij naar het gemeentehuis waar hij rond 14.15 uur wordt ontvangen door burgemeester Persoon. Daarna begeeft de Sint zich naar zaal Coervers-Goebels aan de Dr. Nolensstraat, waar hij zitting houdt. Alle kinderen die een bonnetje van het Sint Nicolaascomité kunnen overleggen ontvangen een surprise-zakje.

De kinderen van Treebeek kunnen zondag in het Casino in TREEBEEK terecht voor een bezoek van Sinterklaas. De zaal gaat open om 13.30 uur. Van 14 tot 15 uur worden de kleintjes getrakteerd op een voorstelling van het Gussini Kinderfestival. Onder begeleiding van de Showband Antonius komt om 15.15 uur de Sint met zijn Pieten een bezoek brengen. De entree bedraagt 1,50 gulden. Kaartjes zijn in de voorverkoop zaterdag van 14 tot 16 uur en zondag van 11 tot 13 uur verkrijgbaar in het Casino.
De fanfare St.-Joseph, de drumband van de schutterij St. Johannes-St.-Clemens, de zanggroep Cadans en de gymnastiekvereniging Vlug en Lenig halen de Sint zondag om 14 uur af bij het Carmelitessenklooster aan de Wilmenweg in MERKELBEEK. Na een korte tocht wordt de Goedheiligman naar De Henkhof gebracht waar hij in de grote zaal versnaperingen zal uitreiken aan de kinderen van de basis- en kleuterschool.

Fotografie en keramiek

BRUNSSUM – Het stichtingsbestuur Buurthuis Irene aan de Heugerstraat heeft twee cursussen op het programma staan. Een cursus fotografie voor beginners en een cursus keramiek. De cursus fotografie wordt op een vrijdagavond gehouden van 19.30 tot 22.00 uur en de cursus keramiek waarin behandeld worden pottendraaien en bakken en werken met klei wordt gehouden op een donderdag van 13.30 tot 16.00 uur. Voor inschrijving kan men terecht in het Irenehuis, tel. 250025.

Vijftien EHBO'ers kregen diploma

HEERLEN – Vijftien gediplomeerden EHBO'ers van Schunck slaagden voor een reanimatiecursus.
Zij werden opgeleid in de vaardigheid van de hartmassage ter meerdere veiligheid van klant en personeel. Zij werden opgeleid door de heren Van der Laar, officier geneeskunde BBB en G. Leenders, hoofdverpleger.

De geslaagden waren de dames R. Ringers, G. Uiterwijk-Winkel, W. Quadflieg en M. Merx en de heren L. Dohmen, P. Smeets, A. Hoofd, J. Jacobs, H. Simons, W. Hawinkels, J. Jacobs, C. Jamin, H. van Hugten, J. Brock en M. Moonen.

Regio kort

SCHAESBERG
● Tijdens een feestavond van het kerkelijk zangkoor van de Petrus Paulus-parochie werd het zilveren lid Frans Weerts onderscheiden met de Gregorius-draagspeld.
● In het verzorgingstehuis de Dormig wordt vrijdag van 11 tot 19 uur en zaterdag van 11 tot 16 uur voor de negende maal een hobbytentoonstelling gehouden.
● De koninklijke fanfare Aloysiana heeft in het gemeenschapshuis D'r Sjeet een nieuw verenigingslokaal gekregen. Alle activiteiten van het korps zullen zich in het gemeenschapshuis afspelen.
● De kanarievereniging Zang en Kleur exposeert vrijdag, zaterdag en zondag in twee zalen van het verenigingslokaal Prevaes aan het Streeperkruis.

HULSBERG
● Tijdens de viering van het St.-Clemensfeest werden de heren J. Duijckers en Sj. Limpens door de fanfare St.-Clemens gehuldigd ter gelegenheid van het 25-jarig lidmaatschap van het korps. Beiden werden bovendien onderscheiden met het zilveren bondsinsigne.

NIEUW-EINDE
● Door de kanarievereniging De Heidezangers wordt in het komende weekeinde in het gemeenschapshuis Romantica een vogeltentoonstelling gehouden.

MERKELBEEK
● De supportersvereniging van RKDFC houdt vrijdag om 20 uur in zaal Smeets een groot kaartconcours.

VAESRADE
● Door de jongerensoos wordt vrijdag om 18.30 uur in het gemeenschapshuis 't Pomphuuske een knutselavond gehouden.

HOENSBROEK
● Door de kanarievereniging De vogelvrienden Hoensbroek 2 wordt vrijdag, zaterdag en zondag een vogeltentoonstelling gehouden in het verenigingslokaal In Ghen Haen aan de Markt.

BRUNSSUM
● Door de afdeling Brunssum van het IVN wordt vrijdag om 20 uur in de HNO-school Brigida aan het Koutenveld een dia -avond gehouden met als onderwerp „Wat winningen voor de natuur kunnen betekenen".

HEERLEN
● Het oudste lid van het kerkelijk zangkoor St.-Paschalis uit de Sint Franciscus van Assisië-parochie aan de Laanderstraat, de heer G. Lodder werd tijdens een feestavond flink in de bloemetjes gezet. Hij was namelijk 60 jaar kerkzanger. Voor zijn verdiensten werd hij onderscheiden met de gouden medalje van de St.-Gregoriusvereniging.

NIEUWENHAGEN
● De kanarievereniging De Edelzanger houdt vrijdag, zaterdag en zondag in het Dorpscentrum aan de Markt een grote vogelshow.

KERKRADE
● De afdeling Kerkrade-West van de industriebond FNV houdt vrijdag om 19.30 uur in het gemeenschapshuis Heilust de jaarvergadering. Bovendien wordt elke derde donderdag van de maand in het gemeenschapshuis van 18 tot 19 uur spreekuur gehouden.
● Kerkzanger J. Roukens uit Chèvremont ontving afgelopen weekeinde uit handen van pastoor Martens de St.-Gregorius-draagspeld met oorkonde. De heer Roukens is veertig jaar kerkzanger en lid van het gemengd kerkelijk zangkoor St-Jozef uit het Rolduckerveld. De jubilaris werd tevens door het zangkoor in de bloemetjes gezet.
● Tijdens de vogeltentoonstelling gehouden door de Sportkwekers Spekholzerheide werd de heer C. de Wijs algemeen kampioen in de klasse kleur. In de klasse zang werd de heer J. Hoeppener algemeen kampioen.

SIMPELVELD
● Het jeugd- en jongerenwerk houdt vrijdag een dropping. Het vertrek is om 19.30 uur vanaf het jeugdcentrum en de kosten zijn ƒ 2,50.
● De 25-jarige kanarievereniging Zang en Kleur exposeert zaterdag en zondag in zaal Oud-Simpelveld aan de Irmstraat.

BOCHOLTZ
● Door de tennisvereniging wordt vrijdag om 20 uur in het clubgebouw aan de Arentsweg de jaarvergadering gehouden. Voornaamste punt van de agenda is de verkiezing van een nieuw bestuur.

UBACH OVER WORMS
● De kanarievereniging De Kamerzanger houdt vrijdag, zaterdag en zondag een tentoonstelling in D'r Sjtee Uul aan de Maastrichterlaan.

Kienagenda

VANDAAG:
Heerlen: 20 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg door uniformenfonds stadsschutterij; 20 uur in het verenigingsgebouw De Voorzorg door supportersclub KEV; 20 uur in Stad Heerlen door cv. De Strabante; 14 uur in het Juphuis door Bond van Ouderen.
Kerkrade: 20 uur in zaal Kloth Chèvremont door de herensociëteit; 19.45 uur in hotel Monopole door harmonie St.-Pancratius; 20 uur in het vrijetijdscentrum De Gracht door de bejaarden; 20 uur in café Zum Blauen Bock door de gezamenlijke verenigingen; 19.30 uur in lokaal 208 door de Kegelvrung; 20 uur in het parochiehuis Bleijerheide door de schietvereniging Roda; 20 uur in café Nulland door de Biljart Boys.
Brunssum: 20 uur in het Open Huis door cv. De Streupers; 20 uur in het Unitasgebouw door damescarnavalsvereniging De Sjraveleire; 19.45 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door de gezamenlijke verenigingen; 14 uur in D'r Brikke-Oave door de bejaarden.
Nieuwenhagen: 20 uur in zaal Veenendaal door sv. Sylvia; 14 uur in het dienstencentrum Wilhelminastraat voor de bejaarden.
Heerlerheide: 20 uur in het Corneliushuis door de gezamenlijke verenigingen.
Hulsberg: 20 uur in het gemeenschapshuis door de gezamenlijke verenigingen.
Bocholtz; 20 uur in zaal Derwall door de Palermo Boys.
Treebeek: 19.45 uur in Chalet door de gezamenlijke verenigingen.
Ubach over Worms: 20 uur in café Vogelsanck door de gezamenlijke verenigingen; 20 uur in zaal Eggen door vv. Rimburg.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in De Varenbeuk door ZVV.
Hoensbroek: 19.30 uur in het Demhofke door de gez amenlijke verenigingen; 19.30 uur in café Trianon door cv. De Raadsheren; 19.45 uur in het multifunctioneel centrum door de gezamenlijke verenigingen.
Heksenberg: 19.30 uur in café 't Karrewiel door damescomité voetbalclub.
Schaesberg: 20 uur in D'r Sjeet door het Aktiviteitencomité.

Bij vonnis d.d. 19 november 1981 van de Arrondissements-Rechtbank te Maastricht is Tenniscentrum Eijsden B.V., gevestigd te Eijsden aan de Parallelweg nr. 11A, in staat van faillissement verklaard met benoeming van mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot Rechter-Commissaris en ondergetekende tot curator.

Mr. W. Lejeune
Moszkowicz Advokaten
Wilhelminasingel 100
6221 BK Maastricht

Ondergetekende, curator in de faillissementen onder firma Behang Center International B.V. i.o. destijds gevestigd te Maastricht aan de Brusselsestraat 42-44 en van haar beherende vennoten Elli Minna Martha Lücke, echtgenote van Gustav Werner Blecker, destijds wonende te Bonn-Bad Godesberg, Truchseszstrasse 60 en Fassbender Tapetenverkauf GmbH, destijd gevestigd te Bonn-Bad Godesberg, Truchseszstrasse 60, maakt bekend dat de door de Edelachtbare Heer Rechter-Commissaris goedgekeurde enige uitdelingslijsten heden door hem, curator, zijn gedeponeerd ter griffie van de Rechtbank te Maastricht en aldaar gedurende 10 dagen voor de crediteuren ter kosteloze inzage liggen.

Maastricht, 26 november 1981
Mr. C. de Blaey
Moszkowicz Advokaten
Wilhelminasingel 110
Maastricht

Auto's en motoren

Te k. SUBARU 1400 DL bwj. '76 kmst. 58.000 vrpr. f 1650,-. Inr. mog. Tel. 043-620092.

MITSUBISHI Colt Galant 1600 GL, bwj. '77, vrpr. f 3.250,-. Inr. mog. Tel. 043-620092.

Ingeruild op HONDA: Honda Civic 3-drs. Luxe '80; Honda Accord 4-drs. '78; Austin Allegro '79; Ford Fiesta '77; Mazda 616 '78; Mitsubishi Galant 1600 GL '78; Peugeot 104 GL '75; Renault 18 GTS '80; Volvo 343 DL autom. '78; Volvo 244 GL D6 autom. '80. Auto Heral b.v., Honda-dealer, Haefland 15, Brunssum, tel. 045-252244.

BMW 320 6 '80 12.000 km; BMW 1802 op gas '74 z. mooi f 4500,-; Talbot Sunbeam '80, 24.000 im, f 8500,-; Ascona '78, 1900 N f 7900,-; Ascona 1600 SR nieuwstaat f 6250,- Chevrolet Camaro '79 met alle extra's 45.000 km; Golf L type '76, f 4900,-; Golf LS type '76, automaat op gas f 5800,-; Fiat 1300 Mirafiori als nw. nov. '76 f 3900,-; Commodore '73 4-drs. automaat op gas f 2750,-; VW kever automaat '75 f 2500,-; Peugeot 504 automaat '71 f 500,-; Peugeot 304 '74 f 2800,-; Kadett '76 4-drs. met. blauw f 5900,-; gar. fin. inruil Bert Arets, Barbarastr. 10, Palemig-Hrl. Tel. 721268.

Te k. FORD Capri II S bwj. '77, eventueel op gas. Blinkerd 4, Schimmert.

CHRYSLER Le Baron bwj. '78, 8-cil. Pr.n.o.t.k., Zaicsekstr. 17, Geleen, tel. 04494-49164.

Te k. CITROEN lelijke eend 2CV4 '74, inr. gr. auto mog. Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Te k. SIMCA Ralley I f 2700,- + Fiat 127 f 2500,-. Hoolstr. 43, Voerendaal.

Te k. mooie zwarte ALFA Sprint 1500, bwj. '78 f 8000,-, tel. 045-215196.

Te k. MERCEDES 280 S, '73, nw. model, showroom, cond. groenmetal., automatic, electr. schuifd, magn. velgen. Roebroekweg 44, Heksenberg.

Te k. KAWA Z 900 groe metallic, i.z.g.st. Bwj. '7 inr. mogelijk, vrpr. f 2500 . Tel. 045-210700, na 16. uur.

Te k. PEUGEOT 604 m gasinstall. bwj. 197 vraagpr. f 2500,-. Tel. 04 629197.

Landbouw

ONDERDELENBANK, Schinnen, tel. 04493-271

J.man zoekt WERK boerderij. Br.o.nr. MA 3 LD Stationstr. 27, M'st 6221 BN.

Te k. twee 2½ MERRIE beide V. Rigoletto M. U percut. Kl. bruin en schim mel. Te bevr. tel. 0475 33010.

Limburgs Dagblad

sport

Donderdag 26 november 1981 ● Pagina 29

Vermeulen: "Radnicki overspeelde ons bij vlagen"

Feyenoord sportief uitgekleed

Van onze sportredactie

NIS – Het „effect" van het geruite jasje van Wim van Hanegem is gisteren in Joegoslavië uitgewerkt. Twaalf wedstrijden achtereen stapte Feyenoord ongeslagen van het veld sinds de eigenzinnige routinier zich buiten de lijnen in andere kledij hulde dan het voorgeschreven clubtenue. Het geluk lachte de Rotterdamse voetballers daarbij vaak zó opzichtig toe, dat het niet vreemd was dat langzamerhand het bijgeloof rond het jasje groeide.



● *Dragan Radosalevic (midden) scoort uit buitenspelpositie Radnicki's tweede treffer. Joop Hiele is kansloos; ploegmaat Wim van Til (geheel links) appeleert.*

Had de Kromme dat aan, dan was het goed. Ook op de vervelende trip naar Joegoslavië droeg Van Hanegem het, maar in Nis werd de „magische werking" totaal ontkracht. In het kleine stadje moest Feyenoord zelfs een jas uitdoen, want in een wilde slachtpartij werd het team van trainer Jezek met 2–0 om de oren geslagen.

Geluk

Hoewel beide goals naar buitenspel geurden, kwam de formatie er daarmee nog goed af. „Want we hebben nog geluk gehad", besefte ook Jezek na de eerste confrontatie in de derde ronde om de UEFA-Cup. „Die jongens hebben een paar goede kansen laten liggen. We hebben dan ook verdiend verloren".

Zeer verdiend zelfs, want Feyenoord werd op alle punten afgetroefd. Op wilskracht, werklust en techniek. Radnicki ging erin alsof de wereldbeker te verdienen was, trok tomeloos wild ten aanval en werd daarbij nog gesteund door de Spaanse arbiter Guruceta. De man raakte in al het geweld om hem heen totaal de kluts kwijt en voorzag vijf Feyenoorders en twee Joegoslaven van een gele kaart. Van Hanegem kreeg die voor een overtreding, Van Deinsen, Hiele en Vermeulen wegens protesteren na het tweede doelpunt en zelfs verzorger Meijer ontkwam er niet aan. Hij mocht Vermeulen niet behandelen na een niet bestrafte kopstoot van Vojinovic en treuzelde te lang volgens de Spaanse thuisfluiter.

Geluk bij een ongeluk voor Feyenoord was, dat geen van de betrokken spelers al eerder was „bekeurd" in het UEFA-Cuptoernooi. Dat gold ook voor de bestrafte Radnicki-spits Nikolic, maar niet voor zijn clubgenoot Panajotovic. Die mag over veertien dagen dus thuisblijven als zijn collega's naar Rotterdam afreizen.

Daar heeft Feyenoord dan heel wat recht te zetten, want wat de ploeg gisteren liet zien, leek nergens op. De passiviteit die de Rotterdammers uitstraalden, stak schril af tegen het wilde enthousiasme van de tegenstander. „Daar liepen een paar gekken bij", wist Van Hanegem, „maar hadden wij er maar een stuk of vijf in de ploeg. Het zijn middelmatige voetballers, maar ze weten wèl wat werken is. Bij ons denken ze nog steeds dat ze het alleen met voetballen kunnen bereiken".
Aanvankelijk ging het allemaal nog wel met de Rotterdammers, die de zaken in het eerste half uur defensief redelijk onder controle hadden. Nadat Radosavelic echter de 1–0 had geproduceerd, ging het al mis. De Joegoslavische tegenstander pepte zich op aan dat succes (geholpen door zo'n 18.000 fanatieke supporters) en Feyenoord verloor alle rust.

Balverlies

Er werd ontzettend veel balverlies geleden en dat werd er al niet beter op toen libero Nielsen in de pauze geblesseerd in de kleedkamer moest achterblijven. Met een dik oog, opgelopen bij een botsing met de zeer wilde spits Nikolic, moest de Deen zijn plaats afstaan aan Brard. Van Hanegem werd laatste man. Brard nam de linksbackpositie in. Stafleu schoof op naar het middenveld. Voor de formatie van Jezek goed en wel aan die wijzigingen was gewend, had de 2–0 al op het bord kunnen staan. Radosavelic zag een riante mogelijkheid echter over het hoofd, wat Nikolic (2 keer), Beganovic en Savic hem zouden nadoen.

„Ik hield af en toe mijn hart vast", trilde Vermeulen nog na. „Deze ploeg was een stuk beter dan we hadden gedacht. Ze overspeelden ons bij vlagen eenvoudig".

Voor de linkerspits zelf was in de slotfase een hoofdrol weggelegd. Weggestuurd door Kaczor (inmiddels gekomen voor Jeliazkov) verkwanselde hij de enige Feyenoordkans van het duel, vervolgens kreeg hij een kopstoot van Vojinovic, die door de Spaanse spelleider Guruceta uiteraard niet werd gezien en daarna leed hij het balverlies dat tot de 2–0 van Radnicki leidde.

Kaartenfestival

Die treffer kwam tot stand via Savic, de stand-in voor Aleksic, en geurde wel zeer zwaar naar buitenspel bij de man, Djordjevic, die de voorzet had afgeleverd. Feyenoord protesteerde dan ook hevig, wat alleen maar een gele-kaartenfestival tot gevolg had.

Jezek: „Toen waren we echt de kluts kwijt, al was dat wel enigszins begrijpelijk. Radnicki streed met alle middelen die ter beschikking stonden, terwijl ze in Bojovic en Obradovic toch ook een paar goede voetballers hadden. Willen we nog langs deze tegenstander komen, dan zullen we in de Kuip een heel ander gezicht moeten laten zien. Alle spelers die hier hebben gefaald, zullen zich daar volledig moeten revancheren. Dan hebben we nog een kleine kans".

Van Hanegem verzorgde met bijtende spot de uitsmijter: „Ach, wij hebben zo'n klasse-ploeg, dat ik er niet bang voor ben". Zijn jasje kan hij voorlopig echter wel thuis laten, nu Feyenoord sportief zó werd uitgekleed.

UEFA-BEKER

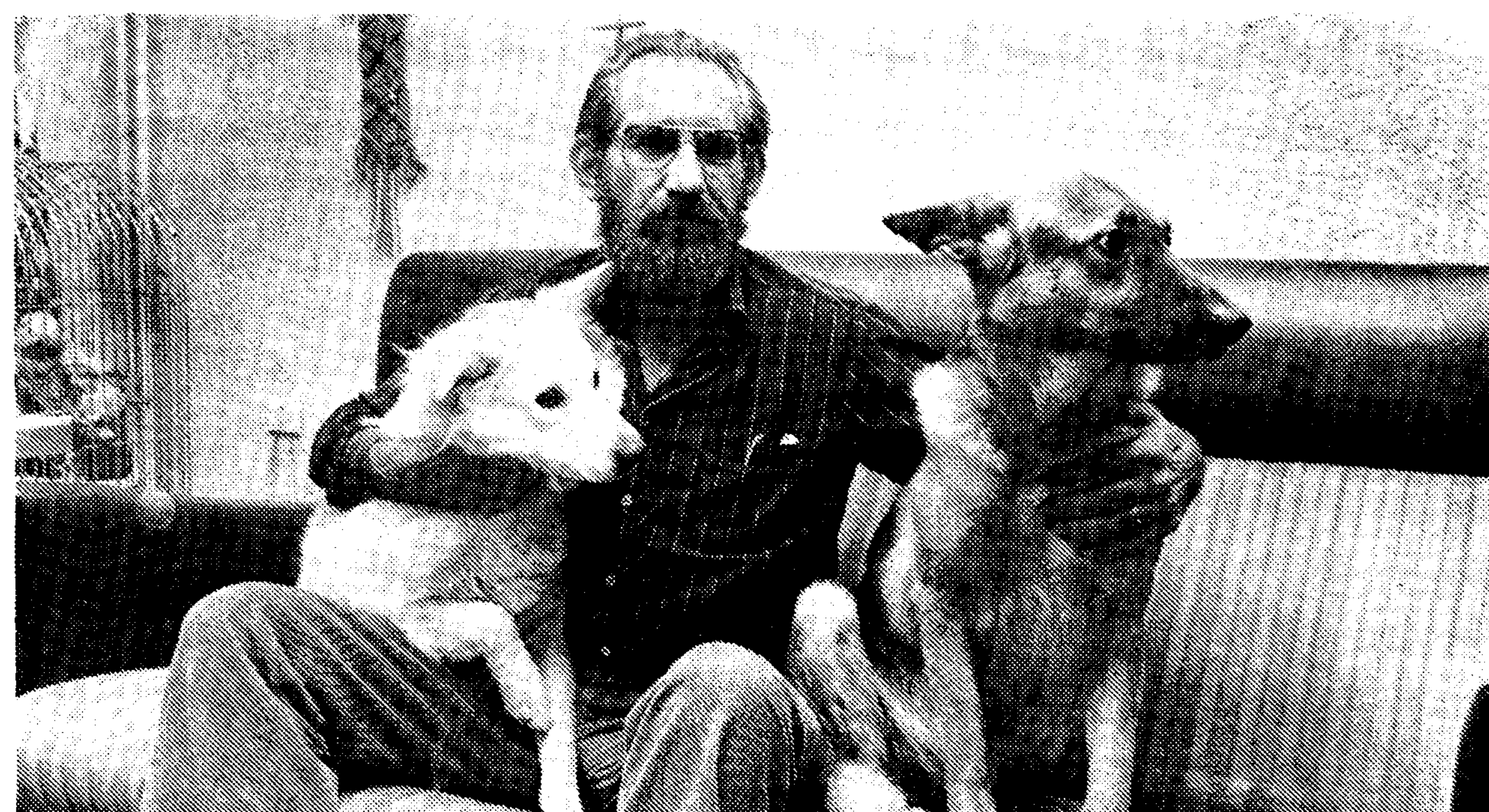
Valencia-Hajduk Split	5–1
Radnicki Nis-Feyenoord	2–0
Lokeren-Kaiserslautern	1–0
Aberdeen-HSV	3–2
Rapid Wien-Real Madrid	0–1
IFK Gothenburg-Dinamo Boekarest	3–1
Sporting Lissabon-Xamax Neuchatel	0–0

Almania-bestuurder op matje door uitspraken Van der Geld

„Aan Math Wilms heb ik vijf mille overhandigd"

door luc somers

SITTARD/WAALWIJK – Almania-bestuurslid Math Wilms is vorige week samen met oud-secretaris Clemens van der Geld van amateurhoofdklasser RKC uit Waalwijk voor de commissie moeten verschijnen die onderzoekt of RKC enkele jaren geleden zou hebben getracht clubs om te kopen, waaronder de Limburgse voetbalverenigingen Almania en Voerendaal. Van der Geld: „De heer Wilms heeft destijds vijfduizend gulden van mij in ontvangst mogen nemen en afgelopen vrijdag in Motel Valkenswaard in Eindhoven werden wij nog eens met elkaar geconfronteerd. Wij beiden moesten inderdaad bevestigen, dat we elkaar destijds in het Limburgse hebben getroffen."



● *Clemens van der Geld, thuis in Waalwijk: „Ik heb wel het idee dat de commissie de zaak serieus neemt."*
Foto: 3-POOT/THEO GIJZEN

Tuchtcommissie hield zitting in Eindhoven

De onderzoekscommissie, die naar aanleiding van de geruchtmakende uitlatingen van Clemens van der Geld over omkooppraktijken van RKC vorige maand door het bestuur amateurvoetbal van de KNVB werd ingesteld, heeft er inmiddels drie zittingen op zitten. Van der Geld: „Ik heb wel het idee, dat de commissie de zaak serieus neemt. Oud-speler Van Turnhout van Helmond is al voor de commissie moeten verschijnen, maar bijvoorbeeld ook de heren Schmeitz en Wilms van Almania. De heer Schmeitz verscheen vrijdag zelfs voor de tweede maal op het appèl."

Op papier

Van der Geld verder: „In Motel Valkenswaard werd mij vrijdag op een gegeven moment verzocht me te verwijderen. De heer De Lugt, voorzitter van de commissie, deed dat verzoek, omdat hij niet wilde dat de verklaring van Almania door anderen dan de commissie zou worden gehoord. De heren van Almania hadden overigens een verklaring op schrift staan. Ik kreeg dan ook de indruk dat men binnen Almania-gelederen de hele kwestie nog eens goed had doorgenomen en alles op papier had gezet om allerlei mogelijke misverstanden te voorkomen. Nou, ik heb daar alle begrip voor, maar ik heb in elk geval geen papier nodig."

Clemens van der Geld doet de confrontatie van enkele jaren geleden met Math Wilms nog eens de revue passeren: „Ik ben destijds met mijn vrouw naar Limburg afgereisd en heb toen aan de heer Wilms vijfduizend gulden overhandigd. Dat bedrag heb ik na de wedstrijd tussen Almania en RKC in een van de lege kleedkamers weer teruggekregen, omdat Almania gewoon van ons won. Dat zijn de feiten."

Commentaar

Almania-bestuurder Math Wilms, gevraagd naar zijn commentaar op de uitlatingen van Van der Geld: „Ik kan u echt niets vertellen. Het bestuur heeft het standpunt ingenomen, dat er naar buiten toe geen commentaar op de hele kwestie wordt gegeven. U moet zich maar richten tot onze pr.-man Beumers.

Ook de heer Beumers wil niets kwijt over de rol van Almania in de „zaak-Van der Geld", evenals de voorzitter van de onderzoekscommissie, P. de Lugt: „Gezien de belangen van personen en verenigingen die bij dit onderzoek betrokken zijn, kan ik niets meedelen. De stand van zaken is echter van dien aard, dat we zeer zeker met het onderzoek verdergaan. Dat kan ik u wél zeggen. We vatten onze taak zeer serieus op."

Trainer Habig neemt ontslag

Het blijft rommelen bij Alemannia

door jo gerards

AKEN – Woedend deelde Ernst Günther Habig, trainer van Alemannia Aachen, aan zijn spelers mee dat hij zou opstappen. „Ik kap er mee. Totdat de clubleiding een nieuwe trainer heeft gevonden, blijf ik bij de ploeg, maar dan zien ze me niet meer." Oorzaak van dit vroegtijdig opstappen, na een kort, drie maanden durend, verblijf in Aken is een fors uit de kluiten gegroeid meningsverschil met voorzitter Egon Münzenberg over het wel of niet aantrekken van een spitsspeler.



● *Ernst Günther Habig: „Ik weiger de vuile was te doen."*

Habig, die op 28 augustus Erhard Ahmann kwam vervangen, heeft in de korte tijd dat hij werkzaam is geweest in Aken, het elftal zodanig weten te motiveren, dat Alemannia momenteel in de kopgroep van de tweede Bundeliga vertoeft. Maar Habig wil meer. „Ik heb geen scorende spitsen. Onze voorhoede heeft tot nu toe pas vijf doelpunten gescoord. De rest kwam op het conto van het middenveld. Ik wil een goede spits erbij, om zeker te zijn van méér doelpunten.
Iemand die het daar helemaal niet mee eens is, is voorzitter Egon Münzenberg. „Op de eerste plaats ben ik er niet zeker van dat een nieuwe speler alles zal oplossen. Verder zijn goede spitsen niet te krijgen omdat ze voor meerdere jaren aan een club verbonden zijn. Het systeem wat Alemannia speelt is namelijk verkeerd, daar moet verandering in komen." De Alemannia-president is onverbiddelijk.

Vuile was

Lijnrecht tegenover deze mening staat de starre houding van Habig, die een goed contract bij de Tivoli-club zelf annuleerde. „Ik weiger de vuile was zelf te doen. Door geld ben ik niet van mijn mening af te brengen. Ik handel gewoon correct en consequent."

Hoe gaat het nu verder „am Tivoli"? Ontslagen trainers, schering en inslag in het Duitse voetbal, staan op de nominatie. Een daarvan is Wilibert Kremer, die bij Leverkusen de laan werd uitgestuurd; de ander die een kans maakt om naar Aken te komen is de huidige trainer van SC Freiburg, die op de wip zit. Naar alle waarschijnlijkheid zal nog voor het bekerduel tegen Hamburger SV (alweer) een andere trainer op de bank plaatsnemen.

Nederlandse damgrootmeester boekt tweede overwinning

Wiersma bijna wereldkampioen

ROTTERDAM – In de tweekamp om het wereldkampioenschap dammen is Harm Wiersma door een fraaie overwinning in de zeventiende partij dicht bij de wereldtital gekomen. De Nederlandse grootmeester bracht hiermee de stand op 19–15 en hij heeft nu nog twee punten uit de drie resterende partijen nodig om de match te winnen.



● *Harm Wiersma (links) nog twee remises van de wereldtitel verwijderd.*

Aanvankelijk was de opening tot aan de twaalde zet gelijk aan de eerste partij in 1979 tussen beide spelers. Nu week Gantwarg af met een voortzetting die op dit niveau nog niet eerder werd gespeeld. Mogelijk was Wiersma bevreesd voor een studievariant van zijn tegenstander en dwong de Nederlander zijn opponent met zijn vijftiende zet een vereenvoudiging. In de resterende dertien-tegen-dertien-stelling leek Gantwarg wel iets gemakkelijker te staan. Wiersma laveerde uitstekend.

Opsluiting

Langzaam kwam de uitdager toen in het voordeel. Toen Gantwarg, wiens dertigste zet al twijfels had opgeroepen, niets anders wist te doen dan een afwikkeling naar de rand te nemen, raakte hij in een opsluiting met een achtergebleven stuk op veld 36.

In deze tien-om-tien-positie werd het duidelijk dat de Rus de remise waarschijnlijk niet meer zou halen. Bijna was hij met zijn 39e zet in een vernietigende combinatie van Wiersma gelopen maar op het allerlaatste moment zag hij de slagzet. Gantwarg moest toen een ander spelplan kiezen en was gedwongen een voortzetting te nemen die hem zolang mogelijk van verlies zou afhouden.
Het werd steeds duidelijker dat Wiersma op een tweede overwinning afging. De grootmeester uit Minsk, die al enige malen op het nippertje tot een puntendeling was gekomen probeerde nog van alles maar capituleerde ten slotte na de zestigste zet van Wiersma, toen de Nederlander onderweg was naar een tweede dam.

De overmacht was te groot geworden. Met deze zege besliste Wiersma de tweekamp vrijwel. De wedstrijd wordt morgen te Rotterdam voortgezet met de achttiende partij.

Wit: Gantwarg.		20. 35x24	20x18	41. 34-29	24-30
Zwart: Wiersma.		21. 37-32	11-17	42. 35x24	19x30
1. 32-28	18-22	22. 39-33	10-14	43. 28-22	14-20
2. 37-32	12-18	23. 43-39	13-19	44. 29-23	13-19
3. 41-37	7-12	24. 41-36	8-13	45. 23x14	20x 9
4. 46-41	1- 7	25. 33-28	17-21	46. 33-28	9-13
5. 34-29	19-23	26. 39-33	2- 8	47. 39-33	13-19
6. 28x19	14x34	27. 40-34	15-20	48. 33-29	15-20
7. 40x29	10-14	28. 49-43	20-24	49. 29-23	30-34
8. 35-30	20-25	29. 43-39	21-26	50. 23x14	20x 9
9. 30-24	5-10	30. 45-40	26x37	51. 28-23	25-30
10. 44-40	14-20	31. 42x31	18-23	52. 22-18	6-11
11. 50-44	9-14	32. 31-26	7-11	53. 18x 7	11x 2
12. 31-27	22x31	33. 48-43	14-20	54. 21-17	30-35
13. 36x27	17-22	34. 27-21	16x27	55. 27-21	16x27
14. 37-31	3- 9	35. 32x21	23x32	56. 17-11	34-40
15. 42-37	14-19	36. 38x27	11-16	57. 44-39	40-45
16. 47-42	19x30	37. 33-28	20-25	58. 11- 6	45-50
17. 29-23	18x29	38. 43-38	9-14	59. 39-34	27-32
18. 33x35	22-28	39. 40-35	4-10	60. 6- 1	50- 6
19. 32x23	25-30	40. 38-33	10-15	Gantwarg geeft op.	


● *Hans Cremer moet nu zijn beste beentje voorzetten, zowel op het voetbalveld voor Roda JC, als bij de studie met het eindexamen HEAO in zicht.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

"Ze spelen in hoger tempo en alles direct"

Hans Cremer: kennismaking met eredivisie

door jo gerards

VAALS – Zonder veel ophef heeft Hans Cremer de eerste stap gezet naar een plaats in de selektie van Roda JC. Tegen Haarlem mocht de 20-jarige man uit Lemiers voor het eerst optreden in de Kerkraadse hoofdmacht, verleden zondag kreeg hij van trainer Piet de Visser de opdracht om Ajacied Tscheu la Ling het leven zo zuur mogelijk te maken. Wéér een van die jeugdige spelers die bij Roda met de regelmaat van een klok doorbreken naar het betaalde voetbal.

Hans Cremer is reeds zes jaar bij Roda JC. Toentertijd werd hulptrainer Sjef Spronck getipt dat er bij Wit Groen een aardig talentje rondliep. Even de experts een oordeel laten vellen en Hans kreeg de aanbieding om zijn verdere voetballoopbaan bij de Kerkraadse eredivisionist te slijten. „Ik ben begonnen in de A-jeugd, daarna overgegaan naar het C-team wat nu tweede elftal genoemd wordt. Daar heb ik bijna op alle plaatsen gespeeld. De grote kans kreeg ik kortgeleden, toen er bij de, toch al kleine, Roda-selektie enkele kneusjes rondliepen. Blijkbaar was ik in vorm, want tegen Haarlem mocht ik een hele wedstrijd opdraven."

Ling

Zoals in het tweede elftal waar de bezetting van een plaats bijna vlekkeloos verliep, zo probeerde Cremer dat eveneens in het eerste team. „Tegen Hendriks ging het nog, maar verleden zondag moest ik de meest getructe speler van Nederland aan banden proberen te leggen. Ling was er op uit om met mij te dollen. Ik ging er stevig tegenaan, met in het achterhoofd de gedachte aan de gele kaart, die ik dan ook prompt gepresenteerd kreeg. Maar Ling kreeg me toch niet waar hij me hebben wilde. Ik heb geen elleboog in mijn gezicht gekregen."
Hans Cremer heeft het moeilijk met het hogere tempo dat op eredivisieniveau wordt gespeeld. „Ze spelen zo veel mogelijk in één keer en dan moet je lopen."

Cremers, die aan het laatste jaar HEAO bezig is, ziet zich zelf nog niet op een vaste plaats in het eerste elftal. „Ik moet eerst die school afmaken. Na de kerstvakantie begint het belangrijkste deel vóór het examen. Daarna ga ik me helemaal toeleggen op mijn hobby: voetballen."

Ari Vatanen rallykampioen

CHESTER – De Finse Ford Escort-coureur Ari Vatanen is opvolger van de Westduitser Walter Röhrl geworden. Hij had aan een tweede plaats in de eindrangschikking van de Rally van Groot-Brittannië voldoende om de titel op te eisen.

De rit over 2924 kilometer met start en finish in Chester leverde een overwinning op voor de Fin Hanny Mikkola, die de beschikking had over een op vier wielen aangedreven Audi Quattro.
De enige die Vatanen van de titel had kunnen weerhouden was de Fransman Guy Frequelin. Die werd echter kansloos toen de benzinepomp van zijn Talbot kapot raakte. Frequelin moest woensdag de strijd staken.
De uitslag van de Rally van Groot-Brittannië: 1. Hannu Mikkola-Arne Hertz (Fin) met Audi Quattro; 2. Ari Vatanen - David Richard (Fin/Gbr) met Ford Escort; 3. Stig Blomqvist - Bjorn Cederberg (Zwe) met Talbot. Eindstand wereldkampioenschap: 1. Vatanen 101 pnt.; 2. Frequelin 89 pnt.; 3. Mikkola 62 pnt.; 4. Alen 56 pnt.

Grijzenhout naar Oostende

BRUSSEL – Han Grijzenhout heeft in België een nieuwe club gevonden. Met onmiddellijke ingang is Grijzenhout bij derdeklasser KV Ostende tot trainer benoemd. Het bestuur van deze ploeg ontsloeg vorige week Gilbert Marmenmout.

Giro week vroeger

GENÈVE – De vereniging van organisatoren van beroepswielrenevenementen zal de UCI (wereldwielerfederatie) voorstellen de Ronde van Italië een week eerder dan gepland van start te laten gaan. De vereniging wil de Giro houden in de periode van 14 mei tot 6 juni. Het doel van het eerdere vertrek is het tijdvak tussen de Giro en de Ronde van Frankrijk te vergroten, zodat de mogelijkheid om aan beide evenementen deel te nemen reëel wordt. Verwacht wordt, dat de UCI, in Genève bijeen voor haar congres, de suggestie zal overnemen.

Moeizame zege hockeyteam

KARATSJI – Het Nederlands hockeyteam heeft de eerste wedstrijd van de oefentrip door Pakistan gewonnen. In Karatsji werd het bondsteam moeizaam met 2–1 verslagen. Het Oranje-elftal nam voor 18.000 toeschouwers in de 16e minuut de leiding door een doelpunt van Roderick Bouwman. Eén minuut na het beginsignaal van de tweede helft verdubbelde Tom van 't Hek de voorsprong. Het Pakistaanse bondsteam halveerde de achterstand dertien minuten voor het einde door Safdar Abbas.

Nederland kansloos

**GYOER – Nederland heeft de openingswedstrijd van het zeslandentoernooi zaalhandbal in Gyoer (Hon) kansloos verloren van Bulgarije. De eindstand was 18–26, nadat de Bulgaren bij rust al met 15–9 voorstonden. Kees Kooij was aan Nederlandse zijde de meest produktieve speler met vijf treffers.
Oranje werd in de eerste tien minuten weggespeeld. Voordat men het goed besefte hadden de Bulgaren een voorsprong genomen van 6–1. Die tegenslag is Nederland niet meer te boven gekomen.
Naarmate de wedstrijd vorderde kwam Oranje beter in zijn spel, maar de snel opgelopen achterstand kon niet meer worden weggewerkt. Ook al omdat de afwerking van de aanvallen verre van optimaal was. Beide landen bereiden zich voor op het toernooi om het wereldkampioenschap in de B-groep, dat in 1983 in NEDERLAND PLAATS HEEFT. Nederland speelt vandaag tegen Joegoslavië.
Nederland - Bulgarije 18–26 (9–15). Scores Nederland: Kees Kooij 5 doelpunten, Joop Eilers 3, Peter Verjans 3, Nanne Prevo 3, Bert Bouwer 2, Frans van Strijp 1, Jan-Willem Hamers 1.**

Sovjetturners beresterk

MOSKOU – Na de gedevalueerde turnwedstrijden van de Olympische Spelen in Moskou heeft de herenploeg van de Sovjetunie op ondubbelzinnige wijze aangetoond over de sterkste formatie te beschikken. De Russen prolongeerden de twee jaar geleden in Fort Worth op Japan veroverde wereldtitel en legden met de eerste vier plaatsen in het individuele klassement meteen een solide basis voor wellicht nog eens drie medailles in de persoonlijke twaalfkamp.

De 15.000 toeschouwers in het Olympiski-complex zorgden in de avonduren, toen de beste zes ploegen in actie kwamen, voor een voortreffelijke sfeer waarin de topprestaties elkaar in snel tempo opvolgden. Driemaal flikkerden de ogen van het electronische scorebord op met een maximale score van tien. Alle keren voor oefeningen aan het rek. De Chinees Ting Fei was de eerste die een tien kreeg. De andere twee maximale waarderingen waren voor de Russen Arthur Akopjan en Alexander Tkatsjev. Het waren de absolute hoogtepunten van een wedstrijd, waarin de jury voortdurend tot zeer hoge waarderingen kwam.

Achter de Russen, die een totaal van 588,95 vergaarden, bezette Japan de tweede plaats. Het verschil met de Sovjetunie was echter minder dan destijds in Fort Worth toen de Aziaten liefst 3,8 punten moesten toegeven. De Japanners verzamelden 585,85 punten en dat betekent dat zij in de keuzestof slechts één punt minder scoorden dan de Russen, die qua beoordeling toch iets bevoordeeld werden.

Vooral van wereld- en Olympisch kampioen Alexander Ditjatin, die voor de titelstrijd reeds met een voetblessure kampte en tijdens de keuzestof na elk onderdeel moeilijk lopend het podium verliet, werden herhaaldelijk kleine foutjes met de mantel der liefde bedekt.

Oost-Duitsland, dat achter deze twee turngrootmachten traditioneel derde werd, moest in Moskou genoegen nemen met de vierde plaats. Het brons was voor China, dat twee jaar geleden in Fort Worth met een vijfde plaats debuteerde.

Falcons klopt Trappers

Van onze medewerker
THEO KEYDENER

**VALKENBURG – Een gevoelige ijshockeyles kreeg Tilburg Trappers: 5–3 (2–1, 2–0, 1–2) van Black Falcons.
De 0–1-voorsprong voor de Trappers via Jack van de Ven bracht de Falcons niet in verlegenheid. In numerieke minderheid namen zij zelfs door doelpunten van Tenbult en Larwy een 2–1-voorsprong. Ook de twee laatste perioden was Tilburg toch aanvallen te minderen van de thuisclub. Via doelpunten van Roel Muns, Tenbult 2× scoorden de Falcons, na een tegendoelpunt van Van Rijswijk, 5–3.**

Brabantse amateurs sterker

SUSTEREN – De wedstrijd tussen de Limburgse en Brabantse amateurvertegenwoordiging (onder 21 jaar) is in een duidelijke 3–1-overwinning voor de Brabanders geëindigd. Het Limburgse doelpunt werd gescoord door Pablo Huth (Almania) uit een vrije trap. Roda-speler Jacques Dierx moest na een botsing zwaar geblesseerd het veld verlaten.

LK judo

VOERENDAAL – Zondag aanstaande vinden in sporthal De Joffer in Voerendaal de Limburgse kampioenschappen judo voor A-teams (senioren) plaats. Tevens zijn er dan districtswedstrijden voor meisjes, geboren in '69, '70, '71 en '72. De wedstrijden beginnen om 10 uur. Voor de teamwedstrijden hebben de volgende scholen zich ingeschreven: Vorstenbos, Weert; JC Horst, Horst; JC Majo-Yama, Heerlen en twee teams van Chian Sport.

Auto's en motoren

Auto Dirks b.v. Hoensbroek, tel. 045-213068 ANWB-gekeurde auto's: R4 de Luxe '79 blauw; R4 TL '77 oranje; R4 TL '78 geel; R4 TL '78 blauw; R4 TL '79 geel; R4 GTL '78 geel; R5 TL '75 oranje; R5 TL '76 geel; R5 TL '80 beige; R5 TL '80 rood; R5 GTL '78 groen; R12 '77 geel; R14 TL '79 beige; R18 GTL '79 beige; R18 stationcar '80 metall.blauw; Mitsubishi Lancer '80 zilvermetall.; Opel 20 GTE '80 zilvermetall.; Honda Civic 5-versn. nw. type '80 bruinmetall.; Austin Princess '78 ƒ 3000,-, geel; met gasinstall. uitgevoerde auto's: R4 GTL '79 blauw; R30 TS '77 grijs autom.; Mazda 929 '75 blauw; Rover 3500 S autom. '79 rood; R5 GTL autom. '79 beige; R5 GTL autom. zilver '78. Donderdag koopavond. Snel 1e financiering. 100% Bovaggar. Renault-dealer Auto Dirks b.v., Amstenraderweg 81b, Hoensbroek, tel. 045-213068.

Automaat, automaat. MERCEDES 230 6 aut. '73; Volvo 66 DL aut. '75; Simca aut. '75 koopje, Kadett ƒ 750.-. Peterstr. 3, Munstergeleen.

Te k. RENAULT 14 type TS bwj. '80 kl. groenmetall. Pr. ƒ 11.500,-. Vrijherenberg 3, Heerlen.

Te k. OPEL Manta op lpg + trekh. Tel. 045-458661.

Te k. FORD Escort wit, stationcar 1976, ƒ 2.500,-. Wil ook ruilen met klein bestelbusje. Hoofdstr. 42, Kerkrade, tel. 456711.

Te k. Mehari CITROËN 2 CV jeep zuinig en goed ƒ 2500,-. Kampweg 10, Gronsveld, 04408-1516.

Alle gebr. onderd. v. ALFA ROMEO, Opel, Ford, Haefland 20 (ind. terr). Brunssum, tel. 045-254482. Gevr. auto's m. schade v.a. '75.

RENAULT 20 TS '79, i.z.g.st. ƒ 10.500,-, 043-70188, fin. mog.

MAZDA Legato 4-drs. '80, 18.000 km, BMW 520 '77 50.000 km, Ford 1600 GL '79 40.000 km, Ford Escort '78 en '79, Opel Kadett L '79, Volvo 343 DL automaat '76 23.000 km, Toyota Sportswagen 1600 LS '79, 30.000 km, Datsun Sunny 140 Y '79 32.000 km, 3-drs. Talbot 1600 S '78, Opel Manta '76, Opel Ascona 1600 N '76, Peugeot 305 GL '79, 40.000 km als nieuw ƒ 10.500,-, BMW 2002 '74. Inruil en financieren, Bovaggarantiebewijs. Autobedrijf P. v. Dijk en Zoon, Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert, tel. 045-311729.

NIEUW. Al uw verzekeringen op een polis. Met veel financieel voordeel, gespreide betaling mogelijk, zonder extra kosten. Bel voor verdere informatie Erkend Assurantieagent P.J.M. Meijs, De Wendelstr. 41, 6372 VT Schaesberg, 045-423208.

Met spoed betere AUTO'S te koop gevraagd. Direct contant geld, 045-456963.

Te k. FORD Capri II 1600 GT bwj. '76, pr. ƒ 4750,-. Pancratiusstr. 23, Belijerheide.

AUSTIN Allegro 1100 bwj. '76 kleur geel, met radio, 1e lak, schadevrij, ƒ 2250,-, tel. 045-442786.

Te k. gevr. alle merken AUTO'S in goede staat vanaf bwj. '75, tegen contant geld, tel. 045-418856.

Te k. weg. verh. prachtige OPEL Kadett 1200 Berlina de luxe duurste uitv. auto is i.z.g.st. Bwj. orgineel '78 km.st. 32000 kl. lichtbl. Vr.pr. ƒ 5900,-, Schroederstr. 26, Leenderveld Schaesberg.

AUTO EKAS biedt aan met Bovaggarantie tegen winterprijzen. VW Jetta GLI '80 km.st. 20.000 1e eigenaar met veel accessoires en bijzonder snel. BMW 2002 '75 heel mooi en goed ƒ 5950,-. Opel Manta '76 met perfecte gasinstallatie ƒ 5900,-. Ford Escort '77 grijs metall. bijzonder mooi met veel acc. ƒ 4700,-. Ford Escort '77 brons metall. ƒ 4800,-. Citroën 2 CV 6 '76 groen ƒ 2100,-. Honda Civic automaat '76 bijzonder goed en mooi ƒ 5800,-. Opel Manta groen metall. '76 in showroomconditie. VW Golf LS '74 in uitst. staat. Ford Taunus 1.3 L '75 ƒ 1500,-. Mazda 818 coupé '76 ƒ 1900,-. Auto Ekas Kerkradersteenweg 69, tel. 454763 en of 453502.

VOLVO 244 DL '78, 1e eig. slechts 22.000 km, gel. H. Moonen, Valkenburgerweg 13, Voerendaal. Tel. 04446-1501.

Te k. OPEL Ascona type 1.9 S '78 met schuifd., kmst. 51.000, auto verk. i.st.v.nw. Keuring toegest. ƒ 6500,-. Inl. 043-51518.

ALFA ROMEO Guiletta 1.6 bwj. '79 ƒ 9750,-; Alfa GTV kl. goud zeldz. mooi bwj. '78 ƒ 7950,-; div. Alfetta va. ƒ 4000,-; Honda Civic autom. kl. blauwmetall. bwj. '77 ƒ 6750,-; Civic kl. bruinmetall. ƒ 4500,-; div. BMW 525 vanaf ƒ 6900,-; Toyota sport Celica liftback nw. type kl. rood ƒ 6000,-; Fiat X19 cabrio Targa ƒ 5250,-; div. Opel Manta kl. geel, groen, enz. vanaf ƒ 5900,-; Ford Capri 2.3 L bwj. '75 ƒ 4500,-; Taunus 1.6 L kl. goud bwj. '78 ƒ 6500,-; Granada 2.3 L 4-drs. bwj. '78 metall.goud ƒ 8000,-; Mazda 929 autom. Sedan '77 ƒ 5000,-; Mazda 323 div. vanaf ƒ 4750,-; Citroën GS Club bwj. '80 nu ƒ 8500,-; GS speciaal bwj. '75 ƒ 2000,-; Citroën CX zilver 2400 bijna '78 ƒ 6250,-; BMW 320 kl. groenmetall. perf. toest. ƒ 8900,-; BMW 518 kl. zilver iets spuitwerk bwj. '75 nu ƒ 3900,-; Rekord diesel ƒ 4000,-; Transit diesel bestel '78 ƒ 6500,-; Austin Allegro type '76 ƒ 1500,-; Peugeot 604 ƒ 2200,-; BMW 1802 nw. type '75 ƒ 4500,-. Div. inruilers, sterk wisselende voorraad, inruil mog., snelle financiering. Occasioncentrum Spaubeek, BP-tankstation, garagebedrijf, Parallelweg 1, tel. 04493-3921 Spaubeek. Direkt aan afrit autobaan Spaubeek.

Met voll. garantie: OPEL Ascona 1.9 type '80, 4-drs. 30.000 km; Kadett Coupé type '79, 32.000 km; Kadett '78 (lpg); Kadett Caravan '77; Escort 1300 L nov. '79, 14.000 km; Taunus 1600 L '78 en '76, 4-drs.; Volvo 244 DL '78, 22.000 km als nieuw; Fiat 127 '78 als nieuw. Autobedrijf Moonen, Valkenburgerweg 13, Voerendaal. Tel. 04446-1501.

Te k. MINI 1000 '74, i.g.st. Te bevr. H. Dunantstr. 715, Brunssum.

VOLVO 244 GLE Overdrive, bleu-metallic met stereo radiocass., schuifdak, gekleurd glas en lederen bekleding, 1979-07. Als nieuw. Nu voor ƒ 19.750,-; Volvo 245 GL groen, stationwagen 1979-09 met lpg nu voor ƒ 19.750,-. Autobedrijf A. Klijn, Kastanjelaan 82, Hoensbroek. 220055.

Te k. SIMCA 1100 '74 na 18.00 uur 04490-10934.

Te k. MAZDA bwj. eind '74, pr. ƒ 850,-. Korteweg 24, Hoensbroek-Mariarade.

HONDA Civic automaat '78, Citroen GS club automaat '76, Peugeot 504 TI automaat '76, Daf 46 luxe '76, Renault R 5 zeldz. mooi, '77, Honda Civic 3-drs. '78, Kadett City '78, Golf S '77, Citroen Dyane '78, Datsun 120 AF II '77, Austin Allegro 1500 zeer mooi '78, Mini 1000 ƒ 1200,-, garantie, inruil, financiering. G.G. Auto's, Heerenweg 286, Heerlen.

SIMCA Ralley 1 '77, kmst. 52.000, pr. ƒ 2250,-. Viennahof 29 M'str. 043-70188.

VOLVO 343, bwj. '76, 60.000 km gelopen, als nieuw, tel. 717988 of 045-310655.

FORD Escort 1300 GL '77 en '80 Escort 1300 GL automatic '79, Fiesta 1300 S '78, Ford 1600 GL '77, Opel Kadett 1200 S stationcar '79, Kadett 1200 S automatic '78, Mazda 323 de L type '80, Toyota 30 de L '76, VW Kever 1200 '75, garantie, financ. en inruil, autobedrijf P. Veenstra, Rotterdamstr. 98, Heerlen, tel. 045-721406.

Te k. MERCEDES 280 S, type '74, prijs ƒ 6.750,-. Tel. 045-221086.

Te k. a. BMW 320 sportwielen, bwj. '78, prijs ƒ 9.500,-. Elandstr. 2, Heksenberg-Heerlen.

Te k. voor liefhebber TOYOTA Celica ST dec. '76, Peugeot 604 SL autm. m. lpg '76; Ford Mustang Ghia 8-cil. autom. op gas; Volvo 264 DL op gas '76, autm. Inr. mog. Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Te k. VW GOLF okt. '77 z.g.a.n. 4-drs. weg. vertrek naar Canada pr. ƒ 6000,-, tel. 045-421334.

Te k. MERCEDES 280 S, '70, iets moois, blauw metall. pr. ƒ 4000,-, inruil mog. tel. 045-421334.

Te k. VOLVO 343, '79 met gasinst. Elke keuring toegest. Slechts ƒ 9400,-. Mozartstr. 25, Sittard.

Te k. CITROËN CX 2400 Pallas met gas, bwj. '76, Spaubeeklaan 55, Geleen, tel. 04494-52448.

Te k. VW KEVER '76 veel accessoires, nw. banden, etc. Wilgenstr. 26, Passart-Heerlen-Nrd.

Te k. als nw. OPEL Ascona 19 S bwj. '77 weinig km gel. met extra's, ƒ 6250,-. Inl. tel. 04490-24993.

OPEL Manta GTE type '77, i.z.g.st. ƒ 6000,-, tel. 045-213204 na 17.00 uur 045-216062.

Weg. sterfgeval te k. OPEL Rec. 1900 bwj. '75, vrpr. ƒ 3700,-, 1e eig., 045-224716.

BMW 320 met gas vele extra's '77, VW Golf diesel '77 groen met org. VW ruilmotor pap. ter inzage. VW Golf diesel '77 blauw, VW Golf LS '75 bruin met. 4-drs. 4-drs. VW Polo '76 geel. Kadett caravan '77 oranje. Ford Fiesta 1.1 GL '78 groen. Ford Fiesta 1.1 L '78 wit. Peugeot 305 SR '78 bruin. Mercedes 300 d '77 groen. Audi 80 L '74 geel. Inr. fin. en gar. service in eigen werkplaats. Locht 73, Kerkrade-W. 045-413477.

Te k. OPEL Kadett, bw 1970 en '77; Mini 110 Spec. 1978; Renault 4T 1976; Renault 5 L 1976, t 04490-15406 of 21659.

Te k. HONDA Prelu bwj. '79, kmst. 42.000, bevr. van 9-17 u. 04 316539 na 18 u. 0 4924561655.

Te k. lelijke EEND 85.0 km, kl. rood ƒ 650,-. T 045-452054.

RENAULT 6 TL, '76, i.g. ƒ 1500,-. PARALLELWE 47, Heerlen.

Huwelijk kennismaking

haafde heer 47 jr. 1.69 klein gebrek aan been, karakter met auto gaarne kennis willen en met een besch. DA- efst met huis. Br.o.nr. LD Nobelstr: 12, EM Hrl.

e r.k. weduwnaar de 60 jr. als kan m. au- ou in contact willen en m. r.k. weduwe, eerlijk en vriendelijk t. om samen een fijne e op te bouwen. nr. KE 285 LD Kerk- 6461 ED.

e man zkt. kennis- met jonge VROUW ± 30 jr. In bezit van ei- won. Veel hobby's fi- onafh. Br. on. nr. Ma LD Stationsstr. 27, 6221 BN.

80 jr. z. kind. z. WE- NAAR z. kind. v. vas- endsch. zacht karak- i.b.v. auto en tel. nr. BR 280 Ld Rum- rstr. 81 6443 CC - ssum.

Een goede relatie wordt opgebouwd in vertrouwen. Hierbij willen wij u helpen. Vraagt u eens inlichtingen.
Stichting Trait-d'Union
Erkend door de R.v.T.
Afd. Roermond: Kast. Kessenichstraat 60, tel. 04750-29031.
Afd. Maastricht: Wolkammersdreef 13D, tel. 043-35231.
Hoofdkantoor: Postbus 122, 6710 BC Ede Gld., tel. 08380-14192.

Elke donderdagavond bal in Limburgs mooiste zaak voor alleenstaanden: WEST POINT vanaf 20.00 uur. Bewijs van alleenstaande verplicht. Tel. 045-413642. Vriendelijk uitnodigend: het bestuur, d.j. Richard, West Point, Schaesbergerstr. 108, Kerkrade-West, Terwinselen, een garantie voor een gezellige avond.

Wilt u even afreageren op de weekse beslommering, kom dan naar 't bal Zum EINZAMEN HERZEN in Hoensbroek, altijd even gezellig in Ober Bayern, Akerstr. 150, H'broek.

Man 54 jr. geen uitg. type zkt. VRIENDSCHAP met vrouw, sl. post. ser. bedoeling. lft. tot 55 jr. Br. m. tel. ond. nr. KE 283 LD, Kerkrade 6461 ED.

Contacten/clubs

BERTIE, privé en escortservice, ook voor uw bijzondere wensen, video aanw. Tel. 045-420017, na 23.00 uur, 045-455074, tevens ass. gevraagd.

Privé, 2 leuke meisjes ook zaterdags tel. 043-31440.

Nieuw ESCORTSERVICE, discretie en service. Wij geven deze voor 100% met charmante verzorgde vrouwelijke verschijning bij uw thuis of in hotel. Bel. 045-251105, ook 's zondags.

STRENGE dame met diverse uitgebreide programma's, tel. 04750-33416.

Antiek

Een bezoek aan onze 3000 m2 toonzalen loont altijd. Wat u bij ons niet vindt vindt u nergens. ANTIEKHANDEL WIJSHOFF B.V. Hoensbroek, Amstenraderweg 9 tel. 045-211976. Dond. koopavond. Eigen parking.

ANTIEK. Kom met de feestdagen eens gezellig snuffelen bij antiekhandel De Elegast. Wij bieden u meubelen en klein antiek. Ook verzorgen wij uw inlijstwerk tegen zeer redelijke prijzen. Bilderdijkstr. 28, Molenberg-Heerlen. Tel. 045-417797.

Te k. ANTIEK: complete slaapkamer, kleerkast, TV-kast, commode, nachtkastjes va. ƒ 125,–, tafels en stoelen, opastoel, hanglamp, kleingoed en potkacheltje. Laeven, Rozenstr. 1, Vaesrade.



En verder in TIP… tam konijn, zacht van smaak, mild van prijs… hetelucht-ovens: 'n luxe of 'n noodzaak… chocolade in geuren en kleuren.



MEER PLEZIER EN SUCCES MET CADEAUTJES UIT EIGEN KEUKEN!

De nieuwe TIP staat bol van verrassingen. Om te beginnen zes bladzijden vol originele recepten voor cadeautjes uit uw eigen keuken.

Want zelf creatief bezig zijn is toch veel leuker dan geschenken kant-en-klaar kopen? Eigenlijk dubbel zo plezierig.

Persoonlijke geschenken oogsten ook meer succes. TIP geeft u maar liefst 22 suggesties. Voor elk wat wils. Maar allemaal even smakelijk èn voordelig.

En wilt u weten welke bakvormen u het beste van pas komen, blader dan verder.

Het decembernummer van TIP is een feestnummer vol practische informatie en kleurrijke ideetjes.

Snel halen dus. Een hoop gezelligheid voor maar f 3,50.

Contacten/clubs

Cont. bem.adr. MOURISIA. Ruime keuze d.m.v. naaktfoto's van dames, boys, escort. 045-225237 04494-47722.

Privé. heren bent u het alleen zijn moe? Kom dan naar EVELIN toe. 045-412709.

Charmant, vrouwelijk, verzorgde ESCORT-service, met discretie en service voor 100% bij u aan huis, of in hotel. Tel. 045-270697.

Nieuw ILONA mollig, tel. 04494-53169.

Nieuw!!! 2 SEXPOEZEN 20-22 jr. verwachten uw bezoek vanaf 11 uur, ook weekends 045-423370.

NIEUW! charmante dames verwennen u met gratis videoshow bar Red Moon O.L. Vrouwestr. 8, Kerkrade.

PEGGY, blond, doet alle massages van 11 tot 23 uur. Tel. 04490-20796.

ASSISTENTE gevr. v. goedlopend privéhuis Tel. 04490-20796.

Meesteres Paula

behandelt u in sfeervol verlichte S.M.-ruimte, tevens ass. gevr. Tel. 045-224179.

Relaxen zonder taboes

6 sexpoezen vanaf 18 jr. staan klaar om al uw wensen discreet te vervullen. Esschenderweg 94, Heerlen (naast tenniscentrum Ten Esschen) tel. 04446-2780.

VEILING VALKENBURG

Vanavond laatste maal om 19.00 uur kunst-, antiek-, meubilair- en inboedelveiling t.o.v. gerechtsdeurwaarder J.L. Dohmen in de zalen van Cocarde (ingang Casino) te Valkenburg.

Veilingmeesters: A.C. Pijnenburg en Annette Pijnenburg. Tel. 04105-2403.



DEUREN NOOIT MEER VERVE[N]

Oude **deuren en deurkozijnen** als nieuw: ● Door PORTA[S] kunststofommanteling in vele houtdessins en effen kleuren ● Pa[s]send bij uw interieur ● Vakkundig – voordelig ● s' Morgens gehaald – s' avonds gebracht. Belt u even op.

PORTAS VAKBEDRIJF - TIMMERFABRIEK
Lambert Damzo, Rekoutweg 6, 6247 EN Gronsveld
Tel. 04408-2322

PORTAS-deuren-vakbedrijfen overal in Nederland en in vele Europese landen

Er is een winkel waar aktiviteit betaalbaar blijft

PERRY SPORT

SALOMON · TYROLIA · ROSSIGNOL · BLIZZARD · OLYMPIA

TIJDELIJK 399.-

MID-COMFORT SKI-SET

Rossignol 'Ritmo S'
Allround 'Kurzschwung-ski' voor de wat gevorderde rekreatieskiers.
Maat: 170-200
299.-

Salomon 626
Lichte binding voor vakantieskiers tot ca. 90 kg inclusief ski-stoppers.
195.-

ALS SET VAN 494.- NU TIJDELIJK 399.-

TIJDELIJK 525.-

MID-COMFORT SKI-SET

Blizzard 'Mid 4000'
Gemakkelijk wendbare en zeer 'tempovaste' ski voor de wat sportievere skier
Maat: 175-195
399.-

Tyrolia 260D
Diagonaalbinding met ingebouwde 'Racing-brake' skiremmer. Tot ca. 100 kg lichaamsgewicht.
245.-

ALS SET VAN 644.- NU TIJDELIJK 525.-

TIJDELIJK 139.-

LANGLAUF-SET

Germina 'Olympia'
Allround langlaufski met een no-wax schubbenbelag voor verschillende sneeuwsoorten. 'Wanderski' voor goed geprepareerde loipes.
Maat: 190-210
129.-

Rottefella 'Start'
Binding, matzwart.
14.95

Klemm 'Touring'
Aluminium langlaufstokken
29.50

ALS SET VAN 173.45 NU TIJDELIJK 139.-

Dames ski-overall *de nieuwe wintersportmode. Ze zijn er bij Perry Sport reeds vanaf 89.-. De afgebeelde overall is licht gevuld en in diverse kleuren verkrijgbaar.* ***199.-***

LASKI
Nylon après-skilaars in rood/marine of marine/bleu.
Maat: 31-46
59.75

Raichle 'Spyder'
Rood/blauwe skischoen met zeer fijn instelbare Schnallen. Voorgevormde binnenschoen met Helanca voering.
Maat: 37-44
199.-

Dachstein 'St Moritz'
Leren langlaufschoen met polyurethaan coating. Enkelbeschermende schacht en gevoerde tong. Met kunstbont gevoerd.
Maat: 36-46
79.-

DE PRIJSBEWUSTE WINKEL VOOR JE VRIJE TIJD

Amsterdam: Kalverstraat 99 - Overtoom 2-8; **Amstelveen:** Binnenhof 7; **Arnhem:** Ketelstraat 21; **Assen:** Koopmansplein 5; **Eindhoven:** Piazza 2; **Enschede:** Klanderij 149; **Groningen:** Vismarkt 9; **Den Haag:** Spuistraat 20-22; **Haarlem:** Grote Houtstraat 51; **Heerlen:** Homeruspassage 23; **'s-Hertogenbosch:** Pensmarkt 3; **Hilversum:** Kerkstraat 106-110; **Hoogvliet:** Binnenban 7; **Leiden:** Breestraat 93; **Nijmegen:** Broerstraat 25; **Rotterdam:** Lijnbaan 91 - Zuidplein Hoog 932; **Rijswijk:** In de Bogaard 5G; **Tilburg:** Stadhuisplein 1-3; **Utrecht:** Vredenburg 4.

5 december-tip:
alle schaatsen tijdelijk 20% KORTING!

Perry Sport-in méér dan 11 steden!



plaatkado's

Allemaal Originele Hits

GOLDIES · IMPORTED BY ARIOLA

Slechts 2 voorbeelden uit de gigantische kollektie originele hitverzamelelpees van Nederlands grootste platenverkoper met gouden toppers uit heden en verleden.

Golden Oldies; 16 Maal Goud van Oud zoals You were made for me (Freddy & the Dreamers), Anyone who had a heart (Cilla Black), If I had a hammer (Trini Lopez), Dizzy (Tommy Roe), You'll never walk alone (Gerry & the Pacemakers), e.v.a.

Imported; 12 Originele Top 40 Hits w.o. Upside Down (Diana Ross), Peter Gunn (Emerson, Lake & Palmer), Master Blaster (Stevie Wonder), Toccata (Sky) en Broken English (Marianne Faithfull).

10.- per elpee
(óók op musicassette)

Roots of Soul (3 elpee album)
Twintig jaar Soul Music op **3** elpees. Een unieke hitverzameling met Ray Charles, Fats Domino, B.B. King, Sam Cooke, Drifters, James Brown, Ike & Tina Turner, Wilson Pickett, Aretha Franklin, Booker T., Otis Redding, Sam & Dave, Diana Ross, Supremes, Smokey Robinson, Quincy Jones, e.v.a.
Drie elpees **20.-**

Disco on 33
28 Superhits in Disco van o.a. Beatles, Rolling Stones, Beegees, Neil Diamond e.v.a. Fantastisch op de plaat gezet door een team Superstars. Na de Stars on 45 mag U Disco on 33 absoluut niet missen.
10.-
(elpee of musicassette)

Platters + Chubby Checker

De 20 grootste hits van de Platters zoals Only you, Harbor Lights, My prayer, Great Pretender, Smoke gets in your eyes, e.v.a. Of de 20 grootste suksessen van Chubby Checker w.o. Let's twist again, The Twist, Limbo Rock, Pony Time en ga maar door. Platters of Chubby Checker dat maakt geen verschil. Per cassette met **20** hits slechts **10.-**

Spargo
Hun eerste elpee met de onverbiddellijke hits You and me, Head up to the sky en Sometimes. Ongelooflijk
~~21.-~~ **10.-**
(elpee of musicassette)

Country Festival

Er zit weer machtig mooie Country-muziek in onze kollektie (én héél voordelig). Zoals hier de musicassette **„International Festival of Country Music"** (van de Engelse TV-reklame). Met o.a. Tammy Wynette, Marty Robbins, Johnny Cash, Skeeter Davis, Don Gibson, Bobby Bare, plus 14 andere Country Stars.
12.-

Of het **3**-elpee-album **„Golden Country Collection"** Met 37 Country-krakers door o.a. Dottie West, Willie Nelson, Jim Reeves, Roger Miller, Buck Owens, Waylon Jennings, Johnny Cash, Jimmy Dean, e.v.a.
3-elpee-album **25.-**

20 Songs to remember

Twintig hits die U nooit zult vergeten op één musicassette. Met Percy Sledge (When a man loves a woman), Platters (Only You), Frankie Laine (I believe), Fats Domino (Blueberry Hill), Drifters (Save the last dance for me), e.v.a. per stuk
10.-
(óók op elpee)

Heino
Z'n 18 allergrootste schlagers zoals La Montanara, Pastorella, Kufsteinlied, Schneewalzer, e.v.a. De elpee van de Duitse TV-reklame!
~~23.90~~ **10.-**
(elpee of musicassette)

Marco Bakker
Dunkelrote Rosen, Wolgalied, Ave Maria, Wiegelied, Londonderry Air en vele anderen wereldberoemde liederen door de onverbetelijke Marco Bakker.
10.-
(elpee of musicassette)

2393 A

VROOM & DREESMANN en VENDET

Contacten/clubs

Country-CLUB, gezellig, rustig, intiem. Provincialeweg 144, Zd.-Oirsbeek, vanaf 14 uur, dagelijks geopend.

Doorlopend FILMVOORSTELLING, filmverhuur, verhuur van porno videocassettes. Nu vier Rodox-films, ƒ 110,-. Sex-shop Erotica, Honigmanstr. 95, Heerlen.

CONTACTBURO Relaxen. 043-623416. Meisjes gevr. voor uit- en thuiswerk.

ESPE-SEX-IN Willemstr. 13, Heerlen, 045-710687. Het adres voor al uw sexartikelen tegen de laagst mogelijke prijs. Wist u dat wij nu: alle syst. videobanden verhuren. Dat u bij ons film kunt kijken vanaf ƒ1,–. Dat onze cinema steeds de nieuwste films met geluid draaien.

Dame 27, verwöhnt HERRN, Aachen, Harscampstr. 33, Schlenter.

Jongeman ontvangt en bezoekt HEREN privé. Postbus 44, 6365 ZG Schinnen.

DISCREET. Discreter, het meest discrete relaxadres in Sittard, Stationstr. 31, 10-22 uur, meisjes gevr.

PARADISO BAR Brunssummerweg 158, Ubach o. Worms, 045-317032 va. 14.00 uur dag.

Te k. en/of te h. life speel, sex, en pornovideocassettes v.a. ƒ 59,-. Stationsstr. 31, Sittard, Langstr. 49, Weert, van 10 tot 22 uur.

Voor erotische FILMS bel 045-222057. Tijdsduur 2 uur.

Sjieke super SEXY LADY met film 12 tot 22 uur, 04494-48933. Assist. gevr.

Privé en escortservice met GISELA en Conny, v.a. 14 tot 2 u. 045-254842.

SISSI, knap Hollands meisje, 25 jr. Tel. 045-321580.

CINDY sexy Hollands blondje, 23 jaar, tel. 045-321580.

PASCAL sexy Frans blondje, 24 jr. Tel. 045-321580.

NIEUW geopend Club Angelique, u komt als gast en gaat als vriend (discreet). Alle extra's voorzien, tel. 045-420279.

CONTACTBUREAU Limburg, privé-adr. v.a. ƒ 75,–, keuze d.m.v. naaktfoto's, ook v. p.-ruil, geen beroeps. Kamerverhuur 11-23 uur, Rijksweg-Z. 178b, Geleen. Tel. 04494-46884.

Voor een gezellige sfeer FLAMINGO-BAR, Rijksweg Sittard-Geleen.

Heren opgelet! Charmante JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel, 100% discretie verz. Bel voor afspraak 045-222802.

JOYCE, knap Aziatisch meisje, 22 jr. Tel. 045-321580.

HOSTESS-SERVICE leuke jongedame brengt op zeer discrete wijze bez. bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspr. tel. 045-224735.

NIEUW! Privé-adres. Tel. 045-225009.

Leuke JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel, bel voor afspraak 045-225009.

NIEUW! Privé-adres te Hoensbroek, charmante blondine ontvangt u op zeer discrete wijze vanaf 11.00 uur 's morgens, tel. 045-218476.

Club ELLE, Kapoenstr. 20, M'str., 043-18884.

DRINGEND nieuwe jonge gezichten verl. boven 30 jr. niet soll. Leuk werk; goed verd. mog: na 21.00 uur. Kleingraverstr. 193, Kerkrade, ma. t/m vr.



provincie limburg mededeling

M 186/48-81

Openbare vergaderingen vaste statencommissies

Waterstaat en Verkeer

Vrijdag 27 november om 14.30 uur. Agenda:
- Ontwerp-afvalstoffenplan (samen met commissie Ruimtelijke Ordening);
- Ontwerp-rijkswegenplan 1982 (samen met commissie Ruimtelijke Ordening);
- Reorganisatie openbare drinkwatervoorziening;
- Wijziging van het werkterrein en de naam van de commissie;
- Opheffing van de regeling subsidie beekverbeteringen;
- Mededeling van aan- en verkoop van eigendommen.

Financien

Vrijdag 27 november om 14.00 uur. Agenda:
- Voorstel tot intrekking jaarlijks subsidie Stichting Bosbrandweer Nijmegen en Omstreken;
- Subsidiering Algemene Dienst van de Provinciale Vereniging "Het Limburgse Groene Kruis";
- Subsidiering Harpcentrum;
- Garantieverzoek Stichting "St. Anna" te Heel;
- Afstoting van provinciale eigendommen; uitbreiding delegatiebesluit als bedoeld in artikel 88 van de Provinciewet;
- Kapitaalverstrekking aan Stichting "De Maasplassen";
- Rekening over 1979.

De bijeenkomsten vinden plaats in het Gouvernementsgebouw te Maastricht.

Nadere informatie: Bureau Voorlichting en public relations provincie Limburg, Bouillonstraat 3, Maastricht. Tel. 043-849999.

FA. REZA Limbrichterstraat 39 SITTARD tel. 04490-15259
NIEUW **FA. REZA** Rijksweg C. 14 GELEEN tel. 04494-53254

Eigenlijk moeten de mannen deze week ook even naar onze aanbiedingen kijken.

We hebben deze week een paar leuke en vooral goedkope Sinterklaas ideeën voor u. En met u bedoelen we zowel mannen als vrouwen. Er zitten kleine en grote cadeau's bij. In ieder geval veel cadeau-ideeën die het uitpakken op 5 december extra aantrekkelijk maken.

Diverse kadodozen. Zowel voor hem als voor haar. 3 4 5 vanaf 8.95*

Herenoverhemd, maat 37 t/m 43. 3 4 5 19.95*
Flanel, diverse ruitdessins.

Greengage toiletzeep. Diverse geuren, doosje 3 stuks à 100 g. 3 4 5 4.95*

Borstel- en kammenset, 3 4 5 8.95*

Album met 4 L.P.'s sfeermuziek. Met diverse artiesten en orkesten. 3 4 5 ~~60.-~~ 25.-*

Kinderpyama. 100% katoen. Interlock. Keuze uit 3 verschillende printen. Indian, summer of California. Maat 104 t/m 164. 3 4 5 12.50*

Black & Decker **Klopboor H40R.** Links- en rechtsdraaiend. 330 Watt. Boorkop 10 mm. Variabel toerental 0-2700 p.m. 3 4 5 ~~179.-~~ 119.-*

Beautycase. Kunstlederen beautycase met handige vakverdeling en spiegeltje. Kleuren: rood of zwart. 3 4 5 39.90*

SHG Hotbrush. Type HC 707. De borstel voor modelleren en styleren van het haar. 1 Jaar garantie. 3 4 5 19.75*

Cover Girl special collection box. Vergelijkbare winkelwaarde 46.- 3 4 5 19.95*

Walkman cassette-recorder. 3 4 5 Met stereo koptelefoon en broekriemtas. Aansluitmogelijkheid voor tweede koptelefoon. 129.-*

TDK Cassette-bandjes. Type SA-C90. 2 stuks 3 4 5 TDK 15.95*

Dopsleutelset. 20-Delig met 1/4 en 3/8 vierkantaandrijving. Verchroomd en gepolijst, in metalen opbergkist. 3 4 5 16.90*

Kinzo schroevedraaierset. 3 4 5 7-Delige schroevedraaierset met houten handvat. 12.50

Doe kado doos. 11 Soorten lijm en kit van Bison. 3 4 5 ~~26.90~~ 16.90

Perlamat koffiezetapparaat. 2 Jaar garantie. 2 tot 10 kopjes. 3 4 5 ~~55.-~~ 49.90

Chicomat elektrische citruspers. Exclusief voor AH. 1 Jaar garantie. 3 4 5 24.90

'T BAKKERSWINKELTJE

Roomboter-amandelstaaf, doos 250 gram ~~3.49~~ 2.98

Gevuld roomboter-speculaas, pak 225 gram ~~2.49~~ 2.25

Speculaasbrokken met amandelen, pak 220 gram ~~1.49~~ 1.29

Pizza Campagnola, doos 415 gram ~~3.65~~ 3.45 (uit de diepvries)

Bron, koolzuurhoudend, fles 1 liter ~~59~~ 49

Nieuw! Can Can, Fris op z'n Frans, fris met een tic. fles 1 liter ~~1.79~~ 1.69*

Volle melk, pak 1 liter 1.18

Oryza snelkookrijst, pak 400 gram 1.05

Zentis extra confiture, aardbeien, abrikoos, kersen of zwarte bessen, kuipje 225 gram 1.19

Augurken CD, 3/4 pot ~~1.39~~ 1.19

Van Nelle Supra koffie, snelfilter- of normale maling, pak 250 gram ~~3.62~~ 3.31

Vlees met lever, met lam of met konijn, blik 400 gram ~~1.49~~ 1.19

Diner voor de hond, zak 1.5 kilo ~~3.98~~ 3.49

Z.N.Z. kaasschijfjes jong, vacuum verpakt, per 100 gram ~~1.25~~ 1.15

'T SLAGERSWINKELTJE

Voor grilloven of tafelgrill:

Hamlappen, 2 3 4 5 500 g. ~~8.48~~ 6.48 kilo ~~15.98~~ 11.98

Varkensfricandeau, 500 gram ~~8.98~~ 6.98 kilo 2 3 4 5 ~~16.98~~ 12.98

Verse hele kip, kilo 2 3 4 5 ~~7.48~~ 6.48

Voorgekruid kippakket, kilo 2 3 4 5 ~~13.98~~ 11.98

Schouderkarbonade, voorgekruid, 500 gram 2 3 4 5 ~~7.48~~ 5.48

Pepersteak, 100 gram 2 3 4 5 ~~1.99~~ 1.79

A/B/C

'T GROENTEWINKELTJE

Chiquita bananen, kilo 1.75

Witlof, 500 gram 1.98

Franse Golden Delicious, 2 kilo 3.98

'T BLOEMENWINKELTJE

Pokon, 4 5 emmertje 250 gram ~~3.95~~ 2.95*

Trosanjers met takje groen, per bos 4 5 3.50*

'T BEAUTY & BODYWINKELTJE

Kotex maxi damesverband, pak 20 stuks 2 3 4 5 2.68

Kotex mini damesverband, pak 20 stuks 3 4 5 ~~1.75~~ 1.59

OB Tampons, normaal, speciaal of mini, pak 20 stuks 3 4 5 ~~2.69~~ 2.59

De artikelen in deze advertentie kunt u in alle AH winkels kopen, behalve de artikelen waar kleine cijfertjes bij staan.
Die artikelen kunt u alleen kopen in AH winkels waar één van die cijfertjes op de deur staat.
Reklameprijzen gelden van donderdag 26 november t/m zaterdag 28 november a.s.
* Partijvoordeel: zolang de voorraad strekt.

albert heijn

48.25.81

's Lands grootste kruidenier blijft op de kleintjes letten.